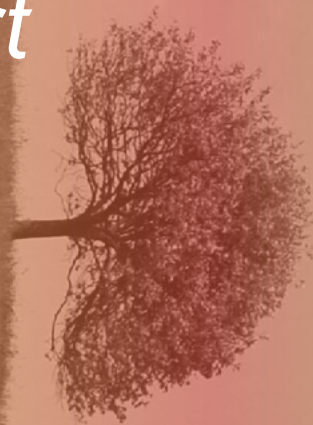


Relatório
de Sustentabilidade

2012

*Sustainability
Report*



Este é o pulsar do coração da LIPOR.

Um coração que chega aos 30 anos a bater com a energia de todos os que aqui trabalham. Um coração que tem a resistência dos mais fortes, a emoção dos mais criativos e a precisão dos mais rigorosos. Um coração que se deixou conquistar por uma causa à qual se entrega, em equipa, todos os dias: a do ambiente.

Estamos todos de parabéns. Porque este é o coração que nos faz viver.

This is LIPOR's heartbeat.

A 30-year-old heart which beats with the energy of all those who work here. A heart with the endurance of the strongest, the emotion of the most creative and the precision of the most rigorous people. A heart conquered by a cause to which it dedicates it-self, working in team, every day: the environment.

We all deserve congratulations. Because this is the heart which makes us live.



**30 ANOS DE VIDA
COM O AMBIENTE
NO CORAÇÃO.**



ANOS DE VIDA COM O AMBIENTE NO CORAÇÃO

Índice

Index



1. MENSAGEM DO PRESIDENTE DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO DA LIPOR	4	1. MESSAGE FROM THE CHAIRMAN OF LIPOR'S BOARD OF DIRECTORS	
2. ENQUADRAMENTO	9	2. BACKGROUND	
3. BREVE APRESENTAÇÃO	13	3. BRIEF PRESENTATION	
4. O GOVERNO DA ORGANIZAÇÃO	14	4. GOVERNMENT ORGANISATION	
5. A VISÃO, MISSÃO E OS VALORES DA LIPOR E OS PRINCÍPIOS DA SUSTENTABILIDADE DA ORGANIZAÇÃO	23	5. LIPOR'S VISION, MISSION AND VALUES AND THE ORGANISATION'S SUSTAINABILITY PRINCIPLES	
6. AS PARTES INTERESSADAS	29	6. THE STAKEHOLDERS	
7. ANÁLISE DA MATERIALIDADE	38	7. MATERIALITY ANALYSIS	
8. RISCOS E OPORTUNIDADES	43	8. RISKS AND OPPORTUNITIES	
9. DIAGNÓSTICO AA1000APS (2008)	46	9. DIAGNOSIS AA1000APS (2008)	
10. OBJETIVOS ORGANIZACIONAIS	55	10. ORGANISATIONAL OBJECTIVES	
10.1 Objetivos Económicos	56	10.1 Economic and Financial Objectives	
Desempenho Económico		Economic Performance	
10.2 Objetivos Ambientais	64	10.2 Environmental Objectives	
Desempenho Ambiental		Environmental Performance	
10.3 Objetivos Sociais	84	10.3 Social Objectives	
Desempenho Social	85	Social Performance	
11. INFORMAÇÃO COMPLEMENTAR	112	11. ADDITIONAL INFORMATION	
Relatório de Verificação	114	Verification Report	
Sumário dos Conteúdos das Diretrizes da Global Reporting Initiative (GRI)	115	Summary of the Contents of Global Reporting Initiative Guidelines (GRI)	
Notas Metodológicas	168	Methodological Notes	
Glossário	174	Glossary	
Anexo I	178	Appendix I	

1. Mensagem do Presidente Conselho de Administração da LIPOR

Message from the Chairman of LIPOR's Board of Directors

Analisando a conjuntura internacional e de Portugal, hoje e no médio prazo, não podemos deixar de referir que o nosso País vai continuar sujeito a fortes restrições económico-financeiras e a profundas limitações no Setor Público, mesmo no Empresarial e por via dos acordos para Controlo do Défice e da Dívida Pública.

A LIPOR vê, neste contexto, a oportunidade para fortalecer, nos limites atuais, o seu Projeto, também e por via da Inovação, a criação de novos Produtos e Serviços, que acrescentem valor ao nosso Balanço, respondam às necessidades dos nossos Clientes, criem riqueza para o País e sejam uma fonte de motivação para os Colaboradores.

A LIPOR comemorou em 2012, 30 anos de intensa atividade, cumprindo a Missão que os seus Acionistas, as Câmaras Municipais da região, lhe atribuíram. A nossa Missão é a de “promover com os nossos parceiros, em particular com os Municípios Associados, a adequada valorização e tratamento dos Resíduos Urbanos produzidos na Região. Queremos fazê-lo pela diferenciação, criando valor e intervindo de forma ativa no desenvolvimento sustentável da Comunidade que servimos.”

Entretanto a Visão que temos para o nosso Negócio e fundada nos princípios e valores que estruturam a nossa

When analysing the national and international context, currently and in the medium term, we must mention that our country will continue to be subjected to strict economic and financial restrictions and severe limitations within the Public Sector, and even the Business Sector, as a consequence of the agreements for National Deficit and Public Debt Control. LIPOR regards this context as an opportunity to strengthen its Project and to invest in Innovation to create new Products and Services, which will add value to our Balance Sheet, satisfy our Customers' needs, create wealth for the country and be a source of motivation for our Employees.

In 2012, LIPOR commemorated 30 years of intense activity, fulfilling the Mission assigned to it by its Shareholders, the City Councils within the region. Our Mission is “to promote together with our partners, especially the Associated Municipalities, the proper recovery and treatment of the Municipal Waste produced in the Region. We intend to stand for difference, to create value and actively participate in the sustainable development of the Community we serve.”

The Vision we aim for our Business is based on the principles and values that give form to our Organisation, and it consists of “... reinforcing our



Organização, é “...ser cada vez mais uma organização de referência, através da valorização de recursos, da responsabilidade social e da eco-eficiência do desempenho...”

Contudo, face à conjuntura socioeconómica em que Portugal se encontra que exige uma maior eficiência e eficácia de todas as Organizações, especialmente as do setor empresarial do Estado, no final de 2012, a LIPOR sentiu necessidade de se adaptar às difíceis condições do mercado e de manter os Colaboradores focados em novos desafios, o que se repercutiu ao nível do desenvolvimento da Estratégia da Organização e das prioridades de desenvolvimento de novas ações no âmbito da Sustentabilidade.

Este novo quadro referencial, remete-nos para a Estratégia da LIPOR, motor de toda a nossa transformação como Organização e que tem como elemento primordial o conceito e a prática estruturada da Sustentabilidade.

Em teoria, grandes multinacionais estão a dar por adquirido que a Sustentabilidade, se assumida por toda a Organização e apontada de forma inequívoca pela Gestão de Topo, é uma fonte de Inovação e de Sucesso.

Ao assumirem, por exemplo, que o crescimento económico, não terá de acarretar, necessariamente, um aumento da pegada carbónica, remete-nos para a certeza de que, ao implementarmos um modelo industrial, com pleno respeito pelas normas e requisitos ambientais, associado a um forte compromisso de Responsabilidade Social, interna e externa, tudo irá convergir no reforço da sustentabilidade económica-financieira, tudo irá sedimentar e fortalecer o projeto da Organização no curto, no médio e no longo prazo.

Quando as nossas fronteiras são mais abrangentes que o País – estamos num Mundo global – e quando detemos capacidades e competências nos Quadros da Organização, a **Internacionalização** é um caminho a perseguir, a exportação de Bens e Serviços transacionáveis é um objetivo delineado.

Na Internacionalização, começamos por estudar os Mercados que consideramos potencialmente interessados e ao mesmo tempo carenciados do nosso Know-how, aprofundamos a caracterização dos mesmos, intensificamos a preparação e a disponibilidade da Equipa Técnica, alocamos recursos e estruturamos uma Conferência Internacional, que decorrerá no Porto em meados de 2013, destinada a Decisores dos potenciais Clientes LIPOR e onde trabalharemos, em articulação com os nossos Parceiros de Negócio, soluções adaptadas a várias realidades para as apresentarmos a esses Clientes.

Todo este trabalho de base, sustentará o planeamento de propostas e encomendas,

role as a reference organisation through resource recovering, social responsibility and eco-efficient performance...” However, bearing in mind the current socio-economic context in Portugal, which demands higher efficiency and effectiveness from all Organisations, especially those within the Public Business Sector, by the end of 2012, LIPOR felt the need to adapt itself to the hard market conditions and keep its Employees focused on new challenges. This had repercussions on the development of the Organisation’s Strategy and the priority to develop new actions regarding Sustainability.

This new background brings us to LIPOR’s Strategy, which drives our transformation as an Organisation and focuses primarily on the concept and structured practice of Sustainability.

In theory, some large multinational corporations believe that Sustainability, when assumed by the whole Organisation and unequivocally defended by the Top Management, will be a source of Innovation and Success.

By assuming that economic growth doesn’t necessarily result in the increase of the carbon footprint, we can be sure that, if we implement an industrial model that completely fulfils the environmental standards and requirements and is associated with a strong commitment to Social Responsibility, both internally and externally, it will strengthen economic and financial sustainability, consolidate and reinforce the Organisation’s project in the short, medium and long term.

*Considering that our borders surpass the national borders – as we are in a global world – and bearing in mind the abilities and competencies within the Organisation, **Internationalisation** and the export of negotiable Goods and Services are intended goals.*

*Within Internationalisation, we start by studying Markets that may possibly be interested and in need of our know-how, we further characterise them, we develop the preparation and availability of our Technical Team, we allocate resources and, in the middle of 2013, we will organise an International Conference in Porto for Decision-makers from potential Customers, working together with our Business Partners in order to find solutions for different realities that can be presented to those Customers. All this work will be the foundation for proposal and order planning, as well as the performance of the Teams that form our External Partnerships Group for the years 2013/2014. Another strategic priority is Innovation. Our dedication to it throughout 2011 has allowed us to achieve in 2012 **the Research, Development and Innovation Certification (RDI) according to the NP 4457 Standard.***

“Esta é a nossa Visão, a de uma LIPOR para mais

30 anos

de Criação de Valor, após comemorarmos 30 anos de existência.”

“This is our Vision, 30 more years Creating Value, after the celebration of LIPOR’s 30th anniversary.”

bem como todo o desempenho das Equipas do nosso Grupo das Parcerias Externas, para o biénio 2013/2014.

Outra prioridade estratégica é a **Inovação**, onde uma acertada aposta realizada já durante 2011, possibilitou que atingíssemos em 2012, a **Certificação em Inovação, Desenvolvimento e Investigação (IDI), pela Norma NP 4457**.

Aqui o foco é procurarmos diferenciação junto dos nossos Clientes e vantagens competitivas junto dos nossos Concorrentes, bem como fortalecermos as capacidades e competências dos nossos Colaboradores.

Para nós, na LIPOR, não há Inovação sem Criatividade, e esta gerará – internamente – estamos certos, envolvimento, motivação, novos Produtos, novos Serviços, mais Valor para a Organização.

Esta prioridade à Inovação, liga-se diretamente à orientação estratégica da União Europeia para o médio prazo na área dos Resíduos.

Hoje falamos sempre no “resíduo como um recurso” e só deste modo o Setor se poderá assumir como gerador de emprego, de empreendedorismo, de Valor, sempre no respeito pelo Ambiente, que o mesmo é dizer um Setor de Resíduos “de baixo carbono”.

O cumprimento das Orientações Nacionais e Comunitárias no Setor, irão balizar o ajustamento do nosso Plano Estratégico (2007-2016) e prepararão as linhas de força para um novo Plano Estratégico LIPOR 2017-2025.

Importante, neste domínio, até pelo impulso que sempre dá aos Projetos, será o acolhimento do Quadro Comunitário de Apoio 2014-2020 a financiar infraestruturas, Inovação e Qualificação do Fator Humano.

A LIPOR colocará, assim, no cerne das suas preocupações, o estar alinhada com a Europa numa moderna Gestão dos Resíduos, o atualizar devidamente os seus Instrumentos de Estratégia Organizacional e de Negócio, o captar incentivos financeiros para continuar a modernização das Infraestruturas.

Importante é, no final do ano 2012, conferir o cumprimento dos nossos Objetivos, plasmados nos Instrumentos de Gestão Previsional. Podemos assumir que:

- a) mantivemos em excelente nível operacional as nossas Infraestruturas;
- b) promovemos a ampliação da capacidade do nosso Aterro Sanitário da Maia;
- c) mantivemos todas as anteriores Certificações, nos Sistemas de Gestão já implementados (Ambiente, Qualidade, Higiene e Segurança, Responsabilidade Social) e obtivemos a Certificação do Sistema de Gestão de IDI, pela Norma NP 4457;
- d) não conseguimos concretizar – ao invés da previsão – a adjudicação da Constru-

“Esta prioridade à Inovação, liga-se diretamente à orientação estratégica da União Europeia para o médio prazo na área dos Resíduos.”

“The priority given to Innovation is directly linked to the European Union’s strategic guidance for the medium term, within the Waste sector.”

The purpose is to promote differentiation regarding Customers and competitive advantages over our Competitors, as well as to strengthen our Employees’ abilities and competencies.

For LIPOR, Innovation is not possible without Creativity and this will certainly result in internal involvement, motivation, new Products, new Services, and more Value for the Organisation.

The priority given to Innovation is directly linked to the European Union’s strategic guidance for the medium term, within the Waste sector.

Nowadays waste is considered a resource, and only so will this Sector be able to take its stand as a sector which creates jobs and value, and promotes entrepreneurship, always respecting the Environment, i.e., a “low carbon” Waste Sector.

The fulfilment of the National and Community Guidelines for the Sector will guide the adjustment of our Strategic Plan (2007-2016) and the outlining of LIPOR’s new Strategic Plan for 2017-2025.

Within this scope, a very important instrument, namely because it stimulates Projects, is the Community Support Framework 2014-2020, which finances infrastructures, Innovation and Human Capital Qualification.

Thus, LIPOR will focus mainly on implementing a modern Waste Management, along with the rest of Europe, properly updating its Organisational Strategy and Business Instruments and obtaining financial incentives in order to keep modernising its Infrastructures.

Most of all, it is important that, by the end of 2012, we can confirm the fulfilment of our Objectives defined in the Forecasting Management Documents.

We can confirm that:

- a) our Infrastructures maintained an excellent operational level;*
- b) we have promoted a higher capacity of the Landfill of Maia;*
- c) we’ve maintained all previous Certifications regarding the Management Systems already in place (Environment, Quality, Hygiene and Safety, Social Responsibility) and achieved the Management System Certification for RDI according to the NP 4457 Standard;*
- d) unlike what was predicted, we were not able to conclude the award procedure for the Construction and Operation of LIPOR’s Intermunicipal Landfill (Póvoa de Varzim), but this procedure will be resumed in 2013;*
- e) we were not able to reach the predicted amount of waste and material received for multimaterial and organic recovery and, as a consequence, the predicted*

ção e Exploração do Aterro Sanitário Intermunicipal da LIPOR (Póvoa de Varzim), mas vamos retomar o procedimento em 2013;

- e) não conseguimos atingir os Quantitativos previstos de entrada de resíduos e materiais para valorização multimaterial e orgânica e daí não termos conseguido e por consequência, alcançar as Produções, Vendas de Produtos e Serviços previstos; neste domínio há clara influência da baixa no consumo das famílias, mas também a consciência dos Cidadãos para a prevenção na produção de resíduos para a eliminação do desperdício, o que é positivo;
- f) atingimos, tendo sido, inclusive, ultrapassado os resultados financeiros do Exercício de 2012 inicialmente previstos.

Terminaria com uma reflexão sobre o próximo futuro da LIPOR, em dois contextos, que não sendo propriamente inerentes ao Negócio, têm impacto nesse mesmo Negócio. O primeiro relaciona-se com o futuro do Setor Público em Portugal e face ao Programa de Ajustamento da Economia, contratado com Instâncias Internacionais. Sendo a LIPOR uma entidade 100% participada por Câmaras Municipais, o assunto tem implicações, que não deixaremos de acompanhar e acomodar na nossa Estratégia. A outra questão que não podemos deixar de analisar e anotar implicações, deriva da privatização da Empresa Geral de Fomento (EGF), holding do Estado para o Setor dos Resíduos e que representa cerca de 65% do mercado nacional. Não poderemos estar ou ficar indiferentes a este processo, que avaliaremos permanentemente. Entretanto e sem tique de soberba, ou otimismo exagerado, poderemos assumir que os 30 anos de LIPOR e o permanente acompanhamento e reflexão que fazemos do nosso Processo Estratégico, dá-nos a garantia de podermos vencer o FUTURO com confiança e nos superiores interesses de todos os nossos Stakeholders.

Production and Products and Services Sales; this was clearly influenced by the decrease in consumption by families, but also by the awareness of Citizens regarding waste production prevention in order to eliminate wastage, which is a positive factor;

- f) we not only reached, but surpassed the financial results predicted for 2012.*

Finally, I would like to reflect on LIPOR's near future, bearing in mind two contexts which, although not being inherent to the Business, have an impact on it. The first context is connected to the future of the Public Sector in Portugal, in view of the Economic Adjustment Programme agreed with International Entities. As LIPOR is 100% owned by City Councils, this issue has implications which we'll follow up and integrate in our Strategy.

Secondly, we must also analyse and pay attention to the effects of the privatisation of the Empresa Geral de Fomento (EGF), a state holding company within the Waste Sector that represents about 65% of the national market. We cannot ignore this process and will continuously assess it.

Meanwhile, we are not being arrogant or overoptimistic when we say that LIPOR's 30 years of history and the constant follow-up of and reflection on our Strategic Process ensure us that we'll be able to face the FUTURE with confidence, always defending the interests of all our Stakeholders.



José Macedo Vieira (Dr.)

Presidente do Conselho de Administração da LIPOR
Chairman of LIPOR's Board of Directors

Prémios em 2012

O Reconhecimento Externo da Organização representa o resultado da dedicação, envolvimento e o empenho coletivo de todos: Conselho de Administração, Colaboradores, Municípios associados e todos os nossos Parceiros, sempre em busca da Excelência.

A LIPOR agradece a todos os seus parceiros em especial à Comunidade que nos envolve, porque é esta que nos desafia a sermos sempre melhores.

Awards in 2012

The External Recognition of the Organisation is the result of collective commitment, involvement and dedication of everyone: Board of Directors, Employees, associated Municipalities and all Partners, always in search of Excellence.

LIPOR would like to thank all its partners and especially the surrounding Community, which always challenges us and makes us strive to be better.



Prémio Excelência no Trabalho - 1.º lugar Médias Empresas | Setor Público – Associações

(Excellence at Work Award) - 1st Place Medium Business | Public Sector – Associations

Menção Honrosa na categoria “Excelência na Produtividade” Kaizen Institute

Honourable Mention at “Excellence in Productivity” category - Kaizen Institute

Menção Honrosa na Categoria Produto ou Serviço dos Green Project Awards, com o projeto “Horta à Porta”

Honourable Mention at “Product or Service” category, Green Project Awards, for the project “Horta à Porta” (Kitchen Garden at your Door)

2. Enquadramento

Background

2012 foi um ano marcante para a LIPOR, pois celebrou 30 anos de vida! Ao longo dos 30 anos da LIPOR, muitas lições foram aprendidas, muitos obstáculos ultrapassados, muitas lutas vencidas, muitos desafios superados, mas acima de tudo muitos sonhos conquistados...

A LIPOR enfrenta o futuro, com esperança e otimismo, com a noção de que as organizações se devem manter fortes naquilo em que são excelentes, mas também que se devem reinventar sempre que necessário... assim está preparada para mais 30 anos de vida!

2012 was an outstanding year for LIPOR, as it commemorated its 30th anniversary! Throughout these 30 years, many lessons were learned, many obstacles overcome, many fights were won, many challenges were conquered, but, most of all, many dreams were fulfilled...

LIPOR faces the Future with hope and optimism, being aware that Organisations should continue to excel in what they do best, but also reinvent themselves whenever necessary... thus it will be prepared for 30 more years!

Apesar da atual conjuntura económica e financeira, a LIPOR que se caracteriza pela elevada capacidade de adaptação à mudança, encarou estes tempos difíceis como uma oportunidade para repensar a Sustentabilidade e fazer escolhas aproveitando as suas vantagens competitivas.

In spite of the current economic and financial context, LIPOR, which has a great ability to adapt itself to change, has regarded this difficult situation as an opportunity to rethink Sustainability and make choices by taking advantage of its competitive advantages.

“O mote é arriscar, inovando, pois só assim a LIPOR conseguirá continuar a ser competitiva a nível global!”

“Our motto is to take a chance, by innovating; only this way will LIPOR be able to be competitive in a global level!”



Por outro lado, perante o aumento das emissões de gases de efeito de estufa no Planeta, o combate às mudanças climáticas é urgente, é possível e pode ser compensador. Sendo, a emissão de gases com efeito de estufa um fenómeno comum a vários setores de atividade, a LIPOR tem pela frente um desafio grande e estimulante, que é o de participar no desenho de respostas de mitigação das **alterações climáticas** e de adaptação aos seus efeitos. Ciente da sua responsabilidade, a LIPOR entende como inerente ao seu compromisso de Desenvolvimento Sustentável a plena integração da questão das alterações climáticas na sua atividade, definindo uma estratégia que representa o seu compromisso de ação:



ESTRATÉGIA 2M MENOS RESÍDUOS, MENOS CARBONO.

Nesse sentido, o tema escolhido para a edição do Relatório de Sustentabilidade da LIPOR para este ano de 2012 é “Resíduos e Carbono”.

Ao longo do Relatório pretende-se demonstrar, através de indicadores específicos sobre emissões gasosas,

As alterações climáticas são, indubitavelmente, um tema candente, que após anos de ceticismo e de indecisões, o mundo despertou para um ataque a um problema omnipresente que precisa de uma resposta global.

Climate change is, without a doubt, a controversial issue and, after years of scepticism and indecision, the world has awakened to the fight against this omnipresent problem, which is in need of a global response.



entre outros e de boas práticas associadas, o que a LIPOR desenvolve também em matéria de contenção das emissões de carbono, aquando da gestão, tratamento e valorização dos diferentes resíduos, nas várias etapas do seu processamento. Por sua vez, tanto o Modelo de Gestão de Resíduos escolhido pela LIPOR, como as respetivas metas estabelecidas de resíduos e emissões carbono encontrar-se-ão refletidas neste Relatório de Sustentabilidade e as suas consequências a notar-se-ão no Relatório e Contas. Esta é a nona edição do Relatório de Sustentabilidade da LIPOR, reportando

*On the other hand, in face of the global increase in greenhouse gas emissions, it is urgent and still possible to fight against climate change, and it can be rewarding. As greenhouse gas emission is a common factor to several activity sectors, LIPOR faces a big stimulating challenge, that of participating in the elaboration of solutions for the mitigation of **climate change** and adaptation to its effects.*

Being aware of its responsibility, LIPOR considers essential to integrate the climate change issue in its activity, as a part of its commitment to Sustainable Development, thus de-

fining a strategy that represents its commitment to act:



2M – LESS WASTE, LESS CARBON STRATEGY.

In this context, the theme chosen for the 2012 edition of LIPOR's Sustainability Report is “Waste and Carbon”. Throughout this Report, we intend to use specific indicators about gas emissions, among others, and associated good practices to show LIPOR's developments regarding carbon emissions mitigation within management, treatment and recovery of the several types of waste, in the several stages of its processing. The Waste Management Model chosen by LIPOR and the waste and carbon emissions goals that were set will be conveyed in this Sustainability Report, and its consequences will be described in the Report and Accounts.

This is the ninth edition of LIPOR's Sustainability Report, which refers to the calendar year of 2012, and describes the results of its activity, namely the economic, environmental, social and operational performance of the Operational Units mentioned on page 13 of this report. As in previ-

o ano civil de 2012, os resultados da sua atividade, nomeadamente ao nível do desempenho económico, ambiental, social e operacional das Unidades Operacionais referidas na página 13 do presente relatório. À semelhança dos anos anteriores, o Relatório de Sustentabilidade é editado juntamente com o Relatório e Contas, pelo que a informação económico-financeira aqui reportada deverá ser complementada com a consulta do próprio Relatório e Contas.

Todas as edições dos Relatórios de Sustentabilidade e dos Relatórios e Contas, podem ser consultados no portal da LIPOR, www.lipor.pt, no separador “Comunicação e Multimédia”, secção “Biblioteca”.

Este Relatório segue as orientações do **Global Reporting Initiative (GRI G3.1)** e foi verificado por uma entidade externa, a Deloitte & Associados, SROC, SA. e mantém o nível A+.

De referir que, pelo quarto ano consecutivo, a Global Reporting Initiative verificou que o Relatório de Sustentabilidade da LIPOR é elaborado de acordo com as Diretrizes da GRI, no Nível de Aplicação A, acrescentando uma maior credibilidade ao reporte. Por sua vez, a verificação externa, assegurada pela **Deloitte & Associados, SROC, SA.**, garante a fiabilidade dos dados, espelha os valores da verdade, transparência e confiança, demonstra ainda a honestidade, a objetividade e a clareza do reporte que a LIPOR tanto privilegia e tem feito hábito neste tipo de documentos.

Respondendo aos princípios base exigidos pela GRI para a elaboração de um Relatório de Sustentabilidade, é possível encontrar neste documento:

- a análise da Materialidade, expressa desde a página 38 à 42;
- a inclusão de Parceiros e Partes Interessadas, desde a página 29 à 37;
- a abrangência, melhor clarificada desde a página 9 à 12;
- o contexto da Sustentabilidade, que se cruza com a análise da materialidade, motivo pelo qual este tema será, de igual forma, anotado desde a página 38 à 54 deste documento.

Numa ótica de melhoria contínua e de fazer a diferença, a LIPOR tem investido anualmente na edição do Relatório de Sustentabilidade com o intuito de atingir um maior número de leitores, superar as suas expectativas e responder aos assuntos que mais interesse lhes despertam.

Este ano, abordando a temática “**Resíduos e Carbono**”, o formato do Relatório foi idealizado, pensando, não só na componente ambiental, de poupança dos recursos e materiais, mas, também, para contribuir para a prevenção dos resíduos e das emissões de Carbono, portanto, será novamente editado em versão eletrónica e bilingue, num formato PDF leve. Será, igualmente, publicado um folheto, impresso em papel reciclado e com



ous years, the Sustainability Report is edited along with the Report and Accounts, so the economic and financial information mentioned in this Report should be complemented by consulting the Report and Accounts.

All editions of the Sustainability Reports and Reports and Accounts are available for consultation on LIPOR's portal, www.lipor.pt, in the “Communication and multimedia” tab, section “Library”.

This Report follows the guidelines established by the **Global Reporting Initiative (GRI G3.1)** and was verified by an external entity, Deloitte & Associados, SROC, SA., maintaining the A+ level.

We should mention that, for the fourth consecutive year, the Global Reporting Initiative has verified that LIPOR's Sustainability Report is prepared according to the GRI Guidelines, at Application Level A. On the other hand, the external verification by **Deloitte & Associados, SROC, SA.** ensures data reliability, reflects values like truth, transparency and confidence, and also demonstrates honesty, objectivity and clarity, which LIPOR gives

great importance to and translates into this type of documents.

Based on the main principles established by GRI for the elaboration of a Sustainability Report, this document contains:

- the Materiality analysis, from page 38 to page 42;
- reference to Partners and Stakeholders, from page 29 to page 37;
- coverage, explained from page 9 to page 12;
- Sustainability context, which is connected with the materiality analysis, thus being also approached from page 38 to 54 of this document.

As a way of continuously improving and making a difference, LIPOR has been elaborating an annual Sustainability Report with the purpose of reaching more readers, exceeding their expectations and providing information regarding the subjects that interest them the most.

This year, bearing in mind the theme “**Waste and Carbon**”, Carbon”, the Report's format was conceived in a way that respects the environment, by sparing resources and materials, and also contributes to the prevention of waste and Carbon emissions, so it will once again be published as a bilingual electronic version, as a light PDF file. A leaflet will also be published, using recycled paper and

recurso a tintas ecológicas, segue o mesmo conceito dos relatórios, mas remata com um reforço ao papel do cidadão enquanto agente de mudança. Através de tintas térmicas, as ilustrações surgem no folheto pelo toque (ilustrações interativas e reversíveis), ou seja, reagem ao calor da mão, demonstrando que as atitudes de cada um de nós são decisivas para traçar o “caminho” dos resíduos.

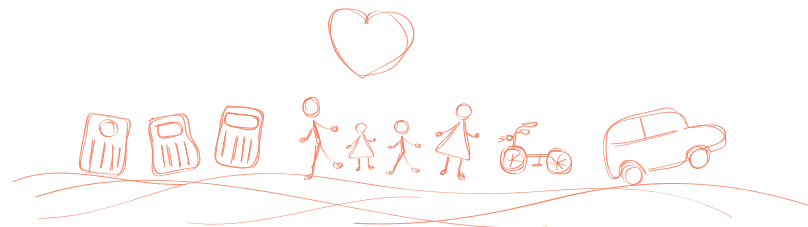
Por último, porque o sucesso é uma viagem para ser feita com muita perseverança, para superar as dificuldades que surgem e como esta viagem só se faz, caminhando em parceria, fica uma palavra de reconhecimento a todos os Colaboradores da Organização, que ao longo de 30 anos com o “Ambiente no Coração”, se dedicam a oferecer o melhor de si, em prol do cumprimento da Missão, das metas e objetivos estabelecidos pela LIPOR.

ecological inks, within the same concept as the reports, but it finishes off with a re-inforcement of the citizens' role as agents of change. Using thermochromic inks, the leaflet illustrations are revealed by touch (interactive and reversible illustrations), i.e., they react to the heat of one's hand, showing that our attitudes are decisive in determining the path of waste.

Lastly, because success is a journey that requires perseverance in order to overcome the difficulties that emerge, and as this journey can only be undertaken in partnership, we should acknowledge all the Organisation's Employees, who have shown dedication and given their best throughout 30 years with the “Environment in the Heart”, so that LIPOR's Mission, goals and objectives can be fulfilled.

A nossa tarefa é estar continuamente preparados e confiantes para os compromissos e os desafios que o futuro nos coloca!

Our task is to always be confident and prepared for the commitments and challenges that the future might bring!



As opiniões, sugestões e pedidos de esclarecimento devem ser encaminhadas para:

Filipe Carneiro: filipe.carneiro@lipor.pt; Joana Oliveira: joana.oliveira@lipor.pt

LIPOR – Serviço Intermunicipalizado de Gestão de Resíduos do Grande Porto
Apartado 1510, 4435-996 Baguim do Monte, Gondomar; Tlf: (+351) 229 770 100 | Fax: (+351) 229 770 137

3. Breve Apresentação

Brief Presentation

NOME: LIPOR – Serviço Intermunicipalizado de Gestão de Resíduos do Grande Porto
SEDE: Baguim do Monte, Gondomar

ÂMBITO DE ATUAÇÃO: Gestão, valorização e tratamento dos Resíduos Urbanos produzidos pelos oito Municípios que a integram

MUNICÍPIOS ASSOCIADOS / ÁREA GEOGRÁFICA DE ATUAÇÃO: Espinho, Gondomar, Maia, Matosinhos, Porto, Póvoa de Varzim, Valongo e Vila do Conde

POPULAÇÃO QUE SERVE: cerca de 1.000.000 habitantes

TRATAMENTO DE RESÍDUOS: cerca de 500.000 toneladas /ano

NAME: LIPOR – Intermunicipal Waste Management of Greater Porto

HEADQUARTERS: Baguim do Monte, Gondomar

BUSINESS SCOPE: Management and treatment of municipal waste produced in the 8 associated Municipalities

ASSOCIATED MUNICIPALITIES / GEOGRAPHICAL AREA: Espinho, Gondomar, Maia, Matosinhos, Porto, Póvoa de Varzim, Valongo e Vila do Conde

POPULATION SERVED: about 1,000,000 inhabitants

WASTE TREATMENT: about 500,000 tons / year

UNIDADES OPERACIONAIS:

- (CT) Centro de Triagem (Reciclagem Multimaterial) / Plataformas de Triagem
- (CVO) Central de Valorização Orgânica (Reciclagem Orgânica)
- (CVE) Central de Valorização Energética
- Confinamento Técnico / Aterro Sanitário

OPERATIONAL UNITS:

- (CT) Sorting Plant (Multimaterial Recycling)
- (CVO) Composting Plant (Organic Recycling)
- (CVE) Energy Recovery Plant
- Landfill

CONTRATOS DE OPERAÇÃO POR ENTIDADES EXTERNAS:

- CVO (ACE-Somague-Hidurbe)
- CVE (Port'Ambiente)
- Aterro Sanitário (Citrup)

OPERATION CONTRACTS BY EXTERNAL ENTITIES:

- CVO (Hidurbe)
- CVE (Port'Ambiente)
- Landfill (Citrup)



4. O Governo da Organização

Government Organisation

A LIPOR - Serviço Intermunicipalizado de Gestão de Resíduos do Grande Porto – associa, atualmente, oito municípios: Espinho, Gondomar, Maia, Matosinhos, Porto, Póvoa de Varzim, Valongo e Vila do Conde.

A LIPOR, desde a sua constituição, manteve sempre o estatuto jurídico de Associação de Municípios.

A Associação foi fundada em 1982, tendo sido outorgados os respetivos Estatutos em 12 de novembro de 1982 e publicados em Diário da República, no dia 10 de dezembro do mesmo ano, pelo que, a LIPOR comemora no presente ano de 2012, 30 (trinta) anos de atividade.

Saliente-se que a Associação começou por agregar 5 (cinco) Municípios, tendo, em maio de 1985, sido admitidos como associados, os Municípios de Matosinhos e Vila do Conde. Em momento posterior, mais precisamente em fevereiro de 1999, foi, igualmente, admitido como associado o Município da Póvoa de Varzim.

A LIPOR é uma pessoa coletiva de direito público, que, face aos seus Estatutos (Artigo 2º, n.º 1), tem por objeto imediato a reciclagem, valorização, tratamento e aproveitamento final dos resíduos sólidos entregues pelos Municípios associados, bem como proceder à gestão, manutenção e desenvolvimento das infraestruturas necessárias para o efeito.

Ao longo do tempo, tem sido diversa a legislação que foi regulamentando o modo dos Municípios se associarem

LIPOR – Intermunicipal Waste Management of Greater Porto – has currently eight associated Municipalities: Espinho, Gondomar, Maia, Matosinhos, Porto, Póvoa de Varzim, Valongo and Vila do Conde.

Since its foundation, LIPOR has always had the legal status of a Municipalities Association.

The Association was founded in 1982, its Statutes were granted on 12th November 1982 and published in the “Diário da República” (Portuguese Republic Official Gazette) on 10th December of the same year, so LIPOR commemorated 30 (thirty) years of activity in 2012.

Initially, 5 (five) Municipalities participated in the Association and, in May 1985, the Municipalities of Matosinhos and Vila do Conde also joined in. In February 1999, the Municipality of Póvoa de Varzim was also accepted has an Associate Member.

LIPOR is a public law legal person and, according to its Statutes (Article 2, no. 1), its purpose is the recycling, recovery, treatment and final use of solid waste delivered by the associated Municipalities, as well as to manage, maintain and develop the infrastructures needed for this purpose.

Throughout the time, there have been several laws that regulate the way Municipalities can associate with each other, in order to promote synergies and scale economies, within the competencies assigned to them by law. Municipalities Associations



com objetivo de potenciar sinergias e promover economias de escala, no âmbito das competências que, por lei, lhes estão cometidas. As Associações de Municípios são, hoje em dia, um dos casos típicos das designadas associações públicas, uma das formas por meio das quais se devem realizar os princípios da desburocratização da Administração Pública e da aproximação dos serviços às populações, como se proclama no Artigo 267.º, 1, da Constituição da República, segundo a revisão de 1982. De facto, há certos interesses públicos que a pessoa coletiva pública tem a seu cargo satisfazer, neste caso os Municípios, mas que decide não prosseguir através da sua administração direta, colocando, antes, a sua prossecução nas mãos de pessoa coletiva pública distinta. Especialmente quando tal nova pessoa coletiva pública é de tipo associativo e nela se congregam os esforços e os meios materiais e humanos dos vários associados para melhor se realizarem tais fins específicos e comuns, as Associações de Municípios assumem um papel preponderante.

A Lei n.º 45/2008, de 27 de agosto, veio estabelecer o Regime Jurídico do Associativismo Municipal, revogando o anterior regime das Associações de Municípios (Lei n.º 11/2003, de 13 de maio).

O atual regime legal constituiu uma verdadeira mudança de paradigma face a todos os anteriores regimes jurídicos aplicáveis às Associações de Municípios. Isto porque, pela primeira vez, o Legislador passou a considerar as Associações de Municípios de fins específicos como pessoas coletivas de direito privado.

No entanto, apesar desta alteração, o Legislador manteve a obrigatoriedade das Associações de Municípios de fins específicos continuarem a estar sujeitas às seguintes disposições:

- a) Regime jurídico do Contrato Individual de Trabalho na Administração Pública;
- b) Código dos Contratos Públicos;
- c) Lei de Organização e Processo de Tribunal de Contas;
- d) Regime Jurídico da Tutela Administrativa.

Pese embora este cenário, o Legislador concedeu, no Artigo 38.º, n.º 6 da Lei n.º 45/2008, de 27 de agosto, que “As associações de municípios de fins específicos, constituídas até à entrada em vigor da presente lei, podem manter em vigor a natureza de pessoa coletiva de direito público”.

Nestes termos e com base na Norma legal suprarreferida, a Assembleia Intermunicipal da LIPOR deliberou, na sua reunião do dia 17 de dezembro de 2008, manter a LIPOR com o Estatuto Jurídico de Pessoa Coletiva de Direito Público, situação que, à presente data, se mantem.

Sendo uma Organização de cariz público e nos termos da Legislação e dos seus Estatutos, a LIPOR está sujeita aos ciclos políticos do poder local (Eleições Autárquicas).

are nowadays common examples of public associations, one way of promoting the simplification of bureaucracy within the Public Administration and bring services near the people, in accordance with the article 267, 1, of the “Constituição da República” (Constitution of the Portuguese Republic), revision of 1982.

Indeed, there are certain public interests that a public legal person, in this case, the Municipalities, should pursue, but it decides to do so not through its direct administration, but through another public legal person. When such a public legal person has an associative character and conjoins the efforts and material and human resources from the several associate members, in order to better fulfil their specific and common goals, Municipalities Associations stand out.

Law no. 45/2008 of 27 August, which revokes the former regulation for Municipalities Associations (Law no. 11/2003 of 13 May), defines the Legal System for Municipal Associativism.

This current legal system represents a definite change of paradigm as compared to the previous regulations that ruled Municipalities Associations, because, for the first time, Legislators considered Municipalities Associations with specific purposes as private law legal persons.

However, in spite of this change, the Legislators didn't change the obligation of Municipalities Associations with specific purposes to observe the following regulations:

- a) *Legal System of the Individual Employment Contract for Public Administration;*
- b) *Public Contracts Code;*
- c) *Organisation and Procedural Law of the Court of Auditors;*
- d) *Legal System of the Administrative Supervision.*

On the other hand, the Legislators stated in article 38, no. 6 of Law no. 45/2008 of 27 August that “Municipalities associations with specific purposes that were founded until entry into force of this law may maintain their nature as a public law legal person”.

Based on this regulation, LIPOR's Intermunicipal Assembly has decided at its meeting on 17th December 2008 that LIPOR would keep its Legal Status of Public Law Legal Person, which is still currently the case.

As it is an Organisation of public nature and according to the law and its Statutes, LIPOR is subjected to the political cycles at the local government level (Local Elections).

So, the associated Municipalities are members of the Municipalities Association's bodies, and they are personally represented by members of the respective City Council. The status as representatives of the members of the Association's bodies cannot be separated from the status as members of the City Council that has ap-

Assim, são membros dos órgãos da Associação de Municípios, os Municípios associados, sendo que estes são pessoalmente representados por membros da respetiva Câmara Municipal. Esta qualidade de representantes dos membros dos órgãos da Associação é indissociável da sua qualidade de membro da Câmara Municipal que cada um designou para o efeito, mantendo-se, suspendendo-se ou cessando o respetivo mandato, conforme se mantenha, se suspenda ou cesse o mandato autárquico (mandatos de 4 anos).

Foi este o caso de 2009, em que a Assembleia Intermunicipal e o Conselho de Administração sofreram alterações, como consequência da já referida realização do ato eleitoral para as Autarquias Locais. Em relação ao Conselho de Administração, entraram dois novos elementos, o representante do Município de Espinho e o representante do Município de Valongo. Apesar do ciclo eleitoral, o Presidente do Conselho de Administração, por votação da Assembleia Intermunicipal, manteve-se para um terceiro mandato, sendo ocupado pelo Presidente da Câmara da Póvoa de Varzim, Dr. José Macedo Vieira.

Como já referido, a LIPOR foi constituída, por escritura pública, a 12 de novembro de 1982, publicada na 3.ª Série do Diário da República, de 10 de dezembro. De modo a acompanhar as alterações significativas ocorridas, de contexto, mas também ao nível de instalações e projetos, sentiu-se a necessidade de alterar e adaptar os Estatutos da Associação a essa realidade, pelo que estes sofreram uma profunda alteração, concretizada em escritura pública, de 26 de março de 2001, tendo sido publicados no Diário da República (III Série), de 5 de junho, desse mesmo ano.

A **Assembleia Intermunicipal** é o órgão deliberativo da LIPOR e é composta pelo Presidente e por dois Vereadores de cada um dos Municípios associados, num total de vinte e quatro elementos. Entre as suas atribuições podemos destacar a aprovação do Orçamento, dos Planos de Atividade e do Relatório, Balanço e Contas da Associação. A Assembleia Intermunicipal reúne ordinariamente duas vezes por ano.

O **Conselho de Administração** é o órgão executivo, composto por cinco administradores efetivos e três suplentes, representando os Municípios associados e eleitos pela Assembleia Intermunicipal de entre os seus membros. O Conselho de Administração tem reuniões ordinárias semanais, na Sede da LIPOR. Apesar de serem apenas cinco elementos efetivos, desde sempre os oito elementos participaram regularmente nas reuniões e nas decisões da Organização, sendo usual as decisões serem tomadas por unanimidade.

No que diz respeito à independência dos membros dos órgãos sociais (Assembleia Intermunicipal e Conselho de Administração), esta está garantida, uma vez que depende de um processo de escrutínio nas Eleições Autárquicas. De facto estes cargos são



pointed them, so their terms of office will be maintained, suspended or ceased in accordance with the municipal terms of office (4-year terms).

This happened in 2009, when the Intermunicipal Assembly and the Board of Directors went through some changes as a consequence of the Local Elections. The Board of Directors received two new members, the representative of the Municipality of Espinho and the representative of the Municipality of Valongo. In spite of the elections, the Chairman of the Board of Directors, which is the Mayor of the City Council of Póvoa de Varzim, Dr. José Macedo Vieira, was elected by the Intermunicipal Assembly to a third term.

As aforementioned, LIPOR was founded by deed dated 12th November 1982, published in the third series of the “Diário da República” on 10th December. In order to keep up with the significant changes in terms of context, but also facilities and projects, there was the need to change and adapt the Association’s Statutes to the new reality, so these were significantly changed by deed dated 26th March 2001 and published in the “Diário da República” (III series) on 5th June of the same year.

*The **Intermunicipal Assembly** is LIPOR’s deliberative body and it is formed by the Mayor and two City Councilmen from each associated Municipality, with a total of twenty four members. It approves the Association’s Budget, Activities Plans, Reports, Balance Sheet and Accounts, among other competencies. The Intermunicipal Assembly meets regularly twice a year.*

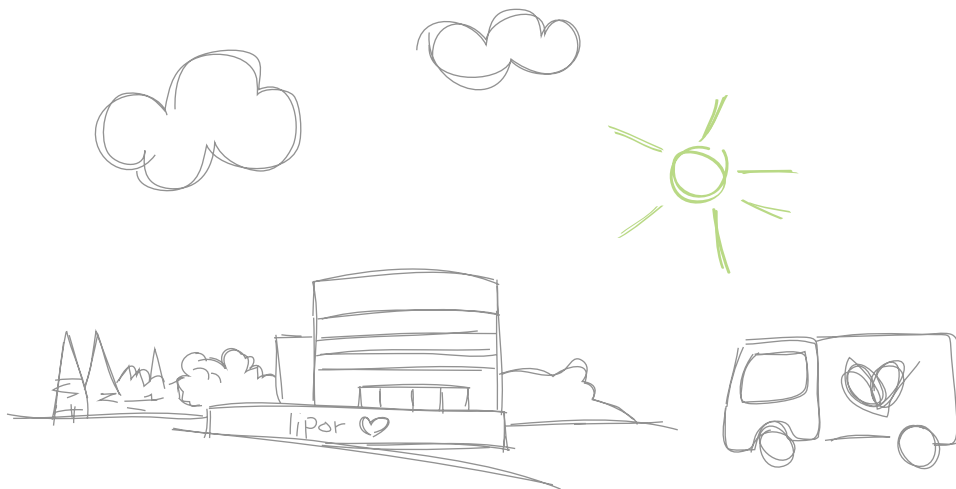
*The **Board of Directors** is the executive body and is comprised of five permanent directors and three substitutes, who represent the associated Municipalities and are elected by the Intermunicipal Assembly from among its members. The Board of Directors meets regularly every week in LIPOR’s headquarters. Although only five of its members are permanent, all eight members have always taken part in the meetings and decisions, which are usually unanimous.*

As far as the independence of the members of the bodies (Intermunicipal Assembly and Board of Directors) is concerned, this is ensured as it depends on the Local Elections process. These offices are indeed highly political, as elected Mayors

eminentemente políticos, com os Presidentes da Câmara eleitos a serem automaticamente designados para a Assembleia Intermunicipal da LIPOR. No caso dos restantes elementos, os mesmos são designados pelo próprio Município, entre os Vereadores eleitos. A Assembleia Intermunicipal, sob proposta do Conselho de Administração, nomeia o Administrador-Delegado, que tem a seu cargo a gestão executiva profissional da Associação, apoiado pelos responsáveis das diversas Unidades Orgânicas, os quais fazem parte dos quadros da organização.

are automatically appointed to LIPOR's Intermunicipal Assembly. The remaining members are appointed by the Municipality from among the elected City Councilmen.

The Intermunicipal Assembly, under proposal from the Board of Directors, appoints the Chief Executive Officer, who is in charge of the professional executive management of the Association, supported by the people in charge of the several Organic Units, who are part of the organisation's staff.



4.1

Remuneração para membros do “Governo” Remuneration of members of the Government

Face ao Estatutos, os Municípios associados são pessoalmente representados por membros da respetiva Câmara Municipal, sendo que a qualidade de representantes dos membros dos órgãos da LIPOR é indissociável da sua qualidade de membro da Câmara Municipal.

O Mandato nos órgãos da LIPOR, por parte dos representantes dos Municípios associados, mantém-se, suspende-se ou cessa, conforme se mantenha, se suspenda ou cesse o mandato autárquico. Os representantes dos Municípios que integram os órgãos da LIPOR (Conselho de Administração e Assembleia Intermunicipal) não são remunerados, atendendo a que, nos termos legais, recebem vencimento nas respetivas Autarquias.

O Administrador-Delegado tem o seu vencimento fixado na tabela em vigor para os cargos dirigentes na Administração Pública, sendo que, por determinação da Assembleia Intermunicipal, datada de 10 de fevereiro de 1999, a remuneração do Administrador-Delegado foi equiparada à de Diretor-Geral (Cargo de Direção Superior de 1.º Grau).

Os responsáveis que lideram as diversas Unidades Orgânicas (Dirigentes Intermédios de 1.º Grau e Dirigentes

According to the Statutes, associated Municipalities are personally represented by members of the respective City Council, and their status as representatives of the members of LIPOR's bodies cannot be separated from their status as members of the City Council.

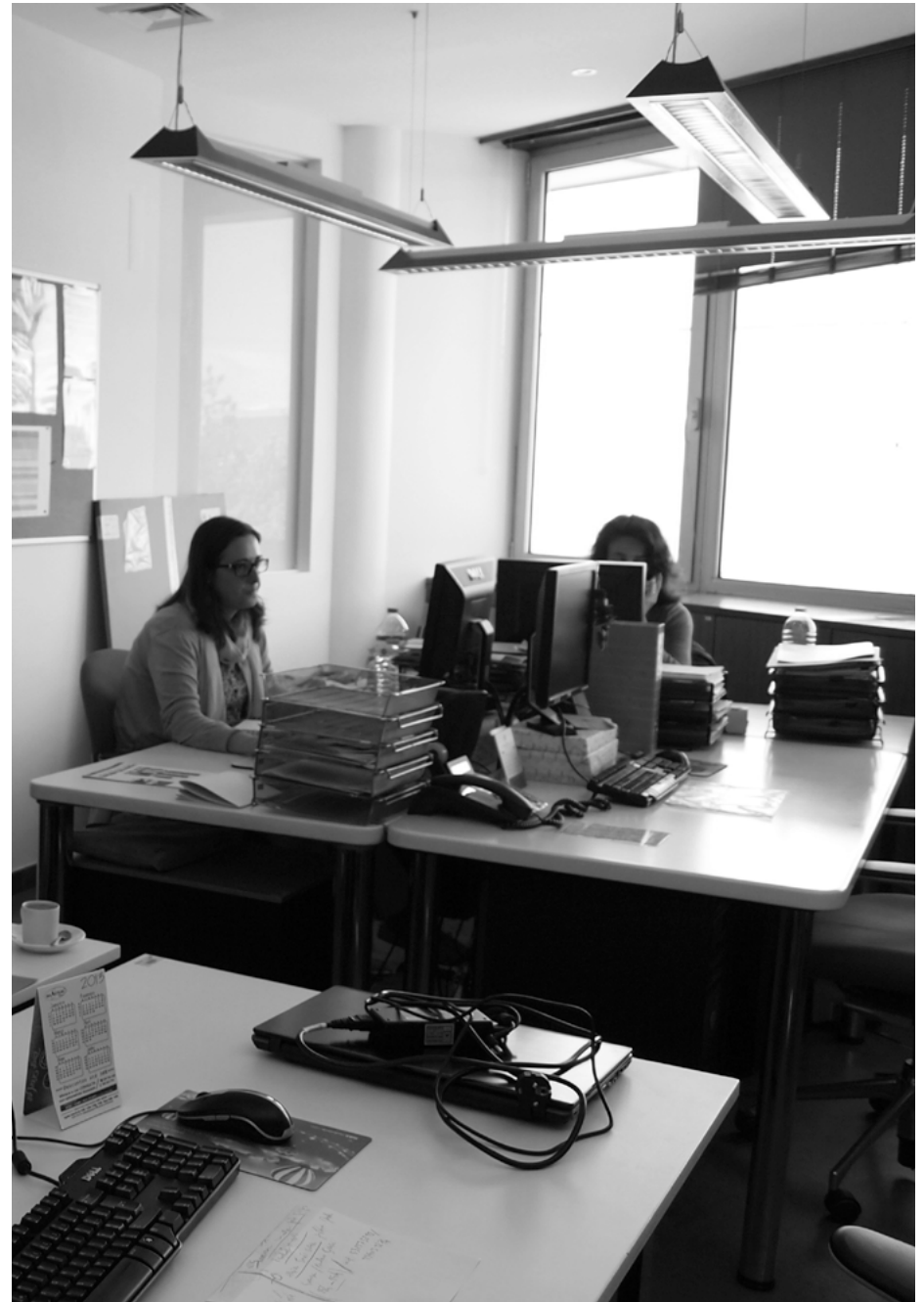
Their terms of office on LIPOR's bodies is maintained, suspended or ceased in accordance with the municipal terms of office. The representatives of the Municipalities that are part of LIPOR's bodies (Board of Directors and Intermunicipal Assembly) are not remunerated as, according to the law, they are already remunerated by the respective local authorities. The Chief Executive Officer's salary complies with the scale in effect for managers in Public Administration, and the Intermunicipal Assembly decided on 10th February 1999 that his salary would be equivalent to that of a Director-General (Upper Management Position of 1st Level).

The people responsible for the several Organic Units (Intermediate Managers of 1st and 2nd Level), as employees working under an Employment Contract in Public Service, are remunerated according to the scales in effect within Public Administration.

Intermédios de 2.º grau), na sua qualidade de trabalhadores em Regime de Contrato em Funções Públicas, têm o seu vencimento fixado nas tabelas remuneratórias em vigor na Administração Pública.

A existência de incompatibilidades e de impedimentos contribui para garantir a imparcialidade no exercício de funções públicas, estando tal matéria regulada nos Artigos 25 a 30.º da Lei n.º 12-A/2008, de 27 de fevereiro, diploma que estabelece os Regimes de Vinculação, de Carreiras e de Remunerações dos Trabalhadores que exercem Funções Públicas (LVCR), sendo que as funções públicas são, em regra, exercidas em regime de exclusividade.

Incompatibilities and impediments contribute to ensure impartiality when performing public service, an issue that is regulated by the articles 25 to 30 of Law no. 12-A/2008 of 27 February, which defines Contractual Ties, Career and Remuneration Schemes for Employees in Public Service (LVCR), bearing in mind that public service is, as a rule, performed on an exclusive basis.

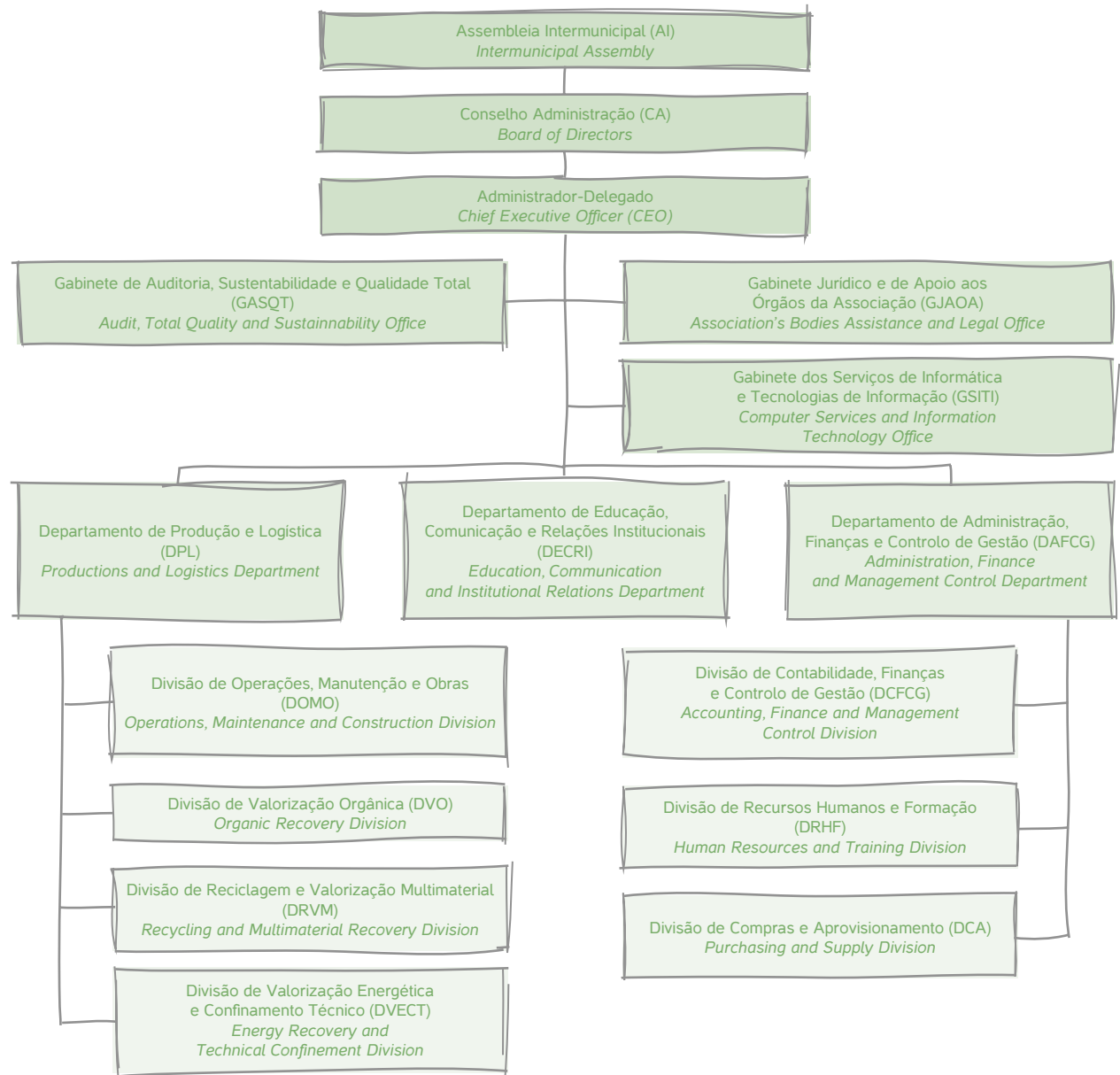


4.2

Organograma da LIPOR LIPOR's Organigram

O Organograma correspondente à Macroestrutura aprovada pelos órgãos da LIPOR, atualmente em vigor, é o seguinte:

The current Organigram that corresponds to the Macrostructure approved by LIPOR's bodies is as follows:



4.3

Processo para autoavaliação ao Desempenho da Governança

Process for self-evaluation of Governance Performance

Conselho de Administração

O facto de a LIPOR ser uma Associação de Municípios, resulta numa especificidade grande quanto aos modelos de Gestão e Governação, apresentando diferenças em relação aos modelos de Governação mais comuns.

Os Administradores não são remunerados, pelo que não pode haver qualquer ligação direta entre o desempenho da Organização e a sua remuneração. Isto acontece, também, com os membros da Assembleia Intermunicipal, conforme, aliás, já foi exposto em ponto anterior.

A LIPOR tem encarado a questão dos conflitos de interesse com moderada preocupação, uma vez que os Administradores são representantes dos diferentes Municípios no Conselho de Administração e portanto, têm como função adicional defender os interesses do Município no âmbito das atividades da LIPOR.

A questão da adequação dos Administradores à função, bem como a avaliação das suas qualificações, é da responsabilidade do Município, uma vez que é o próprio Município que indica quem são os seus representantes nos órgãos sociais da LIPOR, não havendo nenhum processo adicional para a determinação das suas qualificações para o cargo.

O desempenho da LIPOR é monitorizado através de indicadores bem definidos, que permitem refletir e avaliar a Visão Estratégica – a Sustentabilidade – nas suas diferentes vertentes. O desempenho é reflexo da prática de Governação permitindo, indiretamente, a sua avaliação. Dada a natureza do Conselho de Administração, não estão instituídos processos formais para a autoavaliação do seu desempenho em nenhuma área específica.

Board of Directors

As LIPOR is a Municipalities Association, its Management and Governance Models are very specific and different from the most common Governance models.

Directors are not remunerated, so there can be no direct connection between the Organisation's performance and their remuneration. The same applies to the members of the Intermunicipal Assembly, as aforementioned.

LIPOR has paid moderate attention to the issue of conflicts of interest, as the Directors represent the different Municipalities within the Board of Directors and, as such, they also aim to defend the interests of their Municipality within the scope of LIPOR's activities.

The Directors' adequacy to their duties and the assessment of their competencies falls under the Municipality's responsibility, as they are appointed by the Municipalities as their representatives within LIPOR's bodies, so there's no additional process to assess their adequacy to the position.

LIPOR's performance is monitored through well defined indicators, that allow the analysis and assessment of the Strategic Vision – Sustainability – bearing in mind its several areas. The performance reflects the Governance practice, thus allowing indirectly its assessment. Given the nature of the Board of Directors, no formal processes for the self-evaluation of its performance in any given aspect were implemented.

Besides the Balanced Scorecard, the Board of Directors has at its disposal other tools for the assessment of the Organisation's performance, which allow it to follow



Prof. Dr. Vitor Costa, Vila do Conde; Sr. Joaquim Manuel Moura Castro Neves, Gondomar; Dr. Quirino Jesus, Espinho; Dr. Manuel Gonçalves, Porto; Dr. Nuno Oliveira, Matosinhos; Dr. Macedo Vieira - Presidente do Conselho de Administração, Póvoa de Varzim; Sr. Arménio Pedro Silva, Valongo (substitui Dr. João Paulo Baltazar que na foto está sentado, segundo a contar da direita / replaces Dr. João Paulo Baltazar, in the picture is sitting second from the right); Eng.º Silva Tiago, Maia

O Conselho de Administração, complementarmente, tem ao seu dispor e para além do **Balanced Scorecard**, um conjunto de outras ferramentas que lhe permitem analisar o desempenho da própria Organização e assim acompanhar, de perto, os resultados nas diferentes áreas. São disso exemplo, o processo de revisão pela Gestão, do desempenho nos sistemas de gestão implementados e certificados (ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OSHAS ISO 18001:2007/ NP 4397 e SA8000:2008), abordando as vertentes da qualidade, ambiente, de higiene e segurança e inclusive da responsabilidade social. Por outro lado, as ferramentas de análise económico-financeira e os Reportes do Controlo de Gestão na vertente económica e a sua utilização pela Administração, permitem um acompanhamento muito rigoroso de todo o desempenho da Organização.

Administrador-Delegado

Em relação à seleção do Administrador-Delegado, esta foi baseada nas suas qualificações académicas, na sua experiência no setor dos resíduos e na sua adequação à função. A sua recondução neste cargo, pelos sucessivos Conselhos de Administração, tem sido fruto dos resultados apresentados, bem demonstrativos das suas capacidades para o cargo.

A Lei n.º 2/2004 de 15 de janeiro, alterada pela Lei n.º 51/2005, de 30 de agosto e pela Lei n.º 64-A/2008, de 31 de dezembro, aprovou o Estatuto do Pessoal Dirigente dos Serviços e Organismos da Administração Central, Regional e Local do Estado. A mencionada Lei n.º 2/2004, de 15 de janeiro, foi adaptada à Administração Local pelo Decreto-Lei n.º 93/2004, de 20 de abril, com as alterações constantes do Decreto-Lei n.º 104/2006, de 7 de junho.

O Artigo 2.º da Lei n.º 2/2004 determina que os cargos Dirigentes qualificam-se em cargos de Direção Superior e cargos de Direção Intermédia, em função do nível hierárquico e das competências e responsabilidades que lhes estão cometidas, subdividindo-se, os primeiros, em dois graus, e os segundos, em tantos graus quanto os que a organização interna exija.

O Artigo 19-A da Lei n.º 2/2004, com a epígrafe “Carta de Missão”, dispõe que “No momento do provimento, o membro do Governo competente e o titular do cargo de direção superior do 1.º grau assinam uma carta de missão, que constitui um compromisso de gestão onde, de forma explícita, são definidos objetivos, devidamente quantificados e calendarizados, a atingir no decurso do exercício de funções.”

A mencionada Lei n.º 2/2004, de 15 de janeiro, adaptada à Administração Local pelo Decreto-Lei n.º 93/2004, de 20 de abril, estabelece no Artigo 15.º que “Consideram-

up very closely the results within the different areas. As an example, we can mention the process of review by the Management of the implemented and certified management systems (ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OSHAS ISO 18001:2007/ NP 4397 and SA8000:2008), regarding quality, environment, hygiene, safety and even social responsibility. On the other hand, the economic and financial analysis tools and Management Control Reports of economic nature and their use by the Directors allow them to follow up closely the Organisation’s performance.

Chief Executive Officer

The Chief Executive Officer (CEO) was chosen bearing in mind his academic qualifications, experience within the waste sector and adequacy to the job requirements. His successive reappointment by the Boards of Directors is a consequence of the results achieved, which are proof of his competencies to fulfil this job.

Law no. 2/2004 of 15 January, amended by Law no. 51/2005 of 30 August and Law no. 64-A/2008 of 31 December, has approved the Managing Staff Regulation for Central, Regional and Local State Administration Services and Organisations. The aforementioned Law no. 2/2004 of 15 January was adapted to Local Administration by the Decree-Law no. 93/2004 of 20 April, with the amendments included in the Decree-Law no. 104/2006 of 7 June.

Article 2 of Law no. 2/2004 determines that Managing positions shall be divided in Upper Management and Intermediate Management, in accordance with hierarchy level and assigned competencies and responsibilities, and while the first is divided in two levels, the latter can be divided into as many levels as the internal organisation requires.

Article 19-A of Law no. 2/2004, with the heading “Mission Chart”, states that “At the moment of appointment, the responsible member of the Government and the appointee for an upper management position of 1st level shall sign a mission chart, which represents a management commitment and explicitly defines quantified and scheduled goals that shall be reached during the fulfilment of his duties.”

Article 15 of Law no. 2/2004 of 15 January mentioned above, adapted to Local Administration by the Decree-Law no. 93/2004 of 20 April, determines that “The references made to Government members and top managers in articles 3, 16, 19-A, 21,



Dr. Fernando Leite

-se reportadas ao presidente da câmara municipal ou ao conselho de administração dos serviços municipalizados as referências feitas aos membros do Governo e aos dirigentes máximos nos artigos 3.º, 16.º, 19.º-A, 21.º, 22.º, 23.º e 30.º da Lei n.º 2/2004, de 15 de janeiro, na redação que lhe foi dada pela Lei n.º 51/2005, de 30 de agosto.”. Iguamente relevante se mostra a Lei n.º 66-B/2007, de 28 de dezembro, a qual estabelece o SIADAP. Nos termos do Artigo 30, n.º 2, “os dirigentes superiores do 2.º grau, no início da sua comissão de serviço e no quadro das suas competências legais, delegadas ou subdelegadas, assinam com o dirigente máximo uma carta de missão, a qual constitui um compromisso de gestão onde, de forma explícita, são definidos os objetivos, se possível quantificados e calendarizados, a atingir no decurso do exercício de funções, bem como os indicadores de desempenho aplicáveis à avaliação dos resultados.” Pelo exposto e no estrito cumprimento da legislação aplicável, o Administrador-Delegado outorgou uma Carta de Missão, na qual se encontram refletidos os objetivos a atingir e correspondentes metas associadas. Como decorre, igualmente da Lei, a avaliação do Administrador-Delegado decorrerá do grau de cumprimento dos objetivos previamente definidos.

Dirigentes das diferentes Unidades Orgânicas

Na gestão diária da Organização, conjuntamente com o Administrador-Delegado, a Administração tem a acompanhá-la um conjunto de responsáveis pelas diversas Unidades Orgânicas que a assessoram, aumentando a sua capacidade de Governança. O Decreto-Regulamentar n.º 18/2009, que entrou em vigor no dia 1 de outubro, adapta à Administração Local, em pleno, o Sistema Integrado de Gestão e Avaliação do Desempenho na Administração Pública (SIADAP), aprovado pela Lei n.º 66-B/2007, de 28 de dezembro.

Tal como já se previa na Lei n.º 66-B/2007 (Artigo 8.º), o SIADAP articula-se com o sistema de planeamento de cada Entidade, constituindo um instrumento de acompanhamento e avaliação do cumprimento dos objetivos estratégicos plurianuais, determinados pelo Órgão Executivo e dos objetivos anuais e Planos de Atividades, baseado em indicadores de medida a obter pelos Serviços, sendo que tal exigência pressupõe a coordenação permanente entre todas as Unidades Orgânicas.

Pelo exposto e conforme já mencionado em ponto anterior, a definição da Macroestrutura é indispensável à concretização anual de gestão e conseqüentemente, do SIADAP. Por isso o SIADAP 1 (subsistema de avaliação do desempenho das Unidades Orgânicas) incide sobre os resultados/objetivos das Unidades Orgânicas, sendo as mesmas detentoras de competências jurídico-processuais próprias.

A avaliação do desempenho das Unidades Orgânicas (SIADAP 1), a qual tem por base um prévio Quadro de Avaliação e Responsabilização (QUAR), é efetuada anualmente, em articulação com o ciclo de gestão e abrange as estruturas orgânicas que dependam diretamente dos membros do Órgão Executivo respetivo.

22, 23 and 30 of Law no. 2/2004 of 15 January, in the version of Law no. 51/2005 of 30 August, are reported to the mayor or the board of directors of the municipalised services.”.

Equally relevant is Law no. 66-B/2007 of 28 December, which establishes SIADAP. According to Article 30, no. 2, “in the beginning of their commission and within the scope of their legal, delegated or subdelegated competencies, the upper managers of 2nd level shall sign together with a top manager a mission chart, which represents a management commitment and explicitly defines preferably quantified and scheduled goals that shall be reached during the fulfilment of his duties, as well as performance indicators to assess the results.”

According to all this and in fulfilment of the relevant legislation, the CEO has assumed a Mission Chart, which includes the objectives to reach and respective goals. As stipulated by the law, the CEO's performance is evaluated according to the fulfilment of the previously defined objectives.

Managers of the several Organic Units

Besides the CEO, the daily management of the Organisation also involves a group of people responsible for the several Organic Units, who assist the Board, thus increasing its Governance ability.

Regulative Decree no. 18/2009, which entered into force on 1st October, fully adapts to the Local Administration the Integrated System for Management and Performance Assessment of the Public Administration (SIADAP), approved by Law no. 66-B/2007 of 28 December.

As stipulated by Law no. 66-B/2007 (article 8), SIADAP is integrated within the planning system of each Entity, and consists of an instrument which allows the follow-up and assessment of the fulfilment of multiannual strategic objectives, determined by the Executive Body, and annual objectives and Activities Plans, based on measurement indicators to be obtained by the Services. This requires permanent coordination between all Organic Units.

Thus, as aforementioned, the definition of the Macrostructure is essential for the annual fulfilment of management objectives and, consequently, SIADAP. So SIADAP 1 (subsistema for performance assessment of Organic Units) is applied to the results/objectives of the Organic Units, which have their own legal procedural competencies.

The performance assessment of the Organic Units (SIADAP 1), based on a Framework for Assessment and Accountability (QUAR), is performed annually, in combination with the management cycle, and involves the organic structures that directly depend on the members of the respective Executive Body.

5. A Visão, Missão e os Valores da LIPOR e os Princípios da Sustentabilidade da Organização

LIPOR's Vision, Mission and Values and the Organisation's Sustainability Principles



A situação de crise que se vive na Europa e, especialmente em Portugal, obriga a que as Organizações sejam proativas e procurem novas oportunidades de negócio, onde quer que elas estejam. Desta forma, em Outubro 2012, o Conselho de Administração da LIPOR entendeu que para a Organização continuar a ocupar um lugar de destaque no setor, era fundamental para o futuro assumir dois grandes desafios: a INOVAÇÃO e o foco da INTERNACIONALIZAÇÃO.

Com base nestas duas novas premissas, foi importante repensar o “sonho” da LIPOR, ou a Visão, bem como a sua atividade, a Missão.

The current crisis that Europe is going through, and particularly Portugal, forces Organisations to be proactive and seek new business opportunities, wherever they can be found. Bearing this in mind, in October 2012, LIPOR's Board of Directors decided that, in order to maintain its top position within the sector, the Organisation should take on two important challenges: INNOVATION and INTERNACIONALIZATION.

Based on these two new challenges, it was important to rethink LIPOR's “dream”, its Vision, as well as its activity, i.e., its Mission.

Desta reflexão, surgiram para
2013,
 uma nova Missão, Visão, Valores.

So, for 2013, a new Mission, Vision and new Values emerged.



— 2013 —



Missão

Conceber, adotar e implementar soluções sustentáveis de gestão de resíduos, tendo em consideração as necessidades dos nossos parceiros e das comunidades que servimos.

Visão

Onde quer que estejamos queremos ser marca de referência na área do ambiente.

Valores

- **Ser Ambicioso** e orientado para resultados.
- **Ser Criativo** na procura de soluções inovadoras e sustentáveis.
- **Ser Responsável** nas nossas atividades.
- **Ser Ético** nas nossas relações Internas e Externas.
- **Ser EQUIPA!**

Política

Neste contexto, em todas as suas atividades, produtos e serviços, bem como no relacionamento com todas as partes interessadas, a Lipor definiu, no âmbito da sua estratégia de gestão sustentável, como sua política para a Qualidade, Ambiente, Segurança, Responsabilidade Social e Inovação:

- Promover a interiorização da cultura e dos valores da LIPOR, assegurando a melhoria contínua em todas as áreas de atuação;
- Consolidar a organização como uma entidade de referência na área da gestão sustentável de resíduos;

- Cumprir os requisitos legais e outros que a organização subscreva;
- Prevenir todas as formas de poluição, eliminar ou minimizar os riscos para a segurança e saúde de todos os colaboradores bem como da comunidade envolvente e promover a qualidade, tendo em consideração a natureza, dimensão, acidentes decorrentes e impactes ambientais potenciais das nossas atividades;
- Prevenir a ocorrência de lesões e doenças profissionais, promovendo a higiene, segurança e saúde, através de uma análise rigorosa e profunda das atividades e seus riscos, informando, formando e envolvendo os colaboradores;
- Assegurar, de uma forma continuada, as necessidades e expectativas das partes interessadas, aumentando progressivamente a sua confiança na organização;
- Promover a implementação de um processo estruturado de inovação potenciando o conhecimento interno, promovendo uma cultura de inovação e criatividade, aumentando o valor da Organização.
- Educar, formar, informar e partilhar conhecimentos são componentes chave desta Política, de modo a contribuir para a sustentabilidade e para o sucesso da LIPOR.

Mission

To devise, adopt and implement sustainable waste management solutions, bearing in mind the needs of our partners and the communities we serve.

Vision

Wherever we are, we want to be a reference brand within the environmental sector.

Values

- **To be Ambitious** and results-oriented.
- **To be Creative** in the search for innovative and sustainable solutions.
- **To be Responsible** within the scope of our activities.
- **To be Ethical** in our Internal and External relationships.
- **To be a TEAM!**

Policy

In the scope of its sustainable management strategy, Lipor has established a Quality, Environment, Safety, Social Accountability and Innovation policy, that should apply to every activity, product and service, as well as the relationship with the stakeholders:

- To promote the adoption of LIPOR's culture and values and continuously improve its action;

- To assert the organisation's role as a reference in sustainable waste management;
- To comply with all requirements, whether legal or of another nature;
- To prevent all forms of pollution, eliminate or reduce health and safety risks for employees and the surrounding community, and promote quality, bearing in mind the nature, scope, deriving accidents and environmental impact of our activities;
- To prevent work-related injuries and diseases, promote hygiene, safety and health, through a strict and deep analysis of our activities and deriving risks and the instruction, training and involvement of the employees;
- To continuously meet the needs and expectations of the stakeholders and increase their trust in the organisation;
- To promote the implementation of a structured innovation process that reinforces corporate knowledge, promotes innovation and creativity and thus increases the value of the Organisation.
- Education, training, information and knowledge sharing are key factors for this Policy, which contribute to LIPOR's sustainability and success.



Missão, Visão e os Valores que nortearam o ano 2012.

Mission, Vision and Values that guided us throughout 2012.

Missão

Promover com os nossos parceiros, em particular com os Municípios Associados, a adequada valorização e tratamento dos Resíduos Urbanos produzidos na Região. Queremos fazê-lo pela diferenciação, criando valor e intervindo de forma ativa no desenvolvimento sustentável da Comunidade que servimos.

Visão

Ser cada vez mais uma organização de referência, através da valorização de recursos, da responsabilidade social e da eco-eficiência do desempenho.

Valores

A LIPOR divide os seus valores em quatro pilares de importância idêntica:

- Dinamismo e Inovação
- Dimensão Social
- Integridade e Ética
- Gestão Participativa

Mission

To promote together with our partners, especially the Associated Municipalities, the proper recovery and treatment of the Municipal Waste produced in the Region. We intend to stand for difference, to create value and actively participate in the sustainable development of the Community we serve.

Vision

To reinforce our role as a reference organisation through resource recovering, social accountability and eco-efficient performance.

Values

LIPOR has established four basic principles of equal importance:

- *Dinamismo e Inovação*
- *Dimensão Social*
- *Integridade e Ética*
- *Gestão Participativa*

Dinamismo e Inovação

- Promover o desenvolvimento da Sociedade em termos educacionais, sociais e ambientais;
- Procurar a melhoria contínua em todas as áreas de atuação;
- Apostar no desenvolvimento e aplicação de projetos/ações diferenciadores que respondam e antecipem as exigências de quem a LIPOR serve;
- Desenvolver e promover uma estratégia e atuação alicerçadas na Prevenção de resíduos e na utilização sustentável dos recursos naturais.

Dimensão Social

- Desenvolver ações de informação e sensibilização focalizando o cidadão como agente de mudança para a Sustentabilidade;
- Assegurar a continuidade de políticas de qualidade, de proteção do ambiente e de segurança, saúde e responsabilidade social;
- Implementar e apoiar projetos de cariz científico, cultural e de solidariedade fortalecendo os laços com a Comunidade.

Integridade e Ética

- Comunicar com rigor e transparência os compromissos que a LIPOR assume;
- Basear a relação da LIPOR com os diferentes parceiros numa cultura de confiança e respeito mútuo;
- Fomentar na Organização e entre os seus Colaboradores um relacionamento ético, com respeito pela individualidade e dignidade de cada um;
- Promover em todas as hierarquias da organização uma cultura de responsabilização ética, no mais rigoroso respeito pela legalidade.

Gestão Participativa

- Zelar pela manutenção de um bom ambiente de trabalho dando oportunidade de expressão de ideias e opiniões num clima de tolerância;
- Assegurar condições de desenvolvimento pessoal e profissional, apostando na formação contínua dos Colaboradores;
- Ter sempre presente as responsabilidades individuais no alcançar dos objetivos da Organização.

Drive and Innovation

- *To promote the educational, social and environmental development of de Society;*
- *To continuously improve our intervention in every branch;*
- *To develop and implement differentiating projects/actions that can respond to and anticipate the demands of the community LIPOR serves;*
- *To develop and promote a strategy and action based on waste Prevention and sustainable use of the natural resources.*

Social Scope

- *To develop information and awareness campaigns that approach citizens as agents of change towards Sustainability;*
- *To ensure the further implementation of quality, environmental protection, health, safety and social accountability policies;*
- *To implement and foster scientific, cultural and solidarity projects and strengthen our connection with the Community.*

Integrity and Ethics

- *To divulge LIPOR's commitments in a strict and transparent way;*
- *To base LIPOR's relationships with its partners on trust and mutual respect;*
- *To foster an ethical environment within the Organisation and its Employees, based on respect for individuals and their dignity;*
- *To promote ethical accountability in every level of the hierarchy, in strict compliance with legislation.*

Participative Management

- *To ensure a tolerant working environment where everybody has the opportunity to express their ideas and opinions;*
- *To provide personal and professional development conditions, investing in the ongoing training of Employees;*
- *Always be aware of personal responsibility in the fulfilment of the Organisation's goals.*

Princípios da Sustentabilidade da LIPOR

1. Assumir o desafio da sustentabilidade

Trabalhar, sempre, com o objetivo de manter o equilíbrio financeiro, proteger os Recursos Naturais e o Ambiente, não esquecendo a responsabilidade da LIPOR para com a Comunidade e os seus Colaboradores.

2. Apostar na prevenção

Promover a minimização da produção de resíduos, atuando junto dos parceiros com o objetivo da conservação da Natureza e dos recursos e a redução dos impactos na Saúde Pública.

3. Estreitar relações com as partes interessadas

Continuar a promover o bom relacionamento com os parceiros da LIPOR, especialmente os Cidadãos e os Municípios seus associados, reconhecendo que o seu papel é preponderante para o sucesso de todo o trabalho da LIPOR. Também as ações de benchmarking, com a troca de experiências, são para a LIPOR uma necessidade assumida.

4. Encarar os resíduos como recursos

Assumir de forma clara que a abordagem na Gestão de Resíduos é realizada na ótica da Gestão de Recursos, encarando-os como tal, fazendo todos os esforços para a sua valorização mais adequada.

5. Definir e aplicar uma hierarquia para a gestão de resíduos

Trabalhar para que o sistema de Gestão de Resíduos da LIPOR siga as linhas de orientação da União Europeia. Neste sentido, foi adotada a seguinte Hierarquização: Prevenção, Reutilização, Reciclagem (Multimaterial e Orgânica), Valorização Energética e Confinamento Técnico.

6. Ser uma organização autossuficiente

Continuar a ser autossuficiente, assegurando os investimentos em infraestruturas, recursos humanos qualificados e inovação, de modo a dar a melhor resposta às especificidades da Gestão de Resíduos.

7. Aplicar os princípios do poluidor-pagador e da responsabilidade do produtor

Reunir esforços no sentido de apelar à responsabilização dos produtores de resíduos e fazer refletir os custos reais da Gestão de Resíduos nas tarifas a aplicar.

LIPOR's Sustainability Principles

1. To take on the challenge of sustainability

To always work with the purpose of maintaining a financial balance, protecting Natural Resources and the Environment, and never forgetting LIPOR's responsibility towards the Community and its Employees.

2. To promote prevention

To promote the reduction of waste production, by acting among its partners, aiming at Nature and resource preservation and the reduction of the impacts on Public Health.

3. To strengthen the relationship with stakeholders

To keep on promoting a good relationship with LIPOR's partners, especially Citizens and the associated Municipalities, by acknowledging that they play a very important role in LIPOR's success. Benchmarking actions and the sharing of experiences are also regarded by LIPOR as fundamental.

4. To regard waste as resources

To approach Waste Management clearly as Resource Management, regarding waste as resources and striving for its proper recovery.

5. To define and implement a hierarchy within waste management

To structure LIPOR's Waste Management System so that it complies with the European Union guidelines. Bearing this in mind, we've adopted the following Hierarchy: Prevention, Reuse, Recycling (Multimaterial and Organic), Energy Recovery and Technical Confinement.

6. To be a self-sufficient organisation

To keep on being self-sufficient, ensuring investments in infrastructures, qualified human resources and innovation, so that we can deal more efficiently with the specificities of Waste Management.

7. To apply the "polluter pays" principle and the producer responsibility policy

To appeal to waste producers accountability and make fees reflect the real costs of Waste Management.

Código de Ética da LIPOR

O Código de Ética assume especial importância e relevância quando se menciona o Compromisso da LIPOR, uma vez que pretende ser um guia orientador da conduta da Organização e dos seus Colaboradores, que vá de encontro às específicas exigências que se colocam à LIPOR como entidade pública e com forte intervenção na Comunidade.

O Código de Ética permite construir, manter e fortalecer a Cultura da Organização, no que respeita ao rigor no exercício da sua atividade, ao honrar dos compromissos assumidos, ao cumprimento do seu dever e a uma atuação responsável de forma a manter e melhorar a sua reputação e seriedade, pois a LIPOR pretende suscitar, sempre, mais e maior confiança em todos os que com a Organização se relacionam, designadamente a população que serve.

Consulte o Código de Ética da LIPOR em:

<http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/o-governo-da-organizacao/>

LIPOR Ethics Code

As far as LIPOR's Commitment is concerned, the Ethics Code is particularly relevant, as it is intended to be a conduct guide for the Organisation and its Employees, which lives up to the specific demands placed on LIPOR as a public organisation that acts within the Community.

The Ethics Code helps to create, maintain and strengthen the Organisation's Culture, in terms of the exactness within its activity, the fulfilment of the commitments made and of its duty, and a responsible action in order to maintain and perfect its reputation and seriousness, as LIPOR aims to always gain the trust of all those who are connected to the Organisation, namely the population it serves.

You can find LIPOR Ethics Code at:

<http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/o-governo-da-organizacao/>



6. As Partes Interessadas

The Stakeholders

A LIPOR possui uma larga e complexa rede de contactos, abrangendo todo um conjunto de Parceiros, com quem se orgulha de manter um canal de comunicação aberto, usado para promover a partilha de ideias que contribuem para a melhoria do desempenho da Organização e do seu posicionamento como entidade sustentável.

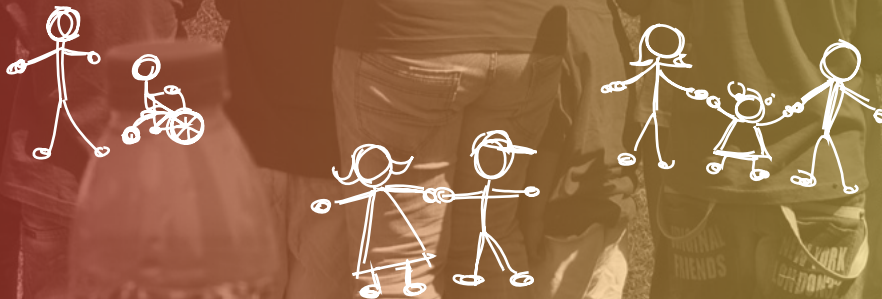
Com o objetivo de consolidar o nível de aderência aos princípios da AA1000APS (2008), uma constante preocupação da LIPOR é garantir um relacionamento aberto, transparente e de confiança com as diferentes Partes Interessadas. Só através deste relacionamento profícuo e do envolvimento com todas as Partes Interessadas é possível ter um conhecimento dos problemas existentes, prestar, cada vez mais, um serviço de excelência, promover e levar a cabo projetos de sucesso que correspondam às expectativas dos que trabalham com a LIPOR e daqueles que serve no dia-a-dia.

Este envolvimento com as Partes Interessadas é realizado de forma contínua e está integrado nos processos funcionais da organização. Os principais processos de envolvimento que

LIPOR has a wide and complex contact network, which includes several Partners with whom it maintains open communication channels, in order to promote the sharing of ideas, thus contributing to a better performance and its establishment as a sustainable organisation.

In order to reinforce adherence to the principles of AA1000APS (2008), LIPOR makes constant efforts to ensure an open, transparent relationship based on trust with the several Stakeholders. Only such beneficial relationships and the involvement with all Stakeholders will allow LIPOR to be aware of the existing problems, provide an even better service, promote and implement successful projects that meet the expectations of those who work together with LIPOR and of the people it serves on a daily basis.

This involvement with the Stakeholders is continuous and is integrated in the functional processes of the organisation. The main involvement processes that support LIPOR's sustainability strategy, such as the mapping, prioritisation and review of the



suportam a estratégia de sustentabilidade da LIPOR, tais como o mapeamento, priorização e revisão dos mecanismos de auscultação e envolvimento com as Partes Interessadas, estão sujeitos a revisões periódicas, de dois em dois anos, para assegurar uma adequada adaptação às mudanças organizacionais e de negócio.

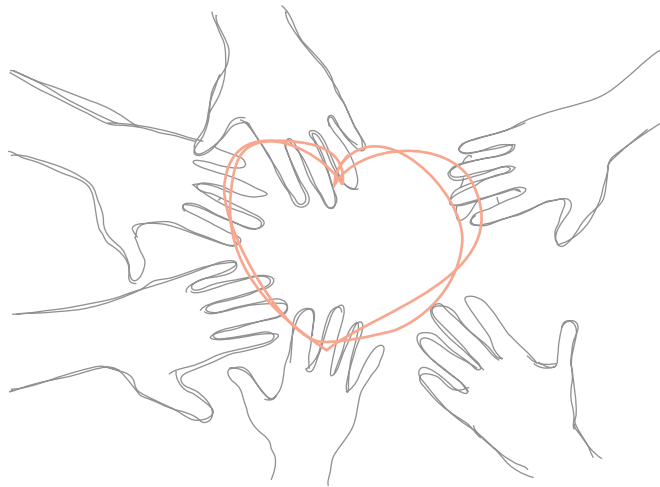
Em 2011, a LIPOR efetuou uma atualização da sua lista de Partes Interessadas e conseqüentemente, necessitou de rever o respetivo posicionamento das mesmas, na Matriz de Influência/Dependência. Portanto, durante 2012, não foi realizada nenhuma atualização, pelo que se apresenta seguidamente a Matriz de Influência/Dependência, elaborada em 2011, tendo em conta a sensibilidade e as especificidades do negócio da LIPOR. Efetivamente, pela análise da Matriz, é possível verificar, de acordo com a Influência/Dependência, quais são os parceiros mais importantes (influentes), com impacto no negócio ou nos projetos da LIPOR, capazes de conduzir a Organização à excelência e ao sucesso dos objetivos, ou aqueles parceiros que dependem de uma parceria estratégica com a LIPOR, para desempenharem as suas missões. Ou seja, neste caso as Partes Interessadas consideradas como as mais relevantes, são aquelas que se posicionam no quadrante que resulta do cruzamento “Alta influência/Poder formal” e “Dependência alta” da Matriz, verificando-se que são os **Colaboradores** (3), os **Operadores das Centrais** (12) e a **População em geral** (17).

Partes Interessadas Stakeholders Stakeholders

É todo e qualquer agente que influencia ou é influenciado de forma direta ou indireta pela Organização.
Mas qual será o seu impacto na sustentabilidade de uma Organização?

Every actor who directly or indirectly influences or is influenced by the Organisation.

But what is its impact on the sustainability of an Organisation?



*mechanisms of consultation and involvement with the Stakeholders, are reviewed every two years, in order to ensure their proper adaptation to organisational and business changes. In 2011, LIPOR updated its Stakeholders list and, consequently, reviewed their position in the Influence/Dependence Matrix. So, in 2012 there was no update, thus we present the Influence/Dependence Matrix worked out in 2011, bearing in mind the specificities of LIPOR's business. If we analyse the Matrix and the Influence/Dependence factor, we can deduce which partners are more important (influential) and have an impact on LIPOR's business and projects, thus being able to lead the Organisation to excellence and success, and which partners depend on a strategic partnership with LIPOR to fulfil their missions. That being said, the most relevant Stakeholders are those that combine “High impact/Formal power” and “High dependence”, that is, **Employees** (3), **Plant Operators** (12) and **General Population** (17).*

Abordagem da interação com as Partes Interessadas de acordo com a sua dependência/influência do negócio da LIPOR.

Analysis of the interaction with Stakeholders according to their influence/dependence regarding LIPOR's business.

Legenda / Legend

- **Tratamento justo:** honrar os compromissos assumidos com estas Partes Interessadas. Manter os Stakeholders satisfeitos, dentro dos limites de uma relação custo-benefício equilibrada.
Fair treatment: to honour the commitments made to these Stakeholders. Keep them satisfied within the limits of a balanced cost-benefit ratio.
- **Ameaça ou oportunidade estratégica:** Investir no envolvimento das Partes Interessadas, de forma a compreender as suas necessidades/expectativas e desenvolver soluções.
Threat or strategic opportunity: to promote the involvement of Stakeholders, in order to understand their needs/expectations and develop solutions.
- **Baixa prioridade:** oferecer acesso aos canais de comunicação gerais da Organização.
Low priority: to provide access to the Organisation's main communication channels.
- **Manter a participação e informação:** de forma a assegurar um equilíbrio entre as inquietudes das Partes Interessadas de alto nível de influência e as pessoas afetadas pelas decisões.
To maintain participation and information: to ensure balance between the concerns of highly influential Stakeholders and people affected by the decisions.

DEPENDÊNCIA DO STAKEHOLDER À ORGANIZAÇÃO (ou projeto, ou linha de negócio...)
DEPENDENCE OF THE STAKEHOLDER IN THE ORGANISATION (or project, or business line...)

INFLUÊNCIA DO STAKEHOLDER NA ORGANIZAÇÃO (ou projeto, ou linha de negócio...)
STAKEHOLDER'S INFLUENCE IN THE ORGANIZATION (or project, or business line...)

	Sem influência <i>No influence</i>	Influência reduzida <i>Reduced influence</i>	Alguma influência <i>Some influence</i>	Alta influência / Poder formal <i>High impact / Formal power</i>
Dependência alta os Stakeholders não têm escolha <i>High Dependence the Stakeholders have no choice</i>			11 15	3 17 12
			2 7	5
Dependência baixa os Stakeholders têm um vasto leque de escolha <i>Low Dependence the Stakeholders have a wide range of choices</i>		6 20	10 16	8
	19	14 18 9	1 13	4

Atendendo a que a comunicação da LIPOR com as várias Partes Interessadas, é uma ferramenta importante para o alinhamento das prioridades de negócio da Organização e estando ciente da necessidade de gerir esse relacionamento e essa comunicação para melhor compreender e satisfazer as expectativas dos seus parceiros, a LIPOR instituiu um variado leque de mecanismos de envolvimento e de auscultação, por forma a conseguir integrar as preocupações das Partes Interessadas no seu modelo de gestão socialmente responsável, sem descuidar a sua vertente económica e ambiental.

Em 2011, foi feito um trabalho bastante complexo de mapeamento de todos os mecanismos de auscultação/envolvimento das Partes Interessadas, com o objetivo de identificar e sistematizar os canais de comunicação utilizados pela LIPOR na sua relação com as demais Partes Interessadas. Este trabalho identificou, para cada mecanismo, o objetivo, os grupos de Partes Interessadas envolvidas, os processos de tratamento de resultados e de comunicação associados e por último, foi evidenciado a que princípios da Norma AA1000APS (2008) cada mecanismo ajuda a dar cumprimento (esta informação encontra-se refletida no Relatório de Sustentabilidade 2011, no capítulo “Diagnóstico AA1000APS (2008)”. Decorrente deste exercício, a LIPOR

Lista das Partes Interessadas da LIPOR enumeradas por ordem alfabética: *LIPOR's Stakeholders List in alphabetical order:*

1. Associações Ambientais / *Environmental Associations*
2. Clientes de Produto / *Product Clients*
3. Colaboradores / *Employees*
4. Conselho de Administração / *Board of Directors*
5. Entidades | Autoridades Reguladoras / *Entities | Regulatory Authorities*
6. Estabelecimentos de Ensino / *Educational Institutions*
7. Fornecedores / *Suppliers*
8. Instituições Financeiras / *Financial Institutions*
9. Juntas de Freguesia / *Parish Councils*
10. Líderes de Opinião | Comissões de Acompanhamento / *Opinion Leaders | Authorities Monitoring Committees*
11. Municípios Associados / *Associated Municipalities*
12. Operadores das Centrais / *Plants Operators*
13. Órgãos de Comunicação Social / *The Media*
14. Outras Associações / *Other Associations*
15. Outros Clientes de Serviço / *Other Service Clients*
16. Outros Sistemas de Gestão de Resíduos / *Other Waste Management Systems*
17. População em geral / *General Population*
18. Seguradoras / *Insurance Companies*
19. Sindicato / *Syndicate*
20. Universidades / *Universities*

considerou, durante o ano 2012, oportuno avaliar a correlação entre os mecanismos mapeados anteriormente (refletida no Relatório de Sustentabilidade 2011) e identificar possíveis lacunas ou redundâncias entre estes, com base na identificação da relação causa-efeito, entre os fatores do mecanismo (causas), que possam influenciar o resultado do mesmo (efeito). Tendo em linha de conta, esta perspetiva, a LIPOR pretendeu obter informação relevante e mais clara para a estratégia de gestão e reporte de sustentabilidade, bem como perceber se responde de forma direta às necessidades e interesses das suas Partes Interessadas.

Given that communication with Stakeholders is an important tool for the arrangement of the Organisation's business priorities, and being aware that these relationships and the communication must be managed in a way that ensures a better understanding and fulfilment of the expectations of its partners, LIPOR has implemented several consultation and involvement mechanisms, in order to integrate the Stakeholders' concerns in its socially responsible management model, without disregarding its economic and environmental aspect.

In 2011, a complex mapping of all consultation/involvement mecha-

nisms related to Stakeholders was performed, with the purpose of identifying and systematising the communication channels used by LIPOR within the scope of its relationship with the Stakeholders. This resulted in the determination for each mechanism of its objective, the Stakeholders involved, the results and communication handling processes and, lastly, which principle of the AA1000APS (2008) Standard it fulfils (this information can be found in the Sustainability Report 2011, chapter “Diagnosis AA1000APS (2008)”).

Based on this study, LIPOR considered useful to evaluate, during 2012, the correlation between the mapped mechanisms (described in the Sustainability Report 2011) and identify possible gaps or redundancies among them, based on the determination of the cause/effect relationship between the mechanism factors (causes) that might influence its result (effect). Bearing in mind this perspective, LIPOR intended to obtain relevant and clearer information for the management and sustainability reporting strategy, as well as realise whether it satisfies directly the needs and interests of its Stakeholders.

Tabela 1 – Mecanismos de auscultação com a causa principal e o efeito consequente da mesma (SO1)
Table 1 – Consultation mechanisms, their main cause and the consequent effect (SO1)

CAUSA / CAUSE	PARTES INTERESSADAS / STAKEHOLDERS	MECANISMOS DE COMUNICAÇÃO E ENVOLVIMENTO / COMMUNICATION AND INVOLVEMENT MECHANISMS	PERIODICIDADE / FREQUENCY	EFEITO / EFFECT	
<ul style="list-style-type: none"> Promover uma comunicação transparente, partilhando conhecimento <i>Promotion of transparent communication, sharing of knowledge</i> 	CLIENTES / CUSTOMERS	Ação Clientes / <i>Action among Customers</i>	Incluída na Reunião de Câmaras / <i>Included in City Councils Meeting</i>	Responder assertivamente às perceções, aspirações e necessidades dos Clientes <i>Assertive response to Customers' perceptions, aspirations and needs</i>	
		Inquérito de Satisfação aos Clientes / <i>Customer Satisfaction Survey</i>	Anual / <i>Annual 1/year</i>		
		Parcerias / <i>Partnerships</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>		
		Portal Clientes / <i>Customer Portal</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>		
		Seminários/Workshops / <i>Seminars/Workshops</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>		
<ul style="list-style-type: none"> Dotar de conhecimentos essenciais e/ou complementares à atividade profissional <i>Provision of essential and/or additional knowledge regarding the professional activity</i> 	COLABORADORES / EMPLOYEES	Formação em diversas áreas / <i>Training in different areas</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>	Elevar o capital humano <i>Enhancement of the human capital</i>	
		Apoio Jurídico / <i>Legal Advice</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>		
		Código de Ética de Colaboradores / <i>Employee Ethics Code</i>	Disponível nos suportes de comunicação ao longo do ano / <i>Available in the communication tools throughout the year</i>		
		Ordens de Serviço / <i>Directives</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>		
		Promoção de eventos de lazer / <i>Promotion of leisure events</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>		
		Regulamento dos horários de trabalho / <i>Working Time Regulations</i>	Disponível nos suportes de comunicação ao longo do ano / <i>Available in the communication tools throughout the year</i>		
		Reuniões plenárias sobre Estratégia LIPOR / <i>Plenary meetings about LIPOR's Strategy</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>		
		<ul style="list-style-type: none"> Divulgar e comunicar internamente acontecimentos, iniciativas e processos de mudança promovidos pela LIPOR, nomeadamente no reporte de preocupações, incluindo situações relacionadas com Direitos Humanos <i>Internal dissemination of events, initiatives and change processes promoted by LIPOR, namely regarding the reporting of concerns, including situations associated with Human Rights</i> 	Agentes da Mudança / <i>Change Agents</i>	Ao longo do ano, reuniões mensais / <i>Throughout the year Monthly Meetings</i>	Colaboradores mais conhecedores da atividade da Organização <i>Employees with better knowledge of the Organisation's activity</i>
			Boletim interno / <i>Internal Journal</i>	Mensal / <i>Monthly</i>	
			TV Corporativa / <i>Corporate TV</i>	Diário / <i>Daily</i>	

CAUSA / CAUSE	PARTES INTERESSADAS / STAKEHOLDERS	MECANISMOS DE COMUNICAÇÃO E ENVOLVIMENTO / COMMUNICATION AND INVOLVEMENT MECHANISMS	PERIODICIDADE / FREQUENCY	EFEITO / EFFECT
<ul style="list-style-type: none"> Procurar o bem-estar social e proporcionar uma melhor qualidade de vida à comunidade <i>Promotion of social well-being and a better quality of life for the community</i> 	COLABORADORES E POPULAÇÃO EM GERAL / EMPLOYEES AND GENERAL POPULATION	Apoios e Patrocínios / <i>Supports and Sponsorship</i>	Incluída na Reunião de Câmaras / <i>Throughout the year</i>	Disseminar a Responsabilidade Social <i>Dissemination of Social Responsibility</i>
		Operação Tampinhas / "Operação Tampinhas" (Bottle Caps Operation)	Campanha – Ao longo do ano Evento entrega de material (1/ano) / <i>Campaign - Throughout the year Equipment delivery event (1/year)</i>	
		SEMENTE - Associação de Voluntários LIPOR / <i>SEMENTE - LIPOR Volunteers Association</i>	Ao longo do Ano Plano de Iniciativas específico / <i>Throughout the year Specific Initiatives Plan</i>	
<ul style="list-style-type: none"> Fomentar a cooperação entre a LIPOR e respetivos Fornecedores <i>Promotion of cooperation between LIPOR and its Suppliers</i> 	FORNECEDORES / SUPPLIERS	Avaliação de Fornecedores / <i>Supplier Evaluation</i>	Semestral 2/ano / <i>Biannually 2/year</i>	Otimizar os processos e melhorar a eficiência, estabelecendo um compromisso a médio-longo prazo: Corresponsabilização <i>Process optimisation and efficiency improvement, assuming a medium/long-term commitment: Co-accountability</i>
		Código de Conduta de Fornecedores / <i>Suppliers Conduct Code</i>	Disponível nos suportes de comunicação ao longo do ano Enviado sempre que há um Fornecedor novo / <i>Available in the communication tools throughout the year Sent to every new Supplier</i>	
		Workshop Fornecedores / <i>Suppliers Workshop</i>	Anual / <i>Annual</i>	
<ul style="list-style-type: none"> Sensibilizar o cidadão para a problemática dos resíduos urbanos e informar acerca da atividade principal da LIPOR, como Entidade responsável pela valorização dos mesmos, inculindo práticas responsáveis <i>Awareness raising among citizens about the municipal waste issue and information about LIPOR's main activity as an Entity responsible for waste recovery, stimulating responsible practices</i> 	MULTI-STAKEHOLDER / MULTI-STAKEHOLDER	Campos de Férias / <i>Holidays Camps</i>	4/ano / <i>4/year</i>	Cidadãos ambientalmente mais responsáveis <i>Citizens more responsible towards the environment</i>
		Conversas Sustentáveis / <i>Sustainable Talks</i>	5/ano / <i>5/year</i>	
		Cursos Horta da Formiga / <i>Horta da Formiga Courses</i>	Ao longo do ano Plano de Formação Específico / <i>Throughout the year Specific Training Plan</i>	
		Horta da Formiga - Centro de Compostagem Caseira / <i>Horta da Formiga - Home Composting Centre</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>	
		Parque Aventura / <i>Parque Aventura (Adventure Park)</i>	Mai a Setembro - 3.ª e 5.ª para Grupos Organizados Fins de semana para fruição livre / <i>From May to September - Tuesdays and Thursdays for Organised Groups, Open entry on weekends</i>	
		Sábados Verdes / <i>Green Saturdays</i>	3/ano / <i>3/year</i>	
		Semana Europeia da Prevenção dos Resíduos / <i>European Week for Waste Reduction</i>	1 semana (17 a 25 de novembro) / <i>1 week (17th to 25th November)</i>	
		Seminários/Workshops / <i>Seminars/Workshops</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>	
		Visitas de estudo/técnicas / <i>Group/technical visits</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>	
		<ul style="list-style-type: none"> Divulgar e comunicar, interna e externamente, acontecimentos e iniciativas promovidas pela LIPOR <i>Internal and external dissemination of events and initiatives promoted by LIPOR</i> 		
e.News Internacional / <i>International e.News</i>	Mensal / <i>Monthly</i>			
e.News Português / <i>e.News in Portuguese</i>	Mensal / <i>Monthly</i>			
Assinaturas do correio eletrónico / <i>E-mail signatures</i>	Diária / <i>Daily</i>			
Agenda 21 Local nas Freguesias / <i>Local Agenda 21 in Parishes</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>			
Portal LIPOR / <i>LIPOR Portal</i>	Diária / <i>Daily</i>			
Utilização das redes sociais / <i>Use of social networks</i>	Diária / <i>Daily</i>			

CAUSA / CAUSE	PARTES INTERESSADAS / STAKEHOLDERS	MECANISMOS DE COMUNICAÇÃO E ENVOLVIMENTO / COMMUNICATION AND INVOLVEMENT MECHANISMS	PERIODICIDADE / FREQUENCY	EFEITO / EFFECT
<ul style="list-style-type: none"> Aferir os aspetos de gestão da LIPOR, bom como o seu enquadramento no contexto em que a organização se insere <i>Evaluation of LIPOR's management aspects, as well as their integration in the context surrounding the organisation</i> 	MULTI-STAKEHOLDER / MULTI-STAKEHOLDER	Reuniões de Direção / <i>Management Meetings</i>	Semanal / <i>Weekly</i>	Definir a estratégia, hierarquizar opções, programar as ações a desenvolver
		Reunião de reflexão estratégica / <i>Strategic reflection meeting</i>	Anual (1/ano) / <i>Annual (1/year)</i>	<i>Determination of the strategy, hierarchy of options, planning of actions to be developed</i>
<ul style="list-style-type: none"> Comunicar a atividade da LIPOR, potenciando parcerias e sinergias <i>Dissemination of LIPOR's activity, reinforcing partnerships and synergies</i> 	MUNICÍPIOS ASSOCIADOS / ASSOCIATED MUNICIPALITIES	Prospetor/Consultor / <i>Consultant/Adviser</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>	Consolidar a Marca <i>Brand Consolidation</i>
		Relatório de Sustentabilidade / <i>Sustainability Report</i>	Disponível nos suportes de comunicação ao longo do ano Divulgação do Relatório em maio / <i>Available in the communication tools throughout the year Publication of the Report in May</i>	
		Relatório e Contas / <i>Report and Accounts</i>	Disponível nos suportes de comunicação ao longo do ano Divulgação do Relatório em maio / <i>Available in the communication tools throughout the year Publication of the Report in May</i>	
		Relatórios de Atividade / <i>Activity Reports</i>	Ao longo do ano / <i>Throughout the year</i>	
		Reunião Câmaras / <i>City Councils Meeting</i>	Mensal / <i>Monthly</i>	
		Reuniões do Conselho de Administração / <i>Board of Directors Meetings</i>	Semanal / <i>Weekly</i>	

É ainda de salientar que a presença da LIPOR em Associações Setoriais, específicas do setor dos Resíduos, tem sido fundamental para poder estar a par das melhores tecnologias disponíveis, conhecer as melhores práticas do setor, a nível dos vários eixos da gestão de resíduos.

Este trabalho em rede e a troca de experiências/conhecimentos, é uma forma preferencial de conseguir evoluir e de promover projetos cada vez mais inovadores, com resultados cada vez melhores, contribuindo assim para o desenvolvimento da região e do País. Ao mesmo tempo, estas ligações com outras entidades e instituições, permitem que as boas experiências não se percam e possam ser partilhadas com o ganho de todos.

We should also mention that LIPOR's participation in Sectoral Associations within the Waste Sector is very important, as it allows the organisation to keep up with the best technologies available and get to know the best practices within the sector, regarding the several areas of waste management.

Working in network and exchanging experiences/knowledge are great ways of evolving and promoting increasingly innovative projects, achieving better results and thus contributing to the development of the region and the country. At the same time, these connections with other organisations and institutions make it possible for good experiences not to be wasted and to be shared for everyone's benefit.

Neste âmbito, de referir as seguintes participações da LIPOR em Associações Setoriais de referência:

In this context, it is worth mentioning LIPOR's participation in the following reference Sectoral Associations:

Associações Setoriais / Sectorial Associations

Internacional International

- ACR+ (Association of Cities and Regions for Recycling and Sustainable Resource Management)
 - CEWEP (Confederation of European Waste-to-Energy Plants)
 - ECN (European Compost Network)
 - ISWA (International Solid Waste Association)
 - RRF (Resource Recovery Forum)
-

Nacional National

- AdEPorto (Agência de Energia do Porto)
 - APEMETA (Associação Portuguesa de Empresas de Tecnologias Ambientais)
 - APESB (Associação Portuguesa de Engenharia Sanitária e Ambiental)
 - APFM (Associação Portuguesa de Facility Management)
 - APQ (Associação Portuguesa para a Qualidade)
 - APVGN (Associação Portuguesa do Veículo a Gás Natural)
 - AVALER (Associação de Entidades de Valorização Energética de Resíduos Sólidos Urbanos)
 - BCSD Portugal (Conselho Empresarial para o Desenvolvimento Sustentável)
 - CODIPOR (Associação Portuguesa Identificação Codificação Produtos)
 - COGEN Portugal (Associação Portuguesa para a Eficiência Energética e Promoção da Cogeração)
 - COTEC PORTUGAL (Associação Empresarial para a Inovação)
 - EGSRA (Associação de Empresas Gestoras de Sistemas de Resíduos)
 - Instituto Intervir Mais
 - IPQ Instituto Português da Qualidade
 - Universidade do Porto
-

Basicamente, surgem diariamente novos desafios às organizações, pois num mundo onde as expectativas da sociedade em relação às empresas são cada vez mais crescentes, onde os consumidores estão preocupados em escolher empresas com as melhores práticas, onde os recursos naturais são cada vez mais escassos e as mudanças climáticas globais ameaçam os mecanismos de suporte à vida humana e à atividade económica.

Basically, organisations face new challenges every day, and in a world where society's expectations towards companies are increasing and consumers tend to choose companies that implement the best practices, where natural resources are becoming ever scarcer and global climate change threatens mechanisms which support human life and economic activities.



“A sustentabilidade corporativa é encarada pela LIPOR como uma vantagem competitiva para conquistar sucesso.”

“LIPOR regards corporate sustainability as a competitive advantage to achieve success.”



7. Análise da Materialidade

Materiality Analysis

A adesão à Norma AA1000APS (2008) implica, também, que a Organização envolva as Partes Interessadas na identificação, compreensão e também na capacidade de resposta aos assuntos e preocupações mais importantes em matéria de Sustentabilidade, demonstrando que o envolvimento com estas, faz parte da génese da sua Estratégia e do modo como gere o seu negócio.

Esta ambição de estar continuamente recetiva às necessidades e preocupações dos diversos parceiros, impulsiona a LIPOR a recorrer a diversos métodos/ferramentas, para promover relações fortes e duradouras junto dos seus parceiros.

Em 2012, a LIPOR renovou a identificação e priorização de aspetos relevantes (análise de materialidade), de modo a, por um lado, nivelar a sua estratégia de comunicação e por outro, aferir o alinhamento da sua estratégia e da prática de sustentabilidade. Para o efeito, foram previamente identificados e listados 36 assuntos entendidos como relevantes, determinados com base na génese da Estratégia LIPOR, no modo como gere o seu negócio e com os possíveis impactos provocados no meio onde está inserida.

Por forma a priorizar estes aspetos e assim determinar, dentro dos aspetos relevantes, os que assumem maior importância, ou seja, prioritários, foi promovida uma nova auscultação aos parceiros estratégicos, posicionados

Adherence to the AA1000APS (2008) Standard also implies that the Organisation gets Stakeholders involved in the identification, perception and ability to respond to the most important issues and concerns regarding Sustainability, showing that this involvement is a basic part of its Strategy and of the way it runs its business.

The wish to always be receptive to the needs and concerns of its partners makes LIPOR use several methods/tools to promote strong lasting relationships with its partners.

In 2012, LIPOR has reviewed the identification and prioritisation of important aspects (materiality analysis), in order to balance its communication strategy and assess the orientation of its strategy and sustainability practice.

In order to do so, 36 relevant issues were identified and enumerated, based on the essence of LIPOR's Strategy, the way it runs its business and bearing in mind the possible impact on the environment that surrounds it.

With the purpose of prioritising these aspects and determine which are more relevant, i.e., priorities, the strategic partners within the quadrants of the Influence/Dependence Matrix below were consulted once again and asked to answer a questionnaire, in order to evaluate the relevance of each issue regarding "LIPOR's Activity Management" and "Communication and Dissemination", according to



nos quadrantes da Matriz de Influência/Dependência abaixo ilustrados, tendo-se solicitado, através de um questionário, que do ponto de vista da “Gestão da Atividade da Lipor” e do ponto de vista da “Comunicação e Divulgação” atribuissem o nível de relevância que entendessem adequado a cada um desses assuntos, segundo a escala: NS (não sabe); NR (nada relevante); PR (pouco relevante); R (relevante); MR (muito relevante).

De igual modo, foi solicitado à Equipa de Direção, aquando de uma das suas reuniões semanais, que procedesse a igual atribuição de prioridades, de modo a ponderar a importância para as Partes Interessadas e para a Organização.

Relembra-se que no processo de auscultação de 2011, as Entidades/Autoridades Reguladoras não foram incluídas, sendo que este facto enriqueceu o processo de auscultação de 2012, no que respeita a obtenção de informação relevante para a estratégia de gestão e reporte de sustentabilidade.

Para facilitar a aplicação do questionário, as Partes Interessadas com características semelhantes foram agrupadas por “macro grupos”. De acordo com a configuração estabelecida, os questionários foram distribuídos da seguinte forma:

		Alguma influência Some influence	Alta influência / Poder formal High impact / Formal power
2 - Clientes de Produto Product Customers 3 - Colaboradores Employees 5 - Entidades/Autoridades Reguladoras Regulatory Entities/ Authorities 7 - Fornecedores Suppliers 11 - Municípios Associados Associated Municipalities 12 - Operadores das Centrais Plant Operators 15 - Outros Clientes de Serviço Other Service Customers 17 - População em geral General Population	Dependência alta os Stakeholders não têm escolha	11 15	3 17 12
	High Dependence the Stakeholders have no choice	2 7	5

the scale: NS (doesn't know); NR (not relevant); PR (little relevant); R (relevant); MR (very relevant).

The Management Team was also asked to prioritise the issues, in one of their weekly meetings, so that their importance to the Stakeholders and the Organisation is taken into account.

It is important to recall that, in 2011, Regulatory Entities/Authorities weren't consulted, so this has enriched the 2012 consultation process, as far as the gathering of relevant information for the management strategy and sustainability report is concerned. In order to simplify the process, Stakeholders with similar characteristics were grouped in large groups. According to the established configuration, the questionnaires were distributed as follows:

Grupos criados Groups	Partes interessadas agrupadas (universo em questão) Grouped Stakeholders (population studied)	Forma de Distribuição do Questionário Questionnaire Distribution Method
Clientes Customers	2 - Clientes de Produto Product Customers 11 - Municípios Associados Associated Municipalities 15 - Outros Clientes de Serviço Other Service Customers	Incluído no “Estudo de Satisfação de Clientes LIPOR” realizado pela DOMP - Instituto de Estudos, especializado na realização de estudos de satisfação, para os mais diversos setores de atividade. Included in the “LIPOR Customer Satisfaction Study” performed by DOMP - Instituto de Estudos, specialised in satisfaction studies for several sectors.
Colaboradores Employees	3 - Colaboradores Employees	Enviado por correio eletrónico Sent via electronic mail
Comunidade Community	17 - População em geral General Population	Disponibilizado no Portal da LIPOR e enviado pela e.News Available at LIPOR's Portal and sent through e.News
Fornecedores Suppliers	7 - Fornecedores Suppliers 12 - Operadores das Centrais Plant Operators	Enviado por correio eletrónico Sent via electronic mail
Entidades/autoridades reguladoras Regulatory entities/ authorities	5 - Entidades/Autoridades Reguladoras Regulatory Entities/Authorities	Enviado por correio eletrónico Sent via electronic mail

Rececionadas as repostas dos questionários de todas as Partes Interessadas, confirmou-se que todos os aspetos questionados são entendidos como relevantes por estas, o mesmo se tendo verificado por parte da Direção. Efetivamente, de um modo geral, as respostas posicionavam-se nos extremos da escala de classificação, ou seja, na classificação “Relevante” e “Muito relevante”.

Para determinar os assuntos entendidos como mais prioritários, foi determinada a classificação dominante relativa a cada assunto dentro de cada um dos grupos. Foi atribuída a classificação no grau de “relevante” ou “muito relevante”, consoante aquele que representasse uma percentagem igual ou acima dos 60% no seio de cada grupo de Partes Interessadas ou Direção. O reflexo deste tratamento de dados, encontra-se numa tabela em anexo, denominada por “Tabela com os resultados dos questionários compilados e tratados, em função do resultado mais elevado”.

Face às respostas apresentadas,

o processo de determinação da materialidade resultou do cruzamento dos assuntos classificados como “muito relevante” (MR)

que tivessem sido escolhidos por pelo menos quatro dos grupos auscultados: Direção LIPOR, Comunidade, Fornecedores, Entidades Reguladoras e Colaboradores.

Desta forma, foi possível obter para o ponto de vista da **gestão da atividade da LIPOR**, os seguintes assuntos muito relevantes:

- Equilíbrio financeiro da Organização
- Aumento das quantidades de materiais rececionados com potencial de valorização multimaterial e orgânica
- Estímulos a novos negócios e novas oportunidades
- Qualidade dos produtos e serviços
- Competências e Know-how
- Estratégia e Compromisso de Sustentabilidade
- Felicidade e bem-estar dos Colaboradores na Organização
- Condições de trabalho na Organização
- Formação aos Colaboradores e desenvolvimento de competências
- Educação e sensibilização ambiental
- Cumprimento do Sistema de Segurança, Higiene e Saúde no Trabalho (OHSAS 18001)

Sob o ponto de vista da **comunicação e divulgação**, os assuntos classificados como muito relevantes foram:

- Reconhecimento da Marca LIPOR
- Estratégia e Compromisso de Sustentabilidade
- Desenvolvimento da Comunidade
- Educação e sensibilização ambiental
- Aumento das quantidades de materiais rececionados com potencial de valorização multimaterial e orgânica
- Qualidade dos produtos e serviços
- Comunicação institucional

According to the feedback from all Stakeholders, after answering the questionnaire, and also from the Management, all aspects are considered relevant. In general, the answers corresponded to the top of the scale, i.e., “Relevant” and “Very relevant”. In order to determine the priority issues, these were classified according to the predominant classification within each group. They were classified as “relevant” or “very relevant” if they had a percentage of 60% or above within each Stakeholder group or the Management. The results of this data processing can be found enclosed, in the “Results table from compiled and processed questionnaires, according to the highest result”.

Bearing in mind all the answers, the

materiality determination process resulted from the combination of the issues considered “very relevant” (MR)

that had been chosen by at least four of the consulted groups: LIPOR Management, Community, Suppliers, Regulatory Entities and Employees.

Thus we were able to classify as very relevant in terms of LIPOR’s activity management the following issues:

- Financial balance of the Organisation
- Increase of the amount of materials received with potential for multimaterial and organic recovery
- Incentives for new businesses and opportunities
- Product and service quality
- Competencies and know-how
- Strategy and Sustainability Commitment
- Employee happiness and well-being within the Organisation
- Working conditions within the Organisation
- Employee training and competence development
- Environmental education and awareness
- Compliance with the Occupational Health, Safety and Hygiene Management System (OHSAS 18001)

Regarding communication and dissemination, the following issues were classified as very relevant:

- Recognition of the LIPOR
- Brand Strategy and Sustainability Commitment
- Community development
- Environmental education and awareness
- Increase of the amount of materials received with potential for multimaterial and organic recovery
- Product and service quality
- Institutional communication

Relativamente, ao grupo **Cientes** (segmentados nas categorias: Clientes de Produto, Municípios Associados e Outros Clientes de Serviço) e de acordo com o que já foi referido, a auscultação deste grupo específico foi realizada através do “Estudo de Satisfação de Clientes LIPOR” promovido pela DOMP.

Esta metodologia tem em vista a avaliação da satisfação da qualidade dos serviços prestados aos seus Clientes e os produtos comercializados pela LIPOR. Assim, através desta abordagem, consegue-se determinar soluções para a insatisfação, ou aplicar melhorias para aumentar cada vez mais a satisfação do Cliente. Esta auscultação permitiu, também, a melhoria contínua do processo de satisfação de Clientes, gestão de reclamações e sistema de garantia.

Embora o “Estudo de Satisfação de Clientes LIPOR” não contemplasse a lista dos 36 assuntos a classificar, do tratamento final dos dados foi possível concluir que, os assuntos mais relevantes destacados pelos Clientes, estão relacionados com os seguintes aspetos:

- Capital Humano
- Afetividade da Marca
- Responsabilidade Social Percebida
- Tecnologia de Informação e Comunicação

*As far as the **Customers** group is concerned (divided into the categories: Product Customers, Associated Municipalities and Other Service Customers) the consultation was, as aforementioned, performed through the “LIPOR Customer Satisfaction Study”, held by DOMP.*

Its purpose is to evaluate satisfaction regarding the quality of services and products provided by LIPOR to its Customers. With this approach, we can find solutions to the dissatisfaction or implement improvements in order to increase Customer satisfaction. This consultation has allowed the continuous improvement of Customer satisfaction, complaints management and guarantee system. Although “LIPOR Customer Satisfaction Study” didn't include the 36 issues to be classified, the final data processing reveals that the most relevant issues for Customers are:

- Human Capital
- Connection to the Brand
- Social Responsibility perceived
- Information Technology and Communication.

Esta sistematização de resultados – assuntos muito relevantes - permitiu a elaboração de um panorama da materialidade, onde ficou demonstrado que atendendo aos Objetivos da Agenda Estratégica de 2012, delineados pela equipa de Direção da LIPOR e interligando-os com os temas selecionados aquando da auscultação aos grupos das Partes Interessadas, os assuntos considerados como relevantes convergem, de alguma forma na Estratégia pela LIPOR:

The results systematisation into relevant issues resulted in a materiality map which reveals that, bearing in mind the Objectives of the Strategic Agenda 2012, outlined by LIPOR's Management Team, the issues considered as relevant by the Stakeholders within the consultation process converge in some extent with LIPOR's Strategy:

- 1. Ser a Organização de referência no Ambiente;**
To be the reference Organisation within the Environmental sector;
- 2. Satisfazer em cooperação as necessidades e expectativas dos clientes;**
To cooperate in order to satisfy Customers' needs and expectations;
- 3. Prática estruturada de inovação aos vários níveis da Organização;**
Structured implementation of innovation within the several areas of the Organisation;
- 4. Procura constante de criação de valor nas operações;**
Constant effort to create value in its operations;
- 5. Comunicação e responsabilização individual e coletiva;**
Communication and individual and collective accountability;
- 6. Focalizar na estratégia e comprometimento com a Organização;**
Focus on Strategy and commitment with the Organisation;
- 7. Equilíbrio económico e financeiro.**
Economic and financial balance.

Os resultados desta reflexão, permitem à LIPOR analisar e compreender os aspetos relevantes da sua atividade em matéria de sustentabilidade, bem como estabelecer estratégias que procurem colmatar as necessidades e aspirações das suas Partes Interessadas. Assim, a resposta adequada a estes temas materiais, consubstancia-se num conjunto de linhas de atuação, que se refletirão em projetos/iniciativas a desenvolver no ano de 2013.

A responsabilidade de concretização deste propósito, durante 2013, é do Grupo de Trabalho interno no âmbito da SA8000, o Grupo 5 (G5) – Partes Interessadas [Stakeholders]¹, que reúne, mensalmente, com o objetivo de delinear um plano de ação para alavancar sinergias entre os vários Departamentos/Gabinetes da LIPOR e desta forma responder à materialidade.

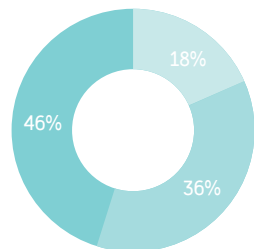
Anualmente, tendo por referência os resultados do processo de determinação da materialidade do ano transato, na reunião de Reflexão Estratégica, a Equipa de Direção da LIPOR debruça-se sobre esta questão e procura integrar/conciliar, sempre que possível, os temas relevantes sugeridos pelas Partes Interessadas na sua Estratégia.

Complementarmente, aquando da auscultação dos grupos - Direção LIPOR, Comunidade, Fornecedores, Entidades Reguladoras e Colaboradores - foi também solicitado aos auscultados que se pronunciassem quanto ao **nível global de satisfação, relativamente ao envolvimento das Partes Interessadas (Stakeholders) na definição da Estratégia LIPOR**.

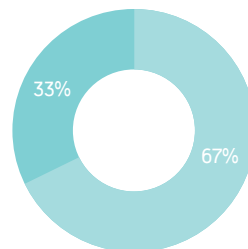
O resultado desta avaliação encontra-se espelhado nos seguintes gráficos:

Possibilidades de resposta: / Possible answers:

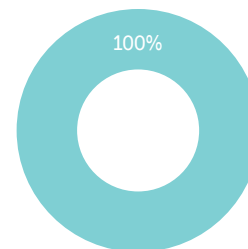
- Nada Satisfeito / Not Satisfied
- Pouco Satisfeito / Little Satisfied
- Satisfeito / Satisfied
- Muito Satisfeito / Very Satisfied



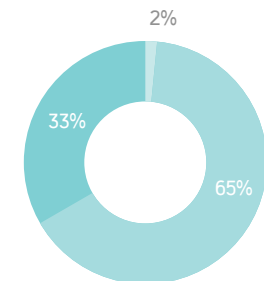
COMUNIDADE
COMMUNITY



FORNECEDORES
SUPPLIERS



ENTIDADES REGULADORAS
REGULATORY ENTITIES



COLABORADORES
EMPLOYEES

Em 2013, face aos resultados obtidos sobre o nível global de satisfação da Comunidade, estão previstas iniciativas de reforço da comunicação junto da mesma e ao mesmo tempo, uma auscultação mais dirigida a este grupo, de forma a perceber o que pode ser melhorado nos processos de envolvimento, em particular na definição da Estratégia da LIPOR.

¹ - Grupo de trabalho interno da SA8000, constituído por Colaboradores transversais às diversas áreas da LIPOR, responsável pelas questões relacionadas com o envolvimento e auscultação das Partes Interessadas/Stakeholders.

These results allow LIPOR to analyse and understand which aspects of its activity are relevant in terms of sustainability, as well as to determine strategies to satisfy the needs and expectations of the Stakeholders. The proper response to these issues is materialised through action guidelines applied to new projects/initiatives, which will be developed in 2013.

In 2013, this will fall under the responsibility of the internal Group 5 (G5) – Stakeholders¹, within the scope of SA8000, that has monthly meetings with the purpose of outlining an action plan to promote synergies between the several Departments/Offices within LIPOR and approach the materiality issue.

Every year, using as reference the results of the materiality analysis of the previous year, at the Strategic Reflection meeting, LIPOR's Management Team approaches this issue and seeks to integrate in its Strategy the relevant themes suggested by the Stakeholders, whenever possible.

*When consulted, the groups - LIPOR Management, Community, Suppliers, Regulatory Entities and Employees - were also questioned regarding their **overall level of satisfaction in terms of Stakeholder involvement in the definition of LIPOR's Strategy**.*

The following charts show the results of this evaluation:

Bearing in mind the results obtained regarding the Community overall level of satisfaction, in 2013, there will be communication reinforcement initiatives and a more specific consultation for this group, in order to understand what can be improved in terms of involvement processes, particularly within the definition of LIPOR's Strategy.

¹ - SA8000 internal work group, formed by Employees from LIPOR's several areas, responsible for all matters related to Stakeholders involvement and consultation.

8. Riscos e Oportunidades

Risks and Opportunities

Todas as Organizações precisam de ajustar constantemente seu desempenho para alcançar os objetivos estratégicos.

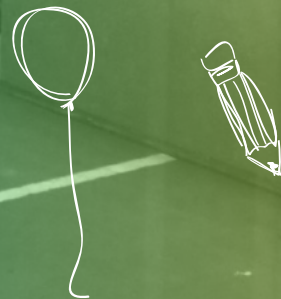
All Organisations need to constantly adjust their performance in order to reach their strategic objectives.

De acordo com a prática estabelecida na LIPOR, foi efetuada, a outubro de 2012, a Reflexão Estratégica da Organização para 2013-2015 pela Equipa de Direção, analisando-se os Resultados e Indicadores alcançados, refletindo-se sobre as Metas e Objetivos a atingir, os investimentos a concretizar, tudo para assegurar que as decisões no dia-a-dia da Organização estão devidamente articuladas com desenvolvimento da Missão da LIPOR e os Objetivos a curto/médio prazo.

Na base da conceção da Estratégia, foi considerada a relação entre a LIPOR, o meio envolvente contextual e transaccional, os recursos da Organização, as competências centrais e fatores críticos de sucesso. Por consequente, nesta primeira fase, são colocadas algumas questões estratégicas que visam aprofundar o conhecimento da realidade, avaliar os caminhos, construir um referencial futuro, ou seja, indagar qual o propósito que motiva e/ou condiciona a construção do futuro da LIPOR.

In accordance with LIPOR's practice, in October 2012, the Management Team carried out the Organisation's Strategic Reflection for 2013-2015, thus analysing the Results and Indicators obtained and considering the Goals and Objectives to reach, investments that should be made, so that to ensure that the daily decisions are in tune with the development of LIPOR's Mission and short/medium-term Objectives.

At the basis of the Strategy lies the connection between LIPOR, the surrounding environment and business context, the Organisation's resources, the main competencies and critical success factors. Therefore, in this first stage, some strategic issues emerge in order to obtain further knowledge of the reality, evaluate the different paths, establish a reference for the future, i.e., seek the goal that motivates and/or conditions LIPOR's future.



Efetivamente, nestes últimos anos, a LIPOR tem assistido a grandes mudanças, fruto da recessão económica instalada no País, mas a aspiração da LIPOR em querer ser uma Organização de futuro, de continuar a crescer e a criar Valor, despoletou desta reflexão, uma

nova Visão, Missão e Valores para a Organização LIPOR, que terá efeito logo no início de 2013.

Esta nova abordagem estratégica, foi largamente discutida e partilhada por todas as unidades funcionais, contribuindo para uma união, ainda maior, entre todas as áreas e a conjugação de esforços para alcançar objetivos comuns.

Ao longo de todo o trabalho de definição da nova Estratégia, a Equipa de Direção procurou sempre estreitar as ligações com os seus parceiros estratégicos, pelo que, integrou o questionário sobre a determinação dos assuntos relevantes para a Organização aquando desta reflexão, de forma a estar alinhada com os interesses das suas Partes Interessadas.

De seguida, perante este novo cenário, por forma a preparar um diagnóstico estratégico com opções que permitissem identificar quais são os RISCOS a ter em conta e quais os problemas a resolver, assim como as vantagens e OPORTUNIDADES a potenciar, foi realizada pela Equipa de Direção uma análise SWOT, que resultou na seguinte síntese, relativamente aos fatores internos (pontos fortes e fracos) e externos (oportunidades e ameaças).

Fontes de risco *Risk Sources*

Situação financeira das Câmaras Municipais
Financial situation of City Councils

Diminuição do Poder de compra
Decrease in purchasing power

Concentrações de privados no setor
Concentration of private companies within the sector

Desmotivação de Colaboradores / reduções no quadro de pessoal
Lack of motivation in Employees / staff reduction

Desatualização da tecnologia do CT
Outdated CT technology

Crise Social com impactos na indisponibilidade para a temática Ambiental
Social crisis, resulting in lack of interest in the Environmental issue

In the past years, LIPOR has gone through big changes, as a consequence of the national economic recession, but LIPOR's will to ensure its future, to keep on growing and creating Value resulted in

a new Vision, Mission and Values for LIPOR, which will be implemented right from the beginning of 2013.

Fontes de Oportunidades *Opportunity Sources*

Movimentos de privatização no Sector
Privatisation processes within the Sector

Situação difícil dos concorrentes (pertencem ao setor da construção)
Difficult situation for competitors (construction sector)

Verticalização do Negócio (recolhas)
Business Verticalisation (collection)

Mercados Internacionais
International Markets

Aposta do País na Agricultura
National investment in Agriculture

Forte dinamização do conceito da Sustentabilidade: Componente Ambiental/Cidadania
Intensive promotion of the concept of Sustainability: Environment/Citizenship

Negócios inclusivos (3º setor)
Inclusive business (3rd sector)

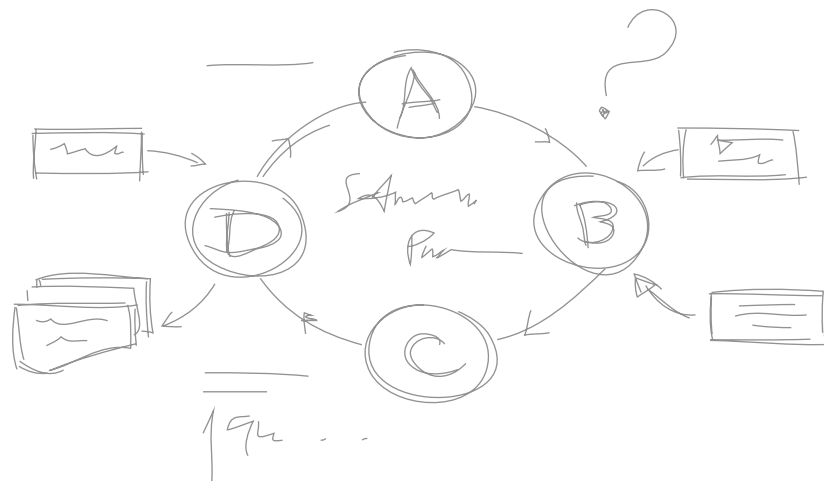
This new strategic approach was widely discussed and shared by all functional units, which contributed to an even tighter connection and cooperation between all units in order to reach common objectives.

When working to define the new Strategy, the Management Team aimed at getting closer to the strategic partners by bearing in mind the questionnaire designed to determine the relevant issues, in order to comprehend the interests of the Stakeholders.

Then, bearing in mind this new scenery, in order to prepare a strategic diagnosis that would allow the identification of the RISKS to consider and problems to solve, as well as the advantages and OPPORTUNITIES to develop, the Management Team performed a SWOT analysis, obtaining the following summary regarding the internal (strengths and weaknesses) and external factors (opportunities and threats).

Esta fase do trabalho, culminou com a elaboração do Mapa Estratégico, o qual se propõe apresentar, de forma integrada, os principais eixos de ação, as orientações estratégicas e as iniciativas que a LIPOR pretende desenvolver. Desta forma, pretende-se concretizar a NOVA VISÃO que serve de modelo à prossecução da atividade da LIPOR.

Para tal, foi utilizada a metodologia “Balanced Scorecard” (BSC), que permitiu traçar um novo Mapa Estratégico, traduzindo a estratégia em objetivos estratégicos, de acordo com quatro perspetivas: Financeira, do Cliente, dos Processos Internos e da Aprendizagem e Crescimento. Tão importante como definir os objetivos estratégicos, foi definir o conjunto de iniciativas que os operacionalizam e os respetivos indicadores que os tornam mensuráveis, para que sejam integrados no SIADAP (Sistema Integrado de Gestão e Avaliação do Desempenho na Administração Pública) e nos respetivos QUAR’s (Quadros de Avaliação e Responsabilização) das Unidades Orgânicas da LIPOR.



“A performance competitiva, a curto, médio e a longo prazo, de qualquer empresa está fortemente dependente da adequada formulação e implementação da sua ESTRATÉGIA”

“The competitive performance of any company, in the short, medium and long term, strongly depends on the proper definition and implementation of its STRATEGY”

This stage culminated in the elaboration of the Strategic Map, which integrates the main areas of action, strategic guidelines and initiatives LIPOR intends to develop. The goal is to fulfil the NEW VISION, which guides LIPOR’s activity.

For this, LIPOR used the Balanced Scorecard (BSC) methodology for the elaboration of a new Strategic Map, which translates the strategy into strategic objectives, according to four perspectives: Financial, Customer, Internal Processes and Learning and Growth. As important as defining strategic objectives was to define initiatives to put them into action and the respective indicators that allow their measurement, so that they can be integrated in SIADAP (Integrated System for Management and Performance Assessment of the Public Administration) and the respective QUARs (Framework for Assessment and Accountability) of LIPOR’s Organic Units.

9. Diagnóstico AA1000APS (2008)

Diagnosis AA1000APS (2008)



A LIPOR entende que a criação de valor duradouro só é viável através da inclusão dos conceitos de Responsabilidade Social e de Sustentabilidade nas suas estratégias de longo prazo e pela divulgação transparente do seu desempenho aos parceiros.

Com base nesta premissa, em 2010, a LIPOR começou a delinear os primeiros passos na definição da sua abordagem responsável e estratégica à temática da Sustentabilidade, agora de acordo com os princípios estabelecidos na Norma AA1000APS (2008), passando pela definição de estratégias para o cumprimento desta norma. A norma fornece PRINCÍPIOS que possibilitam à LIPOR comprometer-se decisivamente com a Sustentabilidade, enquadrando e estruturando a forma como compreende, gere, implementa, avalia e comunica o seu desempenho e a sua prestação de contas. São três os princípios da Norma AA1000APS (2008) que ajudam a LIPOR a melhorar o seu desempenho sustentável e de um modo geral, a LIPOR dá cumprimento a estes princípios:

LIPOR considers that lasting value creation is only possible if the concepts of Social Responsibility and Sustainability are integrated in its long-term strategies and through the transparent disclosure of its performance to its partners.

Based on this premise, in 2010, LIPOR began outlining its responsible and strategic approach to Sustainability, according to the principles of the AA1000APS (2008) Standard, defining strategies to fulfil this standard. This standard establishes PRINCIPLES that make it possible for LIPOR to commit itself to Sustainability, by integrating and structuring the way it interprets, manages, implements, assesses and communicates its performance and accounts. The three principles of the AA1000APS (2008) Standard that LIPOR fulfils, in general, and which help it improve its sustainable performance are the following:

Sucintamente, o princípio base da **INCLUSÃO** é fundamental para se alcançar a **RELEVÂNCIA** e a **CAPACIDADE DE RESPOSTA**. Em conjunto, os três princípios servem de base a uma adequada prestação de contas e comunicação do desempenho da Organização.

Tendo em conta o processo de verificação (realizado pela Deloitte) da informação do Relatório de Sustentabilidade de 2011, foi enviado para o G5 – Partes Interessadas [Stakeholders], um relatório - “Recomendações resultantes do Processo de Verificação do Relatório de Sustentabilidade 2011” onde constavam as oportunidades de melhoria a considerar num próximo processo de reporte. Face a estas recomendações, o G5 colocou em marcha a implementação de um conjunto de metodologias que respondessem às oportunidades de melhoria relacionadas com a adesão plena da LIPOR aos requisitos da Norma AA1000APS (2008).

Assim, nesta parte do Relatório, é reportado o grau de cumprimento da LIPOR, em 2012, dos princípios estipulados na Norma AA1000APS (2008), remetendo, sempre que necessário, o leitor, para o capítulo do Relatório onde é divulgado, com maior pormenor, a forma como estes princípios são colocados em prática.

Inclusão / Inclusivity

A LIPOR deve ser inclusiva, fomentando a participação das Partes Interessadas no desenvolvimento e implementação de uma resposta estratégica e responsável, em relação à Sustentabilidade.

LIPOR must include and promote the participation of Stakeholders in the development and implementation of a strategic and responsible response towards Sustainability.

Relevância / Materiality

A LIPOR deve indentificar os assuntos materialmente relevantes para a Organização e respetivas Partes Interessadas.

LIPOR must identify materially relevant issues for the Organisation and respective Stakeholders.

Capacidade de Resposta / Responsiveness

A LIPOR deve dar resposta aos assuntos suscitados pelas Partes Interessadas e que afectam o seu desempenho sustentável, através de decisões, acções e desempenho, bem como através da comunicação com as Partes Interessadas.

LIPOR must address the issues raised by the Stakeholders and those that affect its sustainable development through decisions, actions and performance, as well as communication with the Stakeholders.

*Summing up, the principle of **INCLUSIVITY** is fundamental to reach **MATERIALITY** and **RESPONSIVENESS**. Together, the three principles are the foundation for the Organisation’s proper communication of its accounts and performance*

Bearing in mind the verification process (performed by Deloitte) of the information conveyed in the Sustainability Report 2011, the G5 – Stakeholders received a report - “Recommendations resulting from the Verification Process of the Sustainability Report 2011” - which included improvement opportunities for a next report. Based on these recommendations, G5 implemented several methodologies that would put in effect the improvement opportunities, in order to promote LIPOR’s full adherence to the AA1000APS (2008) Standard.

Thus, this part of the Report tackles LIPOR’s fulfilment in 2012 of the principles of the AA1000APS (2008) Standard. Whenever necessary, there are references to the chapter of the Report where the reader can obtain more information about how these principles are put in place.

Princípio da inclusão

A Inclusão é muito mais do que um processo de envolvimento das Partes Interessadas. É o compromisso de ser responsável para com aqueles em quem a Organização causa algum impacto e, ou que causam impacto na Organização, permitindo que participem na identificação de problemas e contribuam para as soluções.

Importa ressaltar que a LIPOR continua a dispor, como já foi mencionado anteriormente, de diversos grupos de trabalho internos, dos quais se destaca, neste âmbito, o **Grupo G5 – Partes Interessadas [Stakeholders]** formado no âmbito da implementação e manutenção na norma SA8000 de forma a operacionalizar o processo de participação das partes interessadas.

Em 2011, decorrente da aplicação deste princípio, relativamente ao desenvolvimento e implementação de estratégias consistentes, planos e mecanismos de envolvimento/auscultação das Partes Interessadas, que permitam alcançar melhores resultados, a LIPOR efetuou um mapeamento exaustivo, onde sistematizou toda a informação sobre os já citados mecanismos de envolvimento e de auscultação das diferentes Partes Interessadas.

Posteriormente, de modo a potenciar as mais-valias deste trabalho, a LIPOR debruçou-se sobre essa informação, no sentido de identificar eventuais redundâncias entre meca-

nismos e nestes casos, definir ajustes com vista a uma maior racionalização, ou de identificar grupos/subgrupos de parceiros para os quais não existam mecanismos eficazes ou suficientes. O resultado desse trabalho encontra-se compilado na página 33, com a apresentação da **Tabela 1 – Mecanismos de auscultação com a causa principal e o efeito consequente da mesma**, onde está evidenciada a relação causa-efeito dos mecanismos definidos para cada Parte Interessada, com os compromissos assumidos em matéria de sustentabilidade. Efetivamente, é possível concluir que a LIPOR concilia vários mecanismos (formais e informais), que permitem o envolvimento e participação dos parceiros mais relevantes, no intuito de identificar as suas expectativas, necessidades, preocupações e suges-

Principle of inclusivity

Inclusivity is much more than a Stakeholder involvement process. It is a commitment of responsibility towards those the Organisation has impact on and who have an impact on the Organisation, allowing them to participate in the identification and solving of problems.

*It is important to mention that LIPOR has, as aforementioned, several internal work groups, namely **Group G5 – Stakeholders** linked to the implementation and fulfilment of the SA8000 standard, with the purpose of putting in place the stakeholders' participation process.*

In 2011, as a consequence of the implementation of this principle, LIPOR has performed a thorough mapping of all information about involvement

and consultation mechanisms for Stakeholders, for the development and implementation of solid strategies, plans and mechanisms that would allow the achievement of better results.

In order to take advantage of this work, LIPOR has analysed this information so that to identify possible redundant mechanisms and rationalise them, or identify partner groups/subgroups that lack effective or sufficient mechanisms.

*The result of this effort can be found on page 33, where **Table 1 – Consultation mechanisms, their main cause and the consequent effect is presented**, showing the cause/effect relationship of the mechanisms defined for each Stakeholder and the commitments assumed in terms of sustainability. It is indeed possible to conclude that LIPOR combines several mechanisms (formal and informal) that allow the involvement and participation of the most relevant partners, with the purpose of identifying their expectations, needs, concerns and suggestions. The established mechanisms ensure that the partner participation process is implemented in the whole Organisation and is continuous.*

*In addition, aiming at a better integration of Sustainability within LIPOR's different business processes, **a new consultation of relevant Stakeholders was performed**, also including the group "Regulatory Entities/*

“Grupo G5 – Partes Interessadas [Stakeholders].”

“Group G5 – Stakeholders”

tões. Os mecanismos definidos, permitem assegurar que o processo de participação dos parceiros é aplicado em toda a Organização e é contínuo. Complementarmente, tendo como principal objetivo melhorar a integração dos aspetos da sustentabilidade nos diferentes processos de negócio da LIPOR, foi realizada uma **nova auscultação das Partes Interessadas relevantes**, onde foi também incluído o grupo “Entidades/Autoridades Reguladoras”. Basicamente, com esta auscultação, a LIPOR pretendeu avaliar o seu desempenho, tendo em vista a revisão das prioridades de atuação da Organização em prol do desenvolvimento sustentável e paralelamente, avaliar a percepção e as expectativas das diferentes Partes Interessadas sobre o seu desempenho em matéria de Sustentabilidade.

No final de 2012, o Conselho de Administração decidiu evoluir para a definição formal de uma estratégia de envolvimento com as Partes Interessadas, consolidando o seu posicionamento no domínio da Norma AA1000APS (2008), conforme está patente na seguinte **declaração de compromisso** assinada no início de 2013:

Authorities”. With this consultation, LIPOR intended basically to assess its performance, with the purpose of reviewing the action priorities for a sustainable development, and also to assess the perception and expectations of the different Stakeholders regarding its performance in terms of Sustainability.

*At the end of 2012, the Board of Directors decided to formally define a Stakeholders involvement strategy, thus reinforcing its position regarding the AA1000APS (2008) Standard, as illustrated by the following **statement of commitment** signed in the beginning of 2013:*



DECLARAÇÃO DE COMPROMISSO

NORMA AA1000APS (2008) COMO PROMOÇÃO DA SUSTENTABILIDADE

O desempenho de uma Organização deve ser medido baseado nas suas contribuições para a prosperidade económica, ambiental e social ao longo da cadeia de valor. É, com base nesta premissa, que o compromisso com a Sustentabilidade é o lema que tem norteado a LIPOR, fortalecendo a sua Estratégia no cumprimento da sua Missão.

Desta forma, a LIPOR reconhece que os Princípios da Norma AA1000APS (2008) ajudam as Organizações a compreender, gerir e melhorar o seu desempenho sustentável. Esta é uma norma de Responsabilidade Social Corporativa, através da qual a LIPOR assume tarefas socialmente responsáveis, reflexões permanentes, diálogos constantes, contribuindo, assim, para as mudanças necessárias na busca da Excelência.

Neste contexto, a LIPOR compromete-se a envolver-se de forma ativa com os seus Stakeholders/Partes Interessadas, a identificar e compreender por completo os assuntos da Sustentabilidade que terão impacto no seu desempenho, sobretudo a nível económico-financeiro, ambiental e social de longo prazo, usando posteriormente esta informação para desenvolver Estratégias de negócio e traçar objetivos de desempenho de uma forma responsável.

A LIPOR, tendo em conta os seus objetivos estratégicos junto dos seus Stakeholders/Partes Interessadas, compromete-se a integrar os três Princípios da Norma AA1000APS (2008): Inclusão; Relevância e Responsabilidade como pilar do seu trabalho diário, nomeadamente através das seguintes práticas:

- Promoção de mecanismos de auscultação e envolvimento com os diferentes grupos de Stakeholders/Partes Interessadas, que permitam identificar as suas expectativas, preocupações e necessidades;
- Definição de procedimentos/ações que assegurem, de forma atempada, uma resposta consistente às expectativas, preocupações e necessidades identificadas, incorporando-as na Estratégia LIPOR;
- Comunicação e divulgação de informações explícitas, credíveis e claras sobre a Estratégia LIPOR com base nos assuntos materialmente relevantes, quer para a Organização, quer para os seus Stakeholders/Partes Interessadas.

Baguim do Monte, 23 de janeiro de 2013

O CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO DA LIPOR

(DR. MACEDO VIEIRA)

Princípio da Relevância

Para tomar boas decisões e agir corretamente, uma Organização e as suas Partes Interessadas têm a necessidade de saber quais os assuntos relevantes para o desempenho sustentável da Organização.

Para determinar o que é, ou não, relevante, a LIPOR tem vindo a consolidar a comunicação com as Partes Interessadas mais relevantes para a sua atividade, de forma a compreender a importância dos aspetos ambientais, económicos e sociais para a gestão sustentável.

Com o desígnio de traçar um processo de identificação e hierarquização das áreas estratégicas de atuação em matéria de sustentabilidade, a LIPOR procurou aperfeiçoar a metodologia adotada para a determinação destes aspetos de sustentabilidade relevantes.

Em 2012, decorrente de um conjunto de oportunidades de melhoria identificadas no ano anterior, nomeadamente, no que diz respeito à definição de critérios objetivos de atribuição de relevância (prioritização), preparou-se um novo processo de auscultação das Partes Interessadas, que incluiu a aplicação de um questionário que apresentava uma lista de assuntos que poderiam ter impacto no desempenho sustentável da LIPOR. **O questionário foi destinado à Equipa de Direção da LIPOR e determinados grupos de**

Partes Interessadas posicionados no quadrante Alta influência/alguma ou alta dependência, no sentido de aferir os seus interesses/expectativas e confirmar se os mesmos estão alinhados com os que definidos internamente. (consultar capítulo relativo à “Análise da Materialidade”, página 38)

Complementarmente, a LIPOR efetuou uma análise de benchmarking às práticas de sustentabilidade de empresas do setor de gestão resíduos, para identificar temáticas emergentes que estavam a ser reportadas pelas empresas nacionais e internacionais do setor, mas efetivamente, não foi possível retirar informação maturada o suficiente que pudesse servir de referência para acrescentar valor ao desempenho da LIPOR.

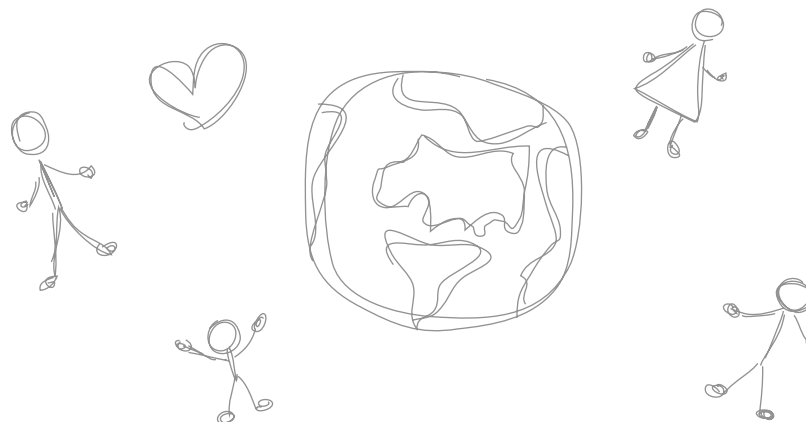
Principle of Materiality

In order to make good decisions and act correctly, an Organisation and its Stakeholders need to know which issues are relevant for the Organisation's sustainable performance.

LIPOR has been reinforcing its communication with the Stakeholders that are more relevant for its activity, in order to determine what is relevant and understand the importance of environmental, economic and social issues for sustainable management.

With the purpose of outlining an identification and hierarchisation process for the strategic action areas in terms of sustainability, LIPOR has tried to perfect the methodology used to determine these relevant aspects of sustainability.

*In 2012, based on improvement opportunities that were identified the previous year, namely regarding the definition of objective criteria for materiality assessment (prioritisation), a new Stakeholders consultation process was prepared, including a questionnaire with a list of issues that could influence LIPOR's sustainable performance. **This questionnaire was intended to LIPOR's Management Team and certain Stakeholders groups** within the quadrant “High impact/High dependence”, in order to assess their interests/expectations and confirm if these coincided with those defined internally. (See chapter “Materiality Analysis”, page 38) In addition, LIPOR has performed a benchmarking analysis regarding sustainability practices in companies within the waste management sector, in order to identify emerging themes within national and international companies, however, it wasn't possible to gather information solid enough to serve as reference for the addition of value to LIPOR's performance.*



Princípio da Capacidade de Resposta

Este princípio consiste na forma como a LIPOR demonstra que dá resposta às partes interessadas e lhes presta contas. A este nível, a LIPOR tem uma preocupação constante em estreitar a relação de proximidade e de diálogo com as Partes Interessadas, que seja consistente com os interesses e expectativas das mesmas.

Neste âmbito, enquadrado na Comemoração dos seus 30 Anos, a LIPOR lançou no dia do seu aniversário, 12 de novembro, um **novo Portal de Internet**. Este novo Portal marca mais um passo em frente do fortalecimento Projeto e da Marca LIPOR.

O objetivo é o de reforçar a estratégia de ativação da Marca LIPOR juntos dos seus públicos externos e internos, com enfoque no posicionamento da marca, numa comunicação integrada entre si e com a estratégia da Organização. Gerar resultados e fortalecer a parceria, tornar concreto aos seus públicos os conceitos e valores da Marca, aproximando-a e vivenciando-a. (para conhecer a nova imagem web da LIPOR, visitar: www.lipor.pt)

Ainda no contexto das ferramentas que valorizam as Marcas, as **Redes Sociais** (Facebook e Youtube) tornam-se, cada vez mais, indispensáveis nos dias de hoje, oferecendo inúmeras vantagens na disseminação de mensagens. A presença no Facebook só veio exponenciar e aumentar a sua base de clientes já sólida.

Por isso, durante o ano de 2012, a LIPOR procedeu a uma atualização migrando o seu perfil para uma página de empresa e ao mesmo tempo, criou uma página do Parque Aventura, associada à página da LIPOR.

O Facebook tem sido uma poderosa plataforma de divulgação de diversas iniciativas desenvolvidas pela Organização e no final do ano, a LIPOR contava com 1.717 *likes* na sua página e 222 *likes* na página do Parque Aventura. Ou seja, no total perfazem 1.567 *likes*.

Principle of Responsiveness

This principle is based on how LIPOR demonstrates that it responds and reports to stakeholders. In this matter, LIPOR strives to strengthen its relationship and communication with the Stakeholders, in order to satisfy their interests and expectations.

Within the commemoration of its 30th Anniversary, LIPOR has thus launched on 12th November, its anniversary day, a **new Internet Portal**.

This new Portal is another step towards the reinforcement of the LIPOR Project and Brand.

The purpose is to reinforce the activation strategy for the LIPOR Brand within its external and internal audiences, focusing on brand positioning and an integrated communication in sync with the Organisation's strategy. To obtain results and strengthen partnerships, to make the Brand's concepts and values clear to the public, bringing them together and allowing the public to experience it. (You can discover LIPOR's new image at: www.lipor.pt)

As far as tools that add value to Brands are concerned, **Social Networks** (Facebook and Youtube) are increasingly indispensable nowadays, offering numerous advantages in terms of message dissemination. LIPOR's presence on Facebook increased its already solid customer network.

So, during 2012, LIPOR updated its profile by changing into a business page and creating a page for Parque Aventura (Adventure Park), associated with LIPOR's page.

Facebook has been a very powerful dissemination platform for several initiatives developed by the Organisation and, by the end of the year, LIPOR's page had 1,717 likes and Adventure Park's page 222 likes. That is, 1,567 likes in total.



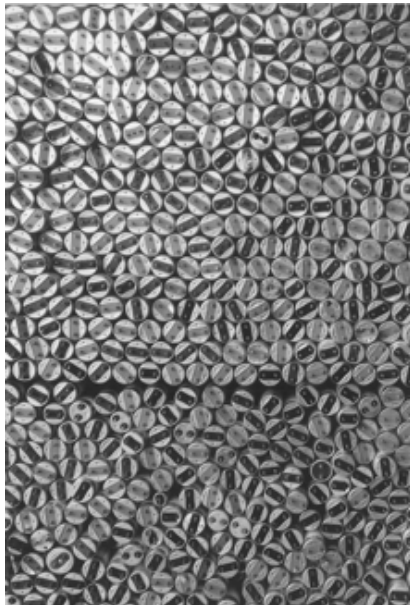
A LIPOR contava com
1.717 *likes* na sua página
e 222 *likes* na página do
Parque Aventura.
Ou seja, no total perfazem

LIPOR's page had
1,717 likes and Adventure
Park's page 222 likes. That
is, in total

1.567 likes.

No âmbito da Comemoração dos 30 anos da Organização e como forma de **potenciar o envolvimento dos Colaboradores**, a LIPOR promoveu um **Concurso de Fotografia**. O mote foi: **“30 Anos LIPOR: Passado, Presente e Futuro”**, cujo objetivo foi que os Colaboradores captassem em fotografia o que foi a LIPOR ao longo destes 30 anos como Organização. Foram rececionadas 19 candidaturas.

*In order to **foster Employee involvement**, LIPOR has integrated in the Commemoration of its 30th Anniversary a **Photography Contest**. The theme was: **“LIPOR’s 30 Years: Past, Present and Future”**, and the aim was for the Employees to capture in one photo LIPOR’s path throughout these 30 years as an Organisation. 19 people signed up.*



Fotografia Vencedora tirada pelo Colaborador Helder Filipe (DRVM)
Winning photo taken by the Employee Helder Filipe (DRVM)

“Educação e Sensibilização Ambiental”, “Desenvolvimento da Comunidade” e “Alterações Climáticas e Proteção da Biodiversidade”

“Environmental Education and Awareness”, “Community Development” and “Climate Change and the Protection of Biodiversity”

Por outro lado, recorde-se que em 2011, foi levada a cabo uma auscultação às Partes Interessadas, com o intuito de conseguir perceber qual “o assunto mais importante a saber sobre a LIPOR” e identificar “iniciativas a promover pela LIPOR” e deste modo, procurar durante 2012, responder a estas expectativas de forma clara e satisfatória.

Desta auscultação (realizada em 2011), destacaram-se três assuntos mais relevantes: “Educação e Sensibilização Ambiental”, “Desenvolvimento da Comunidade” e “Alterações Climáticas e Proteção da Biodiversidade” com as respetivas iniciativas propostas.

Face a estes resultados, a LIPOR procurou, ao longo de 2012, desenvolver os seus projetos/iniciativas direcionadas quer para o exterior, quer para o interior da Organização, que permitissem responder às expectativas dos seus parceiros, garantindo o comprometimento de todas as partes como fator determinante para o êxito das atividades.

On the other hand, as mentioned, in 2011, a Stakeholder consultation was performed in order to determine “the most important issue regarding LIPOR” and to identify “initiatives to be promoted by LIPOR”, with the purpose of satisfying these expectations during 2012.

This consultation (performed in 2011) allowed the identification of three more relevant issues: “Environmental Education and Awareness”, “Community Development” and “Climate Change and the Protection of Biodiversity” together with their respective proposed initiatives.

Bearing in mind these results, throughout 2012, LIPOR strove to develop projects/initiatives intended to external and internal audiences, which would satisfy its partners expectations, ensuring commitment from all parts involved, as a decisive factor for the success of the activities.

2011

2012

ASSUNTOS MAIS IMPORTANTES
MOST IMPORTANT ISSUESINICIATIVAS PROPOSTAS
PROPOSED INITIATIVESLINHAS DE ATUAÇÃO
LINES OF ACTION

1º

Educação e Sensibilização Ambiental

Environmental Education
and AwarenessDinamização de iniciativas
de Educação AmbientalDevelopment of
Environmental Education
initiatives

Garantir o desenvolvimento do Plano de Comunicação e Educação Ambiental traçado para o período de 2011 a 2013, promovendo principalmente a sensibilização dos cidadãos para a temática dos resíduos.

As ações de Educação e Sensibilização Ambiental previstas, estão enquadradas em 3 eixos de intervenção: **LIPOR Educa** (Ações e Iniciativas dirigidas à População Escolar), **LIPOR (In)forma** (Ações associadas à valência da formação) e **LIPOR Interage** (Atividades de promoção das infraestruturas LIPOR junto da Comunidade).

No ano de 2012, a meta definida internamente para este objetivo era de atingir pelo menos 65.000 pessoas com estas atividades e foi superada, apresentando uma execução de **107,28%**, uma vez que se conseguiu abranger um total de **69.730 pessoas**.

*To ensure the development of the Communication and Environmental Education Plan for 2011-2013, mainly promoting citizen awareness of the waste issue. The planned actions regarding Environmental Education and Awareness fit into 3 areas of intervention: **LIPOR Educa** (LIPOR Educates - Actions and Initiatives intended to Schools), **LIPOR (In)forma** (LIPOR Informs/Trains - Actions associated with training) and **LIPOR Interage** (LIPOR Interacts - Activities for the promotion of LIPOR's infrastructures within the Community). In 2012, the internally defined goal of reaching at least 65,000 people with these activities was surpassed, with an execution of **107.28%**, representing **69,730 people**.*

2º

Desenvolvimento da Comunidade

Community Development

Projetos de
Responsabilidade Social

Social Responsibility projects

A LIPOR colaborou com **141 entidades no apoio a diversas iniciativas**, o que representou um aumento de 29,36% em relação ao mesmo período do ano de 2011.

A **Operação Tampinhas** é a resposta da LIPOR ao movimento da Sociedade Civil, em que cidadãos separam as tampas das garrafas de plástico. As receitas são destinadas à aquisição de aparelhos e equipamentos ortopédicos e a sua doação é feita a pessoas individuais ou coletivas. Foram doados **136 equipamentos** que beneficiaram **56 Entidades/Particulares**.

Ciente da importância da Inclusão e com o Apoio de vários Parceiros, desenvolveu o projeto **R+: Equipamentos Amigos das Pessoas**. O objetivo é permitir a participação na recolha seletiva de resíduos urbanos a pessoas com deficiência/incapacidade.

A **SEMENTE – Associação de Voluntários da LIPOR** é um grupo de voluntários, formado com o objetivo de promover e realizar ações de voluntariado, com o compromisso de procurar o bem-estar social e melhorar a qualidade de vida das populações. É constituída por Colaboradores da LIPOR e familiares, sendo um importante projeto no âmbito da política de responsabilidade social da LIPOR.

*LIPOR collaborated with **141 entities in several initiatives**, representing an increase of 29.36% as compared to 2011.*

*"Operação Tampinhas" (Bottle Caps Operation) is LIPOR's contribution to the Civil Society Movement that consists of citizens sorting plastic bottle caps. The revenues obtained are used to purchase orthopaedic appliances and equipment which is donated to natural or legal persons. **136 equipments** have been donated, helping **56 Entities/People**.*

Being aware of the importance of Inclusivity and with the support of several Partners, LIPOR developed the project "R+: Equipamentos Amigos das Pessoas" (R+: User Friendly Equipments). Its purpose is to allow people with disabilities to participate in the selective collection of municipal waste.

***SEMENTE – Associação de Voluntários LIPOR** (LIPOR Volunteers Association) is a group of volunteers that aims to promote and carry out volunteering actions, in order to contribute to social well-being and improve the population's quality of life. It is formed by LIPOR Employees and relatives, and it is an important project within the scope of LIPOR's social responsibility policy.*

em / in 2012

2º

Desenvolvimento da Comunidade

Community Development

Desenvolvimento da
Comunidade

Community Development

41
Ações Realizadas
Actions Put in Place370
Participações de Voluntários
370 Volunteer Participations1094
Horas de Voluntariado
Hours of Volunteering406 Horário Laboral
Working hours688 Horário Pós-Laboral
After Working Hours559
Beneficiários
Beneficiaries20
Instituições Beneficiárias
Beneficiary Institutions

A LIPOR continua a trabalhar em parceria com um conjunto de Juntas de Freguesia da sua área de influência, na implementação de um processo de **Agenda 21 Local**, com o objetivo de aumentar a participação pública dos seus fregueses na defesa de interesses comuns e caminhar em direção à Sustentabilidade da Região.

A LIPOR implementou uma **Rede de Recolha Seletiva Supramunicipal de Óleos Alimentares Usados (OAU)** na sua área de intervenção. Desta forma, aposta na sensibilização da população para a adoção das melhores práticas a nível da gestão dos OAU, garantindo um destino final adequado aos mesmos.

*LIPOR continues working in partnership with several Parish Councils within its area of influence to implement **Local Agenda 21**, with the purpose of increasing public participation of citizens in the defence of common interests and promoting the Region's Sustainability.*

*LIPOR has implemented a **Supra-municipal Network for the Selective Collection of Used Cooking Oils (UCO)** within its area of intervention. This allows it to raise awareness among the population for the adoption of the best practices regarding UCO management, thus ensuring a proper final destination for this waste.*

3º

Alterações Climáticas e Proteção
da BiodiversidadeClimate Change and the
Protection of BiodiversityNão foram propostas
iniciativasNo initiatives were
proposed

A **Estratégia LIPOR 2M – menos Resíduos, menos Carbono**, materializa a resposta voluntária da LIPOR no combate às alterações climáticas. Esta estratégia alicerça-se em três eixos de intervenção:

- 1) **Conhecimento:** conhecer o perfil de emissões de carbono da LIPOR;
- 2) **Ação:** reduzir emissões de carbono e compensar as que são inevitáveis;
- 3) **Mobilização:** mobilizar Municípios, fornecedores, clientes, comunidade e demais parceiros para a redução de resíduos e emissões de carbono.

(para obter informação detalhada sobre esta temática, consultar o capítulo do Desempenho Ambiental, reportado a partir da página 64)

*The **LIPOR 2M – less Waste, less Carbon Strategy**, represents LIPOR's voluntary contribution to the fight against climate change. This strategy is based on three areas of intervention:*

- 1) **Information:** to be aware of LIPOR's carbon emissions profile;
- 2) **Action:** to reduce carbon emissions and compensate the inevitable emissions;
- 3) **Mobilisation:** to mobilise Municipalities, suppliers, customers, the community and remaining partners for the reduction of waste and carbon emissions.

(For detailed information about this theme, see chapter "Environmental Performance", on page 64)

Sendo o alinhamento entre as práticas da Equipa de Direção da LIPOR e dos seus Colaboradores fundamental para atingir a excelência, especificamente para os Colaboradores diretos da LIPOR (mas também para os Colaboradores subcontratados), foi realizada uma ação de formação interna, subordinada à temática da Responsabilidade Social, Sustentabilidade e Norma AA1000 (APS). Esta abordagem funcionou como um reforço da comunicação destas práticas na Organização e por consequente, aumentar o conhecimento de todos Colaboradores para estas questões.

Por último, a LIPOR considera que reflete anualmente a sua capacidade de resposta, através da publicação do seu Relatório de Sustentabilidade, Relatório que é assumido como a ferramenta de excelência de comunicação de desempenho e de prestação de contas que possibilita informar de forma transparente o desempenho social, ambiental e económico da Organização.

As a correspondence between the practices of LIPOR's Management Team and of its Employees is essential in order to achieve excellence, an internal training action was held, particularly for LIPOR's direct Employees (but also for subcontracted Employees), focused on the issues of Social Responsibility, Sustainability and the AA1000 (APS) Standard. This reinforced the dissemination of these practices within the Organisation and, consequently, increased Employee knowledge about these issues.

Lastly, LIPOR considers that its responsiveness is annually demonstrated through its Sustainability Report, a tool regarded as the best way to report its performance and accounts and provide transparent information about the Organisation's social, environmental and economic performance.

10. Objetivos Organizacionais

Organisational Objectives

2012

- Assegurar até ao 1º semestre de 2012 a implementação da Norma NP4457/2007 — **100%**
 - Obter um EBITDA superior a 5,5 Milhões de euros — **91,3%**
 - Atingir grau de execução de 70% do Plano de Comunicação interna e envolvimento — **100%**
 - Obter índice de satisfação do cliente externo de 4,2 (numa escala de 0 a 5) — **100%**
 - Preparação da Organização para uma gestão de recursos humanos por competências (65%) — **100%**
- *To ensure by the 1st semester 2012 the implementation of the NP 4457/2007 Standard — **100%***
 - *To obtain an EBITDA value higher than 5.5 million euros — **91,3%***
 - *To reach a level of execution of 70% regarding the Internal Communication and Involvement Plan — **100%***
 - *To obtain an external customer satisfaction index of 4.2 (on a scale of 0 to 5) — **100%***
 - *To prepare the Organisation for a human resource management according to competencies (65%) — **100%***

2013

- Obter índice de satisfação do cliente externo de 4,3 (numa escala de 0 a 5)
 - Extensão do âmbito da implementação da norma ISO 9001 (toda a Organização)
 - Implementação do Projeto Cultura Organizacional
 - Obter um grau de execução de 80%, do BSC do Projeto LIPOR Internacional
- *To obtain an external customer satisfaction index of 4.3 (on a scale of 0 to 5)*
 - *To extend the implementation of the ISO 9001 standard (to the entire Organisation)*
 - *Implementation of the Organisational Culture Project*
 - *To achieve a level of execution of 80% regarding the BSC of the LIPOR International Project*



10.1

Objetivos Económicos *Economic and Financial Objectives*

2012

- Obter um Volume de Negócios superior a 36,8 Milhões de euros — **93,8%**
- Atingir um Resultado Líquido positivo — **100%**
- Obter um rácio Vendas / Prestação de Serviços superior a 57% — **100%**
- *To obtain a Turnover higher than 36.8 million euros — **93,8%***
- *To achieve a positive Net Income — **100%***
- *To obtain a Sales/Provision of Services ratio higher than 57% — **100%***

2013

- Atingir um Resultado Líquido positivo
- Obter um grau de execução de 80%, do BSC estratégico da Organização
- Obter um grau de execução de 80%, do Sistema de Gestão de Investigação, Desenvolvimento e Inovação (IDI)
- *To achieve a positive Net Income*
- *To achieve a level of execution of 80% regarding the strategic BSC of the Organisation*
- *To achieve a level of execution of 80% regarding the Research, Development and Innovation Management System*

10.1.1

Desempenho Económico *Economic Performance*

Quanto melhor forem geridas as questões económicas maiores serão os benefícios para a região, traduzidos em menores gastos para as Câmaras Municipais e menor despesa para os cidadãos.

The better the major economic issues are managed, the higher the benefits for the region, resulting in fewer costs for City Councils and citizens.

Em 2012, o impacto das medidas de austeridade e da contração da economia portuguesa e europeia, continuam a fazer sentir-se principalmente em Portugal, levando a que as condições da economia portuguesa estejam fortemente marcadas, por uma instabilidade económica e financeira, com repercussões significativas no consumo das famílias e na atividade das empresas. Ora, uma tendência que já se tinha verificado em 2011, mas que se acentuou em 2012, foi que esta crise económica está a levar os portugueses a produzirem menos resíduos, reflexo da diminuição do consumo.

Assim, durante o ano de 2012, a LIPOR recebeu nas diferentes Unidades Operacionais de valorização e tratamento de

In 2012, the austerity measures and economic contraction in Europe and Portugal kept on having an impact, particularly in Portugal, resulting in a severe economic and financial instability, with significant consequences as far as consumption habits of families and business activities are concerned.

Os resíduos são um barómetro fiel da sociedade, refletindo a evolução social, económica e tecnológica.

Waste is an exact society barometer, reflecting social, economic and technological evolution.

As a result of the economic crisis, Portuguese people have been producing less waste, as they consume less, a trend that was already identified in 2011, but was reinforced in 2012.

Therefore, during the year 2012, LIPOR received in its several Operational Units for waste recovery and treatment a total of 481,038 tons of waste, which represents a de-

resíduos, um total de 481.037 toneladas de resíduos, o que representa um decréscimo de aproximadamente 7% face ao ano anterior. Continuamos, assim, a assistir a uma redução na produção de resíduos no Sistema LIPOR. Estes decréscimos estão a ser analisados e seguidos ao longo do ano de 2012, tendo sido acompanhados e monitorizados, inclusive, as áreas de produção, os circuitos de recolha e as descargas nas Centrais LIPOR, no sentido de se encontrar a melhor forma de contrariar este fenómeno crescente. A LIPOR está atenta à evolução dos quantitativos, tendo sido desenvolvidas diversas iniciativas, projetos e medidas corretivas, juntamente com os nossos parceiros (Municípios, SPV e outros), para ultrapassar esta situação.

Um projeto bastante inovador, que arrancou no último trimestre de 2012, foi o projeto “Ecoponto em Casa” desenvolvido no Concelho da Maia, pela Maiambiente, com apoio da LIPOR e da Sociedade Ponto Verde, baseia-se na distribuição de conjuntos de contentores para deposição seletiva e indiferenciada, que permitem aos municípios separar os resíduos sem sair de casa.

É, entretanto, de destacar em 2012, a reduzida quantidade de resíduos (1.254 ton.) que foi confinada em Aterro Sanitário. Empenhada em cumprir os objetivos nacionais e comunitários de limitar ao máximo a deposição de resíduos em Aterro, a LIPOR, ape-

nas depositou naquela Infraestrutura cerca de 0,3% dos seus resíduos sólidos. Este facto reflete a preocupação constante da LIPOR, em promover a adequada valorização e tratamento de resíduos. Além disso, é de enaltecer todo o esforço realizado, para encontrar alternativas sustentáveis e vencer os novos e crescentes desafios, respondendo, assim, à conturbada conjuntura económica que o País atravessa e fazendo da Organização uma referência entre os melhores Sistemas de Gestão Integrada de Resíduos, no contexto europeu.

Por outro lado, apesar de a LIPOR ser uma Associação de Municípios, um dos seus principais objetivos estratégicos, e que reflete o cuidado colocado na gestão diária da Organização, é o de obter Resultados Líquidos positivos como, alias, se registou mais uma vez em 2012.

crease of approximately 7% as compared to the previous year. Waste production continues, thus, to decrease within LIPOR's area.

These decreases have been analysed and monitored throughout 2012, the production areas, collection circuits and discharges at LIPOR Plants have even been supervised, in order to find the best way to reverse this growing trend. LIPOR carefully follows up the evolution of the amounts of waste and has developed several initiatives, projects and corrective actions to overcome this situation, in cooperation with its partners (Municipalities, SPV and others).

The “Ecoponto em Casa” project (Eco-Container at Home), developed by Maiambiente, with the support of LIPOR and Sociedade Ponto Verde, and implemented in the Municipality of Maia, is a very innovative pro-

ject launched in the last trimester of 2012. It consists in the distribution of container sets for selective and unsorted disposal, allowing citizens to sort their waste without leaving their homes.

We should also highlight that, in 2012, only a very small amount of waste (1,254 tons) was disposed of in Landfill. Being committed to fulfilling the national and community goals to restrict as much as possible the disposal of waste in Landfills, LIPOR has deposited only about 0.3% of its solid waste in a landfill. This reflects LIPOR's constant effort to promote the proper recovery and treatment of waste. Furthermore, one should value all work LIPOR has done to find sustainable alternatives and overcome the new growing challenges, thus responding to the current agitated economic context our country is going through and becoming a reference among the best European Integrated Waste Management Systems.

On the other hand, in spite of LIPOR being a Municipalities Association, one of its main strategic objectives, which reflects the careful daily management of the organisation, is to obtain a positive Net Income, as accomplished once again in 2012.

Encaminhamento de Resíduos por Destino Final (ton.)				
Waste Routing by Final Destination (tons.)				
Destino Final Final Destination	2010	2011	2012	Δ 12/11
Reciclagem Multimaterial Multimaterial Recycling	58.591	55.153	44.098	-20,04%
Valorização Orgânica Organic Recovery	47.308	46.140	44.062	-4,50%
Valorização Energética Energy Recovery	378.692	392.140	391.623	-0,13%
Confinamento Técnico Technical Confinement	57.835	21.399	1.254	-94,14%
TOTAL	542.426	514.832	481.037	-6,56%
TOTAL				

Resultados (euros) Results (euros)	2010	2011	2012	Δ 12/11
Volume de Negócios Turnover	35.735.581,08	36.465.272,64	34.554.156,67	-5,24%
Resultado Líquido Net Income	46.512,33	999.701,38	2.415.220,42	141,59%
"Cash-Flow" Operativo Operational "Cash-Flow"	6.541.248,30	5.179.525,77	5.023.724,61	-3,01%
Resultados (euros) Results (euros)				
Ativo Líquido Total Total Net Assets	255.618.984,63	244.611.738,08	234.991.895,44	-3,93%
Imobilizado Total Total Fixed Assets	224.030.778,91	217.164.147,56	211.342.293,29	-2,68%
Fundos Próprios Equity Funds	34.432.831,46	35.432.532,84	37.847.753,26	6,82%

Na tabela apresentada a seguir podemos verificar o resumo dos proventos e dos custos realizados este ano. Também aqui se verifica claramente que tem havido um aumento das receitas ao longo destes últimos anos.

The following table shows a summary of income and costs regarding 2012. It also clearly shows that revenues have increased throughout the past years.

Valor Económico Direto Gerado e Distribuído (EC1)

Direct Economic Value Generated and Distributed (EC1)

Valor Económico Direto Gerado Direct Economic Value Generated				
Receitas (euros) Revenues (Euro)	2010	2011	2012	
Vendas + Prestação serviços Sales + Provision of services	35.735.581,08	36.465.272,64	34.554.156,67	
Proveitos Suplementares Supplementary Income	254.579,63	193.243,93	220.796,28	
Transferências e subsídios obtidos Transfers and subsidies obtained	6.276.714,71	5.870.088,75	5.972.872,16	
Juros de Depósitos Interests from Deposits	666.501,46	870.846,44	664.249,86	
Descontos Pronto Pagamento Obtidos Cash Discounts obtained	4.771,50		261,43	
TOTAL TOTAL	42.938.148,38	43.399.454,76	41.412.336,40	

Valor Económico Distribuído Economic Value Distributed				
Custos Operacionais Operating Costs (Euro)	2010	2011	2012	
Fornecimento e Serviços Externos External Services and Supplies	32.007.117,77	34.697.889,73	33.318.124,66	
Salários e benefícios de empregados Salaries and employee benefits	4.457.048,60	3.766.681,18	3.661.477,49	
Pagamentos para fornecedores de capital Payments to capital providers	5.812.452,80	5.244.040,68	4.403.169,41	
Pagamentos ao Governo Payments to the Government	77.512,18	219.836,33	65.935,85	
Investimentos na Comunidade: Community Investments	203.041,68	65.051	103.119,54	
• Sensibilização ambiental • Environmental Awareness	126.215,50	56.395,34	43.394,40	
• Projetos de prevenção • Prevention Projects	0,00	0,00	9.550,12	
• Projetos de Compostagem Caseira e Agricultura Biológica • Home Composting and Organic Farming Projects	69.595,70	2.748,41	7.791,91	
• Aterro de Ermesinde • Landfill of Ermesinde	7.230,48	5.907,25	42.383,11	
TOTAL TOTAL	42.557.173,03	43.993.498,92	41.551.826,95	

No âmbito do trabalho desenvolvido pela LIPOR, os custos com os Fornecimentos e Serviços Externos, constituem a maior rubrica dos Custos Operacionais da Organização, estando estes serviços relacionados com o modelo de gestão da LIPOR, baseado num regime de concessão das principais Unidades Operacionais (Central de Valorização Orgânica, Central de Valorização Energética e Aterro Sanitário).

Em 2012, no seguimento do trabalho realizado nos últimos anos, a LIPOR continuou a desenvolver esforços para a otimização dos seus processos e consequentemente, redução de custos. De referir que, à exceção dos sub-contratos de Operação de Unidades Operacionais, cujas atualizações de preços são ditadas por fatores exógenos à Organização, em todas as outras rubricas, a LIPOR registou reduções de custos bastante significativas.

Outro aspeto relevante e ligado à seleção e contratação de Fornecedores, prende-se com o cariz público da LIPOR que, enquanto, Pessoa Coletiva de Direito Público, está sujeita a um quadro jurídico específico em matéria de contratação pública, aprovado pelo DL n.º 18/2008, de 31 de julho, que aprova o Código dos Contratos Públicos (CCP), criando um conjunto homogéneo de normas relativas aos procedimentos pré-contratuais públicos, o que assegura o princípio da igualdade, da concorrência, da im-

parcialidade, da proporcionalidade, da transparência e da publicidade.

O facto de a atividade principal da LIPOR ser de âmbito regional, é normal que trabalhe com um vasto leque de fornecedores, na sua grande maioria, nacionais, o que originou que no ano de 2012, 80,91% do total de pagamentos tenha revertido para esses fornecedores nacionais. No que diz respeito a gastos com Fornecedores estrangeiros, estão incluídos o pagamento de juros e amortizações de empréstimos a Instituições Bancárias, que no caso do Banco Europeu Investimento (BEI) é uma parcela muito significativa. Em 2012, a LIPOR efetuou uma renegociação da dívida junto do BEI, o que levou a um menor pagamento em 2012, face a anos transatos. Esta diminuição do valor a pagar, justifica a diminuição significativa verificada nos pagamentos a fornecedores internacionais. **(EC6)**

Within LIPOR's activity, costs related to External Services and Supplies are the most relevant item within the Organisation's Operating Costs. This results from LIPOR's management model, based on the concession of the main Operational Units (Composting Plant, Energy Recovery Plant and Landfill).

In 2012, as in the past years, LIPOR continued to strive for the optimisation of its processes and, consequently, cost reduction. It should be mentioned that, apart from subcontracts for the Operation of Operational Units, which are affected by external factors as far as price update is concerned, LIPOR has managed to reduce costs significantly.

Another relevant factor in terms of Supplier selection and procurement is related to LIPOR being a public entity. As a Public Law Legal Person, it must follow the rules of a specific

legal framework regarding public procurement, approved by DL no. 18/2008 of 31 July, which approves the Public Procurement Code (CCP), creating a homogeneous set of rules regarding public pre-contractual procedures, ensuring equality, competition, impartiality, proportionality, transparency and advertising principles.

*As LIPOR acts mainly at a regional level, it works with a wide range of suppliers, mainly national suppliers, so, in 2012, 80.91% of all payments were made to these suppliers. As far as costs related to foreign suppliers are concerned, they include interest payment and loan amortisation to Banks, namely the European Investment Bank (EIB), which represents a significant part of these costs. In 2012, LIPOR has renegotiated the debt to the EIB, reducing the amount paid in 2012 as compared to previous years. This reduction is the cause of the significant decrease in payments to international suppliers. **(EC6)***

Gastos com Fornecedores (euros) Supplier Costs (Euro)	2010	2011	2012
Internacionais <i>International</i>	16.484.902,54	16.519.022,77	9.562.766,48
Nacionais <i>National</i>	30.742.878,82	35.188.603,02	40.539.113,03
TOTAL <i>TOTAL</i>	47.227.781,36	51.707.625,79	50.101.879,51

Percentagem "Gastos com Fornecedores" - 2011 = 68,1%; 2012 = 80,91%
"Supplier Costs" Percentage - 2011 = 68,1%; 2012 = 80,91%

Relativamente, às transferências do Estado para a LIPOR, nas principais rubricas, dado o enquadramento jurídico da Organização, uma das parcelas mais significativas é a referente às comparticipações ao investimento (transferências e subsídios), provenientes dos Municípios associados. **(EC4)**

A prossecução da política de Responsabilidade Social é assumida pela LIPOR como parte integrante da sua atividade e do seu relacionamento com as partes interessadas. Desta forma, a LIPOR tem reforçado a sua ação junto das Comunidades locais onde se insere, procurando potenciar boa integração da Organização e assim contribuir fortemente para o reforço da Marca LIPOR na sociedade envolvente.

Ao longo, dos vários anos e apesar da difícil conjuntura sentida, a LIPOR tem apoiado um conjunto de iniciativas, principalmente ligadas às áreas da promoção da educação e conhecimento e da promoção do desporto e cultura.

Na área de Educação e Sensibilização Ambiental promovida pela LIPOR, são desenvolvidas atividades junto da Comunidade, que estão definidas num **Plano de Educação Ambiental – PEA**. Este Plano assenta em três eixos de intervenção: LIPOR Educa, LIPOR (In)forma e LIPOR Interage. (www.lipor.pt > sessão “Educação Ambiental”)

Ajuda Financeira significativa recebida do Governo (EC4)
Significant Financial Assistance received from Government (EC4)

Entidade (euros) Entity (Euro)	2010	2011	2012
Fundo de Coesão <i>Cohesion Fund</i>	2.093.901,79	2.115.442,40	2.265.756,74
Projeto Life <i>Life Project</i>	137.066,54		86.503,50
Transferências e Subsídios <i>Transfers and Subsidies:</i>	6.276.714,71	5.862.881,19	5.866.471,37
• IEFP - Instituto Emprego e Formação Profissional • IEFP - Institute for Employment and Vocational Training	18.423,90	1.358,90	8.638,66
• POPH - Programa Operacional Potencial Humano • POPH - Operational Programme for Human Potential	24.364,14	2.011,56	7.244,58
• Comparticipações ao Investimento • Contributions to Investments	6.092.631,63	5.859.510,73	5.850.588,13



As far as transfers from general government to LIPOR are concerned, given the Organisation’s legal background, one of the most relevant items is contributions to investments (transfers and subsidies) from the associated Municipalities. **(EC4)**

LIPOR regards the continuous implementation of the Social Responsibility policy as part of its activity and relationship with the stakeholders. So LIPOR has reinforced its action within the local Communities it serves, in order to promote a good integration of the Organisation and contribute to the reinforcement of the LIPOR brand within the surrounding society.

Throughout the years and in spite of the difficult economic context, LIPOR has supported several initiatives mainly for the promotion of education, knowledge, sports and culture. Within the scope of Environmental Education and Awareness, LIPOR has developed community activities, which are established in a Plan for **Environmental Education – PEA**. This Plan is based on three areas of intervention: “LIPOR Educa” (Educates), “LIPOR (In)forma” (Informs/Trains) and “LIPOR Interage” (Interacts). (www.lipor.pt > “Environmental Awareness”)

Ainda no âmbito da Educação e Sensibilização Ambiental, destaca-se o Centro de Compostagem Caseira – Horta da Formiga. Criado nas instalações da LIPOR, com a missão de alertar a população escolar, mas também o público em geral, para a problemática dos biorresíduos, informando sobre a contribuição da compostagem para a resolução do problema e sobre o papel que cada cidadão atento, pode ter no desenvolvimento sustentável do planeta.

Por outro lado, a intervenção na recuperação e requalificação dos Aterros Sanitários, realizadas em anos anteriores, está incluída na estratégia de devolução à Comunidade, para seu usufruto, de espaços degradados por atividades anteriores, nomeadamente deposição de resíduos.

Na esteira de projetos como a selagem, recuperação e valorização ambiental e paisagística do espaço do antigo Aterro Sanitário de Ermesinde/Baguim do Monte, que deu origem ao Parque Aventura, a eliminação de Passivos Ambientais continua a ser uma das principais preocupações da LIPOR em relação aos investimentos na Comunidade. O Parque Aventura pretende ser um espaço de promoção da atividade física, da alimentação saudável, do respeito pelo ambiente e biodiversidade e de socialização visando a formação integral do indivíduo.

Considerando a importância da Prevenção na Gestão de Resíduos, a

LIPOR assumiu, na gestão integrada de resíduos que desenvolve, três pressupostos fundamentais: a alteração de processos para a eliminação dos resíduos na produção; a redução dos resíduos na fonte, potenciada por mudanças de mentalidade e a reutilização dos produtos como forma de poupança. Ou seja, a prevenção diminui os custos de fabrico, tratamento e deposição para destino final, o consumo de recursos naturais e a emissão de gases de efeito de estufa.

Still within the scope of Environmental Education and Awareness, we should mention the Home Composting Centre – Horta da Formiga. It was installed within LIPOR's facilities with the purpose of raising awareness of the biowaste issue amongst the school community and also the general public, by informing the population about the contribution of composting to the solving of this issue and the role they can play in the planet's sustainable development, as conscious citizens.

On the other hand, the rehabilitation and requalification of Landfills, performed in previous years, is included in the strategy that aims to give back to the Community spaces that were polluted by previous activities, namely waste disposal, so that they can make use of them once again.

At the root of projects like the sealing, rehabilitation and environmental landscape recovery of the former Landfill of Ermesinde/Baguim do Monte, that resulted in the Adventure Park, the elimination of Environmental Liabilities is still one of LIPOR's main concerns when it comes to Community investments. The Adventure Park aims at promoting physical activity, healthy eating, the respect for the environment and biodiversity and social activities, fostering basic human competencies.

As Prevention is very important within Waste Management, LIPOR has incorporated in its integrated waste management three fundamental goals: the changing of processes in order to eliminate waste that results from production processes; the decrease of waste production at its source, by changing mentalities; and the reuse of products as a saving measure. So, prevention allowed a reduction in production, treatment and final disposal costs, natural resource consumption and greenhouse gas emissions.

		2012	
		€ s/IVA	€ c/IVA
Investimentos na Comunidade (EC8)		€ s/IVA	€ c/IVA
Community Investments (EC8)		€ s/IVA	€ c/IVA
	Sensibilização Ambiental <i>Environmental Awareness</i>	43.394,40	51.573,25
	Projetos de Prevenção <i>Prevention Projects</i>	9.550,12	9.778,91
Áreas	Projetos de Compostagem Caseira e Agricultura Biológica <i>Home Composting and Organic Farming Projects</i>	7.791,91	9.584,05
Áreas	Parque Aventura <i>Parque Aventura (Adventure Park)</i>	42.383,11	43.763,11
	Parque Ciência <i>Parque Ciência (Science Park)</i>	0,00	0,00
TOTAL		103.119,54	114.699,32
TOTAL			
	Apoios e Patrocínios <i>Supports and Sponsorship</i>	141	
	Cedências gratuitas dos Auditórios <i>Free use of the Auditoriums</i>	12	

A prioridade é prestar apoio a Instituições localizadas nos Concelhos dos Municípios seus associados, ainda que, em alguns casos excepcionais e quando assim se justifica, a LIPOR possa auxiliar outras instituições.

Basicamente é dada preferência a projetos e iniciativas de índole cultural, científica, ambiental, artística e desportiva e que concorrem para os objetivos estratégicos da LIPOR, tendo em conta:

- o enquadramento no Código de Ética e nos Princípios da Sustentabilidade;
- o valor e a relevância dos projetos e ações para a Comunidade;
- o reforço da marca LIPOR procurando aliar a esta lógica o objetivo de contribuir para o desenvolvimento integral da Comunidade;
- o estabelecimento de parcerias e protocolos.

De forma a promover um envolvimento com a Comunidade local, na base de uma total transparência, a LIPOR tem estabelecido, desde 2008, as Diretrizes que regem a atribuição dos referidos apoios (disponíveis em www.lipor.pt, documento “Responsabilidade Social: Diretrizes para a atribuição de Apoios e Patrocínios”). O objetivo deste documento é facilitar o contacto e os pedidos de apoio, apresentando indicações claras de quem pode ser parceiro e como pode ser concretizado o patrocínio. Normalmente o envolvimento da LIPOR com as entidades, é concretizado pela sua participação nos projetos como parceiros ou pela disponibilização de bens e serviços. Durante o ano de 2012, a LIPOR colaborou com 141 entidades no apoio a diversas iniciativas, o que representou um aumento bastante significativo em relação ao mesmo período do ano de 2011. É de salientar que este aumento é suportado no rigor do cumprimento do orçamento disponível e das regras de atribuição de apoios, assentes no documento que estabelece as diretrizes para atribuição de Apoios e Patrocínios. No âmbito, da concretização da Estratégica LIPOR e no envolvimento com todas Partes Interessadas, a LIPOR promove também, a cedência gratuita dos seus Auditórios, no Edifício Administrativo e na Central de Valorização Orgânica, com capacidade para 82 e 221 pessoas, respetivamente. Ambos os auditórios da LIPOR estão vocacionados para receber os mais variados eventos e estão dotados de diversas infraestruturas de apoio, constituindo as soluções ideais para quem procura usufruir de um espaço versátil e de qualidade.

A gestão dos pedidos de apoios e patrocínios é da responsabilidade do DECRI (Departamento de Educação, Comunicação e Relações Institucionais), embora o parecer final de atribuição de apoios esteja também dependente de decisões do Conselho de Administração ou do Administrador-Delegado da LIPOR.

O Sistema de Benefícios Sociais da LIPOR é o da Segurança Social, pelo que não há um Plano de Pensões específico para os seus Colaboradores e consequentemente, não há obrigações referentes a Planos de Pensões. (EC3)

LIPOR's priority is to help institutions within the associated Municipalities, although in some cases and when justifiable, it may also help other institutions.

Basically, priority is given to projects and initiatives of a cultural, scientific, environmental, artistic and sports nature and which correspond to LIPOR's strategic objectives bearing in mind:

- adequacy to the Ethics Code and Sustainability Principles;
- project and action value and relevance to the Community;
- reinforcement of the LIPOR brand, aiming at the contribution to Community development;
- implementation of partnerships and protocols.

In order to promote an involvement with the local Community based on total transparency, since 2008, LIPOR has been establishing Guidelines to regulate the granting of assistance (available at www.lipor.pt, “Responsabilidade Social: Diretrizes para a atribuição de Apoios e Patrocínios” document). The purpose of this documentation is to facilitate contact and assistance requests, by giving clear instructions about who can be a partner and the sponsorship process.

LIPOR's involvement usually consists of its participation in the projects as a partner or the provision of goods and services.

During 2012, LIPOR collaborated with 141 entities in several initiatives, representing a significant increase as compared to 2011. It is worth mentioning that this increase fits within the available budget, in fulfilment of the rules for the granting of assistance, based on the document that establishes the guidelines for the granting of Supports and Sponsorship.

Within the scope of LIPOR's Strategy and its involvement with all Stakeholders, LIPOR also allows free use of its Auditoriums, one in the Administration Building and another in the Composting Plant, with capacity for 82 and 221 people, respectively. Both Auditoriums are prepared to host a wide variety of events and are equipped with several auxiliary infrastructures, thus being the ideal solution for those who are looking for a versatile and high quality space.

The DECRI (Education, Communication and Institutional Relations Department) is responsible for the management of support and sponsorship requests, although the final decision regarding the granting of assistance also depends on the Board of Directors or LIPOR's CEO.

LIPOR's Welfare System is covered by Social Security, so it doesn't have a specific Pension Plan for its Employees and, consequently, the obligations that such a plan would require. (EC3)

Os valores base de remuneração são definidos anualmente por diploma legal. Em 2012, o valor da Retribuição Mínima Mensal Garantida (salário mínimo) foi definido em Diário da República pelo Decreto-Lei nº 143/2010, de 31 de dezembro, com a Retribuição Mínima Mensal Garantida a ser fixada em 485€. (EC5)

A LIPOR, como Associação de Municípios, está sujeita ao regime de Contratação Pública, sendo regida pelo Regime de Contrato de Trabalho em Funções Públicas, Lei nº 59/2008 de 11 de setembro (com as devidas atualizações) e pelo Regime de Vínculos, Carreiras e Remunerações dos Trabalhadores que exercem funções Públicas nos serviços da Administração Direta e Indireta do Estado, Lei nº 12-A/2008 de 27 de fevereiro (com as devidas atualizações).

No caso da Gestão de Topo, neste caso considerando o Conselho de Administração, o mesmo é constituído por um representante indicado pelos membros de cada Câmara Municipal, na Assembleia Intermunicipal da LIPOR. Este é pois um procedimento que resulta, em último caso, de eleições livres e democráticas, limitando as possibilidades de seleção dos Administradores e desta forma, precave qualquer tipo de influência na sua seleção. Do mesmo modo a escolha do Administrador-Delegado é da responsabilidade do Conselho de Administração, sendo um cargo de nomeação. (EC7)

2012		
Rácio entre o salário mais baixo e o salário mínimo local em unidades operacionais importantes Ratio of standard entry level wage compared to local minimum wage at significant operational units	H / M	M / W
Retribuição Mínima Mensal Garantida Guaranteed Minimum Monthly Pay	485,00 €	485,00 €
Retribuição Mínima Mensal Garantida Lowest Standard Entry Level Wage	485,00 €	485,00 €
RÁCIO RATIO	1,00	



Reference salaries are annually define by legal instrument. In 2012, the minimum wage was defined in the “Diário da República” by Decree-Law no. 143/2010 of 31 December, and set at €485. (EC5)

As a Municipalities Association, LIPOR follows the Public Employment framework, regulated by the Employment Contract in Public Service, Law no. 59/2008 of 11 September (and respective updates) and the Contractual Ties, Career and Remuneration Scheme for Employees in Public Service in the Direct and Indirect Government Administration, Law no. 12-A/2008 of 27 February (and respective updates).

As far as the Top Management is concerned, namely the Board of Directors, it is formed by a representative appointed by the members of each City Council, in LIPOR’s Intermunicipal Assembly. This procedure results from free democratic elections, narrowing down the possibilities for the selection of Directors, thus preventing any type of influence in their selection. The CEO is appointed by the Board of Directors. (EC7)

10.2

Objetivos Ambientais Environmental Objectives

2012

- Executar em 80% as ações planeada para reduzir o consumo energético para os valores legalmente impostos na LIPOR em Baguim Monte — **100%**
 - Aumentar a área cultivada em Agricultura Biológica para 600.000 m²— **100%**
 - Continuar a reduzir o consumo de água captado, face ao estabelecido nas licenças de captação, atingindo os 55% de redução — **100% (29% do consumo permitido pelas licenças de captação)**
- *To execute by 80% the planned actions to reduce energy consumption to the amounts legally imposed, at LIPOR's facilities in Baguim do Monte — **100%***
 - *To increase the cultivated area using Organic Farming methods to 600,000 m² — **100%***
 - *To continue decreasing abstracted water consumption, based on what is established in the abstraction licences, reaching a reduction of 55% — **100% (29% of consumption allowed by abstraction licences)***

2013

- Aumentar a área cultivada em Agricultura Biológica para 1.100.000 m²
 - Implementação da norma ISO 50001, referente à Gestão de Energia, nas instalações da LIPOR, em Baguim do Monte
 - Implementação do projeto-piloto de compras sustentáveis da LIPOR no âmbito do SPP Building
- *To increase the cultivated area using Organic Farming methods to 1,100,000 m²*
 - *Implementation of the ISO 50001 standard within LIPOR's facilities in Baguim do Monte*
 - *Implementation of LIPOR's pilot project for sustainable procurement, within the scope of SPP Building*

10.2.1

Desempenho Ambiental Environmental Performance

Trabalhar em assuntos relacionados com a utilização da energia e mudanças ambientais, dá-nos a oportunidade de fazer a diferença no mundo. É algo correto a fazer e também uma oportunidade para promover a mudança positiva, isto quando o Mundo procura novas formas de utilizar a energia e de gerir os recursos naturais. É por isso que a LIPOR continua empenhada em dar um passo significativo para reduzir a sua pegada ambiental.

When approaching subjects related to energy use and environmental changes, we have the opportunity to make a difference in the world. It is the right thing to do and also a chance to promote positive change, at a time when the world seeks new ways to use energy and manage natural resources. This is why LIPOR is still committed to significantly reduce its ecological footprint.

O aumento da temperatura global, a fusão dos glaciares, a multiplicação de episódios de seca e de inundações, são outros tantos sinais de que as alterações climáticas estão em curso. O risco é enorme para o Planeta e para as gerações futuras e obriga a que sejam tomadas medidas urgentes. É pois necessário que se faça um esforço coletivo de redução de emissões, atuando, em particular, nos setores que mais contribuem para o balanço nacional.

Embora o setor dos resíduos seja o que menos tem contribuído para o balanço nacional de gases com efeito

The increase in global temperature, glacier melting, increasing frequency of droughts and floods are signs that climate change is happening. There's a high risk for the Planet and future generations, so urgent measures should be taken. A collective effort to reduce emissions is necessary, particularly within the sectors that mostly contribute to the national balance. Although the waste sector is the one that contributes the least to the national greenhouse gas (GHG) emissions balance, LIPOR regards the reduction of these emissions as essential, with the purpose of finding in-

de estufa (GEE), a prioridade da redução das emissões destes gases foi assumida pela LIPOR como um vetor fundamental, tendo em vista criar, também, soluções integradas de gestão energética que sejam económica e ambientalmente mais racionais. A principal fonte de GEE associada à gestão de resíduos é a emissão de metano (CH₄) em aterros, em resultado da degradação do carbono orgânico contido nos resíduos depositados. É, pois, na diferenciação da gestão e valorização dos resíduos, que estão as maiores reduções de emissões de carbono, em particular emissões de metano (CH₄).

As emissões associadas à gestão de resíduos, podem ser significativamente reduzidas através da prevenção da produção, da valorização multimaterial, da valorização orgânica, da utilização de resíduos como fonte de energia e da adoção de procedimentos de operação que garantam um melhor controlo de emissões.

Desta forma, o sucesso do esforço de redução de emissões da LIPOR, depende da conjugação dos seguintes fatores essenciais:

Prevenção, redução e reutilização: importa, antes de mais, minimizar a quantidade de resíduos que é necessário tratar, cabendo ao cidadão reduzir a quantidade produzida;

Recolha seletiva: é fundamental assegurar a separação de resíduos na origem e o seu correto encaminhamento, por parte do cidadão, para ecopontos, ecocentros e contentores apropriados nas zonas de recolha seletiva porta-à-porta;

Opções sustentáveis de tratamento e destino final: deve ser dada prioridade às opções de valorização (multimaterial e orgânica), seguida da valorização energética e, por último, do confinamento técnico.

Assim, para melhor compreender de que forma as questões relacionadas com as alterações climáticas podem afetar a sua atividade, a LIPOR definiu uma abordagem estratégica forte no combate às alterações climáticas e redução de emissões. A sua estratégia climática assentou nas seguintes etapas:

1. Avaliar e projetar (horizonte 2006-2020) as emissões de gases com efeito de estufa, das atividades da LIPOR, em duas componentes: i) atividade central do objeto social da empresa (gestão de resíduos) e, ii) atividades de suporte (ex. escritórios, frota).
Resultado: Módulo A – Pegada Carbónica da LIPOR: Inventário e Projeção de Emissões de GEE.

egrated energy management solutions that are economically and environmentally more rational.

The main source of GHG within the scope of waste management consists of methane (CH₄) emissions in landfills, as a result of the decomposition of the organic carbon content of waste. It is by implementing changes in waste management and recovery that we can greatly reduce carbon emissions, particularly methane (CH₄) emissions.

The emissions associated with waste management can be significantly reduced through the prevention of waste production, multimaterial and organic recovery, the use of waste as an energy source and the implementation of operation procedures that allow a better control of emissions.

Thus, the success of LIPOR's efforts to reduce emissions depends on the combination of the following fundamental factors:

Prevention, reduction and reuse: firstly, it is important to reduce the amount of waste that needs treatment, so citizens need to produce less waste;

Selective collection: it is fundamental that citizens separate waste at its source and appropriately place it in eco-containers, drop-off sites and proper containers within door-to-door selective collection areas;

Sustainable treatment and final destination options: multimaterial and organic recovery should be prioritised, followed by energy recovery and, lastly, technical confinement.

In order to better understand how climate change may affect its activity, LIPOR has outlined a strong strategic approach to fight against climate change and to reduce emissions. Its climate strategy is based on the following stages:

1. To assess and project (horizon 2006-2020) greenhouse gas emissions resulting from LIPOR's activity, regarding two aspects: i) main activity of the company's object (waste management); ii) support activities (e.g., offices, fleet).

Result: Module A – LIPOR's Carbon Footprint: GHG Emission Inventory and Projection.

2. Identificar a(s) abordagem(ns) para a valorização da LIPOR no contexto da redução de gases com efeito de estufa pela avaliação de atividades que concorrem para a substituição de atividades mais intensivas em carbono.

Resultado: Modulo B – Valorizar as Emissões de GEE da LIPOR: Balanço Líquido de Emissões de GEE.

3. Equacionar o tipo e âmbito da estratégia que a LIPOR deverá prosseguir de forma a valorizar, diferenciar e capitalizar o contributo das suas atividades para a redução das emissões de GEE, a nível regional e nacional.

Resultado: Modulo C – Estratégia LIPOR 2M: Menos Resíduos Menos Carbono.

De forma geral, importa salientar que, para a LIPOR, as questões ambientais estão naturalmente muito intrínsecas na gestão corrente, estando perfeitamente alinhadas com questões sociais, de bem-estar e salubridade, económicas e financeiras.

Apresenta-se de seguida um conjunto de Indicadores de Desempenho Ambiental, seguindo as linhas de orientação chave da atuação da LIPOR neste pilar, permitindo-lhe responder aos desafios globais e continuar a crescer em direção à Sustentabilidade.

Energia e Emissões de Gases com Efeito de Estufa

O mundo está a atravessar uma fase de transição para um sistema energético de baixo carbono. A necessidade desta alteração deve-se, não só à urgência de mitigação dos impactos negativos das alterações climáticas, mas sobretudo com a necessidade de assegurar o acesso de todas as pessoas à energia sustentável. Para isso, a indústria energética tem como prioridades, não só o desenvolvimento de novas fontes de energia, mas também a criação de alternativas que assegurem o bem-estar e a prosperidade da economia nacional.

Como se encontra bem espelhado ao longo deste relatório, a LIPOR partilha,

2. To identify approaches to promote LIPOR's role within the context of the reduction of greenhouse gas emissions, by assessing activities that could replace others which emit more carbon.

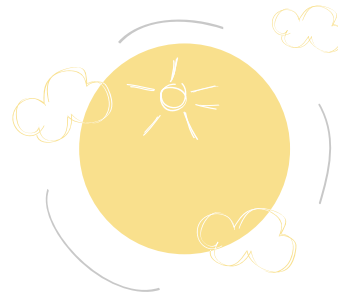
Result: Module B – To evaluate LIPOR's GHG Emissions: Net Balance of GHG Emissions.

3. To assess the type and scope of the strategy that LIPOR shall implement in order to increase the value, differentiate and take advantage of the contribution of its activities to the reduction of GHG emissions, at a regional and national level.

Result: Module C – LIPOR 2M: Less Waste, Less Carbon Strategy.

In general, it is important to mention that environmental issues are naturally integrated in LIPOR's day-to-day management and perfectly aligned with social, well-being, health, economic and financial issues.

We will now describe a set of Environmental Performance Indicators, according to the guidelines for LIPOR's activity within this area, which allow it to respond to global challenges and continue its path towards Sustainability.



As alterações climáticas continuam a estar cada vez mais na ordem do dia em todas as instâncias nacionais e internacionais, pois não há margem para dúvidas que o Planeta está a aquecer.

Climate change is increasingly on the agenda of all national and international authorities, as there is no doubt that the Planet is warming.

Energy and Greenhouse Gas Emissions

The world is going through a transition phase towards a low carbon energy system. This change is needed not only because of the need to mitigate the negative impacts of climate change, but mostly because it is essential to ensure that all people have access to sustainable energy. So, the energy industry prioritises the development of new energy sources, but also of alternatives that will ensure well-being and national economic prosperity.

As it is clear throughout this report, LIPOR is concerned about these energy issues, namely those that highly influence climate change, as it is

em absoluto, destas preocupações energéticas, designadamente das que mais interferem com as alterações climáticas, uma vez que está ciente que, apesar da contribuição do setor dos resíduos para as emissões de GEE, não ser significativa, esta é uma área que pode dar uma contribuição importante para a redução das emissões globais.

Mesmo em alturas de recessão económica, a LIPOR continua empenhada em conseguir encontrar mais oportunidades do que riscos nas mudanças climáticas, sobretudo a curto prazo.

Tendo plena consciência da sua responsabilidade no setor dos resíduos, a LIPOR entende como inerente ao seu compromisso de desenvolvimento sustentável a plena integração da questão das alterações climáticas na sua estratégia de negócio, tendo especial cuidado na gestão das instalações que são mais sensíveis nesta área: a Central de Valorização Energética (incineração de resíduos), o Aterro Sanitário da Maia (confinamento de resíduos e queima de biogás) e as antigas lixeiras onde se efetua a queima e produção de biogás para valorização energética. É, igualmente, realizado um afinado esforço para se adotar gestos e atitudes que possam ter impacto positivo na redução dos consumos energéticos.

Apesar de não ser possível quantificar separadamente as diminuições obtidas pela redução de resíduos receciona-

dos e pela implementação de medidas de eficiência energética, ao analisar os consumos de energia direta das diferentes Unidades da LIPOR (EN5), pode-se afirmar que, em termos globais, em 2012, verificou-se uma diminuição no consumo de combustíveis (gasóleo) e gás natural de cerca de 3%, no global das Unidades LIPOR. Importa, ainda, salientar o aumento significativo do consumo de combustível (gasóleo) na Central de Valorização Energética, provocado por várias paragens da unidade que induziram um maior número de reativações dos geradores.

aware that, in spite of the waste sector contribution to GHG emissions not being very relevant, this sector can significantly contribute to the reduction of global emissions.

Even at a time of economic recession, LIPOR still strives to find more opportunities than risks within the scope of climate change, especially in the short term.

Being fully aware of its responsibility within the waste sector, LIPOR considers essential to integrate the climate change issue in its business strategy, as a part of its commitment

to sustainable development, especially regarding the management of its facilities which are more vulnerable within this area: the Energy Recovery Plant (waste incineration), Landfill of Maia (waste confinement and burning of biogas) and former waste dumps where biogas is generated and burned for energy recovery. There's also a committed effort to adopt attitudes that will have a positive impact on energy consumption reduction.

Although it isn't possible to evaluate separately the decrease that resulted from the reduction of waste received and from the implementation of energy efficiency measures, when analysing direct energy consumption at LIPOR's several Units (EN5), it is possible to conclude that, in general, in 2012 there was a decrease in fuel (diesel) and natural gas consumption of about 3%. However, there as a significant increase in fuel (diesel) consumption at the Energy Recovery Plant, due to several shutdowns, which resulted in a higher number of generator reactivations.

Instalação (GJ) Unit (GJ)	Fonte Source	2010	2011	2012
Central de Valorização Orgânica Composting Plant	Gás natural Natural gas	999,01	1227,33	1526,31
	Combustível (gasóleo) Fuel (diesel)	3482,84	3120,14	3438,00
Central de Valorização Energética Energy Recovery Plant	Gás natural Natural gas	7014,27	4962,62	4920,96
	Combustível (gasóleo) Fuel (diesel)	157,85	54,68	172,44
Aterro Sanitário Landfill	Combustível (gasóleo) Fuel (diesel)	1760,12	942,96	931,66
LIPOR (Baguim do Monte) LIPOR (Baguim do Monte)	Gás natural Natural gas	485,79	420,57	404,19
	Combustível (gasóleo) Fuel (diesel)	7853,92	5941,94	4651,18
	Combustível (gasolina) Fuel (gasoline)	214,10	139,57	201,54
TOTAL TOTAL		21967,90	16809,82	16246,27

Consumo de energia direta discriminado por fonte de energia primária (EN3)
Direct energy consumption by primary energy source (EN3)

Em 2012, a LIPOR procedeu à implementação de uma série de medidas para a minimização dos consumos energéticos, entre as quais as medidas que se encontram definidas no Acordo de Racionalização de Consumo de Energia (ARCE), decorrentes da auditoria energética efetuada em 2011. Neste domínio, as principais medidas implementadas na instalação da LIPOR em Baguim do Monte foram:

- melhoria das condições de produção/ distribuição de água quente sanitária (AQS);
- eliminação de fugas e controlo do funcionamento das redes de ar comprimido e controlo dos horários de funcionamento;
- melhoria do funcionamento do sistema de circulação de água no lago envolvente do Edifício Administrativo;
- avaliação energética dos acionamentos (moto-redutores e variadores de velocidade);
- formação em “Técnicas de Condução Económica e Ecológica”;
- ações de sensibilização interna, como por exemplo, a publicação mensal do Barómetro da Energia juntamente com o Jornal Interno LIPOR.

Foram ainda projetadas uma série de iniciativas para o ano de 2013. (EN5)

Quanto ao consumo de energia elétrica nas diferentes Unidades Operacio-

nais, em 2012, contrariamente ao ano passado, verificou-se uma estabilização do consumo global (variação de 0,3% face a 2011).

Consumo Eletricidade (GJ) (EN4) Electricity Consumption (GJ) (EN4)	2010	2011	2012
Central de Valorização Orgânica Composting Plant	16.927	15.230	15.461
Centro de Triagem Sorting Plant	n.d	n.d	n.d
Central de Valorização Energética Energy Recovery Plant	2.700	1.089	1.469
Aterro Sanitário da Maia Landfill of Maia	1.559	1.528	1.237
Unidade de Biogás (Ermesinde)* Biogas Unit (Ermesinde)*	617	639	613
Unidade de Biogás (Matosinhos)** Biogas Unit (Matosinhos)**	139	142	174
LIPOR (Baguim do Monte) LIPOR (Baguim do Monte)	5.189	4.788	4.527
TOTAL TOTAL	27.131	23.416	23.481

* entrou em funcionamento em julho 2008 / started operating in July 2008

** entrou em funcionamento em maio 2009 / started operating in May 2009

Analisando o consumo de eletricidade por Unidade Operacional, podemos verificar:

- um aumento significativo de 35% no consumo de eletricidade da Central de Valorização Energética, face ao ano transato. Dado ao seu regime de funcionamento contínuo e em virtude

In 2012, LIPOR implemented several measures to reduce energy consumption, among which the measures defined in the Rationalisation

Agreement for Energy Consumption (ARCE), as a result of the energy audit performed in 2011. The main measures implemented at LIPOR's facilities in Baguim do Monte are:

- improvement of sanitary hot water (SHW) production/distribution conditions;

- elimination of leaks, control of compressed air networks and service hours;
- improvement of the water circulation system of the lake that surrounds the Administration Building;
- energy evaluation of driving mechanisms (geared motors and variable speed drives);
- training regarding “Economic and Ecological Driving Techniques”;
- internal awareness actions, such as the monthly publication of the Energy Barometer along with LIPOR's Internal Journal.

Several initiatives were also planned for 2013. (EN5)

As far as the consumption of electrical energy within the several Operational Units is concerned, in 2012, as opposed to the previous year, the global consumption stabilised (variation of 0.3% as compared to 2011). When analysing the electricity consumption by Operational Unit, one can observe:

- a significant increase of 35% in the electricity consumption of the Energy Recovery Plant as compared to the previous year. Due to its continuous operation and a lower amount of Unit service hours, it was necessary to purchase electrical energy from the national grid;

de um menor número de horas de funcionamento da Unidade, houve a necessidade de recorrer à aquisição de energia elétrica da rede nacional;

- uma redução de 5%, no Pólo LIPOR de Baguim do Monte, pelas razões referidas anteriormente Acordo de Racionalização de Consumo de Energia (ARCE);

- diferenças de consumo não muito significativas nas restantes Unidades, estando relacionadas com as flutuações nos materiais processados e no esforço de racionalização da atividade. (EN3 e EN4)

O ano de 2012 marca o início do processo de Internacionalização da LIPOR. Obviamente, este processo está a ser desenvolvido de forma cautelosa e gradual. Para além da prospeção de mercado, efetuada durante o ano de 2012, a LIPOR apresentou propostas comerciais e participou em projetos internacionais em parceria com outras entidades o que obrigou a deslocar técnicos para outros países, especialmente a países da América Latina, o que originou um aumento significativo das viagens aéreas.

Contudo, a LIPOR continua a apostar na utilização de teleconferências, tendo efetuado 22 teleconferências durante o ano de 2012. Contudo, ainda não é possível quantificar a contribuição da realização das teleconferências, para a diminuição das emissões de GEE. (EN7)

Face à legislação nacional e europeia em vigor, o setor dos resíduos continua a não se encontrar abrangido pelo Comércio Europeu de Licenças de Emissão, contudo a LIPOR admite as alterações climáticas como um dos maiores desafios atuais, que exige a ação concertada de governos, organizações e cidadãos.

Sendo a gestão de resíduos, simultaneamente, uma fonte e um instrumento de mitigação de emissões de gases com efeitos de estufa (GEE), a LIPOR reconhece a importância do tema para o setor e para a sua atividade em particular, enquanto Organização. Como tal, entendeu como inerente ao seu compromisso de desenvolvimento sustentável a plena integração da questão das alterações climáticas na sua atividade.

Deste modo, em abril de 2010, de uma forma totalmente voluntária, assumiu o compromisso de reduzir a sua pegada carbónica com a implementação da Estratégia 2M – menos resíduos, menos carbono. De acordo com o Compromisso assumido, que contemplava a redução das emissões de GEE em 12% no final de 2012, face a 2006,

a LIPOR tem o orgulho de comunicar que conseguiu reduzir as suas emissões de GEE em 12,1%.

A próxima meta é a redução das suas emissões em 16%, no final do ano de

- a redução de 5% within LIPOR's facilities in Baguim do Monte, due to the aforementioned measures regarding the Rationalisation Agreement for Energy Consumption (ARCE);

- a not very significant consumption variation within the remaining Units, resulting from processed material fluctuations and the effort to rationalise the activity. (EN3 e EN4)

2012 is the start year for LIPOR's Internationalisation process. This process is naturally taking place cautiously and gradually. Besides the market prospection performed during 2012, LIPOR has presented commercial propositions and participated in international projects in partnership with other entities. As a consequence, some employees had to travel to other countries, especially Latin American countries, which led to a significant increase in air travel.

However, LIPOR still often opts for teleconferences. In 2012, 22 teleconferences were conducted. But it wasn't yet possible to determine the contribution of these teleconferences to the decrease of GHG emissions. (EN7)

According to the current national and European legislation, the EU Emissions Trading System still doesn't include the waste sector, however, LIPOR considers climate change as one of the biggest challenges of the

present time, which requires combined action by governments, organisations and citizens.

Bearing in mind that waste management is, at the same time, a source of and a mitigation instrument for greenhouse gas (GHG) emissions, LIPOR acknowledges the importance of this theme to the sector and, particularly, its activity. Thus, as a part of its commitment to sustainable development, LIPOR considers essential to fully integrate the climate change problem in its plan of action.

So, in April 2010, LIPOR voluntarily committed itself to reduce its carbon footprint by implementing the 2M – less waste, less carbon strategy. This Commitment aimed at reducing GHG emissions by 12% until the end of 2012, as compared to 2006.

LIPOR is thus proud to announce that it managed to reduce its GHG emissions by 12.1%.

The next goal is to reduce its emissions by 16% until the end of 2016, as compared to the reference year. In addition to tackling mitigation issues, LIPOR has also started to work on its climate change adaptation strategy. Throughout the process, LIPOR's Board of Directors hasn't identified significant risks or opportunities for the Organisation, so there was no

2016, face ao ano de referência. Para além das questões da mitigação, a LIPOR começou a trabalhar na sua estratégia de adaptação para as alterações climáticas. Em todo o trabalho desenvolvido, o Conselho de Administração da LIPOR não identificou riscos ou oportunidades significativas para a Organização, não tendo, por este motivo, sentido a necessidade de avaliar as implicações financeiras e outros riscos e oportunidades inerentes às alterações Climáticas. (EC2)

Análise de emissões de GEE

A avaliação anual dos Gases de Efeito de Estufa e a determinação da Pegada Carbónica da LIPOR, passou a ser uma realidade no âmbito da “Estratégia 2M — menos resíduos, menos carbono”.

A Estratégia 2M — menos resíduos, menos carbono, consubstancia a abordagem da LIPOR à questão das alterações climáticas, naquela que é a resposta voluntária da Instituição aos desafios que o tema coloca ao desenvolvimento da sua atividade. Desenvolve-se em torno de três eixos de intervenção:

Eixo 1: Conhecer e divulgar o seu perfil de emissões e avaliar o potencial de emissões evitadas;

Eixo 2: Reduzir emissões próprias e compensar emissões inevitáveis;

Eixo 3: Mobilizar cidadãos e parceiros para a redução de resíduos e emissões de carbono.

A LIPOR, em linha com os seus objetivos estratégicos e visando contribuir também para o cumprimento dos objetivos de política climática definidos a nível da União Europeia, de Portugal e da região do Porto, comprometeu-se a reduzir, face a 2006, as suas emissões em 12% (2012); 16% (2016) e 20% (2020).



Compromisso 12-16-20 / Commitment 12-16-20

Ano Year	Emissões Totais face ao ano de 2006 Total Emissions as compared to 2006	Emissões per capita Emissions per capita
2012	-12%	356 Kg CO ₂ e / hab.ano / inhab./year
2016	-16%	340 Kg CO ₂ e / hab.ano / inhab./year
2020	-20%	324 Kg CO ₂ e / hab.ano / inhab./year

Mediante este grande compromisso, nas seguintes tabelas, apresentam-se os valores obtidos no que concerne à Pegada Carbónica da LIPOR e as respetivas emissões de gases com efeito de estufa (GEE) (EN16 e EN17):

need to assess the financial implications and other risks and opportunities inherent to climate change. (EC2)

GHG emissions analysis

The 2M - less waste, less carbon strategy includes the annual assessment of Greenhouse Gas and the determination of LIPOR's Carbon Footprint.

It represents LIPOR's approach to climate change, its voluntary response to the challenges this issue poses to the development of its activity. It is based on three areas of intervention:

Area 1: To be aware and disseminate its emissions profile and assess the potential for avoided emissions;

Area 2: To reduce its emissions and compensate the inevitable emissions;

Area 3: To mobilise citizens and partners for the reduction of waste and carbon emissions.

Within the scope of its strategic objectives and with the purpose of contributing to the fulfilment of climate policy objectives defined for the European Union, Portugal and Porto's region, LIPOR has committed itself to reduce its emissions by 12% (2012), 16% (2016) and 20% (2020), as compared to 2006.

Bearing in mind this impressive commitment, the following tables show the results achieved regarding LIPOR's Carbon Footprint and its greenhouse gas (GHG) emissions. (EN16 e EN17):

Valores em t CO ₂ e Values in t CO ₂ e	Ano de referência (2006) Reference year (2006)	2010	2011	2012
Âmbito 1 - Emissões Diretas Scope 1 - Direct Emissions	401.010,70	370.044,21	361.032,59	351.294,74
Tratamento/Valorização RSU MSW Treatment/Recovery	399.635,42	368.394,02	359.772,71	350.232,69
Consumo de combustíveis em instalações Fuel consumption in the facilities	804,92	485,23	372,43	398,27
Transportes e Mobilidade Transport and Mobility	570,35	1.164,95	887,44	663,78
Âmbito 2 - Emissões Indiretas (eletricidade) Scope 2 - Indirect Emissions (electricity)	1.748,66	2.426,72	2.167,02	2.489,92
Centro Triagem (RMM) Sorting Plant (RMM)	230,15	120,90	115,88	(¹)
Central Valorização Orgânica (CVO) Composting Plant (CVO)	1.117,48	1.650,51	1.497,63	1.703,16
Central Valorização Energética (CVE) Energy Recovery Plant (CVE)	0,00	173,37	71,20	93,99
Confinamento Técnico (CT) Technical Confinement (CT)	0,00	148,68	151,00	200,07
LIPOR (Baguim do Monte) LIPOR (Baguim do Monte)	401,03	333,26	331,31	492,70
Âmbito 3 - Outras Emissões Indiretas Scope 3 - Other Indirect Emissions	47,20	80,11	62,77	361,78
Deslocações em Serviço Work Travels	47,20	23,51	14,44	41,31
Frota terceiros (transporte escórias e sucatas) Third parties' fleet (slag and scrap transportation)	n.d.	56,60	48,33	320,47
Total Emissões GEE LIPOR Total LIPOR GHG Emissions	402.806,56	372.551,04	363.262,37	354.146,45

N.D. não definido

N.D. not defined

(¹) valor incluído no cálculo das emissões indiretas (Eletricidade) da instalação LIPOR (Baguim do Monte)(¹) value included in the calculation of indirect emissions (electricity) of the LIPOR (Baguim do Monte)

Globalmente as emissões de GEE do universo LIPOR diminuíram 12,1%, face ao ano de referência (2006), que corresponde, em termos absolutos, a uma redução de 48 kt CO₂e, ou seja, uma redução de emissões 0,7% acima da meta.

Overall, LIPOR's GHG emissions decreased 12.1% as compared to the reference year (2006), which corresponds to an absolute decrease of 48 kt CO₂e, i.e., 0.7% above the goal.

Relativamente às emissões do Âmbito 1 - Emissões Diretas, especificamente **tratamento/valorização de RSU**, resultado da gestão de resíduos da LIPOR, discrimina-se, na seguinte tabela, a contribuição de cada uma das formas de tratamento para as emissões diretas da Organização. De realçar que, comparativamente com o ano de 2011, registou-se uma redução significativa, acima dos 6% das emissões GEE associadas à deposição em aterro que contribui para o cumprimento da meta.

Regarding **Scope 1 - Direct Emissions**, namely **MSW treatment/recovery**, resulting from waste management by LIPOR, the following table shows the contribution of each treatment process to the Organisation's direct emissions. It should be highlighted that, in comparison to 2011, there was a significant reduction of more than 6% of GHG emissions associated with landfill disposal, which contributed to the fulfilment of the goal.

Valores em t CO ₂ e Values in t CO ₂ e	Ano de referência (2006) Reference year (2006)	2010	2011	2012	Δ 12-11
Âmbito 1 - Emissões Diretas Scope 1 - Direct Emissions	401.010,70	370.044,21	361.032,59	351.294,74	-2,7%
Tratamento/Valorização RSU MSW Treatment/Recovery	399.635,42	368.394,02	359.772,71	350.232,69	-2,7%
Confinamento Técnico Technical Confinement	191.464,21	160.566,28	145.069,12	136.169,10	-6,1%
Valorização Orgânica (CVO) Organic Recovery (CVO)	4.392,79	8.373,55	8.166,70	7.799,01	-4,5%
Valorização Energética (CVE) Energy Recovery (CVE)	203.778,43	199.454,20	206.536,90	206.264,58	-0,1%

Apesar de se ter registado um aumento residual do consumo de eletricidade (+0,3% /+18 MWh), as **Emissões Indiretas (eletricidade) - Âmbito 2**, aumentaram em 15%, face a 2011. O ano de 2012 foi um ano particularmente seco (IPH = 0,31) o que se traduziu nos fatores de emissão dos fornecedores de eletricidade da LIPOR. Também, as emissões geradas pela atividade dos Colaboradores da LIPOR (**Âmbito 3 - Outras Emissões Indiretas**), nomeadamente nas suas deslocações em serviço, são importantes e daí serem reportadas na tabela seguinte:

As emissões do Âmbito 3, apesar de representarem apenas 0,1% do total, registaram em 2012 um aumento muito significativo (de 63 para 362 t CO₂e). Pelo lado das deslocações em serviço registou-se um aumento significativo das deslocações de avião e autocarro, muito por causa da aposta da LIPOR na internacionalização, que exigiu deslocações frequentes a países como o Brasil e o Médio Oriente. Pelo lado do transporte de escórias e sucatas, o nível de atividade praticamente quadruplicou (84.000 vkm em 2011 para 400.000 vkm em 2012).

Para além do **Cálculo da Pegada Carbónica**, no qual a LIPOR assegurou o compromisso de redução da sua Pegada Carbónica em 12% até 2012, face ao ano de referência 2006, em 2012 assistiu-se ao início da **construção de um parque fotovoltaico nas instalações da LIPOR**, em parceria com a empresa Selfenergy. Este projeto é uma parceria entre a LIPOR e a empresa Selfenergy, para o qual a LIPOR disponibilizou terreno e assumiu funções de coordenação e monitorização do sistema. (EN18) De modo a assegurar uma abordagem sistematizada à presente problemática, existem dois grupos de trabalho multidisciplinares internos – **Grupo Carbono Zero**, **Grupo de Energia** – com a seguinte missão:

- **Grupo CarbonoZero**: definir estratégias para a mitigação das emissões de GEE da Organização e induzir comportamentos corretos na Comunidade;

In spite of the small increase in electricity consumption (+0.3% /+18 MWh), **Indirect Emissions (electricity) - Scope 2** have increased by 15% as compared to 2011. 2012 was a particularly dry year (Hydroelectric Capability Index = 0.31), which affected the emission factors of LIPOR's electricity suppliers. The emissions that result from the activity of LIPOR's Employees (**Scope 3 - Other Indirect Emissions**), namely from work travels, are also important, so they are detailed in the following table:

Valores em t CO ₂ e Values in tCO ₂ e	Ano de referência (2006) Reference year (2006)	2010	2011	2012	Δ 12-11
Âmbito 3 - Outras Emissões Indiretas Scope 3 - Other Indirect Emissions	47	80	63	362	476%
Deslocações em Serviço Work Travels	47	24	14	41	186%
Comboio Train	0,5	1,3	0,7	0,5	-36%
Avião Aeroplane	47	21	14	35	158%
Viatura particular (aluguer) Passenger car (rental)	n.d.	0,1	0,0	0,1	--
BUS/Coach (aluguer) Bus/Coach (rental)	n.d.	0,7	0,1	5,7	6347%
Frota terceiros (transporte escórias e sucatas) Third parties' fleet (slag and scrap transportation)	n.d.	57	48	320	563%

N.D. não definido / N.D. not defined

Although they represent only 0.1% of total emissions, Scope 3 emissions increased significantly in 2012 (from 63 to 362 tCO₂e). Regarding work travels, there was a significant increase in aeroplane and bus travels, much due to LIPOR's investment in Internationalisation, which required frequent travels to countries like Brazil and the Middle East. As far as slag and scrap transportation is concerned, this activity practically quadrupled (84,000 vkm in 2011 to 400,000 vkm in 2012).

In addition to the **Calculation of the Carbon Footprint**, within which LIPOR has fulfilled its commitment to reduce its Carbon Footprint by 12% until 2012, as compared to the reference year of 2006, 2012 was also marked by the

beginning of the construction of a photovoltaic park within LIPOR's facilities, in partnership with the company Selfenergy. Within this partnership, LIPOR made land available and took on system coordination and monitoring tasks. (EN18) In order to ensure a systematic approach to this issue, there are two internal multi-disciplinary work groups – the **Zero Carbon Group** and the **Energy Group** – with the following missions:

- **Zero Carbon Group**: to define strategies for the mitigation of the Organisation's GHG emissions and to encourage the Community to adopt correct behaviours;

• **Grupo da Energia: equacionar e redefinir os padrões de consumo energético atuais das Unidades e repensar os processos produtivos. (EN18)**

Em 2012 ocorreram reuniões do Grupo CarbonoZero, que serviram para delinear a estratégia da LIPOR para a presente questão, em que são discutidas ações, como por exemplo, a redirecionar os resíduos do Aterro para outras opções mais sustentáveis de valorização de resíduos.

Apresentam-se, de seguida, alguns exemplos de iniciativas desenvolvidas no âmbito do Grupo CarbonoZero, com o propósito da redução de emissões de GEE, baseadas numa política de eficiência energética e de medidas adicionais, que ultrapassam a esfera das emissões da responsabilidade direta da empresa:

- publicação de notícias e artigos em meios de comunicação especializados, bem como presença em seminários e conferências com a finalidade de divulgar e sensibilizar para o tema sobre as emissões de GEE;

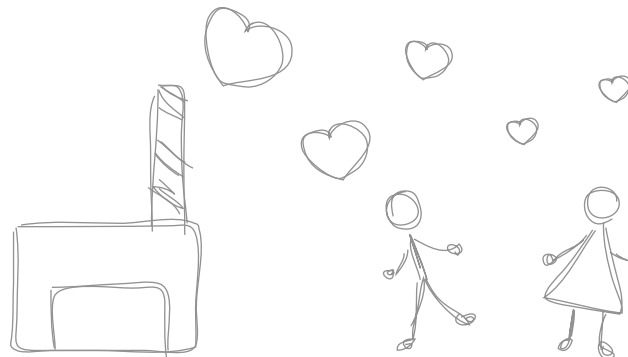
- projeto de educação - “Escolas de Baixo Carbono”- que pretende sensibilizar a comunidade escolar para a problemática das emissões dos GEE. Em 2012, foram desenvolvidas 65 atividades, que abrangeram 1.273 cidadãos;

- promoção de visitas a Empresas de referência no setor por forma a conhecer as boas práticas empresariais que possam servir de exemplo para serem implementadas na LIPOR.

Em matéria operacional, como já foi descrito anteriormente (ver página 67 e 68: EN5), o **Grupo da Energia** desenvolveu um conjunto ações para minimização dos consumos energéticos com a consequente redução dos GEE. (EN18)

Emissões Gasosas

Apesar de as emissões de GEE serem bastante importantes, as emissões gasosas significativas da LIPOR não se limitam a estas. De facto, uma questão fundamental no funcionamento da Central de Valorização Energética é a das emissões gasosas e o seu controlo. Desde o início do seu funcionamento que esta matéria é acompanhada com todo o rigor.



• **Energy Group: to assess and redefine the Units' current energy consumption patterns and rethink the production processes. (EN18)**

In 2012, the Zero Carbon Group held several meetings to outline LIPOR's strategy for this issue and discuss actions, such as the redirection of the waste disposed of in the Landfill to more sustainable recovery options.

Below you'll find some examples of initiatives developed by the Zero Carbon Group, aiming at the reduction of GHG emissions, based on an energy efficiency policy and additional measures that go beyond the emissions for which the company is directly responsible:

- publishing of news and articles in specialised media and participation in seminars and conferences to disseminate and raise awareness of GHG emissions;

- education project - “Escolas de Baixo Carbono” (Low Carbon Schools) - aiming at raising awareness among the school community of the GHG emissions issue. In 2012, 65 activities were developed, involving 1,273 citizens;

- organisation of visits to companies that are a reference within the sector, in order to gather good corporate practices that can be implemented at LIPOR.

*At an operational level, as aforementioned (see page 67 and 68: EN5), the **Energy Group** has developed several actions to decrease energy consumption and, consequently, reduce GHG emissions. (EN18)*

Gas Emissions

Although GHG emissions are very important, they are not the only type of gas emissions caused by LIPOR. Indeed a fundamental issue to be considered within the operation of the Energy Recovery Plant is gas emission and its control. Since it started operating, this issue has been rigorously monitored.

As it is a municipal waste incineration unit that

Como unidade de incineração de resíduos urbanos, com produção de energia elétrica, a Licença Ambiental emitida pela Agência Portuguesa de Ambiente (APA) define de forma clara os parâmetros a medir e a sua periodicidade.

Os valores de emissão dos parâmetros monitorizados em contínuo, encontram-se discriminados na tabela seguinte (EN20):

A Licença Ambiental da Central de Valorização Energética e do Confinamento Técnico prevê, ainda, a medição das quantidades de Dioxinas e Furanos, uma vez que não é tecnicamente possível a sua medição em contínuo. Em 2012, continuaram a ser efetuadas campanhas de monitorização e os resultados expressos na tabela abaixo, mostram que as quantidades de Dioxinas e Furanos emitidas são significativamente inferiores aos valores limite estabelecidos na Licença Ambiental e na Legislação Nacional. Os valores comprovam que o desempenho da Central de Valorização Energética, a nível do controlo de poluição e das emissões atmosféricas, continua a ser muito eficaz e eficiente.

O desempenho da Central de Valorização Energética e do Aterro Sanitário é controlado por uma Comissão de Acompanhamento dos Órgãos Locais, presidida pelo Presidente da Junta de Freguesia da Vila Moreira (concelho da Maia), que recebe toda a documentação oficial e reúne periodicamente para avaliar todos os potenciais impactes sociais e ambientais associados ao normal funcionamento destas Unidades Operacionais.

Em conclusão, sendo a gestão de resíduos, simultaneamente, uma fonte e um instrumento de mitigação de emissões de GEE, nas iniciativas anteriormente descritas está bem patente o reconhecimento que a LIPOR tem sobre este tema para o setor e para a sua atividade em particular, enquanto Organização. Este trabalho, inovador a nível nacional e baseado nas melhores metodologias desenvolvidas internacionalmente para o setor dos resíduos, constituiu para a LIPOR um reforço significativo de informação e permitiu-lhe posicionar-se na liderança nacional do setor em termos da abordagem da temática das alterações climáticas, abrindo caminho a uma efetiva diferenciação das suas atividades.

produces electrical energy, its Environmental Permit issued by the APA (Portuguese Environment Agency) clearly defines the measurement parameters and frequency. The emission values regarding the continuously monitored parameters are listed in the following table: (EN20):

Quantidade emitida (kg) Emission amount (kg)	2010	2011	2012
HCl	6.546	6.269	7.253
NOx	273.483	280.348	272.317
HF	466	280	148
SO ₂	8.831	10.675	9.166
Partículas / Particles	1.778	1.551	1.269
CO	15.616	12.364	11.833
Quantidade emitida (kg) Emission amount (kg)	2010	2011	2012
Dioxinas e Furanos (PCDD+PCDF) Dioxins and Furans (PCDD+PCDF)	0,000010	0,000004	0,000004

The Environmental Permit for the Energy Recovery Plant and Technical Confinement also establishes the measurement of Dioxin and Furan levels, as it isn't technically possible to measure them continuously. Measurement campaigns also took place in 2012, and the results in the following table show that Dioxin and Furan levels are significantly lower than those established in the Environmental Permit and National Legislation. These values prove that the Energy Recovery Plant's performance is still very effective and efficient, in terms of atmospheric emissions and pollution control.

The performance of the Energy Recovery Plant and the Landfill is controlled by a Local Bodies Follow-up Commission, chaired by the Chairman of the Parish Council of Vila Moreira (Municipality of Maia), which receives all official documents and has regular meetings to assess the potential social and environmental impacts associated with the normal operation of these Operational Units.

In summary, bearing in mind that waste management is, at the same time, a source of and a mitigation instrument for GHG emissions, the aforementioned initiatives prove LIPOR's acknowledgement of the importance of this theme to the sector and, particularly, its activity, as an Organisation. This process, which is innovative at the national level and based on the best technologies developed internationally for the waste sector, allows LIPOR to gather additional information and become a national leader within the sector, in terms of dealing with climate change, paving the way for an actual differentiation of its activities.

Biodiversidade

A Biodiversidade está, intimamente, relacionada com as Alterações Climáticas, uma vez que, existem provas suficientes que demonstram que as Alterações Climáticas podem acelerar o processo de desaparecimento de determinadas espécies.

À semelhança do que acontece noutros descritores, a LIPOR faz todos os esforços para que as suas atividades não causem impactos significativos, objetivando a Biodiversidade como um pilar estratégico e orientador da Organização.

Concretamente é importante relembrar que a LIPOR já realiza um conjunto de iniciativas que visam minimizar a magnitude das alterações globais recorrendo a mecanismos criados para o efeito e que já se têm demonstrado capazes dar uma resposta positiva aos impactos inerentes da sua pegada carbónica.

Por estas razões a LIPOR, nos últimos 10 anos, teve uma grande preocupação em incorporar a promoção de práticas tradicionais de agricultura e agricultura biológica, através da disseminação de projetos de compostagem caseira, de hortas pedagógicas, de hortas biológicas e de hortas de subsistência na região do Porto, bem como promover a recuperação e a requalificação de passivos ambientais e de locais degradados por anteriores atividades de gestão de resíduos, como por exemplo, os antigos Aterros transformados em parques recreativos, que conjugam infraestruturas desportivas, de lazer e culturais, devolvendo às Comunidades locais estes espaços recuperados, ao mesmo tempo que é potenciada a integração paisagística.

As diferentes Unidades Operacionais da LIPOR, nomeadamente a Central de Valorização Energética e Aterro Sanitário, a Central de Valorização Orgânica e o Centro de Triagem, não estão localizadas em zona de Área Protegida nem em Áreas de Alto Índice de Biodiversidade. Tal como em anos anteriores, continua-se a verificar que nenhuma das instalações está em zona de Reserva Agrícola Nacional (RAN) ou Reserva Ecológica Nacional (REN).

Ambos os núcleos de operação da LIPOR (Maia e Ermesinde/Baguim do Monte) encontram-se localizados em Área de Equipamento Estruturante. (EN11)

Deste modo, e considerando a localização das suas unidades operacionais, não existe nenhuma espécie constante da Lista Vermelha da União Internacional para a

Tudo isto justifica que no futuro, a LIPOR continue a valorizar os benefícios carbónicos da prevenção e separação de resíduos, o que também contribuirá para o cumprimento dos objetivos definidos no Plano Estratégico para a Gestão Sustentável dos Resíduos do Grande Porto da LIPOR, 2007-2016.

All this serves as a reason for LIPOR to continue to value the benefits of waste prevention and sorting in terms of carbon emission reduction, which also contributes to the fulfilment of the objectives defined in LIPOR's Strategic Plan for Sustainable Waste Management of Greater Porto 2007-2016.

Biodiversity

Biodiversity is closely connected to Climate Change, as there is enough evidence which proves that Climate Change may accelerate the disappearance of certain species.

As within the scope of other indicators, LIPOR strives to perform its activities in a way that won't cause significant impacts, considering Biodiversity a strategic and guiding foundation within the Organisation.

It is important to recall that LIPOR has already implemented several initiatives to minimise global change, by using mechanisms created for this purpose, which have already proven to act positively regarding the impacts inherent to its carbon footprint.

For these reasons, in the last 10 years, LIPOR has striven to promote traditional farming and organic farming practices, by fostering home composting projects, educational, biological and subsistence kitchen gardens within Porto's region, as well as to promote the rehabilitation and requalification of environmental liabilities and spaces that were polluted by previous waste management activities, such as former Landfills now transformed into recreational parks, which combine sports, leisure and cultural infrastructures, thus giving back to the local Communities these rehabilitated spaces and, at the same time, promoting landscape integration.

LIPOR's Operational Units, namely the Energy Recovery Plant and Landfill, Composting Plant and Sorting Plant, are neither located in Protected Areas nor in Areas of High Biodiversity Value. As in previous years, the facilities are not situated within a National Agricultural Reserve (RAN) or National Ecological Reserve (REN). Both of LIPOR's operational complexes (Maia and Ermesinde/Baguim do Monte) are located in an area with the status of "Área de Equipamento Estruturante" (Structuring Equipment Area). (EN11)

Bearing in mind the location of its operational units, LIPOR's intervention doesn't affect any species included in the Red List of the International Union for Conservation of Nature (IUCN) or other national conservation lists. (EN15)

Conservação da Natureza e dos Recursos Naturais (IUCN) ou de outras listas nacionais de conservação que seja afetada com a intervenção da LIPOR. (EN15)

Sendo constante o esforço na recuperação dos seus passivos ambientais e no seguimento da estratégia adotada em 2009, 2010 e 2011, no que respeita à recuperação dos espaços verdes e manutenção da biodiversidade, a LIPOR assumiu, em 2012, o projeto **Jardim ao Natural** (EN13)

Assim a LIPOR, no seguimento da estratégia de manutenção sustentável dos seus espaços verdes, adotou um conjunto de boas práticas ambientais, que promovem a biodiversidade. São mais de 32 hectares de gestão sustentável e respeito pela natureza, em que foram considerados os espaços verdes do Pólo de Ermesinde/Baguim do Monte, incluindo o Parque Aventura, o Aterro Laúndos (Póvoa de Varzim) e o Aterro de Vila do Conde.

O **Jardim ao Natural** é o compromisso voluntário no cumprimento das seguintes boas práticas:

- gerir de forma biológica todo o espaço verde;
- garantir a reciclagem dos resíduos orgânicos;
- utilizar composto ou fertilizantes orgânicos;
- não utilizar pesticidas ou fertilizantes artificiais;
- favorecer o equilíbrio dos ecossistemas - respeito pelos seres vivos;
- evitar utilizar matérias de fontes não renováveis.

Esta informação encontra-se disponível em <http://www.lipor.pt/pt/educacao-ambiental/horta-da-formiga/jardim-ao-natural/>



*Within its constant effort to recover its environmental liabilities and follow the strategy adopted in 2009, 2010 and 2011 regarding green space recovery and biodiversity preservation, LIPOR has implemented in 2012 the “**Jardim ao Natural**” project (Garden in Natural Style). (EN13)*

According to its strategy for the sustainable maintenance of green spaces, LIPOR has adopted several good environmental practices that promote biodiversity. This comprises more than 32 hectares maintained using sustainable management methods and respecting nature, including green spaces within the facilities in Ermesinde/Baguim do Monte, such as the Adventure Park, the Landfill of Laúndos (Póvoa de Varzim) and the Landfill of Vila do Conde.

*“**Jardim ao Natural**” is a voluntary commitment to follow the following good practices:*

- to manage all green areas in a biological way;*
- to recycle organic waste;*
- to use compost or organic fertilisers;*
- not to use pesticides or artificial fertilisers;*
- to contribute to the balance of the ecosystems and to show respect for living organisms;*
- to avoid using products from non-renewable resources.*

This information is available at <http://www.lipor.pt/pt/educacao-ambiental/horta-da-formiga/jardim-ao-natural/>

Em 2012, à semelhança do levantamento de espécies realizado em 2011, foram identificadas 19 espécies de cogumelos, em que 14 estão identificadas até à sua espécie. Alguns são comestíveis ou medicinais, tendo-se reconhecido cogumelos dos 2 grandes grupos, saprófitas e simbioses (micorrízicos).

A aposta na biodiversidade dos espaços LIPOR, assume extrema importância no cenário das grandes áreas metropolitanas, sendo um fator de promoção da qualidade ambiental e do bem-estar da comunidade. Ao mesmo tempo, a valorização ecológica dos espaços sob gestão empresarial, pública ou privada, pode contribuir para a concretização da responsabilidade social e ambiental dessas organizações. Tendo por base esta premissa e na sequência das reflexões levadas a cabo sobre esta temática, e com o suporte e envolvimento de um parceiro científico, a LIPOR reformulou a sua estratégia para a biodiversidade, definida em 2011, e deu início ao planeamento de um projeto específico, consistente, global e arrojado, que contempla metas e desafios a serem implementados num espaço temporal pré estabelecido. O projeto **LIPOR - Biodiversidade 2013-2020** reflete os momentos chave e metas propostas, contemplando a realização de estudos e intervenções, organizados em torno de quatro vetores fundamentais:

Vetor 1 - Estudos de caracterização e diagnóstico [2013-2014]

Este conjunto de ações terá como objetivo geral a produção de uma caracterização detalhada e de um diagnóstico da situação atual do valor potencial das áreas geridas pela LIPOR, tendo em vista a promoção da biodiversidade no contexto da Área Metropolitana do Porto.

Vetor 2 - Intervenções de valorização ecológica dos espaços [2015-2020]

Este segundo conjunto de ações pretende conceber, implementar e acompanhar, um conjunto de intervenções de valorização ecológica dos vários espaços geridos pela LIPOR.

Baseadas nos elementos de caracterização, no diagnóstico e no plano geral de intervenção resultantes do vetor 1, estas ações contribuirão para a valorização ecológica dos vários espaços, quer no que se refere à sua atratividade para a fauna e a flora nativas, quer no que diz respeito à promoção da biocapacidade e da provisão de diversos serviços ecossistémicos.

As in the species survey performed in 2011, in 2012, 19 mushroom species were found, 14 of which were identified. Some are edible or medicinal, and mushrooms of the two larger groups were found: saprophytic and symbiotic (mycorrhizal) mushrooms.

The promotion of biodiversity within LIPOR's facilities is extremely important, as it promotes environmental quality and the well-being of the community within a large metropolitan area. At the same time, the ecological improvement of spaces under public or private business management may contribute to the fulfilment of the social and environmental responsibility of the organisations. Bearing in mind this conclusion and the reflections on this issue, LIPOR, with the support and involvement of a scientific partner, has reformulated its biodiversity strategy defined in 2011, and began planning a specific, solid, global and bold project, that includes goals and challenges to be implemented within a predefined period. The "LIPOR - Biodiversidade 2013-2020" project (LIPOR - Biodiversity 2013-2020) reflects the key moments and proposed goals, and includes the organisation of studies and interventions around four fundamental vectors:

Vetor 1- Estudos de caracterização e diagnóstico;
Vetor 2- Intervenções de valorização ecológica dos espaços;
Vetor 3- Ações de comunicação e divulgação de biodiversidade;
Vetor 4- Ações de avaliação e monitorização.

Vector 1 - Characterisation and diagnosis studies;
Vector 2 - Interventions for ecological improvement of spaces;
Vector 3 - Biodiversity dissemination and communication actions;
Vector 4 - Assessment and monitoring actions.

Vector 1 - Characterisation and diagnosis studies [2013-2014]

These actions aim at the detailed characterisation and diagnosis of the current potential value of the areas managed by LIPOR, with the purpose of promoting biodiversity within the Metropolitan Area of Porto.

Vector 2 - Interventions for ecological improvement of spaces [2015-2020]

This second set of actions intends to devise, implement and follow up interventions for the ecological improvement of the spaces managed by LIPOR.

Based on the characterisation, diagnosis and intervention plan that result from vector 1, these actions will contribute to the ecological improvement of the several spaces, both in terms of their attractiveness to the native fauna and flora, and the promotion of biocapacity and provision of several ecosystem services.

Vetor 3 - Ações de comunicação e divulgação de biodiversidade [2013-2020]

O terceiro conjunto de ações preconiza a comunicação contínua da biodiversidade, da biocapacidade e da sua importância para o equilíbrio ecológico da região e para a qualidade de vida das populações.

Vetor 4 - Ações de avaliação e monitorização [2013-...]

O quarto vetor, de natureza transversal, assume uma continuidade para além do ano 2020, tendo como objetivos a conceção e implementação de um programa de monitorização de longo termo e respetiva plataforma informática de apoio, bem como a avaliação específica do sucesso das intervenções realizadas, com recurso a indicadores ecológicos, de biodiversidade e de biocapacidade. Através da valorização ecológica dos espaços sob a sua gestão empresarial, a LIPOR incrementa o fator de promoção da qualidade ambiental e do bem-estar da comunidade envolvente. Além disso, a integração da biodiversidade na gestão corporativa da Organização é uma estratégia a reforçar para reverter e mitigar o impacto decorrente da sua atividade no meio ambiente. Será a partir de 2013, que a consolidação desta estratégia na Organização tornar-se-á mais expressiva, com o início da implementação deste projeto. (EN13 e EN14)

Resíduos, solos e recursos hídricos

A questão dos resíduos é, obviamente, para a LIPOR uma questão central. Encontrando-se perfeitamente alinhada com as principais diretrizes da Comunidade Internacional, nomeadamente em relação à aposta na Prevenção como forma preferencial de lidar com a elevada produção de resíduos. Efetivamente a LIPOR aposta numa sensibilização, que potencie a diminuição da quantidade de resíduos na fonte, ou seja, na prevenção da produção de resíduos e

Na LIPOR a criação de uma equipa multidisciplinar, o Grupo da Prevenção, foi o assumir de um compromisso de trabalho na promoção de iniciativas para que a Prevenção entre na ordem do dia. Este Grupo tem desenvolvido um conjunto muito extenso de iniciativas e atividades nesta área da Prevenção. (www.lipor.pt/pt/residuos-urbanos/prevencao/)

LIPOR formed a multidisciplinary team, the Prevention Group, which represents the commitment to promote initiatives that will make Prevention become a priority. This Group has developed many initiatives and activities around Prevention. (www.lipor.pt/pt/residuos-urbanos/prevencao/)

Vector 3 - Biodiversity dissemination and communication actions [2013-2020]

The third set of actions involves the continuous dissemination of biodiversity, biocapacity and their importance for the region's ecological balance and the quality of life of the population.

Vector 4 - Assessment and monitoring actions [2013-...]

The fourth vector, of transversal nature, will continue beyond 2020, aiming at the creation and implementation of a long-term monitoring programme and respective support computing platform, as well as the specific assessment of the success of the interventions performed, using ecological, biodiversity and biocapacity indicators.

The ecological improvement of the spaces managed by LIPOR further promotes environmental quality and the well-being of the surrounding community. Furthermore, the integration of biodiversity in the Organisation's business management shall be reinforced, in order to further reverse and mitigate the impact of its activity on the environment. From 2013 on, the implementation of this project will significantly reinforce this strategy. (EN13 e EN14)

Waste, Soil and Hydric Resources

Waste is, obviously, a fundamental issue for LIPOR, which completely follows the main guidelines of the International Community, namely in terms of promoting Prevention as the best way to cope with high waste production.

LIPOR strives to raise awareness, trying to decrease the amount of waste at its source, i.e., to prevent waste production and, simultaneously, to maximise material reuse, recycling or recovery, considering landfill disposal as a last management resort.

LIPOR's activity involves the production of waste. All types of waste are, however, managed so that they receive the proper final destination according to their specificities.

ao mesmo tempo, procura maximizar a reutilização dos materiais e/ou na sua reciclagem ou valorização, sendo a eliminação/deposição em aterro a última opção de gestão.

No entanto, fruto da atividade da LIPOR, também são produzidos resíduos, cuja gestão é assegurada de modo a garantir o destino final mais adequado tendo em conta as especificidades dos mesmos.

Os rejeitados das diferentes Unidades Operacionais da LIPOR são, na sua maioria, assumidos como recursos e matérias-primas para a Organização, como tal, não são contabilizados nos indicadores GRI, uma vez que são alvo de uma gestão interna e encaminhados para valorização pelos comuns processos de reciclagem, compostagem e valorização energética (ver anexos). Portanto, importa esclarecer que, no âmbito destes indicadores GRI, apenas são considerados resíduos aqueles que são enviados para tratamento para outras entidades.

Os resíduos resultantes dos processos operacionais classificados como perigosos ou não perigosos, que não foram valorizados ou tratados no Sistema integrado de Gestão de Resíduos da LIPOR, foram os seguintes (EN22):

The waste rejected within LIPOR's several Operational Units is mostly regarded as resources and raw materials and, as such, it isn't included in the GRI indicators, as it is managed internally and forwarded for recycling, composting and energy recovery (see appendices). So, it is important to make clear that, within these GRI indicators, it is only considered waste the waste sent to other entities for treatment.

The waste from operational processes that was classified as hazardous or not hazardous, which wasn't recovered or treated within LIPOR's Integrated Waste Management System, is described in the following table (EN22):

**rejeitados
=
recursos
=
matérias-primas**



**waste
=
resources
=
raw materials**



	2010	2011	2012	Perigosidade Hazardous
Óleos Minerais (litros) <i>Mineral Oils (litres)</i>	11.600	12.900	10.800	sim / yes
Águas Oleosas (litros) <i>Oily Water (litres)</i>	12.000	9.900	12.000	sim / yes
TOTAL (litros) / TOTAL (litres)	23.600	22.800	22.800	
Óleos Alimentares (kg) <i>Cooking Oil (kg)</i>	1.280,00	1.245,00	3.450,00	não / no
Serrim e trapos com óleos (kg) <i>Sawdust and oily rags (kg)</i>	-	80,00	40,00	sim / yes
Embalagens contaminadas* (kg) <i>Contaminated packaging* (kg)</i>	9.980,00	4.460,00	2.620,00	sim / yes
Pilhas (kg) <i>Small batteries (kg)</i>	19.740,00	16.120,00	11.900,00	sim / yes
Baterias (kg) <i>Batteries (kg)</i>	17.060,00	6.400,00	4.440,00	sim / yes
Seringas (kg) <i>Syringes (kg)</i>	79,90	77,62	78,88	sim / yes
Lâmpadas Fluorescentes (kg) <i>Fluorescent Lamps (kg)</i>	16.540,00	11.220,00	15.100,00	sim / yes
Outros resíduos urbanos e equiparados (kg) <i>Other municipal waste and similar waste (kg)</i>	0,00	93,60	77,14	não / no
Tinteiros e Toners (kg) <i>Ink Cartridges and Toners (kg)</i>	500,00	200,00	140,00	sim / yes
Pneus (kg) <i>Tyres (kg)</i>	2.880,00	3.280,00	3.180,00	não / no
Pó Químico (kg) <i>Chemical Powder</i>	0,00	0,00	1.100,00	sim / yes
TOTAL (litros) / TOTAL (litres)	68.059,90	43.176,22	42.126,02	
Destino: EMPRESAS licenciadas para valorização / tratamento				
Destino: RECYCLING				
Sucatas Ferrosas (ton) <i>Iron Scrap (tons)</i>	5.499	5.854	5.667	não / no
TOTAL (litros) / TOTAL (litres)	5.499	5.854	5.667	

* incluem líquidos não identificados, corrosivos e nocivos e tintas e vernizes. As embalagens com óleo alimentar, reportadas nos anos anteriores, em 2009 foram incluídas no projeto Plásticos Mistos e enviadas para a reciclagem.

* including unidentified, corrosive and harmful fluids, inks and varnishes. Packaging with cooking oil, reported in previous years, was included in the Mixed Plastic project, in 2009, and sent for recycling.

Água

A LIPOR tendo plena consciência que o uso dos recursos hídricos carece de uma gestão eficiente e sustentada, reconhece a importância do seu papel na preservação desses mesmos recursos hídricos, associados aos locais onde opera.

Em 2012, continuam a ser desenvolvidos esforços para reduzir o consumo de água captada, face ao estabelecido nas licenças de captação. Assim, estes esforços foram canalizados para reduzir/racionalizar o consumo deste recurso cada vez mais escasso, nomeadamente, com a implementação de medidas estruturais ao nível de projeto das Unidades principais, em termos de consumo, que contribuíram de forma significativa para o reaproveitamento e recirculação da água.

Por isso mesmo, na Central de Valorização Energética, toda a água do circuito de vapor para a produção de energia é recirculada, permitindo o seu reaproveitamento e a consequente poupança de grandes quantidades de água. Por outro lado, a água das purgas é recuperada e reutilizada para a preparação de soluções aquosas para o tratamento dos gases, diminuindo assim os efluentes a serem tratados.

No caso da Central Valorização Orgânica, foi construído de raiz um sistema de recolha e armazenamento das águas pluviais nos telhados. Esta recuperação permite a poupança de quantidades significativas de água.

De qualquer forma, não há uma estimativa muito fiável das quantidades de água que são reutilizadas e efetivamente poupadas. Por outro lado, é extremamente complicado e oneroso (além de que não apresenta vantagens significativas) a instalação de um sistema de medição para as águas recuperadas no sistema de recolha de águas pluviais instalado nos telhados. (EN10)

As tabelas seguintes refletem os resultados das monitorizações dos consumos de água na LIPOR (EN8):

Consumo de Água de rede (m ³) Consumption of Water from the Public Network (m ³)	2010	2011	2012
Central de Valorização Energética Energy Recovery Plant	178.359	169.280	248.201
Aterro da Maia Landfill of Maia	1.033	2.389	2.600
Central de Valorização Orgânica Composting Plant	16.237	18.144	16.363
LIPOR (Baguim do Monte) LIPOR (Baguim do Monte)	2.703	2.963	3.059
	198.332	192.776	270.223

Water

Being fully aware that hydric resources must be managed in an efficient and sustainable way, LIPOR recognises the importance of its role in preserving the hydric resources within the area it operates in.

In 2012, we continued to strive to reduce the consumption of abstracted water, in accordance with the abstraction licences. The efforts to reduce/rationalise the consumption of this resource, which is becoming ever scarcer, include the implementation of structural measures in the main Units, significantly contributing to water reuse and recirculation.

For that reason, all water in the steam circuit for energy production, within the Energy Recovery Plant, is recirculated and, thus, reused, saving large amounts of water. On the other hand, water used for purging is recovered and reused for the preparation of aqueous solutions for gas treatment, thus reducing effluents that need treatment.

A rainwater harvesting and storage system was built from scratch at the roof of the Composting Plant. This saves significant amounts of water.

However, there's no reliable estimate of the amount of water reused and saved. The installation of a measurement system for the water recovered by the rainwater harvesting system is also extremely complicated and expensive, and it wouldn't bring significant advantages. (EN10)

The following tables show the results of water consumption monitoring within LIPOR (EN8):

TORNEIRAS A PINGAR = 8 kg CO₂/ano

Uma torneira a pingar a um ritmo de uma gota por segundo, pode desperdiçar mais de 24,5 litros de água por dia, ou seja, cerca de 10.000 litros por ano!

DRIPPING TAPS = 8 kg CO₂/year

A dripping tap that drips at the rate of one drip per second can waste more than 24.5 litres of water per day, i.e., about 10,000 litres per year!

Da leitura das tabelas, verifica-se um aumento dos consumos de água ao longo de 2012, motivado pelas condições climáticas – verão mais quente e um ano de 2012 mais seco comparativamente a 2011. Estes factos obrigaram a um maior consumo de água para rega dos espaços verdes. Apesar do aumento, a LIPOR esteve muito longe dos limites de captação permitidos pelas licenças. Concluiu-se, também, que as Unidades Operacionais com utilização mais intensiva de água nos processos produtivos, são a Central de Valorização Energética e a Central de Valorização Orgânica. Na Central de Valorização Energética a água é utilizada, principalmente, no circuito de vapor e na preparação das soluções aquosas dos reagentes do processo de tratamento dos gases de combustão. Na Central de Valorização Orgânica a água é indispensável para o bom funcionamento do processo de compostagem e à produção de um composto de qualidade.

Em 2012, registou-se um aumento do consumo de água de rede pela Central de Valorização Energética de cerca de 47% face ao ano passado, devido principalmente, a episódios de pequena duração no corpo de pressão da caldeira da Central, cuja reparação levou à necessidade de reposição de água nos equipamentos. Por sua vez, o aumento de cerca de 46% do consumo de água de captações face ao ano passado, deveu-se em grande parte, à rega da Horta de Crestins. De acordo com o responsável pela Horta, em 2012 não foi implementada nenhuma medida para reduzir o consumo da água das captações, deste modo, o aumento deve-se a fatores externos desconhecidos e ainda não apurados. Nas restantes instalações, a utilização de água é apenas para consumo doméstico, nomeadamente para os balneários e para rega. Desta forma, a água consumida provém, apenas, de furos e poços, ou seja, de águas subterrâneas, extraídas através de captações próprias, não sendo necessário retirar água de

The tables show an increase in water consumption throughout 2012, due to weather conditions – a hotter summer and a dryer year as compared to 2011. These conditions led to a higher water consumption for green space irrigation. In spite of this increase, LIPOR was far from reaching the abstraction limits imposed by the licences. We can also conclude that the Operational Units which use more water in their production processes are the Energy Recovery Plant and the Composting Plant. In the Energy Recovery Plant, water is mainly used in the steam circuit and for the preparation of aqueous solutions of the reagents used for combustion gas treatment. In the Composting Plant, water is essential for a good composting process and the production of high quality compost.

In 2012, there was an increase in consumption of water from the public network of about 47%, as compared to the previous year, in the Energy Recovery Plant, mainly due to brief failures in the boiler's pressure casing, as its repair involved the refilling of the equipments with water. On the other hand, the increase of about 46% in abstracted water consumption, as compared to the previous year, is mainly due to irrigation needs at the Kitchen Garden of Crestins. According to the person responsible for the kitchen garden, in 2012, no measure was implemented to reduce abstraction water consumption. So, the increase results from external factors, which weren't yet identified.

In the remaining facilities, there's only household use of water, namely in changing rooms and for irrigation. So, the water consumed comes solely from bores and wells, i.e., underground waters abstracted by our own systems, with no need to obtain water from rivers, streams or other surface water bodies.

In 2012, there were no noncompliances regarding the maximum amounts of abstracted water established in the several licences. LIPOR has only used 29% of the

Consumo de Água de Captações (m ³) Consumption of Abstracted Water (m ³)	2010	2011	2012
Central de Valorização Energética Energy Recovery Plant	11.060	15.141	8.195
Central de Valorização Orgânica Composting Plant	13.898	13.893	12.518
LIPOR (Baguim do Monte) LIPOR (Baguim do Monte)	17.553	13.718	19.874
	42.511	42.752	40.586
Total de água utilizada por fonte na LIPOR (m ³) (EN8) Total water used at LIPOR by source (m ³) (EN8)			
Central de Valorização Energética Energy Recovery Plant	189.419	184.421	256.396
Aterro Landfill	1.033	2.389	2.600
Central de Valorização Orgânica Composting Plant	30.135	32.037	28.881
LIPOR (Baguim do Monte) LIPOR (Baguim do Monte)	20.256	16.681	22.933
	240.842	235.528	310.810

rios, ribeiros ou outros corpos de água superficiais.

Em 2012, as quantidades captadas foram mantidas, não se observando incumprimentos aos volumes máximos captados definidos nas diversas licenças. Face aos limites máximos estabelecidos a LIPOR somente consumiu 29% dos volumes permitidos pelos limites definidos pelas licenças. (EN9) Nesta vertente, a LIPOR continuará a assumir como uma preocupação prioritária a poupança dos recursos hídricos.

Efluentes

Na LIPOR os efluentes são tratados sempre numa perspetiva preventiva, de modo a reduzir o máximo de impactos na sua envolvente, nomeadamente nas linhas de água. Assim, o tratamento dos efluentes resultantes de cada processo operacional é tratado de acordo com as suas especificidades, garantindo sempre o destino final mais adequado.

Em Baguim do Monte, os efluentes gerados são equiparados a efluentes domésticos, estando ligados ao coletor municipal de Gondomar. Relativamente ao pólo da Maia, Central de Valorização Energética (LIPOR II), o principal efluente resulta dos lixiviados do Aterro Sanitário, o que exige um sistema de tratamento de águas residuais mais complexo. Neste sentido, a ETAR do Aterro Sanitário da Maia, anexo à Central de Valorização Energética, tem implementado um Sistema

de Tratamento Biológico, complementado por um processo de tratamento terciário de Osmose Inversa, que permite uma elevada qualidade da água tratada, podendo inclusive ser utilizada, por exemplo, para lavagens e para rega.

O Aterro Sanitário da Maia foi construído para rececionar os subprodutos resultantes do processo térmico que decorre na Central de Valorização Energética, as escórias e as cinzas e os resíduos urbanos em bruto, não tratados, aquando das paragens programadas para manutenção da Central. Ficando o Alvéolo Norte destinado à receção das cinzas e das escórias devidamente inertizadas e o Alvéolo Sul aos resíduos urbanos (RU) não tratados.

As quantidades de águas processadas na ETAR do Aterro Sanitário da Maia, encontram-se espelhadas na seguinte tabela:

Água processada na ETAR do Aterro Sanitário da Maia (EN21) Water processed at the WWTP of the Landfill of Maia (EN21)	2010	2011	2012
Água tratada (m³) Treated water (m³)	10.002	9.846	9.524
Água saída ETAR (m³) Water output WWTP (m³)	6.660	6.166	6.763
Efluente tratado externamente* (m³) Effluent treated externally* (m³)	19.010	13.531	8.153
Lavagens (m³) Wash water (m³)	116	118	120
Efluente descarregado no meio natural (m³) Effluent discharged into natural watercourse (m³)	6.544	6.047	6.643

* ETAR Ponte de Moreira e emissário da Indaqua

* WWTP Ponte de Moreira and Indaqua outfall

maximum amounts defined by the licences. (EN9)

LIPOR will continue to regard the saving of hydric resources as a priority concern.

Effluents

LIPOR strives to prevent effluents, in order to reduce their impact on the surrounding environment, namely watercourses. The effluents that result from each operational process are treated according to their specificities and forwarded to the most proper final destination.

Regarding the facilities in Baguim do Monte, the effluents produced are considered similar to domestic effluents and, as such, they are forwarded to the municipal collector of Gondomar. As far as the Energy Recovery Plant in Maia (LIPOR II) is concerned, the main effluent results from

leachates from the Landfill, which require a more complex wastewater treatment system. So, the Wastewater Treatment Plant (WWTP) of the Landfill of Maia, next to the Energy Recovery Plant, has been implementing a Biological Treatment System, which is complemented by a tertiary treatment process by Reverse Osmosis, which results in high quality treated water that can be used for instance for washing and irrigation.

The Landfill of Maia was built with the purpose of receiving by-products that result from the thermal process that takes place in the Energy Recovery Plant, slag and ashes, and raw, untreated municipal waste, when the Plant stops for maintenance. The North Alveolus receives inert ashes and slag, while the South Alveolus receives untreated municipal waste (MW).

The following table shows the amounts of water processed at the WWTP of the Landfill of Maia:

O meio natural onde é descarregado o efluente tratado na ETAR da Maia é o Rio Leça. Conforme referido anteriormente, a ETAR do Aterro Sanitário da Maia tem um processo de tratamento terciário por osmose inversa. O ciclo de tratamento inclui uma lagoa de homogeneização e regularização, um tratamento biológico (nitrificação/desnitrificação) e finalmente o tratamento por osmose inversa.

The natural watercourse into which the effluent treated at the WWTP in Maia is discharged is the Leça river. As aforementioned, the WWTP of the Landfill of Maia uses a tertiary treatment process by reverse osmosis. The treatment cycle includes a homogenisation and regulating pond, a biological treatment (nitrification-denitrification) and, finally, a reverse osmosis treatment.

Campanhas de análise do efluente da ETAR da Maia (EN21)
Analysis of the effluent of the WWTP in Maia (EN21)

Valor médio anual
Annual average value

Parâmetro Parameter	Unidade Unit	2010	2011	2012	VLE* ELV*
Azoto amoniacal Ammoniacal nitrogen	mg/l NH4	<6	<6	<6	10
Carência Bioquímica de Oxigénio Biochemical Oxygen Demand	mg/l O2	<5	<5	<5	40
Carência Química de Oxigénio Chemical Oxygen Demand	mg/l O2	13,41	<35	<13,9	150
Hidrocarbonetos totais Total hydrocarbons	ug/l	<4	<5	<0,1	15000
Índice de fenol Phenol index	ug/l C6H5OH	0,006	0,510	0,035	500
Nitratos Nitrate	mg/l NO3	29,96	<5	<13,41	50
Óleos e gorduras Oil and grease	mg/l	<5	6,55	<0,2	15
pH pH	Escala / Scale Sorensen	7,44	<5	6,89	6-10
Sólidos Suspensos Totais Total Suspended Solids	mg/l	<5	<10	<5	61

* VLE - Valor Limite de Emissão segundo DL n.º 236/98

* ELV - Emission Limit Value according to DL no. 236/98

Sabia que...

- Se mudar para uma opção de energia verde = elimina emissões domésticas provenientes da eletricidade.
- Se instalar um sistema solar de aquecimento de água = reduz em 30% as emissões domésticas.
- Se instalar painéis solares = elimina emissões domésticas provenientes da eletricidade.
- Se utilizar eletrodomésticos mais eficientes em termos de energia = reduz em 50% as emissões domésticas provenientes da eletricidade.
- Se utilizar um chuveiro de elevada qualidade = reduz em 12% as emissões domésticas.
- Se utilizar lâmpadas eficientes em termos de energia = reduz em 10% as emissões domésticas.
- Se controlar a eficiência em termos de combustível do próximo automóvel = reduz 70% nas emissões decorrentes do transporte.
- Se andar a pé, de bicicleta ou em transportes públicos = reduz as emissões decorrentes do transporte.
- Se calcular a sua pegada de carbono = consegue perceber onde pode reduzir as emissões decorrentes do transporte e emissões domésticas
- Se sugerir uma auditoria no local de trabalho = reduz 30% das emissões.
- Se escrever a um político sobre alterações climáticas = talvez mude o mundo...

Adaptado do livro "Os Senhores do Tempo" de Tim Flannery

Did you know that...

- If you start using a green energy option = you'll eliminate household emissions from electricity.
- If you install a solar water heating system = you'll reduce household emissions by 30%.
- If you install solar panels = you'll eliminate household emissions from electricity.
- If you use highly energy efficient household appliances = you'll reduce household emissions from electricity by 50%.
- If you use a high quality shower = you'll reduce household emissions by 12%.
- If you use energy efficient lighting = you'll reduce household emissions by 10%.
- If you bear in mind fuel efficiency when buying your next car = you'll reduce emissions from transportation by 70%.
- If you walk, ride a bicycle or use public transportation = you'll reduce emissions from transportation.
- If you calculate your carbon footprint = you'll be able to realise how you can reduce your emissions from transportation and household emissions.
- If you suggest a workplace audit = you'll reduce emissions by 30%.
- If you write a letter to a politician about climate change = maybe you'll change the world...

Adapted from the book "The Weather Makers" by Tim Flannery

10.3

Objetivos Sociais Social Objectives

2012

- Promover 25 ações de voluntariado SEMENTE – Associação de Voluntários LIPOR, com apoio da LIPOR — **100% (41 ações desenvolvidas)**
 - Obter no máximo 2% de nível de risco não aceitável na Área da Higiene e Segurança no Trabalho — **100%**
 - Assegurar a difusão da metodologia gestão projetos com a implementação de 2 projetos por área — **100%**
 - Atingir 70.000 pessoas nas ações de Comunicação e Educação Ambiental — **99,6% (69.730 pessoas)**
- *To promote 25 volunteer actions from SEMENTE – LIPOR Volunteers Association, with LIPOR's support — 100% (41 actions developed)*
 - *To obtain a level of unacceptable risk of 2%, at the most, within the scope of Occupational Hygiene and Safety — 100%*
 - *To ensure the dissemination of the project management methodology, with the implementation of 2 projects by area — 100%*
 - *To reach 70,000 people with the Communication and Environmental Education actions — 99,6% (69.730 people)*

2013

- Promover 30 ações de voluntariado SEMENTE – Associação de Voluntários LIPOR, com apoio da LIPOR
 - Implementação do projeto “Tolerância Zero”, com o objetivo de reduzir o número e a gravidade dos acidentes de trabalho, na Organização
 - Aumentar em 20% os participantes nas aulas de ginástica laboral (face a 2012)
 - Conceção, desenvolvimento e implementação de um portal de intranet para os colaboradores LIPOR
 - Implementação do projeto Gestão por Competências
- *To promote 30 volunteer actions from SEMENTE – LIPOR Volunteers Association, with LIPOR's support*
 - *Implementation of the “Zero Tolerance” project, with the purpose of reducing the number and severity of workplace accidents within the Organisation*
 - *To increase by 20% the number of participants in workplace gymnastics classes (as compared to 2012)*
 - *Design, development and implementation of an intranet portal for LIPOR employees*
 - *Implementation of the Management by Competencies project*



10.3.1

Desempenho Social Social Performance

O IPCC (Painel Intergovernamental sobre Alterações Climáticas), já na publicação do seu quarto Relatório (novembro de 2003) advertia que “O aquecimento do sistema climático é inequívoco, como já é evidente pelas observações e aumentos médios da temperatura do ar e do oceano, o degelo e o aumento do nível médio do mar a nível mundial. E com 90% de certeza que é devido à ação do Homem”.

O clima está a mudar...

As alterações climáticas mantêm-se um tema polémico quanto à sua interpretação e complexidade, inclusive entre a própria comunidade científica. Segundo um esmagador consenso científico, a origem destas alterações reside nas emissões de gases com efeito de estufa (GEE) para a atmosfera, resultantes das atividades humanas. Portugal irá experimentar mudanças significativas nos padrões climáticos ao longo de uma única geração, tendência que provavelmente irá continuar nos próximos séculos. Alguns dos sinais de que a problemática das alterações climáticas é uma realidade é de que está a assumir grandes proporções, relacionam-se com o aumento de episódios cada vez mais frequentes de seca, incêndios, inundações, ondas de calor e outros fatores climáticos extremos provocados por catástrofes naturais.

Por isso, a LIPOR reconhece o combate às alterações climáticas como um dos maiores desafios atuais, no qual é necessária uma ação concertada de todos, inclusivamente dos cidadãos. Ou seja, **o cidadão assume um papel**

“As pessoas costumam pensar que as suas escolhas pessoais não têm impacto no bem comum. Na realidade, têm. Se provocamos as alterações climáticas, também podemos combatê-las. Cada um de nós pode contribuir fazendo escolhas que demonstrem respeito pelo ambiente.”

“People tend to believe that their personal choices do not make a difference for the greater good. In fact, they do. As much as we have been the source of climate change, we can help combat it. Each and every one of us can contribute by making those choices that express respect for the environment.”

Stavros Dimas
Comissário Europeu responsável pelo Ambiente
European Commissioner for the Environment

The IPCC (Intergovernmental Panel on Climate Change) has already warned in its fourth Report (November 2003) that “Warming of the climate system is unequivocal, as is now evident from observations of increases in global average air and ocean temperatures, widespread melting of snow and ice and rising global average sea level. And there is a 90% certainty that it is due to human action”.

Climate is Changing...

Climate change is still a controversial issue, regarding its interpretation and complexity, including within the scientific community. There's an overwhelming scientific consen-

sus that these changes result from greenhouse gas (GHG) emissions to the atmosphere, caused by human activities.

*Portugal will witness significant changes in climate patterns in a single generation, a trend which will probably persist throughout the next centuries. A sign that climate change is real and is becoming very severe is the increase in the frequency of droughts, fires, floods, heat waves and other extreme weather phenomena caused by natural catastrophes. So LIPOR regards the fight against climate change as one of the biggest current challenges, that requires combined action by everyone, including citizens. I.e., **citizens play a decisive role in the fulfilment of the emission reduction goals assumed by LIPOR**, by minimising waste production and sorting waste so that it is properly forwarded for recycling and organic recovery.*

decisivo no cumprimento das metas de redução de emissões assumidas pela LIPOR, minimizando a produção de resíduos e separando os resíduos para devido encaminhamento para reciclagem e valorização orgânica. Como é sabido, a educação ambiental socialmente crítica, poderá despontar para uma nova consciência pública que seja capaz de dar respostas e atuar perante as problemáticas ambientais que hoje enfrentamos. Neste sentido, a LIPOR através do desenvolvimento de um conjunto de ações orientadas, pretendeu contribuir para atingir uma maior consciencialização ambiental na sociedade, através de atividades de educação, sensibilização e divulgação:

- **Formação específica para técnicos da LIPOR e técnicos municipais.** Como complemento, foram realizadas ações com sessões teóricas e práticas nas escolas. Estas iniciativas permitiram incutir uma maior sensibilidade aos cidadãos para a temática “Alterações Climáticas” e uma maior participação nos projetos da LIPOR;
- Elaboração de um “**Manual sobre Alterações Climáticas**” para os técnicos da LIPOR trabalharem com as escolas sobre esta pertinente e atual temática. Com esta iniciativa, além da sensibilização, pretende-se obter um efeito multiplicador a nível de redução das emissões de GEE em diversas habitações, com

a transmissão de informações e a adoção de novos comportamentos nos domicílios e nas escolas;

- **Escolas Baixo Carbono** - este projeto tem como objetivo principal mobilizar os alunos do 2º e 3º ciclo para a elaboração de atividades, que alertem para os problemas ambientais relacionados com as alterações do clima.
- Elaboração e lançamento de um **Filme**, no qual é enfatizada a relação resíduos / clima, a urgência para a adoção de melhores práticas no que respeita aos resíduos e ainda é apresentada a **Estratégia 2M – menos Resíduos, menos Carbono**;
- Realização de vários **seminários** subordinados ao tema das “Alterações Climáticas” que contam com a presença de notáveis oradores;
- Lançamento do **link Estratégia 2M** no portal institucional da LIPOR;
- **Divulgação da Estratégia 2M** nos meios de comunicação social, seminários, brochuras, revistas e demais publicações.

As all of us know, socially critical environmental education may awaken a new public awareness that will be able to provide answers and act on the environmental problems we face today. Bearing this in mind, LIPOR has developed several specific actions with the purpose of raising environmental awareness within the society, through education, awareness and dissemination activities:

- **Specific training for LIPOR and municipal employees.** In addition, actions with theoretical and practice sessions were performed in schools. These initiatives allowed to raise awareness among citizens of Climate Change and a larger participation in LIPOR’s projects;
- Development of a “**Climate Change Manual**” for LIPOR employees, as an aid for their work in schools regarding this relevant and current theme. This initiative aims to raise awareness, but also to have an effect on the reduction of GHG emissions in several households, through the conveyance of information and adoption of new behaviours in homes and schools;
- **Low Carbon Schools** - this project’s main purpose is to encourage students from fifth to ninth grade to organise activities to raise awareness of environmental problems related to climate change.

- *Editing and launch of a **Film** that stresses the waste/climate relationship, the urgent need to adopt better practices regarding waste and presents the **2M – less Waste, less Carbon Strategy**;*
- *Organisation of several **seminars** related to the Climate Change issue, with notable speakers;*
- *Launch of the **2M Strategy link** at LIPOR’s institutional portal;*
- *Dissemination of the **2M Strategy** through the media, seminars, brochures, magazines and other publications.*



Indicadores de Desempenho Social

A LIPOR é uma Organização com algumas particularidades, devido à sua natureza jurídica especial de Associação de Municípios, como tal cumpre escrupulosamente a legislação laboral nacional, regendo-se pela Lei nº 59/2008 de 11 de setembro, que aprova o Regime do Contrato de Trabalho em Funções Públicas e que regulamenta a realização de contratos coletivos de trabalho. Atualmente, nenhum Colaborador da LIPOR se encontra abrangido por um contrato coletivo de trabalho. (LA4)

Indicadores de Práticas Laborais

De acordo com o vínculo à Organização, no final de 2012, a LIPOR apresentava a seguinte distribuição de Colaboradores (LA1):

Social Performance Indicators

LIPOR has some particularities as an Organisation, due to its legal status as a Municipalities Association. As such, it strictly complies with national labour legislation, fulfilling the Law no. 59/2008 of 11 September, which approves the Legal System of Employment Contract in Public Service and regulates collective bargaining agreements. Currently, none of LIPOR's Employees are covered by a collective bargaining agreement. (LA4)

Labour Practices Indicators

According to their contractual ties with the Organisation, by the end of 2012, LIPOR's Employees were distributed in the following way (LA1):

Tipo de ligação à LIPOR
Type of tie with LIPOR

		2010		2011		2012		
		TOTAL	H	M	TOTAL	H	M	TOTAL
Colaboradores diretos Direct employees	Pessoal do Quadro Permanent staff	223	162	58	220	159	58	217
	Trabalhadores independentes Self-employed persons	0	0	0	0	0	0	0
	Estagiários Trainees	2	0	0	0	0	0	0
Trabalho Supervisionado Supervised Workers	Projeto Vida-Emprego Life-Employment Project	3	1	0	1	0	0	0
	CEI CEI	19	15	0	15	14	0	14
	TOTAL	28	16	0	16	14	0	14
Trabalhadores Ocasionais (independentes) Casual Employees (independent)	Trabalho temporário Temporary workers	0	0	0	0	0	0	0
	Consultores Consultants	1	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	1	0	0	0	0	0	0

Legenda:
CEI - Contrato Emprego-Inserção

Nota: O número de trabalhadores independentes e trabalhadores temporários, relativos ao ano de 2010, foram reajustados uma vez que houve uma revisão do entendimento da informação a reportar.

Legend:
CEI - Employment-Inclusion Contract

Note: The number of self-employed persons and temporary workers in 2010 was readjusted, as there was a revision regarding the interpretation of the information to report.

Durante 2012, todos os Colaboradores diretos e supervisionados da LIPOR, estiveram em regime de horário a tempo inteiro. Por sua vez, os trabalhadores ocasionais, devido ao tipo de contrato de prestação de serviços, não é aplicável a questão do regime de horário de trabalho.

Para além dos trabalhadores supervisionados, a LIPOR contou com 217 Colaboradores diretos, pertencentes ao Quadro da Organização, constituindo, assim, uma estratégia da LIPOR para assegurar a motivação dos Colaboradores e alinhar a sua produtividade com o desempenho da Organização.

Importa reforçar que a LIPOR não contando com trabalhadores a tempo parcial, a questão de igualdade de benefícios em relação aos que estão a trabalhar a tempo inteiro, não se coloca. Já, em relação aos Colaboradores de trabalho supervisionado, estando estes colocados ao abrigo de um contrato com uma empresa de prestação de serviços de trabalho, contratada pela LIPOR, é da responsabilidade da própria salvaguardar as questões dos benefícios destes Colaboradores. No entanto a LIPOR defensora do princípio de igualdade e no âmbito da certificação pela Norma SA8000, considera os Colaboradores do trabalho supervisionado e os trabalhadores ocasionais nas visitas de Responsabilidade Social, dando-lhes oportunidade de se exprimirem sobre assuntos relacionados com as suas relações laborais, entre outros assuntos. Paralelamente, estes também são convidados a participar nas reuniões gerais sobre Estratégia, Objetivos e Comunicação de Desempenho da Organização. (LA3)

During 2012, all of LIPOR's direct and supervised Employees worked full time. The working hours issue does not apply, however, to casual employees, given their type of contract for provision of services.

In addition to supervised employees, LIPOR has 217 direct Employees that are part of the Organisation's staff, as this is part of LIPOR's strategy to motivate Employees and align their productivity with the Organisation's performance.

As LIPOR doesn't hire part-time workers, the issue of equality of benefits in comparison to those who work full time is not applicable. As far as the supervised Employees are concerned, they are covered by a contract of provision of services between LIPOR and the company that hired them, so the latter is responsible for ensuring their benefits. However, as LIPOR defends the equality principle and complies with the SA8000 Standard, it includes supervised and casual workers in the Social Responsibility visits, giving them the opportunity to express their views regarding their employment relationships, among other issues. These employees are also invited to participate in general meetings regarding the Organisation's Strategy, Objectives and Performance Communication. (LA3)

Taxa de Rotatividade Employee Turnover	Estrutura etária Age structure										Género Gender		
	18-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	>65	TOTAL	Masculino Male	Feminino Female
Colaboradores (31-12-2012) Employees (31/12/2012)	3	24	42	41	28	31	22	22	4	0	217	159	58
Saídas Exits	0	0	1	0	0	0	0	2	0	0	3	3	0
Entradas Entries	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TAXA Rate	0,00%	0,00%	2,38%	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%	9,09%	0,00%	-	TOTAL	1,89%	0,00%

Taxa de rotatividade (LA2)
Employee turnover (LA2)

No final de 2012, como resultado da satisfação dos Colaboradores com as condições que encontram na Organização, a LIPOR volta a registrar uma taxa de rotatividade dos Colaboradores baixa, com o valor de 1,38%, provocada pela saída de 3 Colaboradores, 2 das quais justificadas pela idade da reforma e uma saída explicada pela mobilidade externa. Efetivamente, é de salientar que o dinamismo da Equipa LIPOR é, em grande parte, reflexo da estrutura etária dos seus Colaboradores ser bastante jovem.

Apesar de a LIPOR ser uma Organização de abrangência regional, as suas instalações não estão muito dispersas em termos geográficos, pelo que não existe nenhuma Política formal sobre prazos mínimos de antecedência para notificação de mudanças operacionais. No entanto, de referir que, quando acontecem mudanças operacionais, estas são discutidas com os respetivos Colaboradores, não havendo por isso mudanças forçadas. Em 2012, não houve nenhuma alteração neste âmbito. (LA5)

Segurança e Saúde no Trabalho

A atenção dada pelo Conselho de Administração da LIPOR a todas questões relacionadas com a Segurança e a Saúde no trabalho dos Colaboradores, está bem patente no Sistema de Gestão da Segurança, Higiene e Saú-

de no Trabalho da LIPOR, certificado pelo normativo NP EN 4397/ OHSAS 18001:2007, contribuindo no dia-a-dia para que os riscos para a integridade dos Colaboradores, sejam cada vez menores.

Ainda neste âmbito, foi definido pela Organização que, apesar de a Certificação estar limitada a algumas áreas, todas as práticas de Segurança, Higiene e Saúde no Trabalho seriam aplicadas a toda a Organização, sem exceção.

Decorrente da política de Segurança, Higiene e Saúde no Trabalho adotada pela LIPOR, existe uma Equipa de Higiene e Segurança que atua a nível preventivo e promove um conjunto de medidas/iniciativas que visam eliminar/prevenir os riscos e doenças profissionais, minimizar os custos económicos decorrentes dos acidentes, prevenir as situações de emergência, no sentido de contribuírem para a melhoria das condições de trabalho e para a segurança dos Colaboradores. Esta Equipa está, também, responsável por realizar visitas aos postos de trabalho com o intuito de verificar as condições de trabalho dos Colaboradores e proceder, se assim o entender, às respetivas melhorias, em conformidade com as melhores práticas.

Considerando a participação dos Colaboradores uma parte importante da política de Segurança, Higiene e Saúde no trabalho, foram criadas, na LIPOR, duas Comissões de Representantes para a Segurança e Saúde no Traba-

By the end of 2012, as a result of Employment satisfaction with the conditions offered by the Organisation, LIPOR had once again a low employee turnover of 1.38%, caused by the exit of 3 Employees, 2 of which reached retirement age and another one due to external mobility.

It is worth mentioning that LIPOR's Team is very dynamic much due to its young age structure.

Although LIPOR is an Organisation of regional nature, its facilities are geographically close, so there's no formal Policy regarding minimum notice periods for operational changes. However, in case of an operational change, this is discussed with the Employee in question, so no changes are imposed. In 2012, there was no change of this sort. (LA5)



Occupational Health and Safety

The Board of Directors' attention to all issues related to Occupational Health and Safety is reflected by LIPOR's Occupational Health, Safety and Hygiene Management System, certified by the NP EN 4397/ OHSAS

18001:2007 standard, which contributes to a decrease in risks for Employees on a daily basis.

The Organisation also determined that, although this Certification only applies to some areas, the Occupational Health, Safety and Hygiene practices would be implemented within the entire Organisation.

Within the scope of the Occupational Health, Safety and Hygiene policy adopted by LIPOR, there's a Hygiene and Safety Team that promotes prevention, through measures/initiatives aiming at the elimination/prevention of risks and occupational diseases, minimisation of the economic costs resulting from accidents and prevention of emergency situations, with the purpose of contributing to the improvement of working conditions and Employee safety. This Team also visits workplaces in order to check the working conditions and perform, when needed, improvements in accordance with the best practices.

As Employee participation is an important part of the Occupational Health, Safety and Hygiene policy, LIPOR created two Committees of Representatives for Occupational Health and Safety (OHS), one of Board Representatives and another one of Employee Representatives, elected by direct and secret ballot among all Employees. The first election was held in 2004 and the second in 2007, however, this was only put in place in 2008 and 2009.

lho (SST), uma de Representantes da Administração e outra de Representantes dos Trabalhadores, cuja eleição foi por voto direto e secreto entre todos os Colaboradores, com a primeira eleição em 2004 e uma segunda em 2007, embora entrando em funcionamento apenas em 2008 e 2009.

A 17 de julho de 2012, decorreu a terceira eleição para os Representantes dos Trabalhadores de SST, na qual votaram 97 Colaboradores, tendo-se registado 12 votos em branco e 3 nulos. (LA6)

The third election for Employee Representatives for OHS was held on 17th July 2012, with the participation of 97 Employees. There were 12 blank ballots and 3 null ballots. (LA6)

Efectivos Permanent	Suplentes Substitute
Manuel António - DOMO Juliano Ferreira - DECRI João Silva - DOMO - ECOFONE	António Moreira - DRVM Ricardo Lobão - DRVM José Ferraz - DCA

A LIPOR conta ainda, nas suas instalações, com o colaboração de uma empresa da área dos Serviços de Medicina do Trabalho, que permite ter uma **Médica Medicina de Trabalho** (Dra. Albina Azevedo), que contribuiu para antecipar e atuar em alguns casos de risco, despistando a ocorrência de doenças graves. Em 2012, foram realizadas várias visitas aos postos de trabalho com o intuito de verificar as condições de trabalho dos Colaboradores e proceder, se assim o entender, às respetivas melhorias, tendo em vista a aptidão física e psíquica dos mesmos para o exercício das suas funções. Todas as semanas, é igualmente disponibilizado um **Médico de Medicina Preventiva** (Dr. Vasco Santos) e uma **Enfermeira** (Enf.^a Vânia Andrade), que se deslocam às instalações da LIPOR para ajudar os Colaboradores que solicitam apoio na área da saúde, refletindo-se na diminuição do absentismo e consequentemente no aumento da satisfação e da produtividade.

Por outro lado, atendendo às exigências e aos problemas que se colocam com a atual conjuntura económica, a LIPOR entendeu que seria importante contratar um **serviço de Psicologia**. As consultas de Psicologia oferecem psicoterapia e/ou aconselhamento de modo a potenciar os recursos pessoais e a promover o bem-estar psíquico e relacional dos Colaboradores da LIPOR, ajudando-os a ultrapassar possíveis quadros de desconforto psicológico.

Em termos de doenças profissionais graves, para complementar esta área, encontram-se implementadas algumas iniciativas que contribuem para a sua minimização, como por exemplo, ao nível dos riscos biológicos é realizado por uma empresa especializada a **lavagem de fardas** utilizadas pelos Assistentes Operacionais, permitindo um

*LIPOR has also a collaboration agreement with a company that provides the services of an **Occupational Physician** (Dra. Albina Azevedo), contributing to the prevention and action on risk cases and screening for serious diseases. In 2012, several visits to workplaces were made in order to check the working conditions and, if necessary, make improvements bearing in mind the physical and mental ability of employees to perform their duties.*

*Every week, a **Preventive Medicine Physician** (Dr. Vasco Santos) and a **Nurse** (Enf.^a Vânia Andrade) go to LIPOR's facilities to help Employees who need medical assistance, thus contributing to the decrease in absenteeism and increase in satisfaction and productivity.*

*On the other hand, given the demands and problems caused by the current economic context, LIPOR decided that it would be important to hire **Psychology services**. Psychology sessions provide psychotherapy and/or counselling in order to improve personal resources and promote the Employees' psychological and relational well-being, helping them to overcome possible situations of psychological discomfort.*

*Regarding severe occupational diseases, some additional initiatives were implemented to minimise them; for instance, regarding biological risks, the **washing of uniforms** used by Operational Assistants is performed by a specialised company, in order to ensure a higher level of hygienisation. Disinfectant dispensers are also available, as well as a Workplace **Gymnastics programme** (coach Pedro Silva), in place for 5 years now, that consists of 15 minutes of exercise, twice a week, in administrative and operating areas, before each shift.*

maior grau de higienização das mesmas. São, ainda, disponibilizados dispensadores de agentes/produtos desinfetantes, e ainda está em vigor (desde há 5 anos) um programa de **Ginástica Laboral** (Professor Pedro Silva), realizando-se, duas vezes por semana, exercícios físicos de 15 minutos de ginástica laboral, nas áreas operativas e administrativas, antes de cada turno.

Na LIPOR, porque a sensibilização para as questões de segurança em geral, pode significar uma redução dos acidentes de trabalho, é realizado um conjunto significativo de **ações de formação para a prevenção de doenças profissionais**. Estas ações passam pela movimentação de cargas manualmente, riscos de manuseamento de produtos químicos, a correta utilização de EPI's (Equipamentos de Proteção Individual), como lavar corretamente as mãos, entre outros.

Durante o ano de 2012, a LIPOR em colaboração com a Associação Portuguesa dos Nutricionistas (APN) promoveu uma palestra dirigida a todos os Colaboradores com o intuito de sensibilizar para uma alimentação saudável.

Genericamente, a preocupação da LIPOR procura ir muito além do cumprimento com a legislação aplicável, especialmente, em dotar os seus Colaboradores de uma sensibilidade acrescida na gestão e controlo dos riscos inerentes da atividade. De acordo com a legislação em vigor (Lei nº 59/2008, Anexo II, ponto 2 do artigo 133º), as atividades desenvolvidas na LIPOR não são classificadas de risco elevado. No âmbito da certificação OHSAS 18001 e SA8000, a LIPOR tem identificado todos os riscos das operações desenvolvidas na Organização, desenvolvendo esforços permanentes para controlar os riscos. No final de 2012, a LIPOR tinha 1,10% dos riscos classificados como não-aceitáveis.

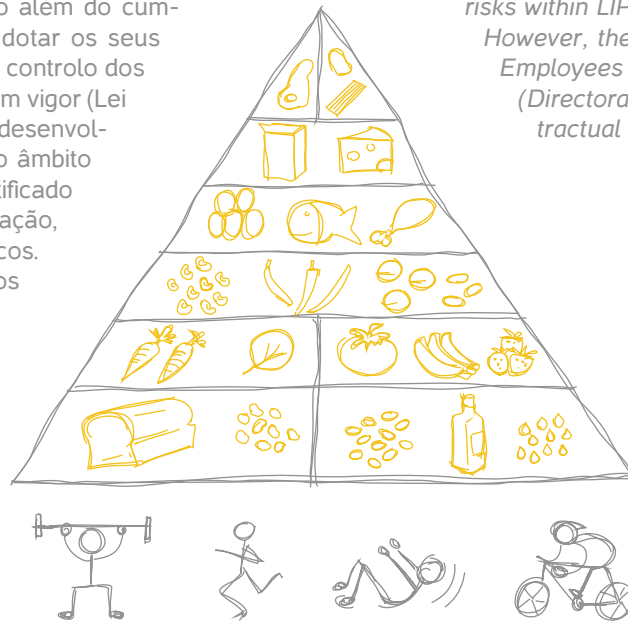
No entanto não há nenhum programa de assistência a doenças graves formalizado, nem em relação aos Colaboradores, nem aos seus familiares, uma vez que todos os Colaboradores do Quadro são beneficiários da ADSE (Direção-Geral de Proteção Social aos Trabalhadores em Funções Públicas). **(LA8)**

*Because raising awareness of safety in general may reduce workplace accidents, **LIPOR organises several training actions regarding occupational disease prevention**. These actions include themes like the manual handling of loads, risks associated with chemical handling, proper use of PPE (Personal Protective Equipment), how to wash hands properly, among others.*

During 2012, LIPOR, in collaboration with the Portuguese Association of Nutritionists (APN), has organised a lecture for all Employees in order to raise awareness of healthy eating.

LIPOR seeks to go beyond the fulfilment of laws and, particularly, to further raise awareness among its Employees regarding the management and control of the risks inherent to its activity. According to the current legislation (Law no. 59/2008, Annex II, point 2 of article 133), LIPOR's activities are not considered high risk activities. Within the scope of OHSAS 18001 and SA8000 certifications, LIPOR has been identifying all risks associated with the operations performed in the Organisation, continuously striving to control the risks. By the end of 2012, 1.10% of the risks within LIPOR were classified as unacceptable.

*However, there's no formal serious disease assistance programme for Employees or their relatives, as the permanent staff benefits from ADSE (Directorate General for Social Protection of Civil Servants and Contractual Staff). **(LA8)***



Pirâmide dos Alimentos / Food Pyramid

Destinatários dos Programas <i>Programme Beneficiaries</i>	Educação/Formação <i>Education/Training</i>	Aconselhamento <i>Counselling</i>	Rastreios <i>Screening</i>	Prevenção/Controlo de riscos <i>Risk Prevention/Control</i>	Tratamento <i>Treatment</i>
Colaboradores <i>Employees</i>	<ul style="list-style-type: none"> Semana da Saúde, com a oferta de uma maçã a todos os Colaboradores e um flyer com informação sobre alimentação saudável. Palestra subordinada ao tema "Alimentação Saudável". Health Week; all Employees received one apple and a flyer about healthy eating. Lecture about "Healthy Eating". 	<ul style="list-style-type: none"> Médico do Trabalho Occupational Physician 	<ul style="list-style-type: none"> Audiogramas Marcadores de hepatite Audiograms Hepatitis markers 	<ul style="list-style-type: none"> Médica do trabalho Visitas aos locais de trabalho no Trabalho Técnicos de Segurança e Higiene no Trabalho Psicologia Clínica Ginástica Laboral Occupational Physician Visits to workplaces Occupational Hygiene and Safety Technicians Clinical Psychology Workplace Gymnastics 	<ul style="list-style-type: none"> Médica de Clínica Geral Enfermagem General Practitioner Nursing
Familiares dos Colaboradores <i>Employees' relatives</i>	Não / No	Não / No	Não / No	Não / No	Não / No
Comunidade <i>Community</i>	Não / No	Não / No	Não / No	Não / No	Não / No

Todavia, apesar de todo o trabalho desenvolvido nesta área e da forte aposta da formação/sensibilização, como uma parte integrante das normas de segurança da LIPOR continuam a registar-se acidentes de trabalho, principalmente, para o trabalho supervisionado, devido ao facto de serem trabalhadores que operam unicamente nas áreas operacionais. (LA7)

	Colaboradores Diretos <i>Direct Employees</i>		Trabalho Supervisionado <i>Supervised Workers</i>	
	Homens / Men <i>159 pessoas people</i>	Mulheres / Women <i>58 pessoas people</i>	Homens / Men <i>14 pessoas people</i>	Mulheres / Women <i>0 pessoas people</i>
Frequência (Tf) <i>Frequency (Tf)</i>	140,66	24,114	140,64	0
Gravidade (Tg) <i>Severity (Tg)</i>	3.265,01	482	1.406,42	0
Acidentes Mortais <i>Fatal Accidents</i>	0	0	0	0

Nota: Devido ao facto das unidades da LIPOR estarem separadas por poucos km e na unidade da Maia a LIPOR só ter 3 colaboradores diretos, em cargos administrativos, foi decidido reportar somente os dados globais de acidentes.

Note: As LIPOR's Units are very close to each other and only 3 direct administrative LIPOR employees work at the Unit located in Maia, it was decided that only global accident data would be reported.

However, in spite of all efforts and the significant promotion of training/awareness, as part of LIPOR's safety rules, there are still workplace accidents mainly within supervised work, as these employees work only in operational areas. (LA7)

Em 2012, a taxa de absentismo para os Colaboradores diretos da LIPOR registou um ligeiro aumento relativamente ao ano anterior. De acordo com os critérios GRI, contabilizou-se uma taxa de absentismo de 4,96%. Em relação à taxa de absentismo dos Colaboradores supervisionados, os valores tendem a baixar, conforme os dados apresentados nas tabelas seguintes: (LA7)

As questões de Segurança e Saúde no Trabalho sempre foram consideradas sensíveis pela LIPOR, não havendo necessidade, até à data, de se celebrar acordos formais com os Sindicatos. Há todo um trabalho realizado nesta área, no âmbito da Certificação pelas normas NP 4397/ OHSAS 18001:2007, onde todas as questões relativas à Segurança e Saúde no trabalho são tratadas com grande profundidade. (LA9)

Formação e Educação

A aposta com o bem-estar e crescimento profissional dos Colaboradores ocupa um lugar de destaque na LIPOR, que encara o capital humano com um fator decisivo para que a Organização se realce e concorra com competência e competitividade.

Aliado a este aspeto, é essencial construir um ambiente de trabalho adequado que conduza à satisfação do Colaborador para o desenvolvimento das atividades profissionais com sucesso. Por sua vez, esta satisfação favorece a produtividade do profissional e gostar daquilo que se faz é algo muito importante que se reflete na qualidade de vida das Comunidades Locais.

In 2012, the absenteeism rate regarding LIPOR's direct Employees increased slightly as compared to the previous year. According to GRI criteria, there was an absenteeism rate of 4.96%. As far as the absenteeism rate of supervised workers is concerned, values tend to decrease, as shown in the following tables: (LA7)

2012			
Colaboradores Diretos Direct Employees	Mulheres / Women	Homens / Mens	Total / Total
Taxa de absentismo Total Total Absenteeism Rate	10,41%	9,12%	9,46%
Cálculo GRI * GRI Calculation *	3,51%	5,47%	4,96%
2012			
Trabalhadores Supervisionados Supervised Workers	Mulheres / Women	Homens / Men	
Taxa de absentismo Total Total Absenteeism Rate	0,00%	5,48%	
Cálculo GRI * GRI Calculation *	0,00%	1,44%	

* Consultar o capítulo das Notas Metodológicas
Foram consideradas faltas por doença, doença prolongada, acidentes de trabalho, faltas injustificadas e faltas com perda de vencimento.

* See Methodological Notes chapter
Absences due to disease, protracted illness, workplace accidents, unjustified absences and unpaid absences were taken into consideration.

“Pessoas motivadas e felizes trabalham melhor... e superam-se a si próprias com grande facilidade!”

“Motivated and happy people work better... and are easily able to surpass themselves!”

fully fulfil their professional duties. Employee satisfaction fosters productivity, and enjoying what one does is very important and has an impact on the quality of life of Local Communities.

LIPOR has always paid attention to Occupational Health and Safety issues, so there has been no need up until now to make formal agreements with Trade Unions. A lot of work has been done in this area, within the scope of NP 4397/ OHSAS 18001:2007 Certifications, and issues regarding Occupational Health and Safety have been approached with great care. (LA9)

Training and Education

LIPOR gives great importance to promoting the Employees' well-being and professional growth, as it regards human capital as a decisive factor, so that the Organisation may stand out and act competently and competitively.

So, it is essential to ensure a proper working environment that will satisfy Employees, so that they can success-

Partindo deste pressuposto, a Formação e Educação dos Colaboradores da LIPOR é uma área que merece toda a atenção, pois um trabalhador motivado para adquirir novos conhecimentos, encontra-se em constante desenvolvimento e mais preparado para enfrentar mudanças com dedicação e esforço no trabalho, colaborando, assim, para uma melhor qualidade dos serviços prestados.

Embora a situação orçamental do país obrigue a uma rigorosa gestão financeira das despesas, a formação nunca é encarada como um custo ou encargo, mas antes como um investimento. Com efeito, em 2012, mais uma vez a vontade de querer apostar em Colaboradores motivados, com as ferramentas adequadas para desempenharem as suas funções, motivou a LIPOR a procurar alternativas conducentes à otimização de recursos, como por exemplo, ao limitar o número de participantes por sessão de formação, conferências ou seminários.

A nível interno, em relação à Formação, a estratégia continua a reger-se pela definição de um “Plano de Formação Anual” que corresponde à identificação das necessidades formativas, profissionais e específicas de cada Departamento/Gabinete. Estas necessidades formativas são identificadas pelos Dirigentes em conjunto com os respetivos Colaboradores.

Frequentemente, são promovidas as sessões de “Formação Interna de Quadros”. Para estas formações são convidados Oradores para discorrerem sobre temas atuais e de interesse comum a todos os Colaboradores. Em horário pós-laboral, também são dinamizadas “Formações Transversais” para todos os Colaboradores que demonstrarem interesse sobre a temática em causa. Foram disponibilizadas um total de 7.539 horas de formação aos Colaboradores da LIPOR. (LA10)

Bearing this in mind, Employee Training and Education deserves full attention, because a motivated employee who wants to gather more knowledge is in constant development and more prepared to face changes with dedication and to make efforts, thus contributing to a better quality of the services provided.

Although the current national financial situation forces companies to manage costs in a strict manner, training is never considered a cost or burden, but an investment. In 2012, in order to continue to promote motivation among Employees and to give them the proper tools to perform their duties, LIPOR sought alternatives that would allow resource optimisation, such as limiting the number of participants in training sessions, conferences or seminars.

As far as internal training is concerned, the strategy still consists in the establishment of an “Annual Training Plan”, involving the identification of the training, professional and specific needs of each Department/Office. These training needs are identified by Managers, together with the respective Employees.

“Internal Staff Training” sessions are held regularly. Speakers are invited to participate in these training sessions and talk about current issues that interest all Employees. After working hours, “Transversal Training” is also organised for all Employees who are interested in the themes approached. A total of 7,539 training hours were provided to LIPOR Employees. (LA10)

Média de horas de formação em 2012, por Colaborador (LA10)

Average training hours in 2012, per Employee (LA10)

Categoria Funcional / Employee Category	Colaboradores Employees			Horas de Formação Training Hours			Horas de Formação/Colaborador Training Hours/Employee		
	H/M	M/W	Total	H/M	M/W	Total	H/M	M/W	Total
Dirigentes / Managers	3	8	11	188	506	694	62,67	63,25	63,09
Técnicos superiores / Senior Technicians	11	25	36	772	1.963	2.735	70,18	78,52	75,97
Assistentes Técnicos / Technical Assistants	21	21	42	830	852	1.682	39,52	40,57	40,05
Assistentes Operacionais / Operational Assistants	124	4	128	2.395	33	2.428	19,31	8,25	18,97
TOTAL / TOTAL	159	58	217	4.185	3.354	7.539	26,32	57,83	34,74

Apesar de existir uma forte aposta na Formação e melhoria de competências dos Colaboradores, não existe, formalmente, uma Gestão de Carreiras, devido principalmente ao facto da LIPOR estar regulamentada pelo regime de carreiras da Função Pública. Deste modo, a Gestão de Carreiras é realizada através dos procedimentos que estão devidamente legislados (Lei n.º 12-A/2008 de 27 de fevereiro). De qualquer modo, há uma preocupação com a evolução profissional dos Colaboradores, dando a oportunidade de ocuparem novos postos e funções através de mudanças e concursos internos. (LA11)

Desenvolver uma cultura de gestão orientada para resultados, com base em objetivos previamente estabelecidos, é assumida como a via para ajudar a LIPOR e os respetivos Colaboradores, a atingir níveis de desempenho mais elevados. Neste sentido, o processo de avaliação do desempenho dos Colaboradores da LIPOR é realizado através do Sistema Integrado de Avaliação de Desempenho da Administração Pública (SIADAP), estipulado na Lei n.º 66-B/2007 de 28 de dezembro e aplicável à Administração Local pelo previsto no Decreto-Regulamentar n.º 18/2009 de 4 de setembro. O SIADAP é, assim, transversal a toda a Administração Pública, nos seus princípios, componentes e regras gerais, garantindo a equidade interna do sistema e a coerência integrada do processo de melhoria na qualidade do serviço

ao cidadão. Este sistema de avaliação está assente em duas vertentes: objetivos individuais ou partilhados e competências. Trata-se de uma importante ferramenta de análise, uma vez que se baseia na definição anual dos objetivos concretos a atingir pela Organização, onde cada Colaborador reconhece a importância da contribuição individual para os resultados da Equipa, da Equipa para os resultados da Área e desta para os resultados globais. Em 2012, todos os Colaboradores que prestaram serviço efetivo de pelo menos 6 meses no ano de 2011, foram avaliados no primeiro trimestre de 2012 (100%). (LA12)

Igualdade de Oportunidades

A igualdade de oportunidades tem um papel preponderante para a LIPOR na criação de um ambiente de trabalho positivo e na união entre todos Colaboradores, de tal modo que todas as políticas que norteiam a atuação da LIPOR defendem a igualdade de oportunidades no trabalho, independentemente do género, idade, raça, religião, deficiência e/ou orientação sexual de cada um, estando esta postura constituída como um princípio no seu Código de Ética.

Although LIPOR strongly invests in Training and Employee competency improvement, there's no formal Career Management, mainly because LIPOR is subject to the Career Scheme for Employees in Public Service. So, Career Management follows the proper legal procedures (Law no. 12-A/2008 of 27 February).

In any case, there's an effort to promote professional development among Employees, giving them the opportunity to assume new job positions or duties, through changes and internal competitions. (LA11)

The development of a results-oriented management culture based on predefined objectives is regarded as a way to improve LIPOR's and Employees' performance. So, LIPOR Employees' performance is assessed according to the Integrated System for Management and Performance Assessment of the Public Administration (SIADAP), established by Law no. 66-B/2007 of 28 December and applied to Local Administration by

IGUALDADE DE OPORTUNIDADES género, idade, raça, religião, deficiência, orientação sexual

EQUALITY OF OPPORTUNITY gender, age, race, religion, disabilities, sexual preference.

the Regulative Decree no. 18/2009 of 4 September.

The principles, components and general rules of SIADAP are applied to the entire Public Administration, thus ensuring internal equity within the system and a coherent improvement process of the quality of services provided to citizens. This assessment system is based on two aspects: individual or shared objectives and competencies. It is an important analysis tool, as it is based on the annual establishment of specific objectives that should be reached by the Organisation, and each Employee becomes aware of the importance of his individual contribution to the results obtained by the Team, the Team's contribution to the results obtained by the Area and the Area's contribution to the overall results.

In 2012, all Employees who effectively worked at least 6 months in 2011 were assessed in the first trimester of 2012 (100%). (LA12)

Equality of Opportunity

Equality of opportunity is regarded by LIPOR as being essential to create a positive working environment and promote unity among Employees. As such, all policies that guide LIPOR's action defend equality of opportunity in the workplace, regardless of gender, age, race, religion, disabilities and/or sexual preference, and this is also a principle stipulated in its Ethics Code.

Distribuição dos Colaboradores da LIPOR por género e estrutura etária, por categoria profissional (LA13)

LIPOR Employees' distribution by gender and age group, according to employee category (LA13)

	2012																						
	H/M	M/W	Total	18-24 anos / years		25-29 anos / years		30-34 anos / years		35-39 anos / years		40-44 anos / years		45-49 anos / years		50-54 anos / years		55-59 anos / years		60-64 anos / years		>65 anos / years	
				H/M	M/W	H/M	M/W	H/M	M/W	H/M	M/W	H/M	M/W	H/M	M/W	H/M	M/W	H/M	M/W	H/M	M/W	H/M	M/W
Dirigentes Managers	3	8	11	0	0	0	0	0	0	0	5	1	3	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0
Técnicos superiores Senior Technicians	11	25	36	0	0	0	0	5	12	4	8	1	5	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
Assistentes Técnicos Technical Assistants	21	21	42	0	0	3	2	9	4	4	7	1	2	3	1	1	0	0	4	0	1	0	0
Assistentes Operacionais Operational Assistants	124	4	128	3	0	19	0	11	1	12	1	15	0	25	1	21	0	16	0	2	1	0	0
TOTAL TOTAL	159	58	217	3	0	22	2	25	17	20	21	18	10	29	2	22	0	18	4	2	2	0	0

Da análise do quadro seguinte verifica-se a constituição funcional dos recursos humanos da LIPOR e que também espelha o clima de igualdade que se vive na Organização.

The following table shows the composition of LIPOR's human resources and the equality practiced within the Organisation.

É de salientar que em 2012, continuaram a prevalecer os elementos do género masculino na categoria de “Assistentes Operacionais”, este facto é contraposto pelo número de mulheres noutras categorias, como a de “Dirigentes” e dos “Técnicos Superiores”.

A contratação de Colaboradores de outras nacionalidades não tem qualquer influência na seleção/recrutamento de novos Colaboradores, uma vez que a nacionalidade dos Colaboradores está intimamente ligada ao sistema de contratação da Administração Pública que vigora na LIPOR.

Distribuição dos Colaboradores da LIPOR por género e categoria profissional, em 2012 (%) (LA13)

LIPOR Employees' distribution by gender and employee category in 2012 (%) (LA13)

	H/M	M/W
Dirigentes / Managers	27,27%	72,73%
Técnicos superiores / Senior Technicians	30,56%	69,44%
Assistentes Técnicos / Technical Assistants	50,00%	50,00%
Assistentes Operacionais / Operational Assistants	96,88%	3,13%
TOTAL / TOTAL	73,27%	26,73%

In 2012, men are still a vast majority in the “Operational Assistants” category, while women prevail in other categories, such as “Managers” and “Senior Technicians”.

The hiring of Employees of other nationalities doesn't influence the selection/recruitment process, as the nationality of Employees is linked to the hiring system of Public Administration complied by LIPOR.

Relativamente, à integração de Colaboradores com deficiências, o número de Colaboradores contratados tem-se mantido inalterado. Estes encontram-se perfeitamente integrados no que respeita às suas funções, capacidades, recursos disponíveis e respetivos postos de trabalho adaptados às suas necessidades especiais.

A remuneração por carreiras está definida por legislação própria e aplicável a todos os Colaboradores da Função Pública, não sendo possível à LIPOR fixar remunerações diferenciadas. Assim não pode, e não há discriminação, em relação à fixação dos valores remuneratórios. A revisão anual das remunerações dos funcionários da administração pública, bem como as tabelas de ajudas de custo, subsídios de refeição e de viagem encontram-se definidas pela Portaria n.º 1553-C/2008 de 31 de dezembro.

A tabela salarial deliberada na LIPOR aplica-se de igual modo na definição do salário base por género, comprovando a ausência de qualquer tipo de discriminação em relação à fixação dos valores remuneratórios. (LA14)

Ainda em relação a práticas que promovam a igualdade de oportunidade entre Homens e Mulheres, a LIPOR assume uma política ativa de apoio e proteção aos Colaboradores e seus familiares que permita uma boa conciliação entre a vida profissional e a vida familiar. Entre as várias práticas

Nacionalidade dos Colaboradores da LIPOR em 2012 (LA13)

LIPOR Employees' nationality in 2012 (LA13)

	Portuguesa Portuguese	Estrangeira Foreign	Total
Dirigentes / Managers	11	0	11
Técnicos superiores / Senior Technicians	34	2	36
Assistentes Técnicos / Technical Assistants	41	1	42
Assistentes Operacionais / Operational Assistants	124	4	128
TOTAL	210	7	217

Colaboradores Portadores de Deficiência (LA13)

Employees with Disabilities (LA13)

2012	Com deficiência / With disabilities		Sem deficiência / Without disabilities		Total
	H/M	M/W	H/M	M/W	
Dirigentes Managers	0	0	3	8	11
Técnicos superiores Senior Technicians	0	1	11	24	36
Assistentes Técnicos Technical Assistants	0	0	21	21	42
Assistentes Operacionais Operational Assistants	4	3	120	1	128
TOTAL	4	4	155	54	217

2012

Categoria Funcional Employee Category	Total de Colaboradores Total Employees	Valor Bruto Mínimo (€) Minimum Gross Salary (€)
Dirigentes / Managers	11	2.613,84
Técnicos superiores / Senior Technicians	36	1.012,68
Assistentes Técnicos / Technical Assistants	42	683,13
Assistentes Operacionais / Operational Assistants	128	485

Regarding the integration of Employees with disabilities, the number of hired Employees hasn't changed. These are completely integrated in terms of duties, abilities, available resources and workplaces adapted to their needs.

Remuneration by careers is defined by specific legislation applicable to all Employees in Public Service, so LIPOR can't apply different remunerations. Therefore, there's no discrimination regarding remunerations. Annual salary review for public administration employees, as well as daily subsistence, meal and travel allowances scales are defined by Order no. 1553-C/2008 of 31 December.

At LIPOR, the salary scale is applied in the same way in both genders, so there's no discrimination regarding remuneration. (LA14)

Also within the practices for the promotion of equality of opportunity between Men and Women, LIPOR defends an active support and protection policy for Employees and their relatives that allows a good reconciliation of work and family life. Among several initiatives, we can highlight the offering of a "Baby Basket", Holiday Camps for Employees' children, awards for children with better school grades, Christmas presents for children up to the age of 12 years, the possibility to choose flexible working hours and breastfeeding or nursing breaks.

existentes destacam-se a doação do “Cesto do Bebê”, Campos de Férias para os filhos dos Colaboradores, prémios para as crianças com melhores notas escolares, prenda de Natal aos filhos com idades até os 12 anos, a possibilidade de optar pela modalidade de “horários flexíveis”, “dispensa para amamentação ou aleitação”, entre outras iniciativas.

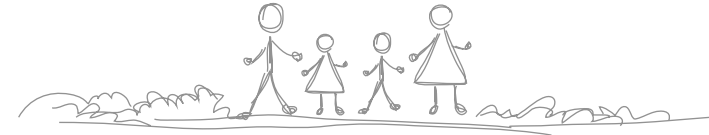
Neste contexto, a LIPOR ciente de que a Família é o elemento fundamental da Sociedade, garante a maternidade e a paternidade como valores sociais inerentes à sua política de Responsabilidade Social. (LA15)

Como já foi referido anteriormente, a Gestão de Topo da LIPOR é constituída por dois órgãos: a Assembleia Intermunicipal (órgão deliberativo) e o Conselho de Administração (órgão executivo).

A Assembleia Intermunicipal é composta por um Presidente de Câmara e dois Vereadores de cada Município associado, num total de 24 elementos e reúne ordinariamente duas vezes por ano.

Os membros do Conselho de Administração são eleitos entre os membros da Assembleia Intermunicipal, um Vereador de cada Município associado e um Presidente de Câmara Municipal (que será o Presidente do Conselho de Administração), num total de 8 elementos que participam regularmente nas reuniões e nas decisões da LIPOR. A Gestão Executiva profissional da Organização é assegurada pelo Administrador-Delegado, apoiado por um conjunto de Gabinetes e Departamentos, responsáveis pelo desenvolvimento e implementação dos vários projetos da Organização.

Being aware that family is Society's fundamental element, LIPOR regards maternity and paternity as social values inherent to its Social Responsibility policy. (LA15)



	2012		
	Homens Men	Mulheres Women	Total Total
Nº de trabalhadores com direito a licença Maternidade ou Paternidade <i>No. of workers entitled to Maternity or Paternity leave</i>	5	6	11
Nº de trabalhadores que gozam o direito a licença Maternidade ou Paternidade <i>No. of employees who took Maternity or Paternity leave</i>	5	6	11
Nº de trabalhadores que regressaram ao trabalho após o gozo da licença Maternidade ou Paternidade <i>No. of workers who returned to work after taking a Maternity or Paternity leave</i>	5	6	11
Nº de trabalhadores que ainda trabalham na LIPOR, 12 meses após o término da licença de Maternidade ou Paternidade * <i>No. of workers still working at LIPOR 12 months after the end of their Maternity or Paternity leave *</i>	2	5	7

* Calculado com base na base de dados de 2011 / * Calculation based on the 2011 database

	2012	
	Homens Men	Mulheres Women
Taxa de regresso ao trabalho (após término da licença de maternidade/paternidade) <i>Return to work rate (after the end of the maternity/paternity leave)</i>	100%	100%
Taxa de retenção (Colaboradores que continuam na organização 12 meses após a licença de maternidade/paternidade) <i>Retention rate (Employees still working for the Organisation 12 months after their maternity/paternity leave)</i>	100%	100%

As aforementioned, LIPOR's Top Management is formed by two bodies: the Intermunicipal Assembly (deliberative body) and the Board of Directors (executive body).

The Intermunicipal Assembly is formed by the Mayor and two City Councilmen from each associated Municipality, with a total of 24 members, and meets regularly twice a year.

The members of the Board of Directors are elected among the members of the Intermunicipal Assembly, a Councilman from each associated Municipality and a Mayor (which will be the Chairman of the Board of Directors), with a total of 8 members who participate regularly in the meetings and decisions.

The Chief Executive Officer is responsible for the professional Executive Management of the Organisation, being supported by several Offices and Departments, which are responsible for the development and implementation of the different projects.

Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos

Práticas de investimento e de processos de compra

Participando ativamente no desenvolvimento de políticas sustentáveis, a LIPOR pretende atuar junto dos seus Fornecedores, através de relações de confiança e duradouras, integrando-os nas suas preocupações sociais e ambientais, numa perspetiva de garantir o desenvolvimento sustentável da atividade.

Ao afirmar-se como uma Organização socialmente responsável, fiel aos seus princípios e valores, a LIPOR possui um conjunto de ações que preveem a melhoria e a interiorização de uma cultura de qualidade e de responsabilidade social nos seus parceiros, nomeadamente nos seus fornecedores e subcontratados.

Nesse sentido, a LIPOR definiu um CÓDIGO DE CONDUTA para comprometer os seus Fornecedores com estes princípios. Todos os Fornecedores atuais e potenciais da LIPOR, têm que se comprometer com o Código de Conduta de Fornecedores assinando uma “DECLARAÇÃO DE COMPROMISSO”.

O envio do Código de Conduta e da respetiva Declaração de Compromisso, faz-se sempre que se tem em consideração um fornecimento ou a

soma de vários fornecimentos de valor igual ou superior a 10.000€. Todos os Fornecedores que fiquem abaixo deste valor são considerados isentos. A indicação de que um Fornecedor atingiu os 10.000€ é feita por um sistema de alertas informáticos, da aplicação informática da Despesa, que informa o Colaborador responsável da Divisão de Compras e Aprovisionamento (DCA) que o Fornecedor atingiu o valor em causa.

O Fornecedor deverá remeter à LIPOR a Declaração de Compromisso, devidamente assinada e carimbada, no prazo definido aquando do envio da mesma, sendo que a DCA verifica na base de dados quais os fornecedores/subcontratados que se encontram em incumprimento ou no caso de não ser rececionada pela LIPOR dentro

O CÓDIGO DE CONDUTA PARA FORNECEDORES da LIPOR visa estabelecer um compromisso entre ambas as partes, relativamente aos princípios da Declaração Universal dos Direitos Humanos, às Convenções da Organização Internacional do Trabalho e da Legislação Nacional e Comunitária em vigor, e que devem ser aplicadas às atividades comerciais dos seus Fornecedores.

LIPOR's SUPPLIERS CONDUCT CODE aims to establish a commitment between both parties, regarding the principles of the Universal Declaration of Human Rights, the Conventions of the International Labour Organization and National and Community Legislation in effect, which must be implemented in the commercial activities of its Suppliers.

Human Rights Performance Indicators

Investment and procurement processes practices

As LIPOR actively participates in the development of sustainable policies, it aims to establish trustworthy and long-lasting relationships with its Suppliers and integrate them in its social and environmental concerns, in order to ensure the sustainable development of its activity.

Assuming its role as a socially responsible Organisation, true to its principles and values, LIPOR has devised several actions for the improvement and incorporation of a quality and social responsibility cul-

ture within its partners, namely suppliers and subcontractors.

In this context, LIPOR has established a CONDUCT CODE for its Suppliers, so that they commit themselves to these principles. All of LIPOR's current and potential Suppliers must commit to the Suppliers Conduct Code, by signing a "STATEMENT OF COMMITMENT".

The Conduct Code and Statement of Commitment are sent whenever there's a €10,000 or higher supply or set of supplies. All Suppliers below this value are exempt.

When a Supplier reaches €10,000, a warning system of the computer application for Expenditure informs the responsible Employee of the Purchasing and Supply Division (DCA) accordingly.

The Supplier shall return to LIPOR the Statement of Commitment, duly signed and stamped, within the deadline defined when the statement is sent, and the DCA checks the database for suppliers/subcontractors which haven't met the deadline, and contacts them by telephone, and then in written form, in order to ask them to send the statement.

In 2012, 76 Conduct Codes and respective Statements of Commitment were sent. From the 76 Conduct Codes that were sent, LIPOR received 75 Statements of Commitment duly signed and stamped, which corresponds to 98.68%. (HR1)

do prazo previsto, é efetuado um contacto telefónico a solicitar o envio da mesma, sendo posteriormente formalizada a questão por escrito.

No ano de 2012, foram enviados 76 Códigos de Conduta e respetivas Declarações de Compromisso. Dos 76 Códigos de Conduta enviados, a LIPOR rececionou 75 Declarações de Compromisso devidamente assinadas e carimbadas, correspondendo a um valor de 98,68%. (HR1)

Anualmente é elaborado um PROGRAMA DE CONTROLO DE FORNECEDORES E SUBCONTRATADOS, tendo em conta a classificação atribuída aos fornecedores com base nos três critérios seguintes:

- 1 - executa serviço no âmbito de atividade da LIPOR;
- 2 - executa serviço nas instalações da LIPOR;
- 3 - foi avaliado no âmbito da(s) última(s) avaliação(ões) de desempenho de fornecedores.

Após a atribuição dos critérios referidos e classificação dos Fornecedores (A,B e C) é definido o tipo de controlo a efetuar:

- A) classificado com 3 critérios: sujeito a auditoria de 2.ª parte (efetuada por entidade externa);
- B) classificado com 2 critérios: sujeito a autodiagnóstico e/ou visita;
- C) classificado com 1 critério: sem atuação.

É de salientar, no entanto, que o Programa de Controlo de Fornecedores e Subcontratados é elaborado tendo em consideração a disponibilidade de recursos humanos e de recursos financeiros da LIPOR, podendo ser incluídos outros fornecedores sempre que se considere relevante para as atividades da Organização.

No caso dos Fornecedores que são alvo de auditoria, a LIPOR procede ao envio do relatório de auditoria com as constatações identificadas. A LIPOR efetua ainda a Avaliação de Desempenho dos seus Fornecedores, sendo que no ano 2012, foram avaliados um total de 100 Fornecedores, o que corresponde a 20,4% do universo dos Fornecedores LIPOR. (HR2)

No quadro seguinte é ilustrativo do tipo de avaliação e quantos Fornecedores foram abrangidos pelo Programa de Controlo de Fornecedores e Subcontratados.

A SUPPLIER AND SUBCONTRACTOR CONTROL PROGRAMME is developed every year, bearing in mind the classification given to suppliers based on the three following criteria:

- 1 - provides services within LIPOR's scope of activity;
- 2 - provides services within LIPOR's facilities;
- 3 - was assessed within the last supplier performance evaluation(s).

After the allocation of these criteria and the classification of the Suppliers (A, B and C), the type of control to perform is defined:

- A) classified with 3 criteria: subject to second party audit (by an external entity);
- B) classified with 2 criteria: subject to self-diagnostics and/or visit;
- C) classified with 1 criterion: no action.

However, it is important to mention that the elaboration of the Supplier and Subcontractor Control Programme bears in mind the availability of LIPOR's human and financial resources, and that other suppliers may be included when that is considered relevant for the Organisation's activities.

As far as audited Suppliers are concerned, LIPOR sends them the audit report, including results. LIPOR also performs a Supplier Performance Evaluation, and, in 2012, 100 Suppliers were evaluated, which corresponds to 20.4% of all of LIPOR's Suppliers. (HR2)

The following table shows the types of evaluation and the number of Suppliers involved in the Supplier and Subcontractor Control Programme.

Tipologia da avaliação a Fornecedores relativa à Responsabilidade Social (HR2) <i>Type of Supplier evaluation regarding Social Responsibility (HR2)</i>	2012
Auditorias de 2ª parte / <i>Second party audits</i>	1*
Visitas (instalações LIPOR) / <i>Visits (LIPOR facilities)</i>	2
Autodiagnóstico / <i>Self-diagnostics</i>	0
Reuniões / <i>Meetings</i>	11**
TOTAL / TOTAL	14

* Efetuada ao subcontratado DALKIA - Port'Ambiente; ** 13 Reuniões planeadas, 11 realizadas

* On the subcontractor DALKIA - Port'Ambiente; ** 13 planned meetings, 11 held

No caso da LIPOR, as operações que apresentam potencial risco relacionado com trabalho infantil, trabalho forçado ou escravo (atentado aos Direitos Humanos) são as obras de construção civil, na sua maioria das vezes da responsabilidade de Subcontratados, contudo no último ano as obras foram diminutas.

De forma a acautelar situações de risco e de ilegalidade, no âmbito do Sistema de Gestão da Higiene, Saúde e Segurança, há um rigoroso controlo dos Fornecedores à entrada das instalações. Ou seja, para a realização de qualquer trabalho de obra, manutenção e reparação, a entrada nas instalações só é permitida após a apresentação da Ficha de Aptidão Médica, do seguro de acidentes de trabalho, o Extrato de Declaração de não dívida à Segurança Social e do certificado de competências e/ou formação específica. Desta forma, é possível despistar qualquer tentativa dos Fornecedores e Subfornecedores de tentarem utilizar mão-de-obra infantil. Adicionalmente está definido um procedimento de gestão para o caso de ser encontrada alguma situação de Trabalho Infantil nas nossas instalações, contudo durante o ano de 2012, não foi identificado nenhum caso de trabalho infantil.

A par disso, nas auditorias realizadas para a Certificação do Sistema de Gestão da Responsabilidade Social, são realizadas entrevistas individuais e confidenciais por Auditores externos onde estas situações poderão ser reportadas caso existam. **(HR6 e HR7)** Desde 2009 que a LIPOR possui um Contrato com uma entidade subcontratada externa de Prestação de Serviços de Segurança e Vigilância das Instalações, Pessoas e Bens e Serviço de Portaria da LIPOR que opera em permanência nas suas instalações, logo os Vigilantes de Segurança não são considerados Colaboradores diretos da LIPOR. Nestes casos, no âmbito dos procedimentos da Organização relativos a aspetos de Direitos Humanos (norma SA8000), são alvo de formação de integração para todos os elementos da Empresa que prestam serviço dentro da LIPOR.

Durante o ano de 2012, registou-se a entrada de um novo Vigilante para a empresa Charon, estando a sua formação já agendada para 2013. Visto que Equipa de Vigilância é constituída por nove elementos é possível afirmar que 89% da Equipa de Vigilância já teve formação formal em Direitos Humanos.

Trimestralmente, nas visitas internas de Responsabilidade Social, onde são averiguadas as questões relacionadas com os Direitos Humanos, nas entrevistas realizadas aos Vigilantes nunca foi detetada qualquer irregularidade. **(HR8)**

Outra ação interna levada a cabo em 2012, ao nível do cumprimento dos Direitos Humanos na LIPOR, prevista na implementação do Sistema de Gestão da Responsabilidade Social, foi a promoção de uma sessão de formação interna com a duração de 1,5 horas, sobre os temas da Responsabilidade Social (SA8000), Sustentabilidade e a Norma AA1000APS, destinada a todos os Colaboradores da LIPOR.

Dos 217 Colaboradores da LIPOR, participaram nesta ação de formação um total de 161 participantes, correspondendo a um número total de 241,5 horas de formação. **(HR3)**

In LIPOR's case, the operations with potential risk of involving child, forced or slave labour (breach of Human Rights) are construction works, mostly under the responsibility of Subcontractors; however, in the past year there were few construction works.

In order to prevent risk and illegal situations, the Health, Safety and Hygiene Management System imposes a strict Supplier control when they enter the facilities. That is, to perform any construction, maintenance and repair work, Suppliers may only enter the facilities after showing the Medical Fitness Certificate, workplace accident insurance, a Statement that proves they have no debts to Social Security and the competencies and/or specific training certification. This allows us to prevent any attempt of use of child labour by Suppliers and Subcontractors. A management procedure was also established in case a child labour situation is detected within our facilities, but in 2012 no such a situation was identified.

*Furthermore, the audits performed within the scope of the Social Responsibility Management System Certification include individual and confidential interviews performed by external auditors, where such situations can be reported. **(HR6 e HR7)** Since 2009, LIPOR subcontracts an external entity which provides Security and Surveillance Services, regarding facilities, people and assets, and Entry Control Services, and surveils permanently LIPOR's facilities, so Security Guards are not considered direct Employees. Within the scope of the Organisation's procedures regarding Human Rights (SA8000 standard), they receive integration training, which includes all elements who provide services inside LIPOR's facilities.*

In 2012, a new Security Guard entered the company Charon, and his training is scheduled for 2013. Bearing in mind that the Surveillance Team consists of nine guards, 89% of the Team has already received formal training regarding Human Rights.

*In the quarterly internal visits of Social Responsibility, aimed at the investigation of issues related to Human Rights, namely in interviews made to Security Guards, no irregularities have ever been found. **(HR8)***

*Another internal action performed in 2012, regarding the fulfilment of Human Rights at LIPOR, planned within the implementation of the Social Responsibility Management System, was a 1,5 hour internal training session about Social Responsibility (SA8000), Sustainability and the AA1000APS Standard, for all of LIPOR's Employees. From a total of 217 Employees, 161 participated in this training session, which corresponds to a total of 241.5 training hours. **(HR3)***

De salientar a excelente receptividade desta intervenção junto dos Colaboradores evidenciada pelo elevado número de participações (74,19%) e confirmada pelos bons resultados do processo de avaliação aos participantes.

A LIPOR disponibiliza nas suas instalações um conjunto de canais para reportar, de forma anónima, qualquer situação de violação dos Direitos Humanos (trabalho forçado ou compulsório, falta de pagamento, más condições de trabalho) quer por escrito, através das “Caixas de Sugestões”, quer pessoalmente através do Representante dos Trabalhadores ou do grupo interno dos “Agentes de Mudança”.

Por outro lado, trimestralmente são realizadas Visitas de Qualidade, Ambiente, Segurança e Responsabilidade Social (visitas QASRS), que incluem entrevistas individuais e confidenciais aos Colaboradores da LIPOR e dos Colaboradores dos Fornecedores e das Empresas Subcontratadas que desempenham tarefas nas instalações da LIPOR, com o objetivo de verificar o cumprimento dos requisitos da Norma SA8000 (Responsabilidade Social).

Efetivamente em 2012, no âmbito da Responsabilidade Social, foram realizadas 4 visitas (uma por cada trimestre) e foram auscultados 37 Colaboradores da LIPOR e 23 Colaboradores dos Fornecedores das Empresas Subcontratadas. Após o tratamento da informação recolhida junto destes mecanismos de auscultação dos Colaboradores, não há registo, no ano de 2012, de qualquer caso de discriminação, seja ela de sexo, raça, língua, religião, convicções políticas ou ideológicas, instrução, situação económica ou condição social ou outras, bem como também não foram reportadas queixas relacionadas com os Direitos Humanos. **(HR4 e HR11)**

Até à data, na LIPOR, não foram registadas quaisquer operações em que o risco de exercer o direito à liberdade de associação sindical seja significativo, pelo que não foram definidas medidas a tomar nesta área; aliás, o facto de existirem 41 Colaboradores sindicalizados na LIPOR e de o Dirigente Sindical do SINTAP ser um Colaborador da LIPOR, é exemplificativo da facilidade de associação quer a nível dos Colaboradores entre si, quer na sindicalização dos Colaboradores. No caso da negociação coletiva, como forma de ajuste de interesses entre as partes, também nunca surgiu a necessidade, por parte dos sindicatos ou dos Colaboradores de o fazerem. **(HR5)** A LIPOR pretendendo uma maior transparência nas suas atividades, um maior en-

It is worth mentioning the excellent Employee receptivity to this intervention, illustrated by the high number of participants (74.19%) and good results obtained in the participant evaluation process.

LIPOR makes available several channels that can be used to anonymously report Human Rights violations (forced or compulsory labour, non-payment, bad working conditions) in writing, using the “Suggestion Boxes”, or personally through the Employee Representative or the internal group “Change Agents”.

On the other hand, there are quarterly Quality, Environmental, Safety and Social Responsibility Visits (QASRS visits), which include individual and confidential interviews to LIPOR Employees and Employees of Suppliers and Subcontracted Companies who provide services within LIPOR’s facilities, with the purpose of verifying if the requirements of the SA8000 (Social Accountability) Standard are being fulfilled.

*In 2012, 4 visits (one by trimester) were made within the scope of Social Responsibility, and 37 LIPOR Employees and 23 Employees of Suppliers and Subcontracted Companies were interviewed. After the processing of the information gathered through these Employee consultation mechanisms, we are able to say that, in 2012, no situation of discrimination, regarding gender, race, language, religion, political opinion, ideology, education, economic or social condition, among others, and no complaints about Human Rights were reported. **(HR4 e HR11)***

*Up until now, no operations within LIPOR were identified in which the right to exercise freedom of association is at significant risk, so no measures regarding this issue were defined; as a matter of fact, 41 LIPOR Employees belong to trade unions and the trade union leader of SINTAP works at LIPOR, which illustrates that there are no barriers to the freedom of association among Employees and the participation in trade unions. As far as collective bargaining is concerned, as a way of adjusting the interests of both parties, trade unions and Employees have never felt the need to use this tool. **(HR5)***

Aiming at a higher transparency in its activities, higher involvement by everyone, a constant investment in Quality and looking ahead to the future, LIPOR has implemented a Social Responsibility Management System and obtained its certification according to the SA8000 standard, in 2008.

Total Colaboradores Total Employees	Total Participantes Total Participants	% Participação % Participation	
217	161	74,19%	
Cursos Courses	Nº Horas Nº. Hours	Total Participantes Total Participants	Nº total Horas Formação Total nº. Training Hours
SA8000, Sustentabilidade e Norma AA1000APS SA8000, Sustainability and AA1000APS Standard	1,5	161	241,5

volvimento de todos, uma constante aposta na Qualidade e claro está, a antecipação do futuro, fez com que surgisse naturalmente a implementação de um Sistema de Gestão da Responsabilidade Social e a sua posterior certificação pelo normativo SA8000 em 2008.

Na gestão do dia-a-dia, todas as operações e Unidades da LIPOR, dada à especificidade da norma, estão abrangidas pelo âmbito da Norma SA8000, sendo pioneira na consagração de condutas laborais acreditadas e baseadas na Declaração dos Direitos Humanos, nas Convenções da organização Mundial do Trabalho e nas Convenções da Organização Mundial do Trabalho.

Conclui-se que, com a implementação da norma, a Organização reforçou os seus mecanismos para controlo e promoção de condutas laborais responsáveis e eticamente corretas, em áreas como a não discriminação, o não ao trabalho infantil ou trabalho forçado e compulsório, igualdade de oportunidades, segurança, higiene e saúde no trabalho, liberdade de associação e direito à negociação coletiva, igualdade de remuneração e transparências nos processos disciplinares.

Conforme o definido pela norma, a LIPOR promove e exerce estes mecanismos quer nos seus Colaboradores diretos, quer nos seus Fornecedores. Nesse âmbito, nas auditorias efetuadas nos últimos anos aos seus principais Fornecedores, a LIPOR não tem detetado “não-conformidades”. De realçar que um dos principais Fornecedores da LIPOR - Operador de uma das suas Unidades - é, também ele, certificado pela norma SA8000.

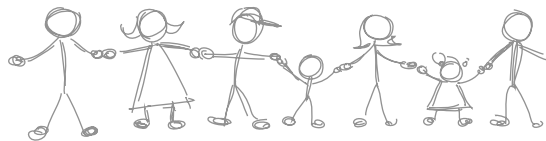
Pode-se, deste modo, considerar que 100% das operações da LIPOR foram sujeitas a avaliações e revisões relacionadas com a temática dos Direitos Humanos. (HR10)

Within the daily management, all of LIPOR's operations and Units are covered by the SA8000 standard, which is very specific and pioneer in the determination of accredited labour conduct standards based on the Declaration of Human Rights and the Conventions of the International Labour Organisation.

We came to the conclusion that, with the implementation of this standard, the Organisation has reinforced its mechanisms for the control and promotion of responsible and ethically correct labour conducts, regarding areas like non-discrimination, the fight against child or forced and compulsory labour, equality of opportunity, occupational health, safety and hygiene, freedom of association and the right of collective bargaining, equality in remuneration and transparency in disciplinary proceedings.

According to the standard, LIPOR promotes and applies this mechanisms among its direct Employees, but also its Suppliers. Within the audits made in the past years to LIPOR's main Suppliers, no noncompliances have been found. It is also important to mention that one of LIPOR's main Suppliers, which operates one of its Units, also has the SA8000 standard certification.

So, we can conclude that 100% of LIPOR's operations have been subject to assessments and reviews regarding the Human Rights issue. (HR10)



“Declaração dos Direitos Humanos, nas Convenções da Organização Mundial do Trabalho e nas Convenções da Organização Mundial do Trabalho.”

“Declaration of Human Rights and the Conventions of the International Labour Organisation.”

Indicadores de Sociedade

Em 2012, a LIPOR comemorou o seu 30º aniversário e ao longo destes intensivos e enriquecedores anos de trabalho em prol de uma melhor qualidade de vida quer para a região, quer para o país, conseguiu deixar uma marca muito positiva, com a certeza que todo o empenho diário demonstrou bem a vitalidade da Organização e ao mesmo tempo a sua vontade de continuar a trabalhar em estreita ligação com todos os seus parceiros para um objetivo comum, o Futuro. Desta forma, obviamente que o legado da LIPOR baseia-se no seu papel de agente de mudança, impulsionando o crescimento da sociedade em que se insere, educando, sensibilizando e promovendo a participação dos cidadãos. Este trabalho, assente na Sustentabilidade, passa por potenciar um crescimento económico que não esquece a proteção ambiental e a equidade social.

Ora estando a LIPOR convicta de que o sucesso do seu projeto, depende, em grande parte, da participação e do envolvimento dos cidadãos, o investimento em ações que tragam benefícios para a Comunidade é uma contrapartida justa, uma vez que, ao mesmo tempo, traz retorno e valor para a Organização. Só assim é possível criar uma relação de confiança entre a LIPOR e a Comunidade da qual faz parte.

Portanto, com a ambição de criar riqueza e valor para a Sociedade, a

LIPOR assumiu-se como um motor de desenvolvimento para a Região, apoiando e promovendo iniciativas que alavancassem o seu crescimento baseado, sempre, na transparência e na abertura. Assim, é fundamental permitir a comunicação bidirecional com os cidadãos, de modo a podermos dirigir a atuação da LIPOR no sentido de responder às suas aspirações. Para isso, é importante disponibilizar a todos os Parceiros formas de envolvimento, auscultação e contacto rápidas e diretas de modo a atender as suas questões.

Neste sentido, a LIPOR dispõe de um conjunto de mecanismos transversais a toda a Organização, que permitem comunicar, interagir e obter o feedback das Partes Interessadas relevantes para a sua atividade (nas quais se incluem as Comunidades Locais).

A necessidade de minimizar a produção de resíduos e de assegurar a sua gestão sustentável transformou-se, atualmente, numa questão de cidadania.

The need to minimise waste production and ensure its sustainable management is nowadays a citizenship issue.

Luís Rochartre

*Former Secretary General of BCSO Portugal
Business Council for Sustainable Development*

Society Indicators

In 2012, LIPOR has commemorated its 30th anniversary and, throughout these intense and enriching years working for a better quality of life for the region and the country, it managed to create a positive impression, being sure that the daily effort has shown its vitality and, simultaneously, its will to keep on working closely with all its partners towards a common goal, the Future.

So, LIPOR's legacy is obviously based on its role as an agent of change, promoting the growth of the society it is integrated in, educating, raising awareness and promoting citizen participation. This work, based on Sustainability, involves the promotion of economic growth which includes environmental protection and social equity.

As LIPOR is sure that the success of its project highly depends on citizen participation and involvement, the organisation of actions that benefit the Community is a fair compensation, as it also adds value to the Organisation. Only this will allow a relationship based on trust between LIPOR and the Community it is part of.

Therefore, with the aim of generating wealth and value for the Society, LIPOR has assumed the role of a driving force for regional development, by supporting and promoting initiatives that would stimulate growth, based on transparency and openness. So, it is essential to ensure bidirectional communication between LIPOR and the citizens, so that it can guide its action in order to satisfy their aims. In order to do so, it is important to make available to all Partners fast and direct involvement, consultation and contact means, to respond to their issues.

In this context, LIPOR has several mechanisms, available throughout the entire Organisation, which allow it to communicate, interact and get feedback from the Stakeholders relevant to its activity (including Local Communities). These mechanisms are shown in the table "Consultation mechanisms, their main cause and the consequent effect" on page 33 of this Report. (SO1)

Estes mecanismos podem ser consultados na Tabela “Mecanismos de auscultação com a causa principal e o efeito consequente da mesma” apresentados na página 33 deste Relatório. (SO1)

Corrupção

No âmbito da política de Responsabilidade Social adotada pela LIPOR foi incorporado, também, o compromisso de definir voluntariamente um conjunto de princípios que garantam um sistema de integridade, evitando casos de corrupção.

Entre as medidas implementadas para promover a ética e inibir a prática de corrupção, destaca-se a existência do Código de Ética conhecido por todos os Colaboradores da LIPOR, onde está claramente descrito que estas questões não são toleradas na LIPOR e que cada um deve ter o comportamento adequado que vise mitigar eventuais riscos, incluindo de corrupção, associados às atividades que são desempenhadas.

Como mecanismo de suporte ao processo de gestão de medidas anticorrupção, foi aprovado pelo Conselho de Administração da LIPOR, o “Plano de Gestão de Riscos de Corrupção e Infrações Conexas”, que obedece às diretrizes estabelecidas pelo Conselho de Prevenção da Corrupção (CPC) (criado pela Lei n.º 54/2008, de 4 de setembro), sendo que tal Conselho identificou 4 áreas como mais suscetíveis de gerar corrupção ou uma infração conexa:

- (a) Contração Pública,
- (b) Concessão de Benefícios;
- (c) Recursos Humanos e
- (d) Gestão Financeira.

As Unidades Orgânicas incluídas no Plano são aquelas que face ao Organograma da LIPOR e ao descritivo de funções, concretizado e consagrado em Regulamento Interno, “têm contato” direto com as 4 áreas identificadas pelo CPC, e são:

- Departamento de Educação, Comunicação e Relações Institucionais
- Divisão de Compras e Aprovisionamento
- Divisão de Operações, Manutenção e Obras (que integra o Departamento de Produção e Logística)
- Divisão de Recursos Humanos e Formação (que integra o Departamento de Administração Finanças e Controlo de Gestão)
- Gabinete de Auditoria, Sustentabilidade e Qualidade Total
- Gabinete Jurídico e de Apoio aos Órgãos da Associação

Os riscos relacionados com corrupção das outras Unidades Orgânicas - Divisão de Valorização Orgânica; Divisão de Reciclagem Multimaterial; Divisão de Valorização Energética e de Confinamento Técnico (que integram o Departamento de Produção e Logística e que são áreas mais operacionais) e o Gabinete de Serviços de Informática e Tecnologias de Informação - são

Corruption

The Social Responsibility policy adopted by LIPOR included the commitment to voluntarily define principles to ensure an integrity system, preventing corruption cases.

Among many measures implemented to promote ethics and inhibit corruption, we can highlight the Ethics Code, known by all of LIPOR's Employees, which clearly states that corruption is not tolerated within the Organisation and that each person must adopt a proper behaviour, in order to reduce possible risks, including corruption risk, linked to the duties performed.

LIPOR's Board of Directors has approved the “Corruption Risk and Related Offences Management Plan”, as a support mechanism for the management of anti-corruption measures, which is in accordance with the guidelines set by the Portuguese Corruption Prevention Council (CPC) (created by Law no. 54/2008 of 4 September). The Council has identified 4 areas as being more susceptible to corruption or a related offence:

- (a) Public Procurement,
- (b) Granting of Benefits,
- (c) Human Resources and
- (d) Financial Management.

The Organic Units included in the Plan are those that, bearing in mind LIPOR's Organigram and their tasks, established in the Internal Regulation, are directly linked to the 4 areas

identified by the CPC, i.e.:

- Education, Communication and Institutional Relations Department
- Purchasing and Supply Division
- Operations, Maintenance and Construction Division (which is integrated in the Productions and Logistics Department)
- Human Resources and Training Division (which is integrated in the Administration, Finance and Management Control Department)
- Audit, Total Quality and Sustainability Office
- Association's Bodies Assistance and Legal Office

The risks related to corruption within the other Organic Units - Organic Recovery Division; Multimaterial Recycling Division; Energy Recovery and Technical Confinement Division (which are integrated in the Productions and Logistics Department and are operational areas) and the Computer Services and Information Technology Office - are verified and audited through other regulations, such as the Ethics Code. In fact, all Organic Units (100%) mentioned were subjected to risk evaluation regarding corruption.

49 risks were identified within the scope of LIPOR's “Corruption Risk and Related Offences Management Plan”. As a result of the Annual Report, concrete measures were devised in order to eliminate or mitigate the identified risks.

verificáveis e auditados através de outros normativos, como por exemplo, o Código de Ética. Efetivamente, todas as Unidades Orgânicas (100%) referidas foram submetidas a avaliações de riscos relacionados com corrupção. No “Plano de Gestão de Riscos de Corrupção e Infrações Conexas” da LIPOR, foram identificados 49 riscos. Do total desses Riscos e como resultado do Relatório Anual, foram aferidas medidas concretas para a eliminação ou mitigação dos riscos registados. Face ao ano de 2011, observa-se uma evolução positiva em 2012, uma vez que foram tomadas medidas para a redução ou eliminação dos 49 riscos identificados no Plano, ou seja, a taxa de execução foi de 100%. O Relatório Anual de Avaliação do Plano de Gestão de Riscos de Corrupção e Infrações Conexas, referente ao ano de 2012, foi aprovado pelo Conselho de Administração da LIPOR, na sua reunião do dia 6 de fevereiro de 2013, tendo já o mesmo sido remetido para conhecimento ao Conselho da prevenção da Corrupção. Para além destes documentos e mecanismos internos, há a destacar, também, o Código Europeu de Boa Conduta Administrativa, assim como o Estatuto Disciplinar dos Trabalhadores que Exercem Funções Públicas e o Regime do Contrato de Trabalho em Funções Públicas. **(SO2 e SO4)** Durante 2012, não foram desenvolvidas formações específicas para abordar o tema da corrupção para os Cola-

boradores da LIPOR, mas é integrada no tema da Responsabilidade Social e da SA8000. No entanto, integrado na explicação do Código de Ética, no âmbito do Sistema de Gestão da Responsabilidade Social, estes assuntos são abordados e explicados a todos os Colaboradores. **(SO3)**

Políticas Públicas

O desenvolvimento de um projeto tão audaz e multidisciplinar como o da LIPOR, não se pode fazer isoladamente. Partindo desta premissa, a LIPOR desenvolve uma forte componente de cooperação e envolvimento com entidades e instituições nacionais e internacionais. A união de esforços e a partilha de experiências entre diferentes entidades, contribui para alcançar mais facilmente os objetivos definidos, sendo maior a probabilidade de êxito e mais célere será a capacidade de resposta. Estando permanentemente atenta às evoluções comunitárias na temática de resíduos, em especial e do ambiente, em geral, a LIPOR desenvolve uma vertente internacional, que passa pelo estreitar de relações com Associações e Instituições e pela participação em grupos de trabalho consultados pelo Governo Central e pela União Europeia nos mais diversos temas da Gestão dos Resíduos. O intercâmbio de experiências abre caminho para a implementação de novos projetos. Nesta lógica, a LIPOR expressa o seu posicionamento na vertente das políti-

As compared to 2011, in 2012 there was a positive evolution, as measures were taken to reduce or eliminate the 49 risks identified within the scope of the Plan, with an execution rate of 100%.

The Annual Evaluation Report for the Corruption Risk and Related Offences Management Plan for 2012 was approved by LIPOR's Board of Directors, at its meeting on 6th February 2013, and was already reported to the Corruption Prevention Council.

In addition to these internal documents and mechanisms, it is also worth mentioning the European Code of Good Administrative Behaviour, as well as the Portuguese Disciplinary Statute for Employees in Public Service and the Legal System of Employment Contract in Public Service.

(SO2 e SO4)

In 2012, there was no specific training regarding corruption for LIPOR Employees, but this was integrated in the Social Responsibility and SA8000 themes. However, this issue is approached and explained to all Employees together with the Ethics Code, within the scope of the Social Responsibility Management System.

(SO3)

Public Policies

A bold and multidisciplinary project like LIPOR cannot be developed without cooperation. Based on this principle, LIPOR strongly invests in the cooperation and engagement with

national and international entities and institutions. The conjoint efforts and sharing of experiences between several entities facilitate the fulfilment of the defined goals, increase our chances of success and allow us to respond more quickly.

LIPOR is always aware of community developments in terms of environment, and particularly waste, thus developing an international approach that involves closer connections with Associations and Institutions and the participation in work groups, which advise the Central Government and the European Union regarding different themes related to Waste Management. The exchange of experiences contributes to the implementation of new projects.

*In this context, LIPOR demonstrates its position regarding public policies through the national and international Associations it is part of, within the Waste sector. These Associations do not impose agreements, they strive for the promotion and stimulation through legislation of relevant environmental issues and good practices within Waste Management. The national and international Associations within the Waste sector, which LIPOR is part of, are stated in the table on page 36. **(SO5)***

Bearing in mind that LIPOR is a Municipalities Association and the members of the Board of Directors represent different political sectors and interests, LIPOR does not contribute

cas públicas através das Associações, nacionais e internacionais, da área dos Resíduos das quais é associada. Estas Associações, mais do que forçar acordos, tentam fazer com que questões ambientais relevantes e boas práticas na área da Gestão dos Resíduos possam ser promovidas e motivadas pela legislação publicada. De modo a conhecer quais as Associações, nacionais e internacionais, da área dos Resíduos que a LIPOR integra consultar o quadro espelhado na página 36. **(SO5)** Sendo a LIPOR uma Associação de Municípios e estando no Conselho de Administração representadas áreas e interesses políticos diferentes, não há qualquer contribuição financeira da LIPOR a partidos ou políticos, mantendo assim a Organização a sua independência. Ou seja, como entidade pública, a LIPOR não pode, por lei, nem realiza, qualquer contribuição financeira e/ou em espécie para partidos políticos, políticos ou instituições relacionadas com este tipo de atividade. **(SO6)** Face ao passado da Organização, que obrigou a fortes investimentos na recuperação de passivos ambientais na década de 90, a LIPOR tem um particular cuidado na implementação de novas infraestruturas e na utilização das existentes de modo a não causar impactes significativos nas Comunidades envolventes. Neste contexto, o controlo rigoroso das emissões gasosas (ver EN20), efluentes líquidos (ver EN21), de ruído e odores das unidades

tem sido fundamental para o concretizar do compromisso da LIPOR de não causar impactes ambientais, nas Comunidades Locais. Por outro lado, com iniciativas como os Sábados Verdes, em que a LIPOR abre as portas das suas Unidades a toda a Comunidade e a abertura do Parque Aventura, permitiu criar uma relação de proximidade entre a LIPOR e a Comunidade Local que facilita a comunicação entre ambas as partes. Prova deste cuidado e do sucesso do trabalho efetuado, é a inexistência de queixas/reclamações por parte da população e o elevado nível de reconhecimento e aprovação pelo trabalho realizado pela Organização obtidos nos vários estudos efetuados nos últimos anos. Além disso, no âmbito da certificação ISO 14001, estão identificados os aspetos ambientais significativos e nenhum reporta a impactos significativos nas Comunidades locais.

Por último, pode-se concluir que no âmbito da atual atividade da LIPOR não existem operações industriais e Comunidades locais associadas com impactes negativos e que o mesmo se aplica às novas operações previstas para o futuro, como o novo Aterro de Laúndos (Póvoa de Varzim), onde as obras de melhoria das acessibilidades locais foram realizadas ainda antes do início de construção do Aterro, recuperou uma antiga lixeira onde agora construiu uma pista de ultra-leves e tem cumprido escrupulosamente to-

*financially to any parties or politicians, thus preserving its independence. That is, as a public entity, LIPOR is legally prohibited and does not make any financial and/or in kind contribution to political parties, politicians or related institutions. **(SO6)** Bearing in mind the Organisation's past, namely big investments needed to recover environmental liabilities in the 90's, LIPOR takes special caution when implementing new infrastructures and using the existing ones, in order to cause a low impact on the surrounding Communities. In this context, the strict control of gas emissions (see EN20), liquid effluents (see EN21), noise and odour within the units has been fundamental to the fulfilment of LIPOR's commitment not to cause environmental impacts on Local Communities. On the other hand, initiatives like the Green Saturdays, when LIPOR opens the doors of its Units to the Community, and Adventure Park, it was possible to establish a close relationship with the Local Community, thus making communication between both parties easier. This effort and its success are proven by the absence of complaints by the population and the high level of recognition and approval of the work done by the Organisation, as shown in several studies performed in the past years. Furthermore, the ISO 14001 certification includes the identification of significant environmental*

aspects and no significant impacts on Local Communities have been reported. Lastly, it is safe to conclude that LIPOR's current activity doesn't involve industrial operations and associated local Communities with negative impacts, and the same applies to planned future operations, such as the new Landfill of Laúndos (Póvoa de Varzim): the local accessibility improvement works were done before the beginning of the construction of the Landfill, a former waste dump was rehabilitated and an ultralight runway was built there, all legal obligations have been fulfilled, and there's also been an effort to keep a close relationship with the local Community.

*Given that no operations with significant negative impacts were identified, there has been no need to implement specific prevention and mitigation measures. Nevertheless, LIPOR's strategy includes the adoption of management policies and practices aiming at environmental protection, transparency of action, and involvement and communication with its Stakeholders, as it is clear throughout this report. **(SO9 e SO10)** As far as anticompetitive behaviour is concerned, LIPOR's position regarding the market is very singular, because its area of influence is clearly defined and, although it sells the organic compost Nutrimais, LIPOR is in direct competition with other market*

das as obrigações legais e mantido uma relação de proximidade com a Comunidade local.

Assim sendo, uma vez que não se verificaram operações com impactos negativos significativos, logo também não surgiu necessidade de implementar medidas de prevenção e mitigação específicas, no entanto, faz parte da estratégia da LIPOR, a adoção de políticas e práticas de gestão que visam a proteção ambiental, a transparência da sua atuação e o envolvimento e comunicação com os seus Stakeholders, como se pode evidenciar ao longo deste relatório. **(SO9 e SO10)**

No que diz respeito à concorrência desleal, pode afirmar-se que a posição da LIPOR em relação ao mercado é muito especial, porque a sua área de influência está perfeitamente definida e apesar da comercialização do composto orgânico Nutrimais, a LIPOR está em concorrência direta com outros “atores” do mercado. Desta forma, fica inviabilizada qualquer iniciativa de concorrência desleal ou prática de trust ou monopólio. Não se verificando, durante o ano de 2012, qualquer ação judicial deste tipo de atividades.

Da mesma forma que, a LIPOR também não foi objeto, no ano de 2012, de aplicação de qualquer multa por violação da legislação relativa ao fornecimento e uso dos produtos e serviços. **(SO7 e SO8)**



Face a tudo que foi exposto, reconhece-se que esta foi dedicação e empenho diário que contribuíram para a valorização da MARCA LIPOR baseada nos valores da **ÉTICA, INOVAÇÃO e EXCELÊNCIA** e fortemente vocacionada para a promoção da **SUSTENTABILIDADE**, possibilitando a prosperidade de forma equilibrada do setor dos **RESÍDUOS**.

Bearing all this in mind, this dedication and daily effort added value to the LIPOR BRAND, which is based on values such as ETHICS, INNOVATION and EXCELLENCE and dedicated to the promotion of SUSTAINABILITY, thus fostering a balanced prosperity within the WASTE sector.

*actors. So, any attempt of anticompetitive behaviour, anti-trust or monopoly practices is impracticable. During 2012, there was no legal action regarding this type of activities. In addition, no fine was imposed on LIPOR due to violation of laws regarding the provision and use of products and services. **(SO7 e SO8)***

Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto

Com foco na Excelência, a LIPOR considera que a qualidade dos seus produtos é um fator fundamental na diferenciação capaz de assegurar a manutenção do negócio, importa, por isso, considerar todas as fases do ciclo de vida do produto, tendo em conta o impacto ambiental que o produto possa causar num determinado estágio de seu ciclo de vida.

Nesta ótica, o único produto com estas preocupações é o Composto Nutrimais, comercializado em granulado e pulverulento. Trata-se de um produto certificado pela entidade de acreditação, SATIVA, como fator de produção para aplicação na Agricultura Biológica.

Em 2012, manteve-se a comercialização de produtos orgânicos e naturais com um impacto muito baixo em termos de saúde e segurança, quer para os utilizadores diretos do produto (os agricultores) quer para outras pessoas que entrem em contacto com os produtos (crianças e/ou adultos). Por outro lado, todos os parâmetros fundamentais ao processo são controlados em contínuo (humidade, oxigénio, temperatura), permitindo melhores resultados, salientando-se que o Ciclo de Vida do produto é um ciclo natural e como tal difícil de alterar.

Dadas estas duas condições, não são

avaliadas melhorias no ciclo de vida, nomeadamente nos métodos de produção com vista à redução da sua perigosidade, uma vez que ela já é praticamente nula. (PR1)

Nas questões relacionadas com a rotulagem do produto, o Composto Nutrimais cumpre todas as exigências definidas pela legislação em vigor, pelo que não houve casos de não-conformidade com regulamentos de rotulagem dos produtos. Esta evidência prende-se pelo facto de a LIPOR reger-se pelo disposto na Portaria n.º 1322/2006, de 24 de novembro, que estabelece as indicações de rotulagem constantes do Anexo III, no qual se encontram as várias menções de identificação obrigatórias que devem ser incluídas nos rótulos. A complementar a informação que é colocada nos rótulos, a LIPOR coloca à disposição dos seus Clientes um serviço de aconselhamento e prescrição dos compostos.

De acordo com a legislação em vigor, em 2012, foi possível concluir a renovação das autorizações de colocação no mercado da matéria fertilizante NUTRIMAIS. (PR3 e PR4)

As principais Unidades da LIPOR estão certificadas pelas normas ISO14001, ISO9001 e OHSAS 18001, o que implica que sejam alvo de auditorias periódicas por parte da entidade certificadora. Assim, durante o ano de 2012, não se verificou, qualquer não conformidade relativamente ao impacto dos produtos e serviços na saúde e na seguran-

Product Responsibility Performance Indicators

Being focused on Excellence, LIPOR regards the quality of its products as a fundamental factor for differentiation, in order to maintain its business. Therefore, it is important to analyse all stages of the product life cycle, bearing in mind the possible environmental impact of the product in a certain stage of its life cycle.

That being said, the only product that requires such attention is the Nutrimais Compost, sold as powder or in granular form. This product is certified by the accrediting entity SATIVA, and is used as a factor of production in Organic Farming.

In 2012, we continued to sell organic and natural products with very low impact in terms of health and safety, either for direct consumers (farmers), or for other people in touch with the products (children and/or adults). On the other hand, all parameters which are fundamental to the process are continuously controlled (humidity, oxygen, temperature), thus obtaining better results, but bearing in mind that the product Life Cycle is a natural process and, as such, difficult to change.

Bearing this in mind, improvements in the life cycle are not assessed, namely production methods aiming at the reduction of its hazardous content, as it is already almost non-existent. (PR1)

Regarding product labelling, Nutri-

mais Compost complies with all requirements defined by legislation in effect, so no noncompliances of this kind were found. This is due to the fact that LIPOR follows the specifications of Order no. 1322/2006 of 24 November, Annex III, which stipulates labelling instructions and compulsory identifications that must be included in labels. In addition to the information conveyed in labels, LIPOR provides its Customers an advice and prescription service regarding compost.

In 2012, we managed to renew the marketing authorisation for the NUTRIMAIS fertilising matter, according to the legislation in effect. (PR3 and PR4)

LIPOR's main Units are certified by the ISO 14001, ISO 9001 and OHSAS 18001 standards, so they are regularly audited by the certifying entity. So, during 2012, no noncompliance with legislation or the requirements of the mentioned standards was reported, regarding the impact of products and services on Consumer health and safety during their life cycle, by type of product and incident. (PR2)

LIPOR also invests strongly in good relationships with its Customers, in order to get to know their behaviours and expectations, as well as to identify critical intervention areas, adapt its range of products, among others. So, Customer satisfaction monitoring and actions to handle dissatisfied customers effectively are still fundamental to reinforce these relationships.

ça do Consumidor durante o ciclo de vida, por tipo de produto e ocorrência, em termos legais e dos requisitos das normas mencionadas. (PR2)

Existe, igualmente, um forte investimento no relacionamento com os Clientes, por forma a conhecer seus comportamentos e expectativas, bem como identificar áreas críticas de atuação, adequar a oferta dos produtos, entre outros. Portanto, a monitorização da satisfação dos Clientes e as ações realizadas para lidar de forma eficaz com clientes insatisfeitos continuou a ser fundamental para o reforço das relações.

Em 2012, tal como em anos anteriores, foi realizado um inquérito de avaliação da satisfação de Clientes da LIPOR por uma entidade externa e independente, a DOMP, através de entrevistas realizadas via telefone. O estudo realizado contemplou a análise dos níveis de satisfação dos clientes de forma global, bem como a apuração de resultados por área de serviço e produto da LIPOR, utilizando uma nova ferramenta denominada por FM-SERVQUAL (incorpora, num só instrumento, as dimensões da satisfação de clientes e a coordenação, numa componente, do espaço, das infraestruturas, das pessoas e da própria Organização.)

Em 2012, o Centro de Reclamações LIPOR continuou sob a responsabilidade do GASQT (Gabinete de Auditoria, Sustentabilidade e Qualidade Total da LIPOR), mas a plataforma informática

sofreu uma alteração na metodologia de registo, sendo que todas as insatisfações foram registadas como reclamações e só aquelas que careceram da implementação de ações corretivas é que foram consideradas efetivas.

Ao longo do ano, foram rececionadas 40 insatisfações: 39 reclamações e 1 oportunidade de melhoria. Das 39 reclamações registadas, 5 foram consideradas efetivas, originando a implementação de medidas corretivas. Também, não foi registado nenhum caso de não-conformidade com regulamentos e códigos voluntários relativos a comunicações de marketing. (PR7)

Todas as situações foram cuidadosamente analisadas pelo Centro de Reclamações e posteriormente encaminhadas para as áreas respetivas, de modo a corrigir/prevenir as mesmas ou a justificar a atuação que deu ori-

O resultado do inquérito de satisfação global realizado ficou acima das expectativas, tendo-se obtido um grau de satisfação global de 4,51 valores (escala de 0 a 5 valores) tendo-se verificado um aumento do nível de satisfação dos clientes face ao ano de 2011 (4,33 valores). (PR5)

The overall results of the satisfaction survey surpassed the expectations, with an overall level of satisfaction of 4.51 (scale of 0 to 5), so customer satisfaction increased as compared to 2011 (4.33). (PR5)

In 2012, as in previous years, a Customer satisfaction assessment survey was performed by an external, independent entity, DOMP, through telephone interviews. The study included the analysis of overall levels of customer satisfaction, as well as the gathering of results by service and product area, using a new tool named FM-SERVQUAL (it integrates in one tool the levels of customer satisfaction and the coordination in one component of space, infrastructures, people and the Organisation itself).

In 2012, LIPOR's Complaints Centre continued under the responsibility of GASQT (LIPOR's Audit, Total Quality and Sustainability Office), but the registration methodology of the computing platform was altered: all dissatisfactions were registered as

complaints and only those which required the implementation of corrective actions were considered actual complaints.

Throughout the year, 40 dissatisfactions were received: 39 complaints and 1 improvement opportunity. Of all 39 complaints received, 5 were considered actual complaints, resulting in the implementation of corrective actions. No incidents of noncompliance with regulations and voluntary codes concerning marketing communications were reported. (PR7)

All situations were carefully analysed by the Complaints Centre and forwarded to the respective areas, so that they could correct/prevent such situations or justify the action that caused the dissatisfaction. In 2012, it was strategically decided not to carry out the Opinion Barometer, in order

gem à insatisfação. Em 2012, estrategicamente decidiu-se não realizar o Barómetro de Opinião, tudo a fim de preparar um novo de maior escala que terá lugar em 2013. Contudo, no Inquérito de Satisfação de Clientes 2012 incluíram-se questões que pretendem avaliar de forma sistémica dados que eram dados pelo Barómetro de Opinião. (PR5)

A novidade foi que em 2012, a LIPOR, aderiu ao projeto “**COMPRO O QUE É NOSSO**”, associando a marca à gama de produtos Nutrimais. Com esta adesão, a LIPOR associou-se ao movimento de promoção da marca Portugal e neste caso concreto, para a mobilização dos consumidores nacionais a preferirem produtos e marcas que geram valor acrescentado em Portugal, dinamizando a economia do País, reduzindo as importações e elevando a autoestima e o amor-próprio dos portugueses, pois em Portugal produzem-se produtos de elevada qualidade.

De resto, a comercialização dos corretivos orgânicos produzidos pela LIPOR (Nutrimais - pó ou granulado - e Nutrimais para Agricultura Biológica - pó ou granulado) continua a ser efetuada por contacto direto com os distribuidores e pontualmente com divulgação em revistas da especialidade. Em termos de produto para agricultura biológica, o produto continua a ser alvo

de uma certificação pela entidade SATIVA. Não foi ainda possível aderir a um código voluntário na área da Comunicação e Marketing, uma vez que os responsáveis pela comercialização ainda não tiveram conhecimento de nenhum, apesar da pesquisa efetuada. (PR6)

to prepare a wider barometer which will take place in 2013. However, the Customer Satisfaction Survey 2012 included questions with the purpose of assessing data which were provided by the Opinion Barometer. (PR5)

In 2012, LIPOR has joined the “**COMPRO O QUE É NOSSO**” project (I buy what is ours), by associating this brand to the Nutrimais products. By doing so, LIPOR has associated itself to the movement to promote the “Portugal” brand, encouraging national consumers to prefer products and brands that generate added value for the country, thus stimulating the national economy, reducing imports and raising the Portuguese self-esteem, as many high quality products are produced in Portugal.

The organic improvers produced by LIPOR (Nutrimais - powder or granule - and Nutrimais for Organic Farming - powder or granule) are still sold directly to distributors and, occasionally, disseminated through specialised magazines.

The product for organic farming is still certified by SATIVA. It hasn't yet been possible to join a voluntary code related to Communication and Marketing, as the employees responsible for the marketing area still haven't found any, in spite of the research made. (PR6)



11. Informação Complementar

Additional Information





Declaração Exame do Nível de Aplicação pela GRI

A GRI neste ato declara que **LIPOR – Serviço Intermunicipalizado de Gestão de Resíduos do Grande Porto** apresentou seu relatório “Relatório de Sustentabilidade LIPOR 2012” para o setor de Serviços de Relatório da GRI, que concluiu que o relatório atende aos requisitos de Nível de Aplicação A+.

Os Níveis de Aplicação da GRI comunicam quanto do conteúdo das Diretrizes G3.1 foi aplicado no relatório de sustentabilidade enviado. O Exame confirma que o conjunto e número de itens de divulgação exigidos para aquele Nível de Aplicação foram cobertos pelo relatório e que o Sumário de Conteúdo da GRI é uma representação válida das informações exigidas, conforme descritas nas Diretrizes G3.1 da GRI. Para a metodologia, ver www.globalreporting.org/SiteCollectionDocuments/ALC-Methodology.pdf

Os Níveis de Aplicação não fornecem um parecer sobre o desempenho de sustentabilidade da organização relatora nem sobre a qualidade das informações contidas no relatório.

Amsterdã, 01 de maio de 2013

Nelmara Arbex
Vice-Presidente
Global Reporting Initiative



O “+” foi acrescentado a este Nível de Aplicação porque LIPOR – Serviço Intermunicipalizado de Gestão de Resíduos do Grande Porto submeteu (parte de) seu relatório a verificação externa. A GRI aceita a soberania da própria organização na escolha da organização responsável pela verificação externa e na decisão do escopo da verificação.

A Global Reporting Initiative (GRI) é uma organização baseada em redes pioneira no desenvolvimento da estrutura para elaboração de relatórios de sustentabilidade mais usada no mundo e está comprometida com sua melhoria contínua e aplicação em todo o mundo. As Diretrizes G3 da GRI estabeleceram os princípios e indicadores que as organizações podem usar para medir e relatar seu desempenho econômico, ambiental e social. www.globalreporting.org

Isenção de Responsabilidade: No caso do relato de sustentabilidade incluir links externos para materiais audiovisuais, entre outros, esta declaração irá referir-se apenas ao material submetido à GRI no momento do Exame em 24 de abril de 2013. A GRI exclui expressamente a aplicação desta declaração a alterações posteriores aos referidos materiais.



Statement GRI Application Level Check

GRI hereby states that **LIPOR – Intermunicipal Waste Management of Greater Porto** has presented its report “Sustainability Report LIPOR 2012” to GRI’s Report Services which have concluded that the report fulfills the requirement of Application Level A+.

GRI Application Levels communicate the extent to which the content of the G3.1 Guidelines has been used in the submitted sustainability reporting. The Check confirms that the required set and number of disclosures for that Application Level have been addressed in the reporting and that the GRI Content Index demonstrates a valid representation of the required disclosures, as described in the GRI G3.1 Guidelines. For methodology, see www.globalreporting.org/SiteCollectionDocuments/ALC-Methodology.pdf

Application Levels do not provide an opinion on the sustainability performance of the reporter nor the quality of the information in the report.

Amsterdam, 1 May 2013

Nelmara Arbex
Deputy Chief Executive
Global Reporting Initiative



The “+” has been added to this Application Level because LIPOR – Intermunicipal Waste Management of Greater Porto has submitted (part of) this report for external assurance. GRI accepts the reporter’s own criteria for choosing the relevant assurance provider.

The Global Reporting Initiative (GRI) is a network-based organization that has pioneered the development of the world’s most widely used sustainability reporting framework and is committed to its continuous improvement and application worldwide. The GRI Guidelines set out the principles and indicators that organizations can use to measure and report their economic, environmental, and social performance. www.globalreporting.org

Disclaimer: Where the relevant sustainability reporting includes external links, including to audio visual material, this statement only concerns material submitted to GRI at the time of the Check on 24 April 2013. GRI explicitly excludes the statement being applied to any later changes to such material.



Deloitte & Associados, SROC S.A.
 Inscrição na CRCC nº 43
 Registo na CMM nº 231
 Edifício Arco Salgueira
 Praça Doutor de Salgueira, 1 - 4º
 1050-004 Lisboa
 Portugal
 Tel: +351 210 427 900
 Fax: +351 210 427 950
 www.deloitte.pt

RELATÓRIO DE REVISÃO

Ao Conselho de Administração da
 Lipor – Serviço Inter municipalizado de Gestão de Resíduos do Grande Porto

Introdução

1. Efectuámos uma revisão ao Relatório de Sustentabilidade da Lipor referente a 2012, a qual abrangeu:

- A conformidade com os requisitos de divulgação de informação definidos pelas directrizes para a elaboração de relatórios de sustentabilidade da *Global Reporting Initiative*, versão 3.1 de 2011, para o nível de aplicação A*, incluindo a fiabilidade da informação de estratégia e perfil e dados de 2012 de todos os indicadores de desempenho da GRI a que a Lipor respondeu, conforme identificado no "Sumário dos Conteúdos das Directrizes da *Global Reporting Initiative*"; e
- A informação prestada pela Lipor sobre a aplicação dos princípios da inclusão, relevância e capacidade de resposta, definidos na norma AA1000 *AccountAbility Principles Standard* 2008, descrita nas secções "Diagnóstico AA1000APS (2008)", "As Partes Interessadas" e "Análise de Materialidade".

Responsabilidades

2. É da responsabilidade do Conselho de Administração da Lipor a preparação do Relatório de Sustentabilidade de 2012, bem como a definição, implementação e execução de processos, procedimentos e critérios adequados para a recolha, tratamento, apresentação e validação da informação nele contida. A nossa responsabilidade é a de emitir um parecer, com base nos procedimentos acima especificados, sobre a informação acima referida.

Âmbito

3. A nossa revisão foi efectuada de acordo com a Norma Internacional sobre Trabalhos de Garantia de Fiabilidade 3000 – ISAE 3000, emitida pelo *International Auditing and Assurance Standards Board*, referente a trabalhos de garantia de fiabilidade que não sejam auditorias ou exames simplificados de informação financeira histórica, para um nível de garantia limitada de fiabilidade. Foi também considerada a norma AA1000 *Assurance Standard* 2008, para revisão de tipo 2 e um nível de segurança moderado.
4. Estas normas exigem que sejam planeados e executados procedimentos e aplicadas técnicas e conhecimentos de auditoria, de modo a obter uma adequada compreensão dos assuntos em análise e, considerando as circunstâncias, obter evidências apropriadas e suficientes para basear o nosso parecer. Num trabalho de garantia limitada de fiabilidade (equivalente a segurança moderada), os procedimentos executados consistem principalmente em indagações a responsáveis da Empresa e procedimentos analíticos, incluindo a realização de testes numa base de amostragem e, por conseguinte, proporciona menos segurança do que um trabalho destinado à obtenção de uma garantia razoável de fiabilidade.

A empresa Deloitte refere-se ao Deloitte Touche Tohmatsu, uma firma limitada por acções sediada no Reino Unido, licenciada para oferecer serviços de auditoria e de garantia. Para saber a descrição detalhada do estatuto legal de Deloitte Touche Tohmatsu, e qual a forma jurídica utilizada em cada jurisdição, visite www.deloitte.com.
 Este relatório foi elaborado por Deloitte & Associados, SROC S.A., inscrita na CRCC nº 43, e registada na CMM nº 231.
 Deloitte & Associados, SROC S.A., inscrita na CRCC nº 43, e registada na CMM nº 231, é uma entidade limitada por acções sediada em Portugal.
 Member of Deloitte Touche Tohmatsu



Deloitte & Associados, SROC S.A.
 Inscrição na CRCC nº 43
 Registo na CMM nº 231

Página 2 de 3

5. Os principais procedimentos executados foram:

- Entrevistas com os responsáveis da Lipor pela gestão da sustentabilidade e pela preparação do Relatório de Sustentabilidade, de modo a conhecer e compreender os princípios de gestão e de reporte, bem como os sistemas e os procedimentos adoptados;
- Revisão da conformidade dos conteúdos incluídos no Relatório de Sustentabilidade, conforme o "Sumário dos Conteúdos das Directrizes da *Global Reporting Initiative*", com os requisitos de divulgação de informação das Directrizes GRI para o nível A*;
- Revisão dos conteúdos relacionados com a aderência aos princípios da inclusão, relevância e capacidade de resposta da norma AA1000APS (2008), descritos nas secções "Diagnóstico AA1000APS (2008)", "As Partes Interessadas" e "Análise de Materialidade";
- Revisão dos processos, critérios e sistemas aplicados para recolher, agregar, apresentar e validar os dados relativos ao exercício, relacionados com a informação por nós revista;
- Revisão analítica dos dados e execução, numa base de amostragem, de testes aos cálculos efectuados pela Lipor relacionados com os dados quantitativos sujeitos à nossa revisão, bem como de testes de comprovação da informação quantitativa e qualitativa inserida no âmbito do nosso trabalho, referida no parágrafo 1 acima, através da obtenção de evidências da mesma; e
- Verificação da consistência da informação constante do Relatório de Sustentabilidade com o resultado do nosso trabalho, e com as contas auditadas da Lipor.

Parecer

6. Com base no trabalho efectuado, o qual foi executado tendo em vista a obtenção de um nível de segurança moderada, nada chegou ao nosso conhecimento que nos leve a concluir que:

- A informação referida no parágrafo 1 acima, não tenha sido elaborada de uma forma fidedigna e coerente e não esteja em conformidade, em todos os aspectos materialmente relevantes, com os requisitos de divulgação das Directrizes GRI para o nível de aplicação A*;
- A Lipor não aplique, em todos os aspectos materialmente relevantes, os princípios de inclusão, relevância e capacidade de resposta, definidos na norma AA1000APS (2008).

Independência e competência da equipa

7. Cumprimos com as nossas políticas de independência, as quais são em todo similares ao Código de Ética do *International Ethics Standards Board for Accountants*.
8. A nossa equipa é composta por profissionais que possuem a competência e experiência necessárias para a execução deste trabalho.



Deloitte & Associados, SROC S.A.
 Inscrição na CRCC nº 43
 Registo na CMM nº 231

Página 3 de 3

Observações

9. Foram comunicadas as seguintes principais observações, as quais não afectam as nossas conclusões:

- A gestão da Lipor reforçou este ano o seu compromisso com os princípios da norma AA1000APS (2008) através da formalização de uma declaração de compromisso – Norma AA1000APS (2008) como promoção da sustentabilidade.
- Igualmente a Lipor deu resposta às oportunidades de melhoria que foram identificadas no ano transacto.

Lisboa, 22 de Abril de 2013

João Carlos de Faria
 Deloitte & Associados, SROC S.A.
 Representada por João Carlos Faria



Índice GRI

GRI Index

Sumário dos Conteúdos das Diretrizes da Global Reporting Initiative

Este Relatório de Sustentabilidade foi realizado de acordo com as diretrizes da Global Reporting Initiative (GRI G3.1).

Apresenta-se a seguir um Quadro de Referência para os Indicadores da GRI G3.1, com indicação das páginas onde pode ser encontrada a informação relativamente a cada um deles.

Referência <i>Reference</i>	Indicador <i>Indicator</i>	Localização ou Reporte <i>Location or Report</i>
Perfil / Profile		
Estratégia e Análise / Strategy and Analysis		
1.1	Mensagem do Presidente. <i>Message from the Chairman.</i>	Mensagem do Presidente do Conselho de Administração da LIPOR – página 4 <i>Message from the Chairman – page 4</i>
1.2	Principais Impactos, Riscos e Oportunidades. <i>Key Impacts, Risks and Opportunities.</i>	Mensagem do Presidente do Conselho de Administração da LIPOR – página 4 <i>Message from the Chairman – page 4</i> Análise de Materialidade / <i>Materiality Analysis</i> – página / page 38 Riscos e Oportunidades / <i>Risks and Opportunities</i> – página / page 43 Objetivos Organizacionais / <i>Organisational Objectives</i> – página / page 55
Perfil Organizacional / Organisational Profile		
2.1	Nome da organização / <i>Name of the organisation.</i>	Breve Apresentação / <i>Brief Presentation</i> – página / page 13
2.2	Principais marcas, produtos e/ou serviços. <i>Primary brands, products and/or services.</i>	Breve Apresentação / <i>Brief Presentation</i> – página / page 13
2.3	Estrutura operacional da organização, incluindo principais divisões, unidades operacionais, subsidiárias e joint ventures. <i>Operational structure of the organisation, including main divisions, operational units, subsidiaries and joint ventures.</i>	Breve Apresentação / <i>Brief Presentation</i> – página / page 13 O Governo da Organização / <i>Government Organisation - Main changes during the period covered by the Report</i> – página / page 14
2.4	Localização da sede da organização. <i>Location of the organisation's headquarters.</i>	Breve Apresentação / <i>Brief Presentation</i> – página / page 13

Summary of the Contents of Global Reporting Initiative Guidelines

This Sustainability Report was prepared according to the Global Reporting Initiative guidelines (GRI G3.1).

We will now present a Reference Table for GRI G3.1 Indicators, with reference to the pages where information regarding each indicator can be found.

Perfil Organizacional / Organisational Profile		
2.5	Número de países em que a organização opera e nome dos países em que as suas principais operações estão localizadas ou são especialmente relevantes para as questões de sustentabilidade cobertas pelo relatório. <i>Number of countries where the organisation operates and names of countries with either major operations or that are specifically relevant to the sustainability issues covered in the report.</i>	Breve Apresentação / Brief Presentation – página / page 13
2.6	Tipo e natureza jurídica da propriedade. <i>Nature of ownership and legal form.</i>	O Governo da Organização / Government Organisation - Corporate Governance Structure – página / page 14
2.7	Mercados servidos / Markets served.	Breve Apresentação / Brief Presentation – página / page 13
2.8	Dimensão da organização / Scale of the organisation.	Breve Apresentação / Brief Presentation – página / page 13 Desempenho Económico / Economic Performance – página 56 Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais – página 87 Social Performance - Labour Practices Indicators – página 87
2.9	Mudanças significativas ocorridas durante o período de elaboração do relatório, relacionadas com tamanho, estrutura e controlo acionista. <i>Significant changes during the reporting period regarding its size, structure or ownership.</i>	O Governo da Organização / Government Organisation - Corporate Governance Structure – página / page 14
2.10	Prémios recebidos durante o período de reporte. <i>Awards received in the reporting period.</i>	Mensagem do Presidente do Conselho de Administração da LIPOR – página 4 Message from the Chairman of LIPOR's Board of Directors – page 4 Prémios em 2012 / Awards in 2012 – página / page 8
Parâmetros do Reporte / Report Parameters		
Perfil do Relatório / Report Profile		
3.1	Período a que se refere o Reporte (ano fiscal ou ano do calendário, por exemplo). <i>Reporting period (e.g., fiscal or calendar year).</i>	Enquadramento / Background – página / page 9
3.2	Data do relatório mais recente (se houver). <i>Date of most recent previous report (if any).</i>	Enquadramento / Background – página / page 9

Perfil do Relatório / Report Profile		
3.3	Ciclo de Reporte (anual, bienal, etc.). <i>Reporting cycle (annual, biennial, etc.).</i>	Enquadramento / <i>Background</i> – página / page 9
3.4	Contacto para questões relacionadas com o relatório ou o seu conteúdo. <i>Contact point for questions regarding the report or its contents.</i>	Enquadramento / <i>Background</i> – página / page 9
Âmbito do Relatório / Report Scope		
3.5	Processo para a definição do conteúdo do Relatório. <i>Process for defining Report content.</i>	Enquadramento / <i>Background</i> – página / page 9 Análise da Materialidade / <i>Materiality Analysis</i> – página / page 38 Diagnóstico AA1000APS (2008) / <i>AA1000APS 2008</i> – página / page 46
3.6	Limites do Relatório / <i>Boundary of the Report.</i>	Enquadramento / <i>Background</i> – página / page 9 Breve Apresentação / <i>Brief Presentation of LIPOR</i> – página / page 13
3.7	Outras limitações de âmbito específico. <i>Other specific limitations.</i>	Enquadramento / <i>Background</i> – página / page 9 O Governo da Organização / <i>Government Organisation</i> – página / page 14
3.8	Base para a elaboração do relatório no que se refere a joint ventures , subsidiárias, instalações arrendadas, operações subcontratadas e outras organizações que possam afetar significativamente a comparabilidade entre períodos e/ou entre organizações. <i>Basis for reporting on joint ventures, subsidiaries, leased facilities, subcontracted operations and other organisations that can significantly affect comparability from period to period and/or between organisations.</i>	Enquadramento / <i>Background</i> – página / page 9 Breve Apresentação / <i>Brief Presentation</i> – página / page 13
3.9	Técnicas de medição de dados e as bases de cálculos, incluindo hipóteses e técnicas, que sustentam as estimativas aplicadas à compilação dos indicadores e outras informações do relatório <i>Data measurement techniques and the bases of calculations, including assumptions and techniques underlying estimations applied to the compilation of the indicators and other information in the report.</i>	Salvo algumas exceções devidamente assinaladas ao longo do relatório esta informação é disponibilizada nas notas metodológicas – página 168 <i>Except for some cases duly identified throughout the report, this information is available in the methodological notes – page 168</i>

Âmbito do Relatório / Report Scope																		
3.10	<p>Explicação da natureza e das consequências de qualquer reformulação de informações contidas em relatórios anteriores e o motivo da reformulação</p> <p><i>Explanation of the nature and effect of any restatements of information provided in earlier reports and the reasons for such restatement.</i></p>	<p>Algumas exceções devidamente assinaladas ao longo do Relatório: - Índice GRI - Indicadores Ambientais – página 128</p> <p><i>Some exceptions duly identified throughout the Report: - GRI Index - Environmental Indicators – page 128</i></p>																
3.11	<p>Mudanças significativas em comparação com anos anteriores no que se refere a âmbito, limite ou métodos de medição aplicados no relatório.</p> <p><i>Significant changes from previous reporting periods in the scope, boundary or measurement methods applied in the report.</i></p>	<p>Notas Metodológicas / <i>Methodological Notes</i> – página 168</p> <p>Diagnóstico AA1000APS (2008) – página 46</p> <p><i>Diagnosis AA1000APS (2008) – page 46</i></p>																
Sumário dos conteúdos GRI / Summary of GRI contents																		
3.12	<p>Tabela que identifica a localização das informações do Relatório de acordo com a GRI.</p> <p><i>Table that identifies the location of the information conveyed in the Report according to GRI.</i></p>	<p>Sumário dos Conteúdos das Diretivas Global Reporting Initiative – página 115</p> <p><i>Summary of the Contents of Global Reporting Initiative Guidelines – page 115</i></p>																
Verificação / Verification																		
3.13	<p>Políticas e práticas atuais em relação à verificação externa do Relatório.</p> <p><i>Policies and current practices regarding the external verification of the Report.</i></p>	<p>Enquadramento / <i>Background</i> – página / page 9</p> <p>Relatório de Verificação / <i>Verification Report</i> – página / page 113</p>																
Governance, compromissos e envolvimento / Governance, Commitments and Engagement																		
Governance / Governance																		
4.1	<p>Estrutura de Governação da organização, incluindo comités sob o mais alto órgão de governação responsável por tarefas específicas, tais como o estabelecimento de estratégias ou supervisão da organização.</p> <p><i>Governance structure of the organisation, including committees under the highest governance body responsible for specific tasks, such as setting strategy or organisational oversight.</i></p>	<p>O Governo da Organização / <i>Government Organisation</i> – página / page 14</p> <p>Constituição da Administração da LIPOR: / <i>Constitution of LIPOR's Management:</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Gênero e estrutura etária da Administração <i>Gender and age structure within the Management</i></th> <th colspan="3">2012</th> </tr> <tr> <th>Homens <i>Men</i></th> <th>Mulheres <i>Women</i></th> <th>Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Assembleia Intermunicipal / <i>Intermunicipal Assembly</i></td> <td>19</td> <td>3</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>Conselho de Administração / <i>Board of Directors</i></td> <td>8</td> <td>0</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table> <p>Os membros que fazem parte do Conselho de Administração também são membros da Assembleia Intermunicipal. <i>The members of LIPOR's Board of Directors are also members of the Assembly Intermunicipal.</i></p>	Gênero e estrutura etária da Administração <i>Gender and age structure within the Management</i>	2012			Homens <i>Men</i>	Mulheres <i>Women</i>	Total	Assembleia Intermunicipal / <i>Intermunicipal Assembly</i>	19	3	22	Conselho de Administração / <i>Board of Directors</i>	8	0	8	
Gênero e estrutura etária da Administração <i>Gender and age structure within the Management</i>	2012																	
	Homens <i>Men</i>	Mulheres <i>Women</i>	Total															
Assembleia Intermunicipal / <i>Intermunicipal Assembly</i>	19	3	22															
Conselho de Administração / <i>Board of Directors</i>	8	0	8															

Governance / Governance		
4.2	<p>Indicação caso o presidente do mais alto órgão de governação seja também um diretor executivo (e se for, quais as suas funções dentro da administração da organização e as razões para tal composição)</p> <p><i>Indication of whether the Chairman of the highest governance body is also an executive officer (and, if so, his or her function within the organisation's management and the reasons for this arrangement).</i></p>	<p>O Presidente do Conselho de Administração não é Diretor Executivo da Organização delegando o Conselho de Administração esta função no Administrador- Delegado.</p> <p><i>The Chairman of the Board of Directors is not the Executive Officer of the organisation. The Board of Directors has delegated this function to the Chief Executive Officer.</i></p>
4.3	<p>Para organizações com uma estrutura de administração unitária, declaração do número de membros independentes ou não-executivos do mais alto órgão de governação.</p> <p><i>For organisations that have a unitary board structure, indication of the number of members of the highest governance body that are independent or non-executive members.</i></p>	<p>Os membros do Conselho de Administração da LIPOR não são independentes, uma vez que têm interesse direto sobre a Organização.</p> <p><i>The members of LIPOR's Board of Directors are not independent, as they have direct interest in the organisation.</i></p> <p>Nenhum destes Administradores é executivo, uma vez que delegam a execução das tarefas diárias da Organização no Administrador-Delegado.</p> <p><i>None of these Directors has an executive function, as they delegate the Organisation's daily tasks to the Chief Executive Officer.</i></p>
4.4	<p>Mecanismos que permitem aos acionistas e trabalhadores fazerem recomendações ao mais alto órgão de governação.</p> <p><i>Mechanisms for shareholders and employees to provide recommendations to the highest governance body.</i></p>	<p>O Governo da Organização / <i>Government Organisation</i> - página / <i>page</i> 14</p> <p>Diagnóstico AA1000APS (2008) – página 46</p> <p><i>Diagnosis AA1000APS (2008) – page 46</i></p>
4.5	<p>Relação entre remuneração para membros do mais alto órgão de governação, diretores executivos e demais executivos (incluindo acordos rescisórios) e o desempenho da organização (incluindo desempenho social e ambiental).</p> <p><i>Linkage between remuneration for members of the highest governance body, executive officers and other executives (including termination agreements) and the organisation's performance (including social and environmental performance).</i></p>	<p>O Governo da Organização (Remuneração para membros do “Governo”) – página 14</p> <p><i>Government Organisation – Remuneration of Members of the Government – page 14</i></p>
4.6	<p>Processos em vigor no mais alto órgão de governação para assegurar que conflitos de interesse sejam evitados.</p> <p><i>Processes in place for the highest governance body to ensure conflicts of interest are avoided.</i></p>	<p>O Governo da Organização / <i>Government Organisation</i> – página / <i>page</i> 14</p> <p>A Visão, Missão e os Valores da LIPOR e os Princípios de Sustentabilidade da Organização – página 23</p> <p><i>LIPOR's Vision, Mission and Values and the Sustainability Principles (Ethics Code) – page 23</i></p> <p>Desempenho Social - Indicadores da Sociedade (SO2) – página 104</p> <p><i>Social Performance - Society Indicators (SO2) – page 104</i></p>

Governance / Governance		
4.7	<p>Processo para determinação da composição, qualificações e experiência dos membros do mais alto órgão de governação, incluindo quaisquer considerações sobre o género e outros indicadores de diversidade.</p> <p><i>Process for determining the constitution, qualifications and expertise of the members of the highest governance body, including any considerations regarding gender and other diversity indicators.</i></p>	<p>O Governo da Organização / <i>Government Organisation</i> – página / page 14</p> <p>Sendo um processo eminente político não há mais-valia em determinar as qualificações e conhecimentos dos membros do Conselho de Administração.</p> <p><i>As the process is highly political, there's no advantage in determining the qualifications and expertise of the members of the Board of Directors.</i></p>
4.8	<p>Declarações de missão e valores, códigos de conduta e princípios internos relevantes para o desempenho económico, ambiental e social, assim como o estado de sua implementação</p> <p><i>Internally developed statements of mission or values, conduct codes and principles relevant to economic, environmental and social performance and the status of their implementation.</i></p>	<p>A Visão, Missão e os Valores da LIPOR e os Princípios de Sustentabilidade da Organização – página 23</p> <p><i>LIPOR's Vision, Mission and Values and the Organisation's Sustainability Principles – page 23</i></p> <p>Desempenho Social - Indicadores de Sociedade – página 104</p> <p><i>Social Performance - Society Indicators – page 104</i></p>
4.9	<p>Procedimentos do mais alto órgão de governação para supervisionar a identificação e gestão por parte da organização do desempenho económico, ambiental e social, incluindo riscos e oportunidades relevantes, assim como a adesão ou conformidade com normas acordadas internacionalmente, códigos de conduta e princípios.</p> <p><i>Procedures of the highest governance body for overseeing the organisation's identification and management of economic, environmental and social performance, including relevant risks and opportunities, and adherence or compliance with internationally agreed standards, conduct codes and principles.</i></p>	<p>Riscos e Oportunidades / <i>Risks and Opportunities</i> – página / page 43</p> <p>O Governo da Organização / <i>Government Organisation</i> – página / page 14</p>
4.10	<p>Processos para a autoavaliação do desempenho do mais alto órgão de governação, especialmente em relação ao desempenho económico, ambiental e social.</p> <p><i>Processes for self-evaluation of the highest governance body's own performance, particularly with respect to economic, environmental and social performance.</i></p>	<p>O Governo da Organização / <i>Government Organisation</i> – página / page 14</p> <p>Objetivos Organizacionais / <i>Organisational Objectives</i> – página / page 55</p>

<i>Compromisso com iniciativas externas / Commitments to External Initiatives</i>		
4.11	<p>Explicação sobre se e como a organização aplica o princípio de precaução.</p> <p><i>Explanation of whether and how the precautionary principle is addressed by the organisation.</i></p>	<i>Riscos e Oportunidades / Risks and Opportunities – página / page 43</i>
4.12	<p>Cartas, princípios ou outras iniciativas desenvolvidas externamente de carácter económico, ambiental e social que a organização subscreve ou endossa.</p> <p><i>Externally developed economic, environmental and social charters, principles, or other initiatives to which the organisation subscribes or endorses.</i></p>	<p>A LIPOR é subscritora da Carta de Aalborg, a Carta das Cidades Europeias para a Sustentabilidade. A subscrição desta Carta ocorreu no âmbito da promoção do projeto “Futuro Sustentável” e da implementação dos processos de Agenda 21 Local nas Freguesias da área de atuação da LIPOR.</p> <p><i>LIPOR subscribes to the Aalborg Charter, the Charter of European Cities & Towns Towards Sustainability. This occurred within the scope of the promotion of the “Sustainable Future” project and the implementation of Local Agenda 21 in the Parishes within LIPOR’s area of intervention.</i></p>
4.13	<p>Participação em associações (como federações de indústrias) e/ou organismos nacionais/internacionais de defesa.</p> <p><i>Memberships in associations (such as industry associations) and/or national/international advocacy organisations.</i></p>	<p>Desempenho Social - Indicadores da Sociedade (SO5) – página 107</p> <p><i>Social Performance - Society Indicators (SO5) – page 106</i></p> <p>As Partes Interessadas / <i>The Stakeholders – página / page 29</i></p>
<i>Envolvimento das Partes Interessadas / Involvement of the Stakeholders</i>		
4.14	<p>Principais partes interessadas da organização.</p> <p><i>Main stakeholders of the organisation.</i></p>	<p>As Partes Interessadas / <i>The Stakeholders – página / page 31 e / and 32</i></p> <p>Diagnóstico AA1000APS (2008) – página 46</p> <p><i>Diagnosis AA1000APS (2008) – page 46</i></p>
4.15	<p>Base para identificação e seleção das principais Partes Interessadas.</p> <p><i>Basis for identification and selection of the main Stakeholders.</i></p>	<i>As Partes Interessadas / The Stakeholders – página / page 31 e / and 32</i>
4.16	<p>Abordagem para o envolvimento das partes interessadas, incluindo a frequência, por tipo de parte interessada.</p> <p><i>Approaches to stakeholder involvement, including frequency, by type of stakeholder.</i></p>	<p>As Partes Interessadas / <i>The Stakeholders – página / page 29</i></p> <p><i>Análise da Materialidade / Materiality Analysis – página / page 38</i></p>
4.17	<p>Principais questões e preocupações apontadas pelas partes interessadas como resultado do envolvimento e como a Organização responde a estas questões e preocupações.</p> <p><i>Key topics and concerns that have been raised by stakeholders as a result of their involvement, and how the Organisation responds to those topics and concerns.</i></p>	<p><i>Análise da Materialidade / Materiality Analysis – página / page 40 e / and 41</i></p> <p>Diagnóstico AA1000APS (2008) – página 46</p> <p><i>Diagnosis AA1000APS (2008) – page 46</i></p> <p>Anexo I / <i>Appendix I – página / page 178</i></p>

Indicadores Económicos

Economic Indicators

Desempenho Económico / Economic Performance

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Objetivos e Desempenho	<ul style="list-style-type: none"> • A LIPOR, enquanto Associação de Municípios não tem como objetivo obter lucro, contudo trabalha no sentido de obter um resultado líquido positivo, como efeito de uma melhoria da sua performance, a nível de processos e de gestão, diminuindo a sua dependência face às Tarifas cobradas aos Municípios associados. • Para garantir a sustentabilidade económica da Organização, é imprescindível manter uma Tarifa de Equilíbrio onde estejam refletidos os custos reais da gestão de resíduos. • Cada Município cobra aos seus cidadãos uma Taxa de Resíduos, normalmente indexada na fatura da água, que permite uma gestão de resíduos urbanos de acordo com o definido na legislação nacional e europeia. • Em 2012, apesar da diminuição do Volume de Negócios em 5,24%, o esforço da Organização na implementação de melhorias internas, ao nível de processos e de gestão, permitiu obter um Resultado Líquido de 2.415.220,42 euros – aumento de 141,6%, face a 2011. • A Organização investe os seus lucros em novas infraestruturas ou equipamentos. • Para a manutenção do equilíbrio económico é essencial assegurar uma eficiente gestão dos fluxos de tesouraria. 	<p>Mensagem do Presidente do Conselho de Administração da LIPOR – página 4</p> <p>Objetivos Económicos – página 56</p> <p>Indicadores de Desempenho Económico – página 56</p>
Objectives and Performance	<ul style="list-style-type: none"> • LIPOR, as a Municipalities Association, doesn't aim to obtain profit, but strives to obtain a positive net income, as a result of the improvement of its performance in terms of processes and management, thus decreasing its dependence on the fees charged to the associated Municipalities. • In order to ensure the Organisation's economic sustainability, it is fundamental to maintain a Balanced Tariff that reflects the real costs of waste management. • Each Municipality charges its citizens a Waste Fee, which is usually included in the water bill and allows municipal waste management according to national and European laws. • In 2012, in spite of the decrease in Turnover of 5.24%, the Organisation's effort to implement internal changes in terms of processes and management allowed a Net Income of 2,415,220.42 Euros – an increase of 141.6% as compared to 2011. • The Organisation invests its profits in new infrastructures or equipment. • In order to ensure an economic balance, it is essential to manage cash flows efficiently. 	<p>Message from the Chairman of LIPOR's Board of Directors – page 4</p> <p>Economic Objectives – page 56.</p> <p>Economic Performance Indicators – page 56.</p>

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Política Policy	<ul style="list-style-type: none"> • Sendo a LIPOR uma entidade intermunicipal, responsável pela gestão, valorização e tratamento dos Resíduos Urbanos produzidos pelos oito municípios que a integram, possui atualmente o monopólio no que respeita à gestão de resíduos urbanos produzidos na sua área de intervenção. • Face o desempenho económico da LIPOR ter influência direta nos Municípios e nos Cidadãos, a Organização trabalha com o objetivo de atingir um elevado nível de eficiência de modo a repercutir esses benefícios nos cidadãos e municípios. • A LIPOR promove ativamente o emprego a nível local e a sua atuação tem grandes repercussões no que respeita ao desenvolvimento da região e da comunidade local onde se inserem as instalações das unidades da LIPOR. • O trabalho inovador desenvolvido constantemente pela LIPOR permite que a Organização seja considerada uma referência a nível nacional e internacional. • Em 2012, a LIPOR obteve a certificação do seu Sistema de Gestão da Investigação, Desenvolvimento e Inovação, segundo a norma NP 4457, que permite à LIPOR a gestão de um conjunto de interfaces e interações entre o conhecimento científico, o tecnológico, a organização e a sua envolvente, que visa: <ul style="list-style-type: none"> - Promover a criatividade e valorizar e gerir as ideias e oportunidades; - Monitorizar eficientemente a interface da organização com o mundo tecnológico, o mercado, as inovações mais recentes, as patentes, as licenças,...; - Melhorar a eficiência e eficácia da gestão de projetos IDI; - Adotar um modelo de gestão da IDI com base numa política e na gestão dos objetivos; <p>A LIPOR ambiciona valorizar a inovação e estimular a sua utilização como um instrumento de gestão.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>As LIPOR is an intermunicipal entity, responsible for the management, recovery and treatment of the Municipal Waste produced in its eight associated municipalities, it currently monopolises the management of the municipal waste produced within its area of intervention.</i> • <i>Bearing in mind that LIPOR's economic performance has direct influence on the Municipalities and Citizens, the Organisation strives for a high level of efficiency, so that citizens and municipalities may benefit from it.</i> • <i>LIPOR promotes employment actively, at a local level, and its action has a high impact on regional development and the local community, within the region its facilities are located in.</i> • <i>Due to its constant innovative work, LIPOR is considered a reference at a national and international level.</i> 	<p>Breve Apresentação – página 13 A Visão, Missão e os Valores da LIPOR e os Princípios de Sustentabilidade da Organização – página 23</p> <p><i>LIPOR - Brief Presentation – page 13 LIPOR's Vision, Mission and Values and the Organisation's Sustainability Principles – page 23</i></p>

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
	<ul style="list-style-type: none"> • In 2012, LIPOR obtained certification for its Research, Development and Innovation Management System, according to the NP 4457 standard, which allows the management of several interfaces and interactions between scientific and technological knowledge, the organisation and its surroundings, aiming to: <ul style="list-style-type: none"> - Promote creativity, and foster and manage ideas and opportunities; - Monitor in an efficient way the interaction of the organisation with the technological world, the market, the most recent innovations, patents, licences...; - Systematise RDI activities; - Make RDI project management more efficient and effective; - Adopt a RDI management model based on a policy and the management of objectives. <p>LIPOR aims to promote innovation and encourage its use as a management instrument.</p>	
<p>Informação Adicional</p> <p>Additional Information</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Como investimentos a realizar no curto - médio prazo, de referir a construção do novo Aterro Sanitário Intermunicipal. A construção do novo Aterro estava prevista iniciar-se durante o ano de 2012, contudo questões processuais obrigaram ao seu adiamento. • A monitorização do desempenho da Organização continua a ser efetuada recorrendo ao COGNOS, uma ferramenta de Business Intelligence. Em 2012, a LIPOR continuou a potenciar ao máximo todas as soluções disponibilizadas por esta ferramenta, nomeadamente, a nível do processo de reporting, com a automatização do Reporte Mensal da Atividade e de diversa Informação Estatística, e a nível do processo de orçamentação, com o desenvolvimento de soluções de suporte à elaboração e acompanhamento do Orçamento da Organização. <p>Regarding investments in the short/medium term, we should mention the construction of the new Intermunicipal Landfill. The beginning of the construction of the new Landfill was planned for 2012, but it had to be postponed due to procedural issues.</p> <p>The Organisation's performance is still monitored using COGNOS, a Business Intelligence tool. In 2012, LIPOR continued to fully use all solutions provided by this tool, namely in terms of reporting, by automating the Monthly Activity Report and Statistic Information, and in terms of budgeting, by developing support solutions for the elaboration and follow-up of the Organisation's Budget.</p>	

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EC1	Valor económico direto gerado e distribuído, incluindo receitas, custos operacionais, remuneração de colaboradores, doações e outros investimentos na comunidade, lucros acumulados e pagamentos a investidores e governo. <i>Direct economic value generated and distributed, including revenues, operating costs, employee compensation, donations and other community investments, retained earnings, and payments to capital providers and governments.</i>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Económico – Páginas 58 / *Economic Performance – Pages 58.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EC2	Implicações financeiras e outros riscos e oportunidades para as atividades da organização devido às alterações climáticas. <i>Financial implications and other risks and opportunities for the organisation's activities due to climate change.</i>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Ambiental - Página 69 e 70 / *Environmental Performance – Page 69 and 70*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EC3	Cobertura das obrigações referentes aos planos de pensões e benefícios definidos pela organização. <i>Coverage of the obligations regarding pension and benefit plans defined by the organisation.</i>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Económico - Página 62 / *Economic Performance – Page 62.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EC4	Apoio financeiro significativo recebido do governo. <i>Significant financial assistance received from government.</i>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Económico - Página 60 / *Economic Performance – Page 60.*

Presença no Mercado / Market Presence

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EC5	Rácio entre o salário mais baixo e o salário mínimo local em unidades operacionais importantes, por género. <i>Ratio of standard entry level wage compared to local minimum wage at significant operational units, by gender.</i>	Adicional Additional	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Económico - Página 63 / *Economic Performance – Page 63.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EC6	Políticas, práticas e proporção de gastos com fornecedores locais em unidades operacionais importantes. <i>Policies, practices and proportion of spending on locally-based suppliers at significant operational units.</i>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Económico - Página 59 / *Economic Performance – Page 59.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EC7	Procedimentos para a contratação local e proporção de cargos da gestão de topo ocupados por indivíduos provenientes da comunidade local em unidades operacionais importantes. <i>Procedures for local hiring and proportion of top management hired from the local community at significant operational units.</i>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Económico - Página 63 / *Economic Performance – Page 63.*

Impactos Económicos Indiretos / Indirect Economic Impacts

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EC8	Desenvolvimento e impacto de investimentos em infraestruturas e serviços fornecidos, principalmente para benefício público, por meio de envolvimento comercial, em espécie ou atividades pro bono. <i>Development and impact of infrastructure investments and services provided primarily for public benefit through commercial, in kind or pro bono engagement.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Económico - Página 61 / Economic Performance – Page 61.

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EC9	Identificação e descrição de impactos económicos indiretos significativos, incluindo a extensão desses impactos. <i>Identification and description of significant indirect economic impacts, including the extent of those impacts.</i>	Adicional <i>Additional</i>	—	Não Verificado <i>Unverified</i>

Em 2012, não foram realizados procedimentos para identificar os impactos económicos indiretos.
In 2012, no procedures were performed to identify indirect economic impacts.

Indicadores Ambientais Environmental Indicators

Desempenho Ambiental / Environmental Performance

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Objetivos e Desempenho	<ul style="list-style-type: none"> • Toda a atuação da LIPOR é orientada pelo seu Plano Estratégico para a Gestão Sustentável dos Resíduos 2007-2016. O Plano pretende fundamentar, planear e descrever a intervenção da Associação de Municípios no período de 2007-2016., estabelecendo uma ainda maior cumplicidade entre as políticas de resíduos e os objetivos e metas a alcançar, socorrendo-se de instrumentos e ferramentas apropriadas para as traduzir e implementar na área de influência da LIPOR. • O Plano Estratégico tem como objetivo intrínseco a melhoria contínua do desempenho dos Sistemas de Gestão, como fator decisivo para o sucesso da LIPOR, Organização que pretende ser exemplar na gestão dos recursos. • Os objetivos da política de gestão de resíduos da LIPOR, balizados pela definição do PERSU II, estão orientados para a sustentabilidade do Sistema e cumprimento das Diretrizes Europeias. • No âmbito do quadro jurídico aplicável à LIPOR, a avaliação de desempenho de cada Departamento e Gabinete da LIPOR assenta num Quadro de Avaliação e Responsabilização (QUAR). Deste modo, os objetivos anuais definidos para a Organização vertem para os QUAR e são alvo de avaliação periódica pela Administração. • Inerente ao Sistema de Gestão é a promoção da melhoria contínua do desempenho ambiental e de qualidade, bem como das condições de segurança e higiene nos postos de trabalho nas unidades, devendo ser sempre uma preocupação constante de todos os colaboradores, competindo a todos os elementos envolvidos, direta ou indiretamente. • No âmbito do Sistema Integrado de Qualidade, Ambiente, Segurança e Higiene (SIQAS) são definidos objetivos anuais, para cada uma das áreas certificadas. Em termos gerais, os objetivos são definidos tendo por base os objetivos dos QUAR's, o desempenho do sistema integrado no ano transato e alterações operacionais, processuais ou legais com implicações no sistema integrado. Em conformidade com os requisitos das normas de Qualidade, Ambiente, Segurança e Higiene são efetuadas reuniões periódicas com a Gestão de Topo, onde é, entre outros pontos, efetuado o acompanhamento dos objetivos do SIQAS e analisado todas as questões relevantes em matéria ambiental. • O desempenho ambiental da Organização é ainda monitorizado pelo resultado do cálculo dos Indicadores de Eco-Eficiência (inclui indicadores da Global Reporting Initiative (GRI), da Entidade Reguladora dos Serviços de Águas e Resíduos (ERSAR), objetivos estratégicos, entre outros. 	<p>Objetivos Organizacionais, Página 55 O Plano Estratégico para a Gestão Sustentável dos Resíduos 2007-2016 pode ser consultado em http://www.lipor.pt/fotos/editor2/plano_estrategico_2007_20016.pdf</p> <p>Objetivos Ambientais, Página 64 Desempenho Ambiental – Página 64</p>
Objectives and Performance	<ul style="list-style-type: none"> • LIPOR guides its entire performance according to its Strategic Plan for Sustainable Waste Management 2007-2016. This Plan aims to establish, plan and describe the Municipalities Association's intervention for 2007-2016, by establishing a deeper connection between waste policies and the intended objectives and goals, using adequate instruments and tools to implement them in LIPOR's area of influence. • The purpose of the Strategic Plan is the continuous improvement of the Management Systems' performance, as a decisive factor for LIPOR's success, which aims at setting an example within waste management. • The objectives of LIPOR's waste management policy, outlined by PERSU II, aim at the System's sustainability and the compliance with European Guidelines. • Within the scope of the legal framework LIPOR is subject to, the performance assessment of each Department and Office is based on a Framework for Assessment and Accountability (QUAR). So, the annual objectives defined for the Organisation are linked to the QUAR and are subject to regular assessment by the Board. • The Management System inherently includes the effort to continuously improve the environmental performance and quality, as well as the safety and hygiene conditions in the workplace, to which employees should also always aim, as everyone involved is responsible for it, either directly or indirectly. • The Integrated Quality, Environmental, Safety and Hygiene Management System (SIQAS) includes the establishment of annual objectives for each certified area. In general, the definition of objectives is based on the QUAR's objectives, the performance of the integrated system in the previous year and operational, procedural or legal changes that have an impact on the integrated system. According to the requirements of the Quality, Environmental, Safety and Hygiene standards, regular meetings are held with the Top Management, in order to follow-up the SIQAS objectives and analyse all relevant environmental issues, among others. • The environmental performance of the Organisation is also monitored through the calculation results of the Eco-efficiency Indicators (including Global Reporting Initiative (GRI) indicators), the Water and Waste Services Regulation Authority (ERSAR), strategic objectives, among others. 	<p>Organisational Objectives, Page 55 The Strategic Plan for Sustainable Waste Management 2007-2016 is available at http://www.lipor.pt/fotos/editor2/plano_estrategico_2007_20016.pdf</p> <p>Environmental Objectives, Page 64 Environmental Performance – Page 64</p>

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Política Policy	<ul style="list-style-type: none"> A LIPOR trabalha diariamente com o objetivo de dar cumprimento à sua Missão, Visão, Valores e Política para a Qualidade, Ambiente, Segurança, Responsabilidade Social e Inovação. A Política da LIPOR reflete os seus padrões, o comprometimento do Conselho de Administração relativamente à garantia da qualidade, à prevenção da poluição, proteção e defesa do ambiente, à gestão da segurança, à responsabilidade social e à investigação, desenvolvimento e inovação. <i>LIPOR strives every day to fulfil its Mission, Vision, Values and Quality, Environmental, Safety, Social Responsibility and Innovation Policy.</i> <i>LIPOR's Policy reflects its standards, the Board of Directors' commitment to ensure quality, pollution prevention, protection and defence of the environment, safety management, social responsibility and research, development and innovation.</i> 	<p>A Política da Qualidade, Ambiente e Segurança da LIPOR, pode ser consultada em http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/missao-visao-valores-e-politica/</p> <p>A Visão, Missão e os Valores da LIPOR e os Princípios de Sustentabilidade da Organização – Página 23</p> <p><i>LIPOR's Quality, Environmental and Safety Policy is available at http://www.lipor.pt/en/lipor/who-we-are/mission-vision-values-and-policy/</i></p> <p><i>LIPOR's Vision, Mission and Values and the Organisation's Sustainability Principles – Page 23</i></p>
Responsabilidade Organizacional Organisational Responsibility	<ul style="list-style-type: none"> O Presidente do Conselho de Administração da LIPOR, designou o Administrador Delegado (Dr. Fernando Leite) como representante para os Sistemas de Gestão, coadjuvado pela Responsável pelo Gabinete de Auditoria, Sustentabilidade e Qualidade Total da LIPOR (Eng.ª Isabel Nogueira) em colaboração com os responsáveis dos respetivos Departamentos, Gabinetes e Divisões da LIPOR. <i>The Chairman of LIPOR's Board of Directors has appointed the CEO (Dr. Fernando Leite) as the representative for the Management Systems, being supported by the Head of LIPOR's Audit, Total Quality and Sustainability Office (Eng.ª Isabel Nogueira), in cooperation with the heads of LIPOR's remaining Departments, Offices and Divisions.</i> 	<p>O Organigrama da LIPOR pode ser consultado em http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/organigrama/</p> <p><i>LIPOR's Organigram is available at http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/organigrama/</i></p>
Sensibilização e Formação Awareness and Training	<ul style="list-style-type: none"> A área da Sensibilização e Formação considera duas valências bem definidas, a Formação destinada aos colaboradores e a Educação e Sensibilização Ambiental destinada à população em geral. Em relação à Formação destinada aos colaboradores, tendo por base uma avaliação das necessidades das áreas e dos colaboradores, é definido um Plano de Formação Anual. O Plano de Formação inclui Formação específica sobre questões ambientais (p.e.: Resíduos de Construção e Demolição) mas também de índole geral. No âmbito do processo de acolhimento a novos colaboradores, as questões ambientais assumem particular relevância. Na área de Educação e Sensibilização Ambiental, a atuação da LIPOR é orientada segundo um Plano de Educação Ambiental - PEA, ao abrigo do qual são desenvolvidas uma série de atividades junto da Comunidade, que se enquadram em três grandes eixos de intervenção: <ul style="list-style-type: none"> - LIPOR Educa: Ações e Iniciativas dirigidas à Comunidade Escolar; - LIPOR (In)forma: Ações associadas à valência da formação; - LIPOR Interage: Atividades de promoção das diferentes infraestruturas da LIPOR, junto da Comunidade. <p>No ano de 2012, as ações desenvolvidas no âmbito da Educação e Sensibilização Ambiental envolveram 69 730 pessoas.</p> <p><i>The Awareness and Training area includes two well-defined areas: Training for employees and Environmental Education and Awareness for the general population.</i></p> <p><i>Regarding Employee Training, an Annual Training Plan is defined based on the assessment of the needs of the different areas and employees. The Training Plan includes specific training about environmental issues (e.g., Construction and Demolition Waste), but also general issues. Within the welcoming process to new employees, environmental issues are particularly relevant.</i></p> <p><i>Within Environmental Education and Awareness, LIPOR's action follows a Plan for Environmental Education - PEA - with the purpose of developing activities that involve the Community, based on three areas of intervention:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>LIPOR Educa (Educates): Actions and Initiatives intended to Schools;</i> - <i>LIPOR (In)forma (Informs/Trains): Actions associated with training;</i> - <i>LIPOR Interage (Interacts): Activities for the promotion of LIPOR's infrastructures within the Community.</i> <p><i>In 2012, 69,730 people were involved in the actions developed within the scope of Environmental Education and Awareness.</i></p>	<p>Para mais informações sobre o trabalho do DECRI, consulte a Página da LIPOR em http://www.lipor.pt/pt/educacao-ambiental/</p> <p><i>For more information about the work done by DECRI, go to LIPOR's web page at http://www.lipor.pt/pt/educacao-ambiental/</i></p>
Monitorização e acompanhamento Monitoring and follow-up	<ul style="list-style-type: none"> Em 2012, com a certificação do Sistema de Gestão da Investigação, Desenvolvimento e Inovação, segundo a norma NP 4457 na Organização, a LIPOR passou a ter implementado e devidamente certificado um Sistema de Gestão Integrado de Qualidade, Ambiente, Segurança e Higiene, Responsabilidade Social e Inovação (segundo as normas ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001, SA8000 e NP 4457). No âmbito destes sistemas são definidos objetivos, planos de visitas, auditorias (internas e externas) e são realizadas revisões. <i>In 2012, the certification of the Research, Development and Innovation Management System according to the NP 4457 standard implied the implementation and certification of an Integrated Quality, Environmental, Safety and Hygiene, Social Responsibility and Innovation Management System (according to the ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001, SA8000 and NP 4457 standards).</i> <i>These systems involve the definition of objectives, visit plans, audits (internal and external) and are subject to reviews by the Top Management, aiming at a continuous system improvement.</i> 	

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
<p>Informação Adicional</p> <p><i>Additional Information</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Para além do cumprimento escrupuloso da legislação ambiental em vigor aplicável à Organização, anualmente é elaborado um Diagnóstico Ambiental da Organização, onde são identificados os principais riscos ambientais (não foram identificados novos riscos em 2012) e oportunidades de melhoria. De destacar, em 2012, o cumprimento da meta da redução das emissões de Gases com Efeito de estufa (GEE) relativa ao ano de 2012, conforme o compromisso voluntário assumido pela LIPOR relativo à Estratégia 2M-menos resíduos, menos carbono – redução de 12,1% face a 2006. A LIPOR possui ainda grupos específicos de trabalho (Grupo CarbonoZero, da Prevenção, Inovação, Innovation Board e Reflexão Estratégica) para tratar de assuntos específicos transversais a toda a Organização. <p><i>In addition to the strict fulfilment of environmental legislation in effect applicable to the Organisation, an annual Environmental Diagnosis is performed in order to identify the main environmental risks (no new risks were identified in 2012) and improvement opportunities.</i></p> <p><i>It is worth mentioned the fulfilment of the reduction goal for greenhouse gas (GHG) emissions regarding 2012, in conformity with the voluntary commitment assumed by LIPOR within the scope of the 2M - less waste, less carbon Strategy – reduction of 12.1% as compared to 2006.</i></p> <p><i>LIPOR also has specific work groups (Zero Carbon, Prevention, Innovation, Innovation Board and Strategic Reflection Group) that approach specific issues common to the entire Organisation.</i></p>	<p>Os resultados da “Avaliação da Pegada Carbónica da LIPOR” bem como a Estratégia 2M podem ser consultados na Página da Internet - www.lipor.pt, Desempenho Ambiental – Página 64</p> <p><i>The results of “LIPOR’s Carbon Footprint Evaluation” and the 2M Strategy are available at - www.lipor.pt, Environmental Performance, Case Study - 2M Strategy, Page 64</i></p>

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
<p>EN1 Materiais Usados por Peso ou Volume. <i>Materials used by weight or volume.</i></p>	<p>Essencial <i>Essential</i></p> <p>Completo <i>Complete</i></p>	<p>Verificado <i>Verified</i></p>

A gestão de resíduos implica a utilização de uma vasta diversidade de materiais. Em seguida apresentam-se os materiais utilizados em cada unidade.
Waste management involves the use of a wide range of materials. The following tables show the materials used in each unit.

Central de Valorização Energética
Energy Recovery Plant

Consumo de Reagentes <i>Use of Reagents</i>	2010	2011	2012
Cal Hidratada (ton) / <i>Hydrated Lime (tons)</i>	4.581,10	4.268,00	3.892,70
Ureia (ton) / <i>Urea (tons)</i>	1.685,00	1.298,90	1.162,60
Carvão Activo (ton) / <i>Activated Charcoal (tons)</i>	146,90	145,40	180,90
Soda Cáustica (ton) / <i>Caustic Soda (tons)</i>	30,20	20,60	27,60
HCl (ton) / <i>HCl (ton)</i>	35,40	25,70	38,70
Tripolifosfato (ton) / <i>Triphosphate (tons)</i>	0,49	0,59	0,63
Matérias-primas para a produção (ton) <i>Raw materials for production (tons)</i>			
Resíduos indiferenciados / <i>Unsorted waste</i>	378.692,68	392.140,20	391.623,16

Aterro Sanitário de Apoio à CVE
Auxiliary Landfill for CVE

Reagentes da ETAR <i>Reagents of the WWTP</i>	2010	2011	2012
Ácido Sulfúrico (ton) / <i>Sulphuric Acid (tons)</i>	5,97	3,28	7,13
Ácido Acético (ton) / <i>Acetic Acid (tons)</i>	22,83	8,59	7,04
Soda (ton) / <i>Soda (tons)</i>	47,21	74,42	37,87
Anti-espuma (litros) / <i>Antifoam (litres)</i>	293,00	290,00	259,00

Central de Valorização Orgânica Composting Plant

Materiais Materials	2010	2011	2012
Madeira (ton) / Wood (tons) [†]	58,00	42,60	37,34
Plástico (ton) / Plastic (tons) [†]	24,90	25,70	22,66
Papel e Cartão (ton) / Paper and cardboard (tons) [†]	0,09	0,01	0,01
Matérias-primas para a produção (ton) Raw materials for production (tons)			
Resíduos orgânicos separados / Sorted organic waste	47.308,17	46.139,52	44.062,18

Nota: (1) A nomenclatura e o método de cálculo foram alterados. Deste modo, os dados relativos a 2010 foram alterados.
Note: (1) Nomenclature and calculation method were changed. So, the data referring to 2010 were changed.

Centro de Triagem Sorting Plant

Materiais Materials	2010	2011	2012
Arame (ton) / Wire (tons)	57,10	69,00	116,00
Matérias-primas para a produção (ton) Raw materials for production (tons)			
Resíduos orgânicos separados / Sorted recyclable materials	58.591,02	55.153,31	44.163,29

LIPOR – Baguim do Monte LIPOR - Baguim do Monte

Economato Stationery	2010	2011	2012
Papel Branco (kg) / White Paper (kg)	528,60	709,53	730,13
Estacionário Branco (kg) / White Stationery (kg)	307,00	145,32	15,01
Total branco / Total white	835,60	854,85	745,14
Papel reciclado (kg) / Recycled Paper (kg)	2.025,00	2.220,38	1.960,88
Estacionário reciclado (kg) / Recycled Stationery (kg)	788,00	100,44	106,63
Total reciclado / Total recycled	2.813,00	2.320,82	2.067,51



Os esforços para minimizar o consumo de materiais de economato tiveram continuidade no ano de 2012.
The efforts to minimise the consumption of stationery material persisted throughout 2012.

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
EN2 Percentagem de materiais utilizados provenientes de reciclagem <i>Percentage of recycled materials used.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Verificado <i>Verified</i>

Durante o ano de 2012, verificou-se uma manutenção do tipo de materiais utilizados, em virtude de não terem ocorrido significativas alterações no processo produtivo. Face à dificuldade da contabilização e verificação das percentagens de material reciclado integrado nos diversos materiais consumidos, contabilizamos unicamente o material de economato para o cálculo do presente indicador. Deste modo, podemos constatar 73,5 % dos gastos da LIPOR, em matéria de economato, é de material reciclado. Conforme demonstram os dados do indicador EN1, convém salientar, que os gastos de material de economato são diminutos face aos consumos de material total da LIPOR.

During 2012, the type of materials used didn't change, as there were no significant changes in the production process. Due to the difficulty in registering and verifying the percentages of recycled material within the several materials used, we only took into consideration stationery material to calculate this indicator. So, we can conclude that 73.5% of stationery used at LIPOR consists of recycled material. However, as it is clear from the data concerning the EN1 indicator, the use of stationery material represents a very small part of the total materials used at LIPOR.

Energia / Energia

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
EN3 Consumo de energia direta discriminada por fonte de energia primária <i>Direct energy consumption by primary energy source.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Ambiental – Páginas 67 e 69 / *Environmental Performance, Page 67 and 69.*

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
EN4 Consumo indireto de energia, discriminado por fonte primária <i>Indirect energy consumption by primary source.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Ambiental – Página 68 e 69 / *Environmental Performance, Page 68 and 69.*

Em 2012, a LIPOR teve o seguinte consumo de energia por fonte primária:
 In 2012, LIPOR registered the following energy consumption by primary source:

	Consumo de energia por fonte (GJ) Energy consumption by source (GJ)		
	2010	2011	2012
Fontes não-renováveis / Non-renewable sources			
Carvão / Coal	2.375	2.265	3.522
Gás natural / Natural gas	5.006	2.489	2.113
Fuelóleo / Fuel oil	150	120	-
Nuclear / Nuclear	1.084	777	939
Cogeração e microprodução PRE Co-generation and micro-production PRE (Special Regime Production)	3.990	4.122	2.583
Resíduos Sólidos Urbanos / Resíduos Sólidos Urbanos	-	-	470
Percentagem não-renováveis / Percentage of non-renewable	46,5%	41,7%	41,0%
Fontes renováveis / Renewable sources			
Hidrelétrica / Hydroelectric	5.314	2.785	2.348
Geotérmica / Geothermal	0	0	-
Solar / Solar	0	0	-
Eólica / Wind	8.001	9.289	9.392
Cogeração renovável / Cogeração renovável	-	-	939
Outras / Other	1.211	1.569	1.174
Percentagem renováveis / Percentage of renewable	53,5%	58,3%	59,0%
Consumo final total LIPOR / Total final consumption at LIPOR	27.131	23.416	23.481



Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
EN5 Energia economizada devido a melhorias em conservação e eficiência Energy saved due to conservation and efficiency improvements.	Adicional Additional	Parcial Partial
		Verificado Verified

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
EN6 Iniciativas para fornecer produtos e serviços com baixo consumo de energia, ou que utilizem energia gerada por recursos renováveis e a redução na necessidade de energia daí resultante <i>Initiatives to provide energy-efficient or renewable energy-based products and services, and reductions in energy requirements as a result of these initiatives.</i>	Adicional Additional	Verificado Verified

Em 2012, continuamos a explorar as Centrais de Valorização de Biogás dos Aterros de Matosinhos e Ermesinde.
 In 2012, we continued operating the Biogas Recovery Plants of the Landfills of Matosinhos and Ermesinde.

Central de Exploração de Biogás no Aterro Sanitário de Matosinhos
Biogas Recovery Plant of the Landfill of Matosinhos

2010		2011		2012	
Energia produzida (kWh) Energy produced (kWh)	Caudal Biogás (m ³) Biogas flow (m ³)	Energia produzida (kWh) Energy produced (kWh)	Caudal Biogás (m ³) Biogas flow (m ³)	Energia produzida (kWh) Energy produced (kWh)	Caudal Biogás (m ³) Biogas flow (m ³)
539.011	275.028	501.867	256.436	479.391	303.513

Central de Exploração de Biogás no Aterro Sanitário de Ermesinde
Biogas Recovery Plant of the Landfill of Ermesinde

2010		2011		2012	
Energia produzida (kWh) Energy produced (kWh)	Caudal Biogás (m ³) Biogas flow (m ³)	Energia produzida (kWh) Energy produced (kWh)	Caudal Biogás (m ³) Biogas flow (m ³)	Energia produzida (kWh) Energy produced (kWh)	Caudal Biogás (m ³) Biogas flow (m ³)
2.860.281	1.639.432	2.572.133	1.524.948	1.892.271	1.097.535



Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN7 Iniciativas para reduzir o consumo indireto de energia e as reduções obtidas <i>Initiatives to reduce indirect energy consumption and reductions achieved.</i>	Adicional Additional	Parcial Partial	Verificado Verified

Desempenho Ambiental – Página 69 / *Environmental Performance – Page 69.*

Água / Water

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN8 Total consumo de Água por fonte <i>Total water consumption by source.</i>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Ambiental – Páginas 80 e 81 / *Environmental Performance – Page 80 and 81.*

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN9 Fontes hídricas significativamente afetadas por retirada de água. <i>Water sources significantly affected by withdrawal of water.</i>	Adicional Additional	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Ambiental – Página 82 / *Environmental Performance – Page 82.*

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN10 Percentual e volume total de água reciclada e reutilizada. <i>Percentage and total volume of water recycled and reused.</i>	Adicional Additional	Parcial Partial	Verificado Verified

Desempenho Ambiental – Página 80 / *Environmental Performance – Page 80.*

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
<p>EN11 Localização e tamanho da área pertencente à organização, arrenda ou gerida dentro das áreas protegidas e áreas de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas <i>Location and size of land owned, leased or managed by the organisation in protected areas and areas of high biodiversity value outside protected areas.</i></p>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Ambiental – Página 75 / *Environmental Performance – Page 75.*

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
<p>EN12 Descrição dos impactos significativos na biodiversidade de atividades, produtos e serviços em áreas protegidas e em áreas de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas. <i>Description of significant impacts of activities, products and services on biodiversity in protected areas and areas of high biodiversity value outside protected areas.</i></p>	Essencial <i>Essential</i>	Não aplicável <i>Not applicable</i>	

Este indicador não é aplicável, uma vez que não há áreas da LIPOR dentro de Áreas Protegidas ou em áreas de alto índice de Biodiversidade.
This indicator is not applicable, as none of LIPOR's lands are in Protected Areas or areas of high Biodiversity value.

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
<p>EN13 Habitats protegidos ou restaurados <i>Habitats protected or restored.</i></p>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Ambiental – Página 76 a 78 / *Environmental Performance – Page 76 to 78.*

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
<p>EN14 Estratégias, medidas em vigor e planos futuros para a gestão dos impactos na biodiversidade <i>Strategies, current actions and future plans for managing impacts on biodiversity.</i></p>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Ambiental – Página 78 / *Environmental Performance – Page 78.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN15	Número de espécies na Lista Vermelha da IUCN e em lista nacionais de conservação com habitats em áreas afetadas por operações, discriminadas pelo nível de risco de extinção <i>Number of IUCN Red List species and national conservation list species with habitats in areas affected by operations, by level of extinction risk.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Ambiental – Página 75 e 76 / *Environmental Performance – Page 75 and 76***Emissões, Efluentes e Resíduos / Emissions, Effluents and Waste**

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN16	Total de emissões diretas e indiretas de gases causadores do efeito de estufa por peso <i>Total direct and indirect greenhouse gas emissions by weight.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Ambiental – Páginas 70 a 72 / *Environmental Performance – Page 70 to 72.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN17	Outras emissões indiretas relevantes de gases causadores do efeito de estufa por peso. <i>Other relevant indirect greenhouse gas emissions by weight.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Ambiental – Páginas 70 a 72 / *Environmental Performance – Page 70 to 72.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN18	Iniciativa para reduzir as emissões de gases de efeito estufa e as reduções atingidas <i>Initiatives to reduce greenhouse gas emissions and reductions achieved</i>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Ambiental – Páginas 72 e 73 / *Environmental Performance – Page 72 and 73.*



Indicador / Indicator	Estado / Status	Verificação Externa / External Verification
EN19 Emissões de substâncias destruidoras <i>Emissions of depleting substances.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Não aplicável <i>Not applicable</i>

A omissão deste indicador é justificada pelo facto de ser unicamente aplicável a produtores de produtos que contenham este tipo de substâncias.
The omission of this indicator results from the fact that it only applies to producers of products that contain this type of substances.

Indicador / Indicator	Estado / Status	Verificação Externa / External Verification
EN20 NOx e SOx e outras emissões atmosféricas significativas por tipo e peso <i>NOx, SOx and other significant air emissions by type and weight.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>

Desempenho Ambiental – Página 74 / *Environmental Performance – Page 74*

Indicador / Indicator	Estado / Status	Verificação Externa / External Verification
EN21 Descarga total de efluentes por qualidade e destino <i>Total effluents discharge by quality and destination.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>

Desempenho Ambiental – Páginas 82 e 83 / *Environmental Performance – Page 82 and 83.*

Indicador / Indicator	Estado / Status	Verificação Externa / External Verification
EN22 Peso total de resíduos por tipo e método de tratamento <i>Total weight of waste by type and treatment method.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>

Desempenho Ambiental – Página 79 / *Environmental Performance – Page 79.*

Rejeitados do sistema tratados internamente:
Rejected waste within the system treated internally:

	2010	2011	2012
<i>Rejeitados do Centro de Triagem / Rejected waste from the Sorting Plant</i>			
<i>Linha dos Planos - Papel e Cartão (ton)</i> <i>Flat Products Line - Paper and Cardboard (tons)</i>	947,00	119,16	81,08
<i>Linha dos Volumosos - Embalagens (ton)</i> <i>Bulky Items Line - Packaging (tons)</i>	759,00	563,69	533,76
<i>Finos (ton)</i> <i>Fines (tons)</i>	466,00	850,76	560,80
<i>Pré-Triagem (ton)</i> <i>Pre-sorting (tons)</i>	1.543,00	1.478,40	1.200,36
TOTAL (TON)¹ / TOTAL (TONs)¹	3.715,00	3.012,01	2.376,00
<i>Destino - Central de Valorização Energética / Destination - Energy Recovery Plant</i>			
<i>Partículas conc dos filtros de mangas (kg)</i> <i>Concentrated particles from the sleeve filters (kg)</i>	1.140,00	240,00	0,00
<i>Destino - Unidade de Inertização de Cinzas da LIPOR II / Destination - Ash Inertisation Unit of LIPOR II</i>			

<i>Rejeitados Plataforma / Rejected waste Platforms</i>			
<i>Plataforma (ton)</i> <i>Platform (tons)</i>	840,85	569,95	0,00
<i>Destroçados - monstros (ton)²</i> <i>Shredded - large items (tons)²</i>	5.789,00	344,68	458,20
TOTAL (TON) / TOTAL (TONS)	6.629,85	914,63	458,20
<i>Destino - Central de Valorização Energética / Destination - Energy Recovery Plant</i>			

<i>Rejeitados da Central de Valorização Energética / Rejected waste from the Energy Recovery Plant</i>			
<i>Cinzas (ton)³</i> <i>Ashes (tons)³</i>	29.748,34	30.149,66	29.805,40
<i>Escórias (ton)³</i> <i>Slag (tons)³</i>	73.104,72	75.053,88	73.619,54
<i>Destino - Aterro Sanitário da Maia / Destination - Landfill of Maia</i>			

¹ Dos valores reportados, retirou-se os REEE / *The reported values don't include WEEE*

² Os monstros não metálicos passaram a ir diretamente para a LIPOR II / *Large non-metal items started being directly sent to LIPOR II*

³ Valores de 2010 e 2011 revistos face ao reportado no Relatório de Sustentabilidade de 2011



Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN23	Número e volume total de derrames significativos <i>Total number and volume of significant spills.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

As unidades operacionais da LIPOR não são sensíveis na questão de armazenamento de produtos que possam causar derrames graves. Assim, os únicos derrames que poderão acontecer são pequenas fugas de óleo de viaturas ou de lubrificação de equipamentos ou derrames decorrentes de descargas de material contaminado proveniente de ecopontos ou ecocentros.

Em todas as instalações é realizado o registo do tipo de derrame e das medidas tomadas para a sua contenção e ou eliminação no âmbito dos processos do Sistema de Gestão Ambiental implementado (e certificado).

Em 2012, ocorreram dois derrames superiores a 30L originados pela descarga de uma carga de material contaminado - alcatrão, dentro das instalações da LIPOR. Como de imediato foram ativados os procedimentos para a contenção de derrames, definidos no âmbito do Sistema de Gestão Ambiental da LIPOR, não se verificaram impactos no meio ambiente.

LIPOR's operational units do not imply risks concerning storage of products that may cause severe spills. So, the only possible spills are related to small oil leaks from vehicles or lubrication of equipment, or spills resulting from the discharge of contaminated material from eco-containers or drop-off sites.

Within the entire facilities, the type of spill and the measures taken to contain or eliminate it are registered according to the processes of the implemented (and certified) Environmental Management System.

In 2012, there were two spills of more than 30L, due to the discharge of contaminated material - tar - inside LIPOR's facilities. As the procedures for containment of spills, defined within the scope of LIPOR's Environmental Management System, were immediately put in place, there was no impact on the environment.

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN24	Peso dos resíduos transportados, importados, exportados ou tratados considerados perigosos nos termos da Convenção de Basileia – Anexos I, II, III e VIII, e percentagem de resíduos transportados internacionalmente. <i>Weight of transported, imported, exported or treated waste deemed hazardous under the terms of the Basel Convention, Annex I, II, III, and VIII, and percentage of waste transported internationally.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Não aplicável <i>Not applicable</i>	Verificado <i>Verified</i>

Não há nos nossos processos operacionais resíduos importados ou exportados pelo que este indicador não é aplicável.
Our operational processes don't include imported or exported waste, so this indicator is not applicable.

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
EN25 Identificação, tamanho, estado de proteção e índice de biodiversidade de corpos de água e habitats relacionados significativamente afetados por descargas de água e drenagem realizadas pela organização relatora <i>Identity, size, protected status and biodiversity value of water bodies and related habitats significantly affected by the reporting organisation's discharges of water and runoff.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Não aplicável <i>Not applicable</i>

Não há utilização intensiva de água, nem são realizadas descargas ou drenagem significativas, pelo que não foram identificados habitats afetados por descargas ou drenagem de água pelo que se considerou este indicador não aplicável.
There's neither intensive water use, nor significant runoff or water discharges, so no habitats affected by such situations were identified. Therefore, this indicator is not applicable.

Produtos e Serviços / Products and Services

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
EN26 Iniciativas para mitigar os impactos ambientais de produtos e serviços e a extensão da redução desses impactos. <i>Initiatives to mitigate environmental impacts of products and services, and extent of impact mitigation.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Parcial <i>Partial</i>

Uma vez que os nossos produtos estão estreitamente ligados às operações da organização, é difícil falar de diminuição dos impactos desses produtos e serviços sem falar na melhoria do desempenho da organização, principalmente das suas unidades operacionais. Contudo a LIPOR tem implementado uma série de medidas e projetos, interna e externamente, com vista a minimizar os impactos ambientais.

Medidas internas:

Em 2012, deu-se continuidade ao trabalho de melhorar a eficiência energética das instalações, conforme referido nos indicadores EN5 e EN18, e continua-se a apostar na sensibilização junto dos colaboradores através da publicação mensal do Barómetro da Energia.

Since our products are closely linked to the organization's operations, it is difficult to speak of reducing the impacts of these products and services without mention the improved performance of the organization, especially its operating units. However LIPOR has implemented a series of measures and projects, internally and externally, in order to minimize environmental impacts.

Internal measures:

In 2012, we continued to work to improve the energy efficiency of facilities, as mentioned on the indicators EN5 and EN18, and continue to focus on raising awareness among employees through the monthly publication of the Energy Barometer.

Medidas externas:

Compras Públicas Sustentáveis: **LIPOR – Uma Referência Europeia de Boas Práticas Socialmente Responsáveis**

No âmbito do **Projeto LANDMARK** – Compras Públicas mais Justas e Sustentáveis, cofinanciado pela União Europeia, a LIPOR foi convidada pelo ICLEI, Instituto Marquês de Vale Flor e pela Câmara Municipal de Loures, a apresentar a sua visão e abordagem relativamente aos seus processos de verificação nos procedimentos de compra dado que utiliza critérios sociais e ambientais.

Assim, ao lado de municípios com Malmö (Suécia), San Sebastian (Barcelona), Munique (Alemanha) e Zurique (Suíça), aparece a LIPOR como um exemplo de Boas Práticas. Participação na Edição do Guia “Para uma Organização mais Sustentável. 50 Dicas de compras e não só”.

Este Guia pretende, recorrendo a exemplos simples e de fácil aplicação apresentar algumas sugestões para que as Organizações possam ser cada vez mais sustentáveis no seu trabalho do dia-a-dia. Está organizado segundo grandes temáticas, onde se podem encontrar pequenos gestos ao alcance de todos que podem fazer a diferença. Os temas abordados neste Guia são Eficiência Energética, a Água e os Recursos Hídricos, os Resíduos e os Recursos Materiais, as Emissões de Gases com Efeito de Estufa e as Preocupações Sociais.

Projetos externos:

Rede de Recolha Seletiva Supramunicipal de Óleos Alimentares Usados (OAU)

Em 2011, a LIPOR implementou uma Rede de Recolha Seletiva Supramunicipal de Óleos Alimentares Usados (OAU) na sua área de intervenção, dando continuidade a este projeto em 2012.

Este projeto é resultado de uma parceria entre os Municípios, a LIPOR e a EGI – Gestão de Resíduos. Com esta estratégia da LIPOR o que se pretende é:

- Dotar os Municípios com equipamento adequado (oleões) para deposição de OAU, de acordo com as exigências do DL nº 267/2009 de 29 de setembro;
- Envolver os Cidadãos na correta deposição destes resíduos;
- Sensibilizar a população para a adoção das melhores práticas a nível da gestão dos OAU;
- Demonstrar as vantagens da reciclagem dos OAU, nomeadamente na produção de biodiesel, o que permite melhorias a nível de impacto ambiental;
- Garantir um destino final adequado aos OAU;
- Contribuir para o cumprimento dos objetivos da política energética, para a redução das emissões de GEE e para o cumprimento do Protocolo de Quioto.

External measures:

Sustainable Procurement: **LIPOR – Uma Referência Europeia de Boas Práticas Socialmente Responsáveis**

Under the **LANDMARK Project** –Procurement Fair and most Sustainable, co-financed by the European Union, LIPOR was invited by ICLEI, Instituto Marquês de Vale Flor and Câmara Municipal de Loures, to present their vision and approach to its verification processes in purchasing procedures since it uses social and environmental criteria.

Thus, alongside with municipalities Malmö (Sweden), San Sebastian (Barcelona), Munich (Germany) and Zurich (Switzerland), appears LIPOR as an example of good practice.

Participation in the edition of the Guide “To a more sustainable Organization. 50 shopping tips and not only “.

This guide aims to, using simple and easy application examples, present some suggestions for organizations to be more sustainable in their day-to-day work. It is organized according to main themes, where you can find small gestures within the reach of everyone who can make a difference. The topics covered in this guide are energy efficiency, water and water resources, waste and material resources, greenhouse gas emissions and Social concerns.

External projects:

In 2011, LIPOR has implemented a **Supra-municipal Network for the Selective Collection of Used Cooking Oils (UCO)** within its area of intervention continuing this project in 2012.

This project is the result of a partnership between the municipalities, LIPOR and the EGI-waste management. With this strategy, LIPOR aims to:

- Provide Municipalities with adequate equipment for deposition of UCO, in accordance with the requirements of Decree No. 267/2009 of 29 September;
- Sensitize the population to the adoption of best practices in the management of UCO
- Demonstrate the advantages of the recycling of OAU, particularly in the production of biodiesel, which enables improvements in terms of environmental impact;
- Ensure a proper final destination to UCO ;
- Contribute to the achievement of the objectives of energy policy, to the reduction of GHG emissions and for compliance with the Kyoto Protocol.

Oceano sem Resíduos

Em março de 2012 foi apresentado o projeto “Leixões: Oceano sem Resíduos”. O grande desafio deste projeto é promover a limpeza dos mares, nas proximidades da costa.

Com a implementação deste projeto pretende-se:

- Estudar a possibilidade dos diferentes materiais (resíduos) recolhidos do mar serem encaminhados para reciclagem;
- Proteger os recursos marinhos, a eficiência dos sectores da pesca, aquacultura, indústria de processamento de peixe e todas as demais atividades direta ou indiretamente relacionadas com o uso e a exploração do mar e seus recursos;
- Sensibilizar a nível ambiental para os efeitos das atividades que acontecem no mar e nas áreas costeiras;
- Promover boas práticas no uso do mar e seus recursos;
- Promover um adequado sistema de gestão de resíduos marítimos;
- Permitir o envolvimento e colaboração de diferentes stakeholders num projeto e objetivo comum: Estratégia de Desenvolvimento Sustentável para as atividades de pesca e portuárias;
- Estimular o debate (reuniões, workshops, seminários), troca de informações e benchmarking entre parceiros.

Este projeto é baseado na iniciativa WFO (Waste Free Ocean) liderada pela Indústria com o objetivo de reduzir, até 2020, os resíduos marítimos que flutuam nas costas e águas Europeias. Utilizando arrastos pesqueiros já existentes, bem como, novas tecnologias, a WFO irá envolver a Comunidade Piscatória Europeia na limpeza das costas e águas, trazendo os resíduos para terra para serem triados e reciclados.

Este projeto conta com o envolvimento dos seguintes parceiros: LIPOR, APIP Associação Portuguesa da Indústria de Plásticos e APDL Administração dos Portos do Douro e Leixões. De salientar o Patrocínio da Sociedade Ponto Verde e da Logoplaste e o Apoio da Embar, Interfileiras, Plastimar e Sonae Indústria.

Waste Free Ocean

In March 2012 was presented the project “Leixões: Waste Free Ocean”.

The great challenge of this project is to promote the cleaning of the seas, near the coast.

With the implementation of this project, we aim to:

- Study the possibility of different materials (waste) collected from the sea to be forwarded for recycling;
- Protect marine resources, the efficiency of the sectors of fishing, aquaculture, fish processing industry and all other activities directly or indirectly related to the use and exploitation of the sea and its resources;
- Environmental Awareness to the effects of the activities that happen in sea and coastal areas;
- Promote a good practice in the use of the sea and its resources;
- Promote an adequate system of marine waste management
- Allow the involvement and collaboration of different stakeholders in a project and common goal: Sustainable development strategy for the fishing and port activities;
- Stimulate debate (meetings, workshops, seminars), benchmarking and information exchange among partners.

This project is based on the WFO (Waste Free Ocean), led by the industry with the aim of reduce, until 2020, the maritime waste floating on coasts and European waters. Using existing fishing hauls, as well as, new technologies, the WFO will engage the European fishing community on coasts and cleaning waters, bringing the waste to the land to be sorted and recycled.

This project relies on the involvement of the following partners: LIPOR, APIP and APDL Administração dos Portos do Douro e Leixões. Point out the patronage of Sociedade Ponto Verde and Logoplaste Society and the support of Embar, Interfileiras, Plastimar and Sonae Indústria.

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
EN27	<p>Percentagem de produtos e suas embalagens recuperados em relação ao total de produtos vendidos, por categoria de produto.</p> <p>Percentage of reclaimed products and respective packaging materials in relation to total products sold, by product category.</p>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Em relação aos produtos e as suas embalagens recuperados, a questão só se coloca relativamente ao composto Nutrimais. Devido à especificidade do produto, nunca existiram situações de devolução do material. Relativamente às embalagens, o composto NUTRIMAIS é comercializado em embalagens plásticas, big-bags e paletes de madeira.

Para a recuperação das paletes e big-bags foi desenvolvido um sistema de retorno que permite a entrega, a recuperação e a reutilização do material. No ato da venda de composto em paletes ou big-bags, é cobrado um depósito que é devolvido no momento da devolução da embalagem à LIPOR.

O sistema tem permitido recolher uma significativa parte das embalagens contudo, temos consciência da necessidade de sensibilizar os nossos clientes para a presente questão.

Regarding reclaimed products and respective packaging materials, it only applies to the Nutrimais compost. Due to the specificity of the product, the material was never returned. As far as packaging is concerned, NUTRIMAIS compost is sold in plastic packages, big bags and wooden pallets.

We've developed a return system for pallets and big bags, which allows the delivery, recovery and reuse of the material. When compost is sold in pallets or big bags, we charge a deposit which is refunded when the package is returned to LIPOR.

This system has allowed a significant recovery of packaging, however, we are aware of the need to raise awareness of this issue among our customers.

	2010	2011	2012
Paletes / Pallets			
Expedidas / Dispatched	6.138	4.709	4.546
Devolvidas / Returned*	1.884	2.084	1.377
% de devolução / return %	31%	44%	30%
Big-Bags / Big-Bags			
Expedidos / Dispatched	1.871	1.813	1.576
Devolvidos / Returned*	797	562	88
% de devolução / return %	43%	31%	6%

* os valores das embalagens devolvidas podem contabilizar embalagens expedidas em períodos anteriores

* the amount of returned packages may include packages dispatched in previous periods

Em 2012, o transporte do composto para destino final passou a ser realizado por transportadores externos, o que provocou uma diminuição na devolução de material. Embalagens devolvidas no âmbito do sistema de retorno de embalagens da LIPOR (EN27)

In 2012, the transportation of the compost to its final destination started being done by external transportation companies, which caused the material return to decrease. Packaging returned within the scope of LIPOR's packaging return system (EN27)

Conformidade / Compliance

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
<p>EN28</p> <p>Percentagem de produtos e suas embalagens recuperados em relação ao total de produtos vendidos, por categoria de produto. <i>Monetary value of significant fines and total number of non-monetary sanctions for noncompliance with environmental laws and regulations.</i></p>	<p>Essencial <i>Essential</i></p> <p>Completo <i>Complete</i></p>	<p>Verificado <i>Verified</i></p>

A LIPOR não foi alvo de nenhuma multa ou sanção não-monetária por incumprimento legal relacionado com questões ambientais.

No fines or non-monetary sanctions were imposed on LIPOR for noncompliance with environmental laws.

Transporte / Transport

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
<p>EN29</p> <p>Impactos ambientais significativos do transporte de produtos e outros bens e materiais utilizados nas operações da organização, bem como o transporte dos trabalhadores. <i>Significant environmental impacts of transporting products and other goods and materials used for the organisation's operations, and transporting employees.</i></p>	<p>Adicional <i>Additional</i></p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>-</p> <p>-</p>

Este indicador é difícil de avaliar, uma vez que o próprio trabalho da LIPOR tem como objetivo a proteção ambiental. Este indicador não foi calculado.

This indicator wasn't calculated. Transportation of products, materials and waste is mostly under the responsibility of third parties.

Geral / Overall

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
<p>EN30</p> <p>Total de investimentos e gastos em proteção ambiental, por tipo. <i>Total environmental protection expenditures and investments, by type.</i></p>	<p>Adicional <i>Additional</i></p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>-</p> <p>-</p>

Este indicador é difícil de avaliar, uma vez que o próprio trabalho da LIPOR tem como objetivo a proteção ambiental. Este indicador não foi calculado.

It is difficult to assess this indicator, as LIPOR's activity itself aims at environmental protection. This indicator wasn't calculated.

Indicadores Sociais

Social Indicators

Desempenho Social – Práticas Laborais / Social Performance – Labour Practices

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Objetivos e Desempenho <i>Objectives and Performance</i>	<ul style="list-style-type: none"> No âmbito da certificação da norma SA800 – Responsabilidade Social, a LIPOR estabelece objetivos anuais e realiza auditorias periódicas a toda a organização. Sendo transversal a toda a LIPOR, o Sistema de Gestão de Responsabilidade Social tem como objetivos: <ul style="list-style-type: none"> - Percecionar mais rapidamente o resultado do trabalho desenvolvido; - Proporcionar incentivos que beneficiem colaboradores, fornecedores e outras partes interessadas; - Melhorar o ambiente organizacional interno através da demonstração da preocupação da LIPOR com os seus colaboradores e do estabelecimento de condições ainda mais adequadas de saúde e segurança; - Melhorar a informação e comunicação, e, portanto, maior fiabilidade das partes interessadas (clientes, comunidade, fornecedores, outros...); - Consolidar a imagem e aumento da reputação da LIPOR como socialmente responsável. No âmbito do Sistema Integrado de Qualidade, Ambiente, Segurança e Higiene são definidos objetivos anuais, em termos de segurança e higiene, sendo estes alvo de avaliação trimestral, por parte da Administração. Nas reuniões de revisão dos sistemas são ainda analisados os principais riscos da Organização, os acidentes e o grau de cumprimento do Plano de Formação Anual da LIPOR. <i>Within the scope of the SA8000 – Social Accountability standard, LIPOR sets annual objectives and performs regular audits to the entire organisation. The Social Responsibility Management System, applied to the entire organisation, aims to:</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Comprehend more quickly the results of the work performed;</i> - <i>Provide incentives from which employees, suppliers and other stakeholders may benefit;</i> - <i>Improve the internal organisational environment by showing attention to its employees and further improving health and safety conditions;</i> - <i>Improve information and communication, thus increasing trust from stakeholders (customers, community, suppliers, others...);</i> - <i>Reinforce LIPOR's image and promote its reputation as a socially responsible organisation.</i> <i>The Integrated Quality, Environmental, Safety and Hygiene Management System includes the definition of annual objectives regarding safety and hygiene, which are quarterly evaluated by the Board. Within the meetings for system review, the Organisation's main risks, the accidents and the level of fulfilment of LIPOR's Annual Training Plan are also analysed.</i> 	Objetivos Sociais - Página 84 Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Página 87 Social Objectives, Page 84. Social Performance - Labour Practices Indicators, Page 87.
Política <i>Policy</i>	<ul style="list-style-type: none"> A LIPOR trabalha diariamente com o objetivo de dar cumprimento à sua Missão, Visão, Valores e Política para a Qualidade, Ambiente, Segurança, Responsabilidade Social e Inovação. No âmbito dos requisitos legais aplicáveis à LIPOR (por exemplo, ao nível do recrutamento e remuneração) e pela Certificação segundo a norma SA8000 - Responsabilidade Social, aspetos como Trabalho Infantil, Discriminação (raça, género ou outras), Trabalho Escravo ou Compulsório, etc. estão devidamente controlados pelo cumprimento dos requisitos enunciados. <i>LIPOR strives every day to fulfil its Mission, Vision, Values and Quality, Environmental, Safety, Social Responsibility and Innovation Policy.</i> <i>The fulfilment of the legal requirements applicable to LIPOR (e.g., regarding recruitment and remuneration) and the Certification according to the SA8000 - Social Accountability standard implies the due control of issues like Child Labour, Discrimination (race, gender or others), Slave or Compulsory Labour, etc.</i> 	A Política da Qualidade, Ambiente e Segurança da LIPOR, pode ser consultada em http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/missao-visao-valores-e-politica/ A Visão, Missão e os Valores da LIPOR e os Princípios de Sustentabilidade da Organização – Página 23 <i>LIPOR's Quality, Environmental and Safety Policy is available at http://www.lipor.pt/en/lipor/who-we-are/mission-vision-values-and-policy/ LIPOR's Vision, Mission and Values and the Organisation's Sustainability Principles – Page 23</i>
Responsabilidade Organizacional <i>Organisational Responsibility</i>	<ul style="list-style-type: none"> Recursos Humanos e Formação - Dr.ª Cláudia Pacheco, Chefe de Divisão de Recursos Humanos e Formação (DRHF), que reporta à Diretora do Departamento de Administração, Finanças e Controlo de Gestão, Dr.ª Mónica Monteiro. Segurança e Higiene no Trabalho – Eng.ª Isabel Nogueira, Chefe do Gabinete de Auditoria, Sustentabilidade e Qualidade Total (GASQT), que reporta diretamente ao Administrador- Delegado, Dr. Fernando Leite. <i>Human Resources and Training</i> - Dr.ª Cláudia Pacheco, Head of the Human Resources and Training Division (DRHF), who reports to the Manager of the Administration, Finance and Management Control Department, Dr.ª Mónica Monteiro. <i>Occupational Safety and Hygiene</i> – Eng.ª Isabel Nogueira, Head of the Audit, Total Quality and Sustainability Office (GASQT), who reports directly to the CEO, Dr. Fernando Leite. 	O Organograma da LIPOR pode ser consultado na página 19 deste relatório ou no portal da LIPOR em http://www.lipor.pt/ <i>LIPOR's Organigram can be found on page 19 of this report, or is available at http://www.lipor.pt/</i>

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Sensibilização e Formação	<ul style="list-style-type: none"> • O Plano de Formação Anual inclui uma formação sobre SA8000 - Responsabilidade Social para todos os colaboradores, de todas as categorias funcionais da LIPOR. Na formação foram abordados os principais princípios da norma. • O Plano de Formação Anual é elaborado tendo como critérios chave as necessidades formativas das áreas e dos colaboradores, havendo igualdade de direitos no acesso às diversas formações. • A LIPOR continua a apostar no reforço da Comunicação Interna utilizando habitualmente os seguintes suportes de comunicação: <ul style="list-style-type: none"> - Televisão Corporativa; - Boletim Interno; - Gestão e Divulgação de Informação Interna; - Formação Interna de Quadros 	
Awareness and Training	<ul style="list-style-type: none"> • <i>The Annual Training Plan includes a training action regarding SA8000 - Social Accountability for all LIPOR employees, of all categories. The training action approached the main principles of this standard.</i> • <i>The elaboration of the Annual Training Plan has as key criteria the training needs of the areas and employees, and equality of rights is ensured in terms of access to the several training actions.</i> • <i>LIPOR still invests in the reinforcement of Internal Communication, usually through the following communication tools:</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Corporate TV;</i> - <i>Internal Journal;</i> - <i>Management and Dissemination of Internal Information;</i> - <i>Internal Staff Training</i> 	
Monitorização e Acompanhamento	<ul style="list-style-type: none"> • Atualmente a LIPOR tem implementado e devidamente certificado um Sistema de Gestão Integrado de Qualidade, Ambiente, Segurança e Higiene, Responsabilidade Social e Inovação (segundo as normas ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 e SA8000 e NP 4457). • No cumprimento da legislação em vigor, a LIPOR efetua regularmente monitorizações aos postos de trabalho (p.e.: ruído ocupacional, risco biológico, iluminância, conforto térmico, vibrações). • No âmbito do quadro jurídico aplicado à LIPOR, o quadro remuneratório é definido por legislação publicada em Diário da República, ficando deste modo salvaguardada quaisquer questões de discriminação salarial. • No âmbito das auditorias internas e externas da SA8000, são realizadas entrevistas individuais e em grupo aos colaboradores da LIPOR, escolhidos pelos auditores, onde sigilosamente os colaboradores e subcontratados que operam nas instalações da LIPOR são inquiridos sobre práticas de desigualdade ou discriminação. • De modo a evitar situações de trabalho infantil, forçado ou compulsório e garantir a segurança dos colaboradores dos nossos subcontratados, dentro das nossas instalações, a LIPOR tem implementado um rigoroso sistema de Autorização de Entrada nas instalações. 	
Monitoring and Follow-up	<ul style="list-style-type: none"> • <i>LIPOR has currently an implemented and certified Integrated Quality, Environmental, Safety and Hygiene, Social Responsibility and Innovation Management System (according to the ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001, SA8000 and NP 4457 standards).</i> • <i>In fulfilment of the legislation in effect, LIPOR regularly monitors the workplaces (e.g., occupational noise, biological hazard, illumination, thermal comfort, vibrations).</i> • <i>Within the scope of the legal framework applied to LIPOR, remunerations are defined by the legislation published in the "Diário da República", which prevents from any kind of wage discrimination.</i> • <i>The SA8000 internal and external audits include confidential individual and group interviews to LIPOR employees and subcontracted workers who operate within LIPOR's facilities, chosen by the auditors, who question them regarding inequality and discrimination practices.</i> • <i>In order to avoid situations of child, forced or compulsory labour and ensure the safety of the employees of our subcontractors inside our facilities, LIPOR implemented a strict Entry Authorisation system.</i> 	

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
<p>Informação Adicional</p> <p>Additional Information</p>	<ul style="list-style-type: none"> Atualmente a LIPOR possui nos seus quadros 3 técnicos de Segurança e Higiene no Trabalho. Em 2012 foi eleita uma nova Comissão de Segurança com a eleição dos Representantes dos Trabalhadores e a nomeação dos Representantes da Administração. A LIPOR disponibiliza diversos meios a partir dos quais os colaboradores podem de um modo sigiloso, ou não, comunicar as suas preocupações (p.e.: Comissão de Segurança, Agentes de Mudança, Caixas de Sugestões, Representante dos Trabalhadores, Chefias, entre outros). Todas as questões são analisadas no sentido de contribuir para a melhoria contínua dos sistemas. <p>• LIPOR's staff includes currently 3 Occupational Safety and Hygiene Technicians.</p> <p>• In 2012, a new Safety Committee was elected, with the election of the Employee Representatives and the appointment of the Board Representatives.</p> <p>• LIPOR makes available several instruments which can be used by the employees to share their concerns, confidentially or not (e.g., Safety Committee, Change Agents, Suggestion Boxes, Employee Representative, Managers, among others). All issues are analysed with the purpose of continuously improving the systems.</p>	

Emprego / Employment

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
<p>LA1</p> <p>Discrimine a mão-de-obra, por tipo de emprego, por contrato de trabalho e região</p> <p><i>Workforce by employment type, employment contract and region.</i></p>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Página 87 / Social Performance - Labour Practices Indicators - Page 87.

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
<p>LA2</p> <p>Número total, e rácios, de novos trabalhadores e taxa de rotatividade de colaboradores por faixa etária, género e região.</p> <p><i>Total number and rate of new employee hires and employee turnover by age group, gender and region.</i></p>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Página 88 / Social Performance - Labour Practices Indicators - Page 88.

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification
<p>LA3</p> <p>Benefícios oferecidos a colaboradores a tempo inteiro que não são oferecidos a colaboradores temporários ou em regime de meio tempo.</p> <p><i>Benefits provided to full-time employees that are not provided to temporary or part-time employees.</i></p>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais, Página 88 / Social Performance - Labour Practices Indicators - Page 88.

Indicador / Indicator			Estado Status	Verificação Externa External Verification
LA4	<p>Porcentagem de colaboradores abrangidos por acordos de negociação coletiva. <i>Percentage of employees covered by collective bargaining agreements.</i></p>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Página 87 / *Social Performance - Labour Practices Indicators - Page 87.*

Indicador / Indicator			Estado Status	Verificação Externa External Verification
LA5	<p>Prazo mínimo de antecedência para notificação de mudanças operacionais, incluindo se esse procedimento está especificado em acordos de negociação coletiva. <i>Minimum notice period regarding operational changes, including whether it is specified in collective bargaining agreements.</i></p>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais, Página 89 / *Social Performance - Labour Practices Indicators - Page 89.*

Segurança e Saúde no Trabalho / *Occupational Health and Safety*

Indicador / Indicator			Estado Status	Verificação Externa External Verification
LA6	<p>Porcentagem de colaboradores representados em comitês formais de segurança e saúde, compostos por gestores e colaboradores, que apoiam na monitorização e aconselhamento sobre programas de segurança e saúde ocupacional. <i>Percentage of total workforce represented in formal joint management-worker health and safety committees that help monitor and advise on occupational health and safety programmes.</i></p>	Adicional <i>Adicional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Página 90 / *Social Performance - Labour Practices Indicators - Page 90.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
LA7	Taxas de lesões, doenças ocupacionais, dias perdidos, absentismo e óbitos relacionados com a ocupação, por região e género. <i>Rates of injury, occupational diseases, lost days, absenteeism and work-related fatalities, by region and gender.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais, Páginas 92 e 93 / *Social Performance - Labour Practices Indicators – Page 92 and 93.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
LA8	Programas de educação, formação, aconselhamento, prevenção e controlo de risco implementados para dar assistência aos colaboradores, familiares ou membros da comunidade em relação a doenças graves. <i>Education, training, counselling, prevention, and risk-control programmes in place to assist employees, their families or community members regarding serious diseases.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais, Página 91 / *Social Performance - Labour Practices Indicators – Page 91.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
LA9	Temas relativos a segurança e saúde cobertos por acordos formais com sindicatos. <i>Health and safety topics covered in formal agreements with trade unions.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais, Página 93 / *Social Performance - Labour Practices Indicators – Page 93.*

Formação e Educação / Training and Education

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
<p>LA10 Média de horas de formação por ano, por colaborador, discriminadas por categoria funcional e género. <i>Average training hours per year per employee, by gender and employee category.</i></p>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Página 94 / Social Performance - Labour Practices Indicators – Page 94.

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
<p>LA11 Programas para a gestão de competências e formação contínua que apoiam a continuidade da empregabilidade dos colaboradores e a gestão do fim da carreira. <i>Programmes for skills management and lifelong learning that support the continued employability of employees and assist them in managing career endings.</i></p>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Página 95 / Social Performance - Labour Practices Indicators – Page 95.

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
<p>LA12 Percentagem de colaboradores que recebem regularmente avaliação de desempenho e de desenvolvimento da carreira, por género. <i>Percentage of employees receiving regular performance and career development reviews, by gender.</i></p>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Página 95 / Social Performance - Labour Practices Indicators – Page 95.

Diversidade e Igualdade de Oportunidades / Diversity and Equality of Opportunities

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
LA13	Composição dos grupos responsáveis pela gestão de topo e discriminação dos colaboradores por categoria, de acordo com o género, faixa etária, minorias e outros indicadores de diversidade. <i>Composition of governance bodies and breakdown of employees per employee category according to gender, age group, minority group membership and other indicators of diversity.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Páginas 96 e 97 / Social Performance - Labour Practices Indicators – Page 96 and 97.

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
LA14	Proporção da remuneração básica entre homens e mulheres por categoria de funções. <i>Ratio of basic remuneration of women to men by employee category.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Parcial <i>Partial</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Página 97 / Social Performance - Labour Practices Indicators – Page 97.

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
LA15	Regresso ao trabalho e taxa de retenção após licença parental, por género. <i>Return to work and retention rate after parental leave, by gender.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Práticas Laborais - Página 98 / Social Performance - Labour Practices Indicators – Page 98.

Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos

Human Rights Performance Indicators

Desempenho Social – Direitos do Homem / Social Performance – Human Rights

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Objetivos e Desempenho <i>Objectives and Performance</i>	<ul style="list-style-type: none"> As questões de Direitos Humanos são tratadas no âmbito da Certificação de Responsabilidade Social (SA8000). O cumprimento dos Direitos Humanos, dentro do perímetro da LIPOR, pode ser atestado pela manutenção da certificação pela norma SA8000. De acordo com o estabelecido pela norma SA8000 são definidos objetivos anuais, em termos de Direitos Humanos que são alvo de avaliação periódica, por parte da Administração. <i>Human Rights issues are approached within the scope of the Social Responsibility Certification (SA8000).</i> <i>The maintenance of the certification according to the SA8000 standard proves the fulfilment of Human Rights within LIPOR.</i> <i>According to the requirements of the SA8000 standard, annual objectives regarding Human Rights are defined and regularly assessed by the Board.</i> 	Objetivos Sociais - Página 84 Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 99 <i>Social Objectives, Page 84</i> <i>Social Performance Indicators - Human Rights - Page 99.</i>
Política <i>Policy</i>	<ul style="list-style-type: none"> A LIPOR trabalha diariamente com o objetivo de dar cumprimento à sua Missão, Visão, Valores e Política para a Qualidade, Ambiente, Segurança, Responsabilidade Social e Inovação. A norma SA8000 é aplicável a todas as unidades operacionais da LIPOR e também à nossa cadeia de valor (por exemplo, fornecedores...). No âmbito dos requisitos legais aplicáveis à LIPOR e reforçados pela Certificação segundo a norma SA8000- Responsabilidade Social, aspetos como Trabalho infantil, Discriminação (raça, género ou outras), Trabalho Escravo ou Compulsório, etc. estão devidamente controlados pelo cumprimento dos requisitos enunciados, quer a nível interno e externo. <i>LIPOR strives every day to fulfil its Mission, Vision, Values and Quality, Environmental, Safety, Social Responsibility and Innovation Policy.</i> <i>The SA8000 standard is applied to all of LIPOR's operational units and also to its value chain (e.g., suppliers...).</i> <i>Within the scope of the legal requirements applicable to LIPOR and reinforced by the Certification according to the SA8000 - Social Accountability standard, issues like Child Labour, Discrimination (race, gender or others), Slave or Compulsory Labour, etc., are duly controlled through the fulfilment of these requirements, at an internal and external level.</i> 	A Política da Qualidade, Ambiente e Segurança da LIPOR, pode ser consultada em http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/missao-visao-valores-e-politica/ A Visão, Missão e os Valores da LIPOR e os Princípios de Sustentabilidade da Organização – Página 23 <i>LIPOR's Quality, Environmental and Safety Policy is available at http://www.lipor.pt/en/lipor/who-we-are/mission-vision-values-and-policy/</i> <i>LIPOR's Vision, Mission and Values and the Organisation's Sustainability Principles – Page 23.</i>
Avaliação do Risco Organizacional <i>Organisational Risk Assessment</i>	<ul style="list-style-type: none"> Em 2012, não foi identificado qualquer risco significativo de violação dos Direitos Humanos. De acordo com o estabelecido pela norma SA8000 – Responsabilidade Social, a LIPOR efetua auditorias internas semestrais (auditorias realizadas por entidades subcontratadas) e é alvo de auditorias semestrais por parte da entidade certificadora. No âmbito da certificação segundo a norma SA8000 – Responsabilidade Social, a LIPOR efetua auditorias, visitas, reuniões e auto- diagnósticos aos seus principais fornecedores. Caso ocorra a identificação de irregularidades, em última instância o fornecedor pode ser excluído da lista de fornecedores da LIPOR ou ser alvo de uma recomendação de melhorias. <i>In 2012, no significant risk of violation of Human Rights was identified.</i> <i>According to the requirements of the SA8000 – Social Accountability standard, LIPOR promotes bi-annual internal audits (audits performed by subcontracted entities) and is subject to bi-annual audits performed by the certifying entity.</i> <i>Within the scope of the certification according to the SA8000 – Social Accountability standard, LIPOR performs audits, visits, meetings and self-diagnostics to its main suppliers.</i> <i>If any irregularities are found, LIPOR may recommend improvement measures or, as a last resort, exclude the supplier from its supplier list.</i> 	O Certificado de Responsabilidade Social (SA8000) pode ser visualizado em http://www.lipor.pt/fotos/editor2/apcer_sa8000_2015.pdf Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 99 Análise da Materialidade – Página 38. <i>The Social Accountability Certification (SA8000) is available at http://www.lipor.pt/fotos/editor2/apcer_sa8000_2015.pdf</i> <i>Social Performance Indicators - Human Rights - Page 99.</i> <i>Materiality Analysis – Page 38.</i>

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Avaliação de Impacto Impact Assessment	<ul style="list-style-type: none"> No âmbito da certificação segundo a norma SA8000 – Responsabilidade Social, os colaboradores da LIPOR elegeram um Representante dos Trabalhadores que tem como função facilitar a comunicação entre os colaboradores e a Administração. A LIPOR possui ainda um grupo interno, denominado Agentes de Mudança, que integra colaboradores de diversas áreas da Organização aos quais todos os colaboradores podem reportar as suas preocupações, incluindo situações relacionadas com Direitos Humanos. Em virtude da identificação de alguns fornecedores das unidades como stakeholders relevantes, a LIPOR já efetuou auditorias, no âmbito da SA8000, a esses fornecedores. Para os restantes fornecedores a LIPOR efetua reuniões, visitas e auto- diagnósticos de acordo com um plano pré-definido anualmente. Os Clientes e a Comunidade podem utilizar o mecanismo das reclamações para denunciar situações irregulares de Direitos Humanos. Cada reclamação, preocupação ou denúncia é alvo de um criterioso inquérito que pode levar à definição de medidas corretivas que são alvo de acompanhamento durante a sua implementação. <p><i>Within the scope of the certification according to the SA8000 – Social Accountability standard, LIPOR's employees have elected an Employee Representative, who shall facilitate the communication between the employees and the Board. LIPOR also has an internal group, the Change Agents, formed by employees from several areas of the Organisation, with whom all employees may share their concerns, including regarding situations linked to Human Rights.</i></p> <p><i>As some suppliers were identified as relevant stakeholders, LIPOR has already performed audits to those suppliers, within the scope of the SA8000 standard. As far as the other suppliers are concerned, LIPOR makes meetings, visits and self-diagnostics according to an annually predefined plan.</i></p> <p><i>Customers and the Community may make complaints if they wish to report irregularities regarding Human Rights.</i></p> <p><i>Each complaint, concern or accusation leads to a thorough inquiry, that may result in the establishment of corrective actions, which are implemented and followed up.</i></p>	<p>Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 99</p> <p><i>Social Performance Indicators - Human Rights - Page 99.</i></p>
Responsabilidade Organizacional Organisational Responsibility	<ul style="list-style-type: none"> Responsabilidade Social – Eng.^a Isabel Nogueira, Chefe do Gabinete de Auditoria, Sustentabilidade e Qualidade Total (GASQT), que reporta diretamente ao Administrador- Delegado, Dr. Fernando Leite. <i>Social Responsibility – Eng.^a Isabel Nogueira, Head of the Audit, Total Quality and Sustainability Office (GASQT), who reports directly to the CEO, Dr. Fernando Leite.</i> 	<p>O Organograma da LIPOR pode ser consultado na página 19 deste relatório ou no portal da LIPOR em http://www.lipor.pt/</p> <p><i>LIPOR's Organigram can be found on page 19 of this report, or is available at http://www.lipor.pt/</i></p>
Sensibilização e Formação Awareness and Training	<ul style="list-style-type: none"> O Plano de Formação Anual inclui uma formação sobre SA8000 - Responsabilidade Social para todos os colaboradores da LIPOR, onde se incluem as questões de Direitos Humanos. Nesta formação é lembrado aos colaboradores os meios que podem utilizar para denunciar irregularidades de Direitos Humanos. <i>The Annual Training Plan includes a training action regarding SA8000 - Social Accountability for all LIPOR employees, including Human Rights issues. In this training action, employees are reminded of the instruments they can use to report irregularities regarding Human Rights.</i> 	
Monitorização, Acompanhamento e Remediação Monitoring, Follow-up and Remediation	<ul style="list-style-type: none"> A SA8000 aborda questões de Direito do Homem, que se transpõem na Cadeia de Valor (reflexo nos Fornecedores, por exemplo). O controlo dos fornecedores é efetuado por meio de auditorias, visitas, auto -diagnósticos e reuniões. A LIPOR possui um Centro de Reclamações, sob a responsabilidade do Gabinete de Auditoria, Sustentabilidade e Qualidade Total, para gerir convenientemente todas as reclamações comunicadas presencialmente, telefonicamente e via email. De salientar que podem ser reclamações associada com direitos humanos, incluindo a comunidade local. A LIPOR disponibiliza ainda Livros de Reclamações nas suas instalações que se encontram abertas ao público. Assinatura de Declaração de Compromisso e de um Código de Conduta pelos Fornecedores, que consideram questões de Direitos do Homem. Em 2012, não se verificaram reclamações do Âmbito de Direitos Humanos. <p><i>The SA8000 standard approaches Human Rights issues that are reflected in the Value Chain (e.g., Suppliers). Suppliers are controlled through audits, visits, self-diagnostics and meetings.</i></p> <p><i>LIPOR has a Complaints Centre, which is under the responsibility of the Audit, Total Quality and Sustainability Office and properly manages all complaints reported in person, via telephone and e-mail. The complaints may be linked with Human Rights and include the local community.</i></p> <p><i>LIPOR also has Complaints Books in the facilities that are open to the public.</i></p> <p><i>Suppliers sign a Statement of Commitment and a Conduct Code, which include Human Rights issues.</i></p> <p><i>In 2012, no complaints regarding Human Rights were reported.</i></p>	

Práticas de Investimento e de Processos de Compra / *Investment and Procurement Processes Practices*

Indicador / Indicator	Essencial Essential	Estado Status	Verificação Externa External Verification
HR1 Percentagem e número total de contratos de investimento significativos que incluam cláusulas ou que foram submetidos a avaliações referentes a Direitos Humanos. <i>Percentage and total number of significant investment contracts that include clauses incorporating human rights concerns, or that have undergone human rights screening.</i>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 100 / *Social Performance Indicators - Human Rights - Page 99.*

Indicador / Indicator	Essencial Essential	Estado Status	Verificação Externa External Verification
HR2 Percentagem de empresas contratadas e fornecedores críticos ou parceiros que foram submetidos a avaliações referentes a Direitos Humanos e as medidas tomadas. <i>Percentage of critical contractors, suppliers or other partners that have undergone human rights screening and actions taken.</i>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 100 / *Social Performance Indicators - Human Rights - Page 100.*

Indicador / Indicator	Essencial Essential	Estado Status	Verificação Externa External Verification
HR3 Total de horas de formação de colaboradores em políticas e procedimentos relativos a aspetos dos Direitos Humanos relevantes para as operações, incluindo a percentagem de colaboradores que recebeu formação. <i>Total hours of employee training on policies and procedures concerning aspects of Human Rights that are relevant to operations, including the percentage of employees trained.</i>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 101 / *Social Performance Indicators - Human Rights - Page 101.*

Não-discriminação / Non-discrimination

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
HR4	Número total de casos de discriminação e as medidas corretivas tomadas. <i>Total number of incidents of discrimination and corrective actions taken.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 102 / *Social Performance Indicators - Human Rights - Page 102.***Liberdade de Associação e Negociação Coletiva / Freedom of Association and Collective Bargaining**

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
HR5	Operações e fornecedores relevantes identificados nas quais o direito de exercer a liberdade de associação e a negociação coletiva podem correr riscos significativos ou violações e as medidas tomadas para apoiar este direito. <i>Operations and relevant suppliers identified in which the right to exercise freedom of association and collective bargaining may be violated or at significant risk, and actions taken to support these rights.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 102 / *Social Performance Indicators - Human Rights - Page 102.***Trabalho Infantil / Child Labour**

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
HR6	Operações e fornecedores relevantes identificados com risco significativo de ocorrência de Trabalho Infantil e as medidas tomadas para contribuir para a sua efetiva abolição. <i>Operations and relevant suppliers identified as having significant risk for incidents of Child Labour, and actions taken to contribute to its effective abolition.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 101 / *Social Performance Indicators - Human Rights - Page 101.*

Trabalho Forçado ou Análogo ao Escravo / Forced Labour or Labour Analogous to Slavery

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
HR7	Operações e fornecedores relevantes identificados com risco significativo de ocorrência de trabalho forçado ou análogo ao escravo e as medidas tomadas para contribuir para a sua erradicação. <i>Operations and relevant suppliers identified as having significant risk for incidents of forced labour or labour analogous to slavery, and actions taken to contribute to its elimination.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 101 / Social Performance Indicators - Human Rights - Page 101.

Práticas de Segurança / Security Practices

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
HR8	Percentagem do pessoal de segurança submetido a formação nas políticas ou procedimentos da organização relativos a aspetos de direitos humanos. <i>Percentage of security personnel trained in the organisation's policies or procedures concerning aspects of human rights.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 101 / Social Performance Indicators - Human Rights - Page 101.

Direitos Indígenas / Indigenous Rights

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
HR9	Número total de casos de violação dos direitos dos povos indígenas e medidas tomadas <i>Total number of incidents of violations involving rights of indigenous people and actions taken.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Não aplicável <i>Not applicable</i>	- -

Não Aplicável / Not applicable.

Indicador / Indicator	Essencial Essential	Estado Status	Verificação Externa External Verification
HR10 Percentagem e número total de operações que foram sujeitas a avaliações de impacto e revisões relacionadas com os direitos humanos <i>Percentage and total number of operations that have been subject to human rights reviews and impact assessments.</i>		Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 103 / *Social Performance Indicators - Human Rights - Page 103.*

Indicador / Indicator	Essencial Essential	Estado Status	Verificação Externa External Verification
HR11 Número de queixas relacionadas com os direitos humanos recebidos, endereçadas e resolvidas, através de mecanismos formais de recolha e tratamento de reclamações <i>Number of complaints related to human rights filed, addressed and resolved through formal complaints collection and handling mechanisms.</i>		Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes a Direitos Humanos - Página 102 / *Social Performance Indicators - Human Rights - Page 102.*

Indicadores de Desempenho referentes à Sociedade

Society Performance Indicators

Desempenho Social – Sociedade / Social Performance – Society

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Objetivos e Desempenho <i>Objectives and Performance</i>	<ul style="list-style-type: none"> A LIPOR trabalha para promover o desenvolvimento e crescimento da Sociedade envolvente. As questões de corrupção são tratadas no âmbito do Plano de Gestão de Riscos de Corrupção e Infrações Conexas da LIPOR que se centra nas seguintes quatro áreas: contratação pública, concessão de benefícios, recursos humanos e gestão financeira. A LIPOR tem bem incutido o espírito de partilha, apostando na promoção de diversas iniciativas e atividades que privilegiam a comunicação entre parceiros, tais como: promoção de seminários técnicos e workshops sobre resíduos e Sustentabilidade, participação em diversos grupos de trabalho a nível nacional e internacional, promoção de debates com Organismos/Instituições de referência, participação em projetos de vanguarda europeus, participação em conferências como oradores, dinamização do site (www.LIPOR.pt), E-News semanal, é associada de Instituições de referência, participa em diversos fóruns e consultas públicas, entre outras. Para "Responsabilidade Social: Diretrizes para a atribuição de Apoios e Patrocínios". A LIPOR continua a disponibilizar o Parque Aventura LIPOR como um espaço de promoção da atividade física, da alimentação saudável, do respeito pelo ambiente e de socialização - formação integral do indivíduo. Está localizado nas instalações da LIPOR em Baguim do Monte (Gondomar e Valongo). <p><i>LIPOR strives to promote the development and growth of the surrounding Society.</i></p> <p><i>Corruption issues are approached within the scope of LIPOR's Corruption Risk and Related Offences Management Plan, focused on the following four areas: public procurement, granting of benefits, human resources and financial management.</i></p> <p><i>LIPOR promotes the principle of sharing, by developing several initiatives and activities that foster communication between partners, such as: technical seminars and workshops about waste and Sustainability, participation in several national and international work groups, debates with reference Entities/Institutions, participation in European pioneer projects, participation in conferences as speaker, development of the website (www.lipor.pt), weekly E-News, membership in reference Institutions, participation in several forums and public consultations, among others.</i></p> <p><i>To "Responsabilidade Social: Diretrizes para a atribuição de Apoios e Patrocínios" (Social Responsibility: Guidelines for granting Supports and Sponsorship).</i></p> <p><i>LIPOR still opens the Adventure Park to the community as a space for the promotion of physical activity, a healthy diet, the respect for the environment and social activities, which are basic human competencies. It is located inside LIPOR's facilities in Baguim do Monte (Gondomar and Valongo).</i></p>	<p>Regulamento em www.lipor.pt Objetivos Sociais – Página 84 Desempenho Social – Indicadores de Desempenho referentes à Sociedade - Página 104 Para obter mais informações sobre o Parque Aventura LIPOR aceder a http://www.lipor.pt/pt/educacao-ambiental/parque-aventura/o-que-e-o-parque/</p> <p><i>Regulation available at www.lipor.pt Social Objectives, Page 84 Social Performance Indicators - Society - Page 104 For more information about LIPOR's Adventure Park, go to http://www.lipor.pt/en/environmental-awareness/adventure-park/</i></p>
Política <i>Policy</i>	<ul style="list-style-type: none"> Plano de Gestão de Riscos de Corrupção e Infrações Conexas Código de Ética Programa de Monitorização Externo, para a Central de Valorização Energética e Confinamento Técnico onde se monitoriza os impactes ambientais, sociais e saúde humana das unidades Desenvolvimento de Plano de Educação Ambiental, e Projetos de formação e lazer para as comunidades envolventes. <p><i>Corruption Risk and Related Offences Management Plan</i></p> <p><i>Ethics Code</i></p> <p><i>External Monitoring Programme for the Energy Recovery Plant and Technical Confinement, which monitors the environmental, social and human health impacts caused by the units</i></p> <p><i>Development of the Plan for Environmental Education and training and leisure projects for the surrounding communities.</i></p>	<p>Para conhecer o Plano de Gestão de Riscos de Corrupção e Infrações Conexas aceder a http://www.lipor.pt/fotos/editor2/lipor_planogrcic.pdf Para consultar o Código de Ética aceder a http://www.lipor.pt/fotos/editor2/lipor_codigo_etica.pdf ou consultar a página 28 deste relatório A Visão, Missão e os Valores da LIPOR e os Princípios de Sustentabilidade da Organização – Página 23</p> <p><i>The Corruption Risk and Related Offences Management Plan is available at http://www.lipor.pt/fotos/editor2/lipor_planogrcic.pdf The Ethics Code is available at http://www.lipor.pt/fotos/editor2/lipor_codigo_etica.pdf can be found on page 28 of this report. LIPOR's Vision, Mission and Values and the Organisation's Sustainability Principles – Page 23</i></p>

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Responsabilidade Organizacional Organisational Responsibility	<ul style="list-style-type: none"> • Formação A Diretora do Departamento de Educação, Comunicação e Relações Institucionais, Dr.^a Paula Mendes coordena todos os projetos que envolvem os stakeholders da Organização. • Controlo de Corrupção O Chefe de Divisão do Gabinete Jurídico e de Apoio aos Órgãos da Associação, Dr. José Luis Marques é responsável por todas as questões jurídicas da Organização. Ambos reportam ao Administrador Delegado, Dr. Fernando Leite que aprova todas as iniciativas. • O funcionamento da Central de Valorização Energética e do Aterro Sanitário é acompanhado por uma Comissão – Comissão de Acompanhamento de Órgãos Locais - que analisa o seu desempenho tendo por base a documentação oficial enviada para as diversas entidades, de acordo com o definido na licença Ambiental, licença de Exploração e legislação em vigor. • A Comissão de Acompanhamento de Órgãos Locais da Central de Valorização Energética e do Aterro Sanitário inclui representantes da Comunidade Local (p.e. Presidente de Junta) e reúne periodicamente • Training <i>The Manager of the Education, Communication and Institutional Relations Department, Dr.^a Paula Mendes, coordinates all projects that involve the Organisation's stakeholders.</i> • Corruption Control <i>The Head of the Association's Bodies Assistance and Legal Office, Dr. José Luis Marques, is responsible for all legal matters within the Organisation. They both report to the CEO, Dr. Fernando Leite, who is responsible for the approval of all initiatives.</i> • <i>The operation of the Energy Recovery Plant and the Landfill is followed up by a Commission - Local Bodies Follow-up Commission - which analyses their performance based on the official documentation sent to the various entities, according to the requirements of the Environmental Permit, the Operating Permit and the legislation in effect.</i> • <i>The Local Bodies Follow-up Commission for the Energy Recovery Plant and the Landfill includes representatives of the Local Community (e.g., Parish Council Chairman) and meets periodically.</i> 	<p>O Organograma da LIPOR pode ser consultado na página 19 deste relatório ou no portal da LIPOR em http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/organigrama/</p> <p>LIPOR's Organigram can be found on page 19 of this report, or is available at http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/organigrama/</p>
Sensibilização e Formação Awareness and Training	<ul style="list-style-type: none"> • Na área de Educação e Sensibilização Ambiental, a atuação da LIPOR é orientada segundo um Plano de Educação Ambiental - PEA, ao abrigo do qual são desenvolvidas uma série de atividades junto da Comunidade, que se enquadram em três grandes eixos de intervenção: <ul style="list-style-type: none"> - LIPOR Educa: Ações e Iniciativas dirigidas à População Escolar; - LIPOR (In)forma: Ações associadas à valência da formação; - LIPOR Interage: Atividades de promoção das diferentes infraestruturas da LIPOR, junto da Comunidade. No ano de 2012, as ações desenvolvidas no âmbito da Educação e Sensibilização Ambiental envolveram 69 730 pessoas. • As ações são dirigidas essencialmente à Comunidade escolar e população em geral englobando diversos projetos adaptados a cada público-alvo. • <i>Within Environmental Education and Awareness, LIPOR's action follows a Plan for Environmental Education - PEA - with the purpose of developing activities that involve the Community, based on three areas of intervention:</i> <ul style="list-style-type: none"> - LIPOR Educa (Educates): Actions and Initiatives intended to Schools; - LIPOR (In)forma (Informs/Trains): Actions associated with training; - LIPOR Interage (Interacts): Activities for the promotion of LIPOR's infrastructures within the Community. <i>In 2012, 69,730 people were involved in the actions developed within the scope of Environmental Education and Awareness.</i> • <i>The actions are mainly intended to Schools and the population in general, including several projects adapted to each target audience.</i> 	<p>Para conhecer em pormenor o Plano de Educação Ambiental (PEA) desenvolvido pela LIPOR, aceder a http://www.lipor.pt/pt/educacao-ambiental/plano-anual-de-educacao-ambiental/plano-ea/</p> <p>The Plan for Environmental Education – PEA is available at http://www.lipor.pt/pt/educacao-ambiental/plano-anual-de-educacao-ambiental/plano-ea/</p>
Monitorização e Acompanhamento Monitoring and Follow-up	<ul style="list-style-type: none"> • Informações do indicador SO1 • Manutenção das certificações de Qualidade, Ambiente, segurança e Higiene. • <i>Information concerning indicator SO1</i> • <i>Maintenance of Quality, Environmental, Safety and Hygiene Certifications.</i> 	<p>Indicadores Desempenho Social - Indicadores de Sociedade (SO1) – Página 33</p> <p>Social Performance Indicators - Society Indicators - Page 33 (SO1)</p>

Comunidades Locais / Local Communities

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
SO1 Percentagem de operações com programas de envolvimento, avaliação de impacto e desenvolvimento das comunidades locais <i>Percentage of operations with local community involvement, impact assessment and development programmes.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

As Partes Interessadas - Página 33 / The Stakeholders – Page 33

Corrupção / Corruption

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
SO2 Percentagem e número total de unidades de negócio submetidas a avaliação de riscos relacionados com corrupção. <i>Percentage and total number of business units analysed for risks related to corruption.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Sociedade - Página 106 / Social Performance - Society Indicators – Page 106.

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
SO3 Percentual de colaboradores formados em políticas e procedimentos anticorrupção da organização. <i>Percentage of employees trained in organisation's anti-corruption policies and procedures.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Sociedade - Página 106 / Social Performance - Society Indicators – Page 106

Indicador / Indicator	Estado Status	Verificação Externa External Verification	
SO4 Medidas tomadas como resposta à ocorrência de casos de corrupção. <i>Actions taken in response to incidents of corruption.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Sociedade - Página 106 / Social Performance - Society Indicators – Page 106

Políticas Públicas / Public Policies

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
SO5	Posição em relação a políticas públicas, participação na elaboração de políticas públicas e lobbies. <i>Public policy positions and participation in public policy development and lobbying.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Sociedade - Página 107 / Social Performance - Society Indicators – Page 106.

Valor total das contribuições financeiras e em espécie a partidos políticos, políticos ou instituições relacionadas, discriminadas por país. *Total value of financial and in kind contributions to political parties, politicians and related institutions by country.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
SO6	Valor total das contribuições financeiras e em espécie a partidos políticos, políticos ou instituições relacionadas, discriminadas por país. <i>Total value of financial and in kind contributions to political parties, politicians and related institutions by country.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Sociedade - Página 107 / Social Performance - Society Indicators – Page 107.

Concorrência Desleal / Anticompetitive Behaviour

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
SO7	Número total de ações judiciais por concorrência desleal, práticas de trust e monopólio e seus resultados. <i>Total number of legal actions for anticompetitive behaviour, anti-trust and monopoly practices and their outcomes.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Sociedade - Página 108 / Social Performance - Society Indicators – Page 108.

Conformidade / Compliance

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
SO8	Valor monetário de multas significativas e número total de sanções não-monetárias por não-conformidade com leis e regulamentos. <i>Monetary value of significant fines and total number of non-monetary sanctions for noncompliance with laws and regulations.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Sociedade - Página 108 / Social Performance - Society Indicators – Page 108.

Comunidades Locais / Local Communities

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
SO9	Operações com potencial ou atual impacto negativo significativo nas comunidades locais <i>Operations with significant potential or actual negative impacts on local communities.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Sociedade - Página 108 / Social Performance - Society Indicators – Page 107.

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
SO10	Medidas de prevenção e mitigação implementadas nas operações com impacto negativo significativo potencial ou atual nas comunidades locais <i>Prevention and mitigation measures implemented in operations with significant potential or actual negative impacts on local communities.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social – Indicadores de Sociedade - Página 108 / Social Performance - Society Indicators – Page 107.

Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto

Product Responsibility Performance Indicators

Desempenho Social – Responsabilidade pelo Produto / Social Performance – Product Responsibility

Pontos principais Key points	Abordagem / Approach	Observações / Comments
Objetivos e Desempenho <i>Objectives and Performance</i>	<ul style="list-style-type: none"> Em 2012, a LIPOR, aderiu ao projeto “Compro o que é nosso”, associando a marca à gama de produtos Nutrimais. O composto orgânico para aplicação na agricultura – NUTRIMAIS possui certificação para utilização em agricultura biológica (entidade certificadora SATIVA). Em 2012, foram comercializadas 5 797 toneladas de corretivo orgânico, nas suas diferentes formas, pó ou granulado. O Centro de Triagem registou uma quebra de 12% nas saídas de material reciclável, resultado da quebra de entradas na unidade motivada pela queda do consumo interno. Na Central de Valorização Energética foram incineradas 391.623 toneladas de resíduos, que permitiram a injeção na Rede Elétrica Nacional, de um total de 158.423 MWh, traduzindo-se numa redução de 6%, face ao registado em 2011. <p><i>In 2012, LIPOR has joined the “Compro o que é nosso” project (I buy what is ours) by associating this brand to the Nutrimais products.</i></p> <p><i>The NUTRIMAIS organic compost for use in agriculture is certified for use in organic farming (certifying entity SATIVA). In 2012, 5,797 tons of organic soil improver were sold, either as powder or in granular form.</i></p> <p><i>At the Sorting Plant, there was a 12% decrease in the output of recyclable material, as a result of the decrease in waste received by the unit, due to a reduction in internal consumption.</i></p> <p><i>At the Energy Recovery Plant, 383,836 tons of waste were incinerated, resulting in the supply of a total of 158,423 MWh of energy to the National Electrical Grid, 6% less than in 2011.</i></p>	<p>Objetivos Sociais – Página 84</p> <p>Desempenho Social - Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto – Página 109</p> <p><i>Social Objectives, Page 84</i></p> <p><i>Social Performance - Product Responsibility Indicators – Page 109</i></p>
Política <i>Policy</i>	<ul style="list-style-type: none"> Requisitos legais inerentes à venda dos seus produtos. Especificações técnicas da Sociedade Ponto Verde (SPV) para os produtos recicláveis <p><i>Legal requirements linked to the sale of its products.</i></p> <p><i>Technical specifications of Sociedade Ponto Verde (SPV) for recyclable products</i></p>	<p>Desempenho Social - Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto – Página 109</p> <p><i>Social Performance - Product Responsibility Indicators – Page 109</i></p>
Responsabilidade Organizacional <i>Organisational Responsibility</i>	<p>As unidades de valorização multimaterial, orgânica e energética fazem parte do Departamento de Produção e Logística que tem como responsável a Eng.ª Susana Lopes.</p> <p>Valorização Orgânica - Eng.ª Benedita Chaves, Chefe de Divisão de Valorização Orgânica</p> <p>Valorização Multimaterial - Eng.ª Patrícia Carvalho, Chefe de Divisão da Reciclagem Multimaterial</p> <p>Valorização Energética - Dr. Abílio Almeida, Chefe de Divisão de Valorização Energética</p> <p><i>The multimaterial, organic and energy recovery units are integrated in the Productions and Logistics Department, under the responsibility of Eng.ª Susana Lopes.</i></p> <p><i>Organic Recovery - Eng.ª Benedita Chaves, Head of the Organic Recovery Division</i></p> <p><i>Multimaterial Recovery - Eng.ª Patrícia Carvalho, Head of the Multimaterial Recycling Division</i></p> <p><i>Energy Recovery - Dr. Abilio Almeida, Head of the Energy Recovery Division</i></p>	<p>O Organograma da LIPOR pode ser consultado em http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/organograma/. A Visão, Missão e os Valores da LIPOR e os Princípios de Sustentabilidade da Organização – Página 23</p> <p><i>LIPOR's Organigram is available at http://www.lipor.pt/pt/a-lipor/quem-somos/organograma/. LIPOR's Vision, Mission and Values and the Organisation's Sustainability Principles – Page 23</i></p>
Sensibilização e Formação <i>Awareness and Training</i>	<ul style="list-style-type: none"> Formação técnica para os técnicos responsáveis pela produção do composto e pela sua venda (qualidades do produto e modos de utilização). Ações de promoção do produto NUTRIMAIS junto dos clientes. Nestas ações são explicadas as qualidades do produto e os métodos de aplicação. <p><i>Technical training for the technicians responsible for compost production and sale (product qualities and use).</i></p> <p><i>Actions to promote the NUTRIMAIS product among customers. These actions approach product qualities and methods of use.</i></p>	
Monitorização e Acompanhamento <i>Monitoring and Follow-up</i>	<ul style="list-style-type: none"> Sistema Integrados de Gestão certificado pelos normativos ISO14001, ISO9001, OHSAS18001 Especificações técnicas dos produtos Inquérito de avaliação de satisfação dos clientes do qual é elaborado um Plano de Ação para implementar/responder às questões levantadas. <p><i>Integrated Management Systems certified according to the ISO 14001, ISO 9001 and OHSAS18001 standards.</i></p> <p><i>Product technical specifications</i></p> <p><i>Customer satisfaction survey from which an Action Plan is developed to implement/respond to the issues raised.</i></p>	

Saúde e Segurança do Cliente / Customer Health and Safety

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
PR1	Fases do ciclo de vida de produtos e serviços em que os impactos na saúde e segurança são avaliados visando a melhoria e a percentagem de produtos e serviços sujeitos a esses procedimentos. <i>Life cycle stages of products and services in which health and safety impacts are assessed for improvement, and percentage of products and services subject to such procedures.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto – Página 109 / Social Performance - Product Responsibility Indicators – Page 109.

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
PR2	Número total de não conformidades com regulamentos e códigos voluntários em relação ao impacto dos produtos e serviços na saúde e na segurança do consumidor durante o ciclo de vida, por tipo de produto e ocorrência. <i>Total number of incidents of noncompliance with regulations and voluntary codes concerning consumer health and safety impacts of products and services during their life cycle, by type of product and incident.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto – Página 110 / Social Performance - Product Responsibility Indicators – Page 109.

Rotulagem de Produtos e Serviços / Product and Service Labelling

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
PR3	Tipo de informações sobre produtos e serviços exigida por procedimentos de rotulagem, e a percentagem de produtos e serviços sujeitos a estas exigências. <i>Type of product and service information required by labelling procedures, and percentage of products and services subject to such requirements.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto – Página 109 / Social Performance - Product Responsibility Indicators – Page 109.

Indicador / Indicator	Adicional Additional	Estado Status	Verificação Externa External Verification
<p>PR4 Número total de casos de não-conformidade com regulamentos e códigos voluntários relacionados com informações e rotulagem de produtos e serviços, discriminados por tipo. <i>Total number of incidents of noncompliance with regulations and voluntary codes concerning product and service information and labelling, by type.</i></p>	Adicional Additional	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Social - Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto – Página 109 / *Social Performance - Product Responsibility Indicators – Page 109.*

Indicador / Indicator	Adicional Additional	Estado Status	Verificação Externa External Verification
<p>PR5 Práticas relacionadas com a satisfação dos clientes, incluindo resultados de estudos para medir essa satisfação. <i>Practices related to customer satisfaction, including results of surveys measuring customer satisfaction.</i></p>	Adicional Additional	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Social - Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto – Página 110 e 111 / *Social Performance - Product Responsibility Indicators – Page 110 and 111.*

Comunicação e Marketing / *Communication and Marketing*

Indicador / Indicator	Essencial Essential	Estado Status	Verificação Externa External Verification
<p>PR6 Programas de adesão a leis, normas e códigos voluntários relacionados com a comunicação e marketing, incluindo publicidade, promoções e patrocínios. <i>Programmes for adherence to laws, standards and voluntary codes related to communication and marketing, including advertising, promotion and sponsorship.</i></p>	Essencial Essential	Completo Complete	Verificado Verified

Desempenho Social - Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto – Página 111 / *Social Performance - Product Responsibility Indicators – Page 111.*

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
PR7	Número total de casos de não conformidade com regulamentos e códigos voluntários relativos a comunicação e marketing, incluindo publicidade, promoções e patrocínios, por tipo. <i>Total number of incidents of noncompliance with regulations and voluntary codes concerning communication and marketing, including advertising, promotion and sponsorship, by type.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Desempenho Social - Indicadores de Desempenho referentes à Responsabilidade do Produto – Página 110 / Social Performance - Product Responsibility Indicators – Page 110.

Privacidade do Cliente / Customer Privacy

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
PR8	Número total de reclamações comprovadas relativas a violação de privacidade e perda de dados de clientes. <i>Total number of substantiated complaints regarding breaches of customer privacy and losses of customer data.</i>	Adicional <i>Additional</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

Não se verificou no ano de 2012, qualquer reclamação desta espécie. / There was in the year 2012, any claim of this kind.

Conformidade / Compliance

Indicador / Indicator		Estado Status	Verificação Externa External Verification	
PR9	Valor monetário de multas (significativas) por não-conformidade com leis e regulamentos relativos ao fornecimento e utilização de produtos e serviços. <i>Monetary value of (significant) fines for noncompliance with laws and regulations concerning the provision and use of products and services.</i>	Essencial <i>Essential</i>	Completo <i>Complete</i>	Verificado <i>Verified</i>

A LIPOR não foi objeto, no ano de 2012, de aplicação de qualquer multa por violação da legislação relativa ao fornecimento e uso dos produtos e serviços.
LIPOR was not subject, in the year 2012, the application of any penalty for violation of legislation on the provision and use of products and services.

11.1

Notas Metodológicas Methodological notes

EC4

De modo a uniformizar os dados reportados foi decidido reportar os dados com base na classe 7 – Proveitos, da contabilidade da LIPOR.

EN1

Neste indicador foram utilizados, sempre que possível, os registos dos consumos reais. Sempre que tal não foi possível foram utilizados os valores de materiais e matérias adquiridas.

Na segregação dos consumos, considerou-se como material estacionário todo o material de sensibilização e de economato excluindo o papel. Deste modo, o material estacionário consiste em cadernos A4 e A5, caixa de arquivo morto, envelopes, pastas de cartão, papel ofício e folhetos vários de sensibilização. Para o papel branco e reciclado foi considerado o papel A3 e A5 e o papel reciclado A4.

Os dados reportados sobre o consumo de materiais da Central de Valorização Orgânica tiveram em consideração a declaração da SPV.

EN2

A fórmula utilizada no cálculo do EN2 foi a seguinte:

$EN2 (\%) = \text{materiais reciclados utilizados} / \text{total de materiais} \times 100$

EN3

Para o cálculo do presente indicador, foram considerados os consumos de gás natural, gasolina e gasóleo de toda a instalação (inclui consumo das viaturas da frota LIPOR).

O cálculo para a determinação da quantidade de gasolina consumida foi efetuado recorrendo à informação disponibilizada em:

http://www.concorrencia.pt/vPT/Estudos_e_Publicacoes/Relatorios_periodicos_e_Newsletters/Energia_e_Combustiveis/Documents/Boletim_Mensal_Combustiveis_201202.pdf

Foram utilizados os seguintes fatores de emissão:
We used the following emission factors:

Coal	GJ	Crude Oil	GJ	Gasoline	GJ	GJ
tonne (metric)	26	barrel	6,22	gallon	0,125	0,0036
ton (short)	23,59	tonne (metric)	44,8	tonne (metric)	44,8	3,6
ton (long)	26,42	ton (short)	40,64	Diesel		3600
		ton (long)	45,52	gallon	0,138	
				tonne (metric)	43,33	
				Fuel Oil		
				gallon	0,144	
				tonne (metric)	40,19	

EC4

In order to standardize the data reported was decided to report the data based on Class 7 - Income of LIPOR accounting.

EN1

In this indicator we've used, whenever possible, actual consumption data. When this wasn't possible, we've used data regarding acquired materials.

When separating consumptions, we've considered as stationery materials all awareness and stationery materials, except for paper. So, stationery materials include A4 and A5 notebooks, dead files, envelopes, cardboard folders, legal paper and awareness leaflets. White and recycled paper include A3 and A5 paper and A4 recycled paper. The materials data regarding the Composting Plant were restructured.

EN2

The formula used to calculate EN2 was:

$EN2 (\%) = \text{recycled materials used} / \text{total materials} \times 100$

EN3

To calculate this indicator, we've taken into consideration natural gas, gasoline and diesel consumption of the entire facility (including consumption of the vehicles of LIPOR's fleet).

For the calculation of the amount of gasoline used we've used the information available at:

http://www.concorrencia.pt/vPT/Estudos_e_Publicacoes/Relatorios_periodicos_e_Newsletters/Energia_e_Combustiveis/Documents/Boletim_Mensal_Combustiveis_201202.pdf

Em relação à conversão de litros para galões, e por falta de indicação do GRI, optou-se por utilizar o fator de conversão dos Estados Unidos, designadamente:

	litros / litres
1 galão US / 1 galão US	3,78541178

EN4

Os valores apresentados não refletem as perdas associadas à distribuição e transporte da eletricidade na rede, assim como as perdas inerentes às limitações de eficiência associadas aos processos produtivos que estão na origem da eletricidade que consumimos, uma vez que não foi possível obter de fontes públicas valores atualizados que agreguem todas estas componentes.

Para o cálculo do mix energético 2012 utilizou-se a informação disponibilizada pelo fornecedor de eletricidade - EDP serviço universal. Os valores utilizados foram retirados da página da internet da ERSE: <http://www.erse.pt/pt/desempenhoambiental/rotulagemenergetica/comparacaoentrecomercializadores/Paginas/default.aspx>.

Para a conversão de KWh para GJ foi utilizado o fator de conversão: 1 KWh = 0,0036 GJ

Para as Unidades de Biogás de Matosinhos e de Ermesinde são considerados os consumos de energia dos respetivos Moto Geradores e dos motores de extração dos lixiviados.

O consumo do Centro de Triagem foi incluído no consumo geral da LIPOR.

EN16 e EN 17

Abordagem metodológica

Foi utilizado o quadro metodológico estabelecido pelo The Greenhouse Gas Protocol (GHG Protocol), desenvolvido pelo World Business Council for Sustainable Development (WBCSD) em colaboração com o World Resources Institute (WRI).

Os cálculos consideraram os três principais gases com efeito de estufa abrangidos pelo Protocolo de Quioto: dióxido de carbono (CO₂), metano (CH₄) e óxido nitroso (N₂O). Todos os resultados são apresentados em dióxido de carbono equivalente (CO₂e), utilizando os valores de Potencial de Aquecimento Global (PAG) definidos pelo Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) na versão utilizada pela Agência

To convert litres to gallons, due to the lack of information from the GRI, we've chosen to use the US conversion factor, namely:

EN4

The reported data do not include losses associated with the distribution and transportation of electricity on the grid, as well as losses inherent to efficiency limitations regarding the production processes of the electricity we use, as we weren't able to obtain updated values from public sources that include all these aspects.

To calculate the energy mix 2012, we've used the information made available by the electricity supplier - EDP serviço universal. We've used the values available at ERSE's website: <http://www.erse.pt/pt/desempenhoambiental/rotulagemenergetica/comparacaoentrecomercializadores/Paginas/default.aspx>.

To convert KWh to GJ, we've used the conversion factor: 1 KWh = 0.0036 GJ

Regarding the Biogas Units in Matosinhos and Ermesinde, we've taken into consideration the energy consumption of the respective motor-generators and leachate extraction motors.

The consumption of the Sorting Plant was included in LIPOR's general consumption.

EN16 and EN 17

Methodological approach

We've used the methodological framework established by The Greenhouse Gas Protocol (GHG Protocol), developed by the World Business Council for Sustainable Development (WBCSD) in partnership with the World Resources Institute (WRI).

The calculations include the three main greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol: carbon dioxide (CO₂), methane (CH₄) and nitrous oxide (N₂O). All results are reported in carbon dioxide equivalent (CO₂e), using the Global Warming Potential values (GWP) defined by the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), as used by the Agência Portuguesa do Ambiente (APA - Portuguese Environment Agency) for the National Inventory Report regarding Greenhouse Gas (NIR PT). The emission factors are based on the values defined by the IPCC, adapted to the Por-

Portuguesa do Ambiente (APA) para efeitos do Inventário Nacional de Gases com Efeito de Estufa (NIR PT). Os fatores de emissão têm por base os valores definidos pelo IPCC, ajustados, sempre que necessário, à realidade Portuguesa, com base em dados publicados por entidades oficiais nacionais (Agência Portuguesa do Ambiente, Direção Geral de Energia e Entidade Reguladora dos Serviços Energéticos). Para o transporte aéreo internacional foram utilizados fatores de emissão representativos do tráfego internacional, publicados anualmente pelo UK Department for Environment Food and Rural Affairs (Defra).

As metodologias de cálculo de emissões de GEE associados às atividades de gestão de resíduos constam do documento de referência publicado pelo Instituto do Ambiente (NIR – National Inventory Report).

Indicador EN16

São incluídas neste indicador as emissões diretas de âmbito 1 e as emissões indiretas de âmbito 2, conforme definidas no GHG Protocol. No que diz respeito às emissões diretas, foram contabilizadas as emissões associadas às atividades de gestão de resíduos, à combustão fixa (equipamentos) e móvel de combustível (máquinas móveis e veículos da frota LIPOR).

Tratamento e deposição de resíduos no solo – confinamento técnico: Para a estimativa das emissões de metano (CH₄) foi empregue o método FOD (First Order Decay). Neste consideram-se as emissões totais associadas à deposição de resíduos no solo desde 1982.

Incineração de resíduos: As emissões de GEE relativas à incineração de resíduos foram estimadas por duas metodologias diferenciadas. As emissões de CO₂ foram estimadas por aplicação da metodologia de cálculo das frações de carbono fóssil. As emissões de CH₄ e N₂O foram estimadas por aplicação direta de fatores de emissão. Tratamentos biológicos – compostagem: O cálculo das emissões de GEE associadas a este tratamento baseia-se nas Guidelines do IPCC de 2000 que incluem novas atividades e emissões diretas de CH₄ e N₂O associadas ao tratamento biológico de resíduos sólidos. A compostagem, enquanto tratamento biológico de resíduos, é um processo aeróbio em que uma fração maioritária do carbono orgânico degradável (COD) dos resíduos é convertida em CO₂. O CH₄ é formado em zonas anaeróbias embora seja oxidado nas zonas aeróbias. As emissões de CH₄ para a atmosfera são reduzidas podendo variar desde 1% até 6% do “input” inicial de carbono. O processo de compostagem pode ainda produzir N₂O cujas emissões podem variar desde valores abaixo de 0,5% até 5% do “input” inicial de azoto. Os fatores de emissão utilizados foram os “default values” do IPCC.

Consumo de combustíveis (combustão fixa): Foram contabilizadas as emissões diretas resultantes da combustão de combustíveis fósseis (gás natural e gasóleo) em equipa-

tuguese context, whenever necessary, based on data published by national official entities (Agência Portuguesa do Ambiente, Direção Geral de Energia and Entidade Reguladora dos Serviços Energéticos). For international air transportation, we've used emission factors that represent international traffic, annually published by the UK Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra).

The methodologies for the calculation of GHG emissions associated to waste management activities are included in the reference document published by the Instituto do Ambiente (NIR – National Inventory Report).

Indicator EN16

This indicator includes direct emissions of scope 1 and indirect emissions of scope 2, as defined in the GHG Protocol. As far as direct emissions are concerned, we've included emissions associated with waste management activities, stationary (equipment) and mobile fuel combustion (mobile machines and vehicles of LIPOR's fleet). Waste treatment and disposal on soils – technical confinement: To estimate methane emissions (CH₄) we've used the FOD method (First Order Decay). It includes total emissions associated with waste disposal on soils since 1982.

Waste incineration: GHG emissions concerning waste incineration were calculated using two different methodologies. CO₂ emissions were calculated by the use of the fossil carbon fractions calculation method. CH₄ and N₂O emissions were calculated by the direct use of emission factors.

Biological treatments – composting: The calculation of GHG emissions associated with this type of treatment is based on the IPCC Guidelines 2000, which include new activities and direct emissions of CH₄ and N₂O associated with the biological treatment of solid waste. Composting, as a method of biological treatment of waste, is an aerobic process in which the majority fraction of degradable organic carbon (DOC) of waste is converted into CO₂. CH₄ is formed in anaerobic zones, although it is oxidised in the aerobic zones. CH₄ emissions to the atmosphere are low, and may vary from 1% to 6% of the initial carbon input. The composting process may also generate N₂O, with emissions from under 0.5% to 5% of the initial nitrogen input. The emission factors used were the IPCC default values.

Fuel consumption (stationary combustion): It includes direct emissions from fossil fuel combustion (natural gas and diesel) in stationary equipment within the facilities. The calculation was based on the amount of fuel used (in GJ) and the emission factors defined in the NIR 2012 for stationary combustion in the commercial, services and residential sectors.

Fuel consumption (mobile combustion): It includes direct emissions from fossil fuel combustion (gasoline and diesel) in vehicles with internal combustion engines. The calculation was based on the amount of fuel used (in GJ) and the emission factors

mentos fixos existentes nas instalações. A quantificação teve por base a quantidade de combustível consumida (fornecida em GJ) e os fatores de emissão definidos no NIR 2012 para a combustão fixa nos setores comercial, serviços e residencial.

Consumo de combustíveis (combustão móvel): Foram contabilizadas as emissões diretas resultantes da combustão de combustíveis fósseis (gasolina e gasóleo) em veículos com motor de combustão interna. A quantificação teve por base as quantidades consumidas (fornecidas em GJ) e os fatores de emissão definidos no NIR PT 2012, para cada combustível; no caso do transporte rodoviário os fatores de emissão consideram a taxa nacional de incorporação de biodiesel; no caso das máquinas móveis, o Inventário Nacional não desagra o cálculo das emissões que ocorrem em fontes fixas, neste setor.

As emissões indiretas de âmbito 2 consideradas correspondem às emissões indiretas associadas à produção da eletricidade consumida nas instalações. A quantificação teve por base a quantidade de eletricidade consumida (fornecida em kWh) e fatores de emissão anuais (2012), para cada comercializador (Endesa, Iberdrola, EDP Comercial e EDP Universal), disponibilizados pela ERSE.

Indicador EN17

Este indicador abrange o âmbito 3 do GHG Protocol, tendo sido consideradas as emissões associadas às deslocações em serviço em veículos de terceiros (comboio, avião, viaturas alugadas – ligeiros e pesados de passageiros), bem como as emissões associadas à frota de terceiros utilizada para o transporte de sucatas e escórias.

Transporte ferroviário de passageiros: Foram contabilizadas as emissões diretas e indiretas associadas à energia consumida na tração. A quantificação teve por base as distâncias percorridas (fornecidas em pkm) e o fator de emissão médio (tração diesel e elétrica) publicado pela CP.

Transporte aéreo de passageiros: Foram contabilizadas as emissões diretas da combustão de combustível, durante os trajetos efetuados. A quantificação teve por base as distâncias percorridas (fornecidas em pkm e afetadas pelo fator de correção para rotas não lineares e sobrevoos de espera para aterragens) e fatores de emissão representativos do tráfego aéreo internacional, considerando as taxas de ocupação médias e as aeronaves representativas de cada tipologia de percurso (curta, média e longa distância). As emissões de GEE que ocorrem em altitude (medidas em CO₂e) foram afetadas do Índice de Força Radiativa.

Transporte rodoviário de passageiros: Foram contabilizadas as emissões diretas resultantes da combustão de combustíveis fósseis em veículos com motor de combustão interna. A quantificação teve por base as distâncias percorridas (fornecidas em vkm) e os fatores de emissão definidos no NIR PT 2012, para ligeiros de passageiros e pesados.

defined in the NIR PT 2012 for each fuel; in terms of road transport, the emission factors include the national biodiesel incorporation rate; in terms of mobile machines, the National Inventory doesn't separate the calculation of emissions from stationary sources, in this sector.

The reported indirect emissions of scope 2 correspond to the indirect emissions associated with the production of the electricity used in the facilities. The calculation was based on the amount of electricity used (in kWh) and annual emission factors (2012), for each supplier (Endesa, Iberdrola, EDP Comercial and EDP Universal), made available by the ERSE.

Indicador EN17

This indicator covers scope 3 of the GHG Protocol, including emissions associated with work travels using third party vehicles (train, aeroplane, rented vehicles – light and heavy passenger vehicles), as well as emissions associated with third party fleets used to transport scrap and slag.

Passenger rail transport: We've considered direct and indirect emissions associated with traction energy consumption. The calculation was based on the distances travelled (in pkm) and the average emission factor (diesel and electric traction) published by CP.

Passenger air transport: We've considered the direct emissions from fuel combustion, regarding the routes travelled. The calculation was based on the distances travelled (in pkm and with the correction factor regarding non-linear routes and flyover for landing) and emission factors that represent international air traffic, bearing in mind the average occupancy rates and aircraft that represent each type of route (short, medium and long distance). The Radiative Forcing Index was applied to GHG emissions at altitude (measured in CO₂e).

Road passenger transport: It includes direct emissions from fossil fuel combustion in vehicles with internal combustion engines. The calculation was based on the distances travelled (in vkm) and the emission factors defined in the NIR PT 2012 for light passenger and heavy vehicles.

Road transportation of slag and scrap: It includes direct emissions from fossil fuel combustion in vehicles with internal combustion engines. The calculation was based on the distances travelled (in vkm) and the emission factor defined in the NIR PT 2012 for heavy road vehicles.

Transporte rodoviário de escórias e sucatas: Foram contabilizadas as emissões diretas resultantes da combustão de combustíveis fósseis em veículos com motor de combustão interna. A quantificação teve por base as distâncias percorridas (fornecidas em vkm) e o fator de emissão definido no NIR PT 2012, para veículos rodoviários pesados.

EN22

Os dados reportados tiveram como base os resíduos geridos diretamente pela LIPOR.

EN23

Para a LIPOR, um derrame é significativo quando o volume derramado ultrapassa os 30L.

EN27

Os valores das embalagens devolvidas podem contabilizar embalagens expedidas em períodos anteriores. Na compilação dos dados das Paletes e Big-Bags expedidas e devolvidos foram somente tidos em consideração as embalagens que são propriedade da LIPOR.

EN22

The reported data were based on the waste managed directly by LIPOR.

EN23

LIPOR considers a spill to be significant, if the spill volume exceeds 30 l.

EN27

The value of returned packing can count packages shipped in prior periods. In compiling the data of the shipped and returned pallets and Big Bags were only taken into account packages that are owned by LIPOR.

$$\begin{array}{l} \text{\% de produtos recuperados} \\ \text{\% of reclaimed products} \end{array} = \frac{\begin{array}{l} \text{produtos e embalagens recuperados} \\ \text{dentro do período de reporte} \\ \text{products and their packaging materials} \\ \text{reclaimed within the reporting period} \end{array}}{\begin{array}{l} \text{produtos vendidos dentro do período de reporte} \\ \text{products sold within the reporting period} \end{array}} \times 100$$

LA1

Consideramos os trabalhadores CEI (Contrato Emprego Inserção) como nossos trabalhadores uma vez que os mesmos usufruem de todos os direitos e regalias dos nossos trabalhadores. Estes têm um contrato de trabalho por tempo certo, cuja duração é a da candidatura. Dispõem de cartão de ponto e encontram-se inseridos no cadastro tal como os nossos trabalhadores. No entanto, estes trabalhadores mantêm o subsídio de desemprego e apenas recebem uma bolsa que é paga pela LIPOR.

LA2

Os trabalhadores CEI (Contrato Emprego Inserção) são considerados como trabalhadores da LIPOR, uma vez que os mesmos usufruem de todos os direitos e regalias dos trabalhadores do quadro da LIPOR. Estes têm um contrato de trabalho por tempo certo, cuja duração é a da candidatura. Dispõem de cartão de ponto e

LA1

We consider CEI (Employment-Inclusion Contract) and employees in the Employment Life Project as our employees as they enjoy all the rights and privileges of our employees. These have a fixed-term contract, which is defined at the time of application. They have a timecard and are inserted in the register as our employees. However, these employees keep the unemployment benefit and only receive a grant that is paid by LIPOR.

LA2

We consider CEI (Employment-Inclusion Contract) and employees in the Employment Life Project as our employees as they enjoy all the rights and privileges of our employees. These have a fixed-term contract, which is defined at the time of application. They have a timecard and are inserted in the register as our employees.

encontram-se inseridos no cadastro tal como os nossos trabalhadores. No entanto, estes trabalhadores mantêm o subsídio de desemprego e apenas recebem uma bolsa que é paga pela LIPOR.

Não houve admissões de colaboradores durante o ano de 2012.

A fórmula utilizada para o cálculo da taxa de rotatividade foi a seguinte:
 $LA2 (\%) = \frac{[(\text{número de saídas} + \text{número de entradas}) / (\text{total de colaboradores a 31-12-2012})] \times 100$

LA7

No cálculo dos índices de Gravidade e Frequência a contabilização dos dias perdidos de baixa foi realizada a partir do dia do acidente do colaborador. Além disso os dias perdidos correspondem a dias de trabalho efetivo. Em 2012 não houve registo de doenças profissionais.

Em 2012 foram considerados os Colaboradores com vínculo efetivo à LIPOR e os trabalhadores do trabalho supervisionado uma vez que é este grupo de Colaboradores que representa a força total de trabalho. Desta forma foram considerados 231 Colaboradores.

Em relação ao cálculo da Taxa de Absentismo, os dias considerados não incluem as Licenças de Maternidade e Paternidade, falecimento, o estatuto de trabalhador estudante, doações de sangue, sindicatos e assistência à família. Não são consideradas também férias nem tolerâncias de ponto.

Em termos de horas trabalhadas, foram considerados apenas os dias trabalháveis (retirando os dias de férias a que o Colaborador tem direito) no caso da taxa de absentismo e no caso dos índices de Gravidade e Frequência a este valor foram adicionadas as horas extraordinárias efetivamente trabalhadas.

Nos cálculos destas taxas não são consideradas as pequenas lesões (acidentes de trabalho sem dias de baixa).

However, these employees keep the unemployment benefit and only receive a grant that is paid by LIPOR.

No employees were hired in 2012.

The formula used to calculate employee turnover was:

$LA2 (\%) = \frac{[(\text{number of exits} + \text{number of entries}) / (\text{total employees on 31-12-2012})] \times 100$

LA7

To calculate Severity and Frequency rates, lost days due to sick leave were considered from the day of the accident. Furthermore, lost days correspond to actual working days. In 2012, no occupational diseases were reported.

In 2012, we've taken into consideration Employees who belong to LIPOR's staff and supervised workers, as they represent the total workforce. So, a total of 231 Employees were considered.

Regarding the calculation of the Absenteeism Rate, it doesn't include Maternity and Paternity leaves, bereavement leaves, working student status, blood donation, union trades and family leave. Vacation leaves and days off are also not included.

In terms of hours worked, we've only considered workable days (excluding the vacation days the Employee is entitled to); regarding the absenteeism rate and Severity and Frequency rates, we've added overtime hours actually worked.

These rates do not include minor injuries (workplace accidents with no sick leave days).

Fórmulas de cálculo utilizadas: / Calculation formulas used:

Taxa de absentismo (%) = (Número total de dias perdidos / Número de dias trabalháveis)*100
Taxa de frequência (Tf) = (Número total de acidentes de trabalho / Número de horas trabalhadas) x 1.000.000
Taxa de gravidade (Tg) = (Número de dias perdidos/Número de horas trabalhadas) x 1.000.000

Absenteeism rate (%) = (Total number of lost days/Number of workable days)*100
Frequency rate (Tf) = (Total number of workplace accidents/Number of hours worked) x 1,000,000
Severity rate (Tg) = (Number of lost days/Number of hours worked) x 1,000,000

11.2

Glossário Glossário

Acidente de trabalho – É aquele que se verifique no local e tempo de trabalho e produza, direta ou indiretamente, lesão corporal, perturbação funcional ou doença de que resulte morte ou redução da capacidade de trabalho ou de ganho.

Aeróbio (Aeróbico) – Ser vivo que utiliza oxigénio no seu metabolismo energético.

Ambiente – Conjunto de sistemas físicos, químicos, biológicos e suas relações e dos fatores económicos, sociais e culturais com efeito direto ou indireto, mediato ou imediato, sobre os seres vivos e a qualidade de vida do Homem (n.º 2 do artigo 5.º do D.L. n.º 11/87, Lei de Bases de Ambiente).

APA (Agência Portuguesa do Ambiente) – Organismo integrado no Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional (MAOTDR) que centra a sua ação no estudo, caracterização e inventariação de habitats e espécies e na gestão de Áreas Protegidas, sendo o rosto da administração pública em matéria de conservação da natureza.

Áreas protegidas – São áreas consideradas de interesse nacional, classificadas nas categorias de “parque nacional”, “reserva natural”, “parque natural” e “monumento natural” segundo DL n.º 19/93, 23-01-1993, DR – I Série.

Aterro Sanitário – Estrutura construída para o depósito de resíduos sólidos, que obedece a medidas de proteção e controlo rigoroso de modo a evitar a contaminação dos níveis freáticos bem como a libertação de biogás para a atmosfera.

Balanced scorecard – Painel de indicado-

res de desempenho associados a diferentes perspetivas organizacionais – financeira, clientes, interna e aprendizagem e crescimento – que constitui uma ferramenta de gestão estratégica.

Biodiversidade/Diversidade Biológica – “Variabilidade entre organismos vivos de todas as origens [...]; compreende a diversidade dentro de cada espécie, entre espécies e dos ecossistemas” (Convenção da Diversidade Biológica).

Biogás – Mistura de gases, com preponderância de metano, resultante da digestão anaeróbia de resíduos orgânicos.

Bio-resíduos – Resíduos alimentares e resíduos Verdes.

CA – Conselho de Administração.

Combustão - Reação química que origina uma chama, na presença de combustível, comburente e temperatura de ignição.

Compostagem – Processo biológico de valorização da matéria orgânica presente nos resíduos, promovendo a sua decomposição, através da ação de microrganismos. O produto final é um material estável semelhante ao húmus, designado por composto.

Compostagem Caseira - Compostagem com características artesanais feita diretamente pelos cidadãos para transformação na origem dos seus resíduos orgânicos em composto.

Composto – Produto estabilizado resultante da compostagem, de cor acastanhada e que pode ser utilizado como fertilizante dos solos. O composto aumenta a concentração em

Accident at work – Event that takes place in work time and at work place and produces, direct or indirect injury, functional disorder or disease resulting in death or reduced ability to work or gain.

Aero (Aerobics) – A living being that uses oxygen in its energy metabolism.

Environment – A set of physical, chemical, biological systems and their relations and economic social and cultural factors that may directly or indirect conditions mediate or immediate, on living beings and quality of life of Man (paragraph 2, of Article 5, of Decree Law no. 11/87).

APA (Portuguese Environment Agency) – Body governed within the Ministry of Agriculture, the Sea, the Environment and Town and Country Planning, which focuses its action on the study, characterization and inventory of habitats and species and the management of Protected Areas, and is the face of public administration in the field of nature conservation.

Protected areas – Are areas considered of national interest, classified in categories of “national park”, “nature reserve”, “natural park” and “natural monument” according to Decree Law n.º 19/93, 23.1.1993, DR - I Series

Landfill – Structure built for deposit solid waste, which meets the protection measures and strict controls to prevent contamination of groundwater levels and the release of biogas into the atmosphere

Balanced scorecard – Panel of performance indicators associated to different

Organizational perspective - financial, client, internal and learning and growth - which is a strategic management tool.

Biodiversity/Biodiversidade – “Variability among living organisms from all sources [...]; includes diversity within species, between species and of ecosystems” (Convention on Biological Diversity)

Biogas – Mixture of gases, with a preponderance of methane, results from the anaerobic digestion of organic waste.

Bio-waste – Food waste and green waste.

CA – Board of Directors

Combustion – Chemical reaction which causes a flame in the presence of fuel, oxidizer and ignition temperature.

Composting – Biological process for organic waste recovery by promoting their decomposition through the action of microorganisms. The final product is a stable material similar to humus, referred to as compound.

Household Composting – Composting with homemade characteristics directly made by citizens to change the source of their organic waste into compost.

Compound – Stabilized product resulting of composting, brown colored and which can be used as a soil fertilizer. The compound increases the soil nutrient concentration, increases its ability to retain moisture and nutrients and improves its resistance to erosion.

CT (Sorting Plant) – Plant for the separa-

nutrientes do solo, aumenta a sua capacidade de reter humidade e nutrientes e melhora a sua resistência à erosão.

CT (Centro de Triagem) – Instalação para a separação dos resíduos recolhidos seletivamente, acondicionamento e posterior envio para a reciclagem.

CVE (Central de Valorização Energética) – Instalação onde os resíduos são tratados por um processo térmico (incineração) aproveitando o calor libertado para a produção de eletricidade.

CVO (Central de Valorização Orgânica) – Instalação para o tratamento de resíduos orgânicos através de um processo de compostagem industrial, onde os resíduos orgânicos são transformados num composto orgânico.

DAFCG – Departamento de Administração, Finanças e Controlo de Gestão.

DCA – Divisão de Compras e Aprovisionamento.

DCFCG – Divisão de Contabilidade, Finanças e Controlo de Gestão.

DECRI – Departamento de Educação, Comunicação e Relações Institucionais.

Desenvolvimento Sustentável - Desenvolvimento que satisfaz as necessidades do presente sem comprometer a capacidade das gerações futuras satisfazerem as suas necessidades. O Desenvolvimento Sustentável só é possível através do equilíbrio entre os três pilares: economia, sociedade e ambiente.

Digestão Anaeróbia - Mineralização da matéria orgânica na ausência de oxigénio, tendo como principal objetivo a produção de energia, sob a forma de metano ou biogás, em alternativa aos combustíveis fósseis.

Dióxido de carbono - Gás incolor, inodoro e não tóxico que faz parte do ar ambiente. Resulta da combustão de combustíveis fósseis (carvão, petróleo, gás natural). Embora não tenha impacto direto na saúde, é um gás de efeito de estufa e contribui para o potencial de aquecimento global.

Dioxinas - Compostos orgânicos tóxicos e cancerígenos que são subprodutos de muitos processos industriais como incineração de resíduos ou branqueamento de pasta de papel. É um poluente persistente e bioacumulável (acumula-se na cadeia alimentar e o organismo não é capaz de o eliminar) e a exposição do Homem às dioxinas pode causar problemas no sistema imunitário e no sistema reprodutor e aumento da incidência de cancro.

DOMO – Divisão de Operações, Manutenção e Obras.

DPL – Departamento de Produção e Logística.

DRHF – Divisão de Recursos Humanos e Formação.

DRVM – Divisão de Reciclagem e Valorização Multimaterial.

DVECT – Divisão de Valorização Energética e Confinamento Técnico.

DVO – Divisão de Valorização Orgânica.

Ecocentro - Parque vigiado com contentores de grandes dimensões para recolha e armazenamento seletivos de tipos de resíduos sólidos com viabilidade de valorização, recuperação e reciclagem, como os entulhos, madeiras e eletrodomésticos.

Ecoponto - Conjunto de contentores individuais para deposição seletiva de diferentes tipos

de resíduos recolhidos seletivamente, acondicionamento e envio para reciclagem.

CVE (Energy Recovery Plant) – Facility where waste is treated by a thermal process (incineration) taking advantage of the heat to produce electricity.

OCT (Central organic recovery) – Installation for the treatment of organic waste through a composting process industry, where the organic waste is transformed into organic compounds.

DAFCG – Administration, Finance and Management Control Department.

DCA – Purchasing and Supply Division.

DCFCG – Accounting, Finance and Management Control Division.

DECRI – Education, Communication and Institutional Relations Department.

Sustainable Development – Development that meets present needs without compromising the ability of future generations to meet their needs. Sustainable development is only possible by balancing the three pillars: economy, society and environment.

Anaerobic Digestion – Mineralization of organic matter in the absence of oxygen, having as main goal the production of energy in the form of methane or biogas as an alternative to fossil fuels.

Carbon dioxide – Colorless, odorless and non-toxic gas part of the ambient air. Results from the combustion of fossil fuels (coal, oil, natural gas). Although no direct impact on health, it is a greenhouse gas and contributes to potential global warming.

Dioxins – Organic Compounds which are

toxic and carcinogenic byproducts of several industrial processes such as waste incineration or bleaching of paper pulp. It is a persistent and bio accumulative pollutant (accumulates in the food chain and the body is not able to delete it) and human exposure to dioxin can cause problems related to the immune system and the reproductive system and leads to an increased incidence of cancer.

DOMO – Operations, Maintenance and Construction Division.

DPL – Production and Logistics Division Department.

DRHF – Human Resources and Training Division.

DRVM – Recycling and Multimaterial Recovery Division.

DVECT – Energy Recovery and Landfill Division

DVO – Organic Recovery Division

Ecocentro – Monitored park with large containers for selective collection and storage of solid waste types with viability of recovery, recovery and recycling, such as debris, wood and appliances.

Ecoponto – Set of individual containers for selective deposition of different types of solid waste, each container has specific color and signs concerning the type of material that can be deposited: blue container for paper and cardboard; yellow container for packaging and metals, green container for glass and red container for batteries.

Ecosystem – Complex system that includes the living community, their environment and their interactions, functioning as an ecological unit in nature.

de resíduos sólidos urbanos; cada contentor apresenta cor e sinalética específica, relativa ao tipo de material que pode ser depositado: contentor azul para papel e cartão; contentor amarelo para embalagens e metais; contentor verde para vidro e contentor vermelho, para pilhas.

Ecossistema – Sistema complexo que inclui a comunidade viva, o seu meio e as suas interações, funcionando como uma unidade ecológica na natureza.

Efeito de estufa – Fenómeno natural em que os gases que existem na atmosfera da Terra funcionam como camada protetora permitindo que o planeta permaneça quente. Se não existisse efeito de estufa a Terra seria cerca de 34 °C mais fria do que é hoje. O aumento da produção de gases como o dióxido de carbono, o metano e os clorofluorcarbonetos (CFCs) está na origem do aumento do efeito de estufa e consequentemente do aquecimento global. As consequências para o planeta são preocupantes e podem traduzir-se em alterações dos valores normais de precipitação, aumento das temperaturas médias, aumento do nível médio do mar e ondas de calor.

Energia renovável - É aquela que é obtida de fontes naturais capazes de se regenerar, como o sol, vento, rios, mares e oceanos, matéria orgânica e o calor da Terra.

ETAR (Estação de Tratamento de Águas Residuais) – Instalação para o tratamento de águas residuais, que podem ter origem doméstica ou industrial, para que estas não prejudicar os ecossistemas quando descarregadas em meio recetor (ribeiros, rios, lagoas, mar).

Gás Natural - O Gás Natural é um recurso natural fóssil relativamente abundante e amplamente utilizado. O Gás Natural pode ser

usado no estado gasoso – comprimido e na forma líquida. Este gás gera uma menor emissão de poluentes do que a gasolina. Pelo facto de gerar menor poluição o gás natural tem sido utilizado como combustível doméstico e ainda em transportes públicos em algumas cidades.

GASQT – Gabinete de Auditoria, Sustentabilidade e Qualidade Total

GEE (Gases com Efeito de Estufa) - Gases que criam uma espécie de estufa, permitindo a entrada de radiação solar mas absorvendo parte da radiação infravermelha (calor) irradiada pela superfície terrestre. Os GEE mais importantes são o CO₂ (dióxido de carbono), CH₄ (metano), o N₂O (óxido nitroso), o SF₆ (hexafluoreto de enxofre) e o ozono (troposférico). A queima de combustíveis fósseis, como o carvão e o petróleo (responsáveis por cerca de 75% das emissões antropogénicas de CO₂ para a atmosfera), fogos florestais, alterações no uso do solo, os transportes e a deposição em aterro são algumas das fontes antropogénicas de GEE.

Gestão integrada de resíduos - Gestão alicerçada numa hierarquia de opções que permitem de forma complementar a valorização e o tratamento de todas as frações dos resíduos. A hierarquia adotada internacionalmente passa pela Prevenção – Reutilização – Reciclagem (multimaterial e orgânica) – Valorização Energética – Confinamento Técnico.

GJAOA – Gabinete Jurídico e de Apoio aos Órgãos da Associação

GRI (Global Reporting Initiative) - É uma rede de múltiplos parceiros internacionais que desenvolveu um enquadramento de reporte da sustentabilidade, designadamente diretrizes para a elaboração de Relatórios de Sustentabilidade, suplementos sectoriais e protocolos para os Indicadores.

Greenhouse effect – A natural phenomenon where the gases in the Earth's atmosphere act as protective layer allowing the planet to stay warm. If there were no greenhouse effect the Earth would be about 34 °C colder than it is today. The increased production of gases such as carbon dioxide, methane and chlorofluorocarbons (CFCs) leads to the increase of the greenhouse effect and consequently the global warming. The consequences for the planet are troubling and may result in alterations of normal precipitation, increase in average temperatures, rising sea level and heat waves.

Renewable energy – Is one that is obtained from natural sources capable of regeneration, such as sun, wind, rivers, seas and oceans, organic matter and the heat of the earth.

WWTP (Wastewater Treatment Plant Wastewater) – Installation for the treatment of wastewater, which may originate from domestic or industrial use, so they will not harm the ecosystem when discharged through receptor (streams, rivers, lakes, sea).

Natural Gas – Natural Gas is a natural fossil relatively abundant and widely used. Natural gas can be used in gaseous form - tablet and liquid forms. This gas generates lower emissions than gasoline. By generating less pollution natural gas has been used as domestic fuel and even in public transport in some cities.

GASQT - Audit, Total Quality and Sustainability Office

GHG (Greenhouse Gases) – Gases that create a sort of greenhouse, allowing the entry of solar radiation but absorbs the infrared radiation (heat) radiated by the earth's surface. The most important greenhouse gases are CO₂ (carbon dioxide), CH₄ (methane),

N₂O (nitrous oxide), SF₆ (sulfur hexafluoride) and ozone (troposphere). The burning of fossil fuels like coal and oil (accounting for about 75% of anthropogenic emissions of CO₂ to the atmosphere), forest fires, changes in land use, transport and landfill are some of the anthropogenic sources of GHG.

Integrated Waste Management – Embedded in a hierarchy of management options that allow a complementary way for the recovery and treatment of all fractions of waste. The hierarchy is adopted internationally for Prevention - Reuse - Recycle

GJAOA – Association's Bodies Assistance and Legal Office

GRI (Global Reporting Initiative) – A network of multiple international partners who developed a sustainability reporting framework, including guidelines for the preparation of sustainability reports, supplements and protocols for sector indicators

GSITI – Computer Services and Technology Office

Leachate – Liquid collected from the landfill, resulting from the percolation of rainwater from the landfill, as well as the water initially contained in the waste deposited; The chemical composition of leachate varies with the chemical composition of the deposited waste and should be subject to treatment in a WWTP for the removal of toxic compounds and reduction of the organic load before being discharged in the water lines.

Heavy metals – Metallic elements with high molecular weight, cadmium, lead, copper, chromium, mercury, silver, zinc, etc. Are usually toxic to plants and animals. In some cases there are no safe limits, below which exposure can be guaranteed a without health consequences.

GSITI – Gabinete dos Serviços de Informação e Tecnologias da informação

Instalação de incineração – Unidade dedicada ao tratamento térmico de resíduos, com ou sem recuperação da energia térmica gerada pela combustão.

Lixiviado - Líquido recolhido do aterro, resultante da percolação das águas da chuva pelo aterro, assim como da água inicialmente contida nos resíduos depositados; A composição química dos lixiviados varia com a composição química dos resíduos depositados, pelo que devem ser sujeitos a tratamento numa ETAR para remoção de compostos tóxicos e diminuição da carga orgânica antes de poderem ser descarregados nas linhas de água.

Metais pesados - Elementos metálicos com elevado peso molecular: cádmio, chumbo, cobre, crómio, mercúrio, prata, zinco, etc. São Normalmente tóxicos para plantas e animais. Nalguns casos não existem limites de segurança abaixo dos quais se possa garantir uma exposição isenta de consequências para a saúde.

Metano - Composto químico gasoso (CH₄) que contribui significativamente para o efeito de estufa e se forma por degradação da matéria orgânica em condições anaeróbias, dando origem a odores desagradáveis. É um gás com elevado potencial de efeito de estufa.

Monstros - Resíduos sólidos de grandes dimensões, como os eletrodomésticos e mobiliário.

Partes Interessadas - Grupos que afetam e/ou podem ser afetado por atividades, produtos ou serviços de uma organização e pelo seu desempenho.

Prevenção – Base da pirâmide da Hierarquia das Opções de Gestão de Resíduos, em que

se promove a diminuição da quantidade de resíduos ao nível da produção.

Princípio do Poluidor-Pagador – Princípio que prevê que as despesas de combate e redução da poluição (nomeadamente da Gestão de Resíduos) devem ser suportadas pelo seu produtor (poluidor).

Princípio da Prevenção – Princípio em que são tomadas medidas sempre que haja motivos razoáveis de preocupação quanto a riscos para a saúde pública e ecossistemas, mesmo que não haja provas concludentes de uma relação de causalidade entre as substâncias introduzidas e os efeitos causados.

Protocolo de Quioto - Acordo internacional, complementar à Convenção Quadro das Nações Unidas para as Alterações Climáticas, através do qual os países industrializados assumem o compromisso de reduzir as suas emissões de gases com efeito de estufa em 2% no período 2008 a 2012, relativamente ao ano de 1990.

Reciclagem – Processo de reaproveitamento de materiais em que estes são recuperados e transformados em novos produtos. A reciclagem permite poupar matéria-prima pois os resíduos são utilizados para o fabrico de novos produtos. A reciclagem pode ser artesanal ou industrial e Normalmente o produto reciclado é diferente do produto inicial.

Recolha seletiva - Recolha de resíduos separados na fonte pelo produtor. Pode ser realizada recorrendo a diferentes estruturas como os Ecopontos, os Ecocentros, a Recolha porta-a-porta e o recurso a circuitos de recolha especiais

Methane – A chemical compound gas (CH₄) that contributes significantly to the greenhouse effect and is formed by degradation of organic material under anaerobic conditions, giving rise to unpleasant odors. It is a gas with a high potential for greenhouse gas emissions.

Monsters – Solid waste oversized, such as appliances and furniture.

Stakeholders – Groups that affect and / or may be affected by activities, products or services of an Organization and its performance.

Prevention – Basis of the pyramid of the Hierarchy of the Waste Management Options, which promotes the reduction of the amount of waste at the production level.

Pays Principle – Principle which states that the costs of reduction and response to pollution (including Waste Management) should be supported by the producer (polluter).

Precautionary Principle – The principle where measures are taken whenever there is a reasonable cause for concern regarding risks to public health and ecosystems, even if there is no conclusive evidence of a causal relationship between the substances introduced and the effects.

Kyoto Protocol – International agreement, supplementary to the UN Framework Convention on Climate Change, under which industrialized countries commit to reducing their emissions of greenhouse gases by 2% in the period 2008 to 2012, for the year 1990.

Recycling – The process of reusing materials as they are recovered and processed into new products. Recycling saves raw material since the waste is used for manufacturing new products. Recycling can be hand-

craft or industrial recycled and the product is usually different from the initial product.

Selective Collection – Collection of waste separated at source by the producer. It can be performed using different structures such as Eco-points, the recycling centers, the collection door to door and the use of special collection circuits.

Anexo 1 / Appendix 1

Tabela com os resultados dos questionários compilados e tratados, em função do resultado mais elevado

Legenda: **NS:** Não sabe; **NR:** Nada relevante; **PR:** Pouco relevante; **R:** Relevante; **MR:** Muito relevante

Results table from compiled and processed questionnaires, according to the highest result

Legend: **NS:** Doesn't know; **NR:** Not relevant; **PR:** Little relevant; **R:** Relevant; **MR:** Very relevant

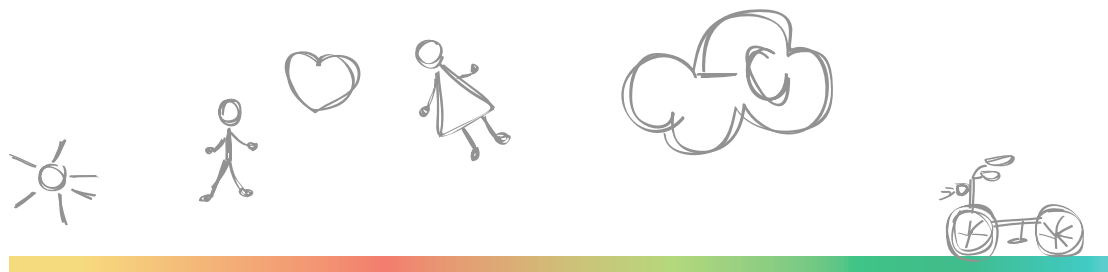
ASSUNTOS A CLASSIFICAR ISSUES TO BE CLASSIFIED	PONTO DE VISTA DA GESTÃO DA ATIVIDADE DA LIPOR: LIPOR'S ACTIVITY MANAGEMENT PERSPECTIVE:						PONTO DE VISTA DA COMUNICAÇÃO E DIVULGAÇÃO: COMMUNICATION AND DISSEMINATION PERSPECTIVE:				
	Classificação das Partes Interessadas / Classification by Stakeholders						Classificação das Partes Interessadas / Classification by Stakeholders				
	Direção LIPOR LIPOR Management	Comunidade Community	Fornecedores Suppliers	Entidades Reguladoras Regulatory Entities	Colaboradores Employees		Direção LIPOR LIPOR Management	Comunidade Community	Fornecedores Suppliers	Entidades Reguladoras Regulatory Entities	Colaboradores Employees
1. Gestão dos Recursos Naturais Natural Resources Management	MR	R	R	R	MR		R	R	MR	R	R
2. Alterações climáticas Climate change	MR	R	R	R	MR		MR	R/MR	R	R	R
3. Proteção da Biodiversidade e do meio ambiente Protection of Biodiversity and the Environment	MR	R	MR	R	MR		MR	MR	MR	R	R
4. Equilíbrio financeiro da Organização Financial balance of the Organisation	MR	MR	MR	NS	MR		MR	NS	R	NS	R
5. Tarifas municipais de resíduos em vigor Municipal waste tariffs in effect	R	R	R	NS	MR		NR	R	R	NS	R
6. Aumento das quantidades de materiais rececionados com potencial de valorização multimaterial e orgânica Increase of the amount of materials received with potential for multimaterial and organic recovery	MR	MR	MR	R	MR		MR	MR	MR	R	MR
7. Iniciativas em matéria de Investigação, Desenvolvimento e Inovação (IDI) Research, Development and Innovation (RDI) initiatives	MR	R	MR	R	MR		MR	MR	MR	R	R
8. Estímulos a novos negócios e novas oportunidades Incentives for new businesses and opportunities	MR	MR	MR	R	MR		MR	R	R/MR	R	R
9. Qualidade dos produtos e serviços Product and service quality	MR	MR	MR	R	MR		MR	MR	R	MR	MR

ASSUNTOS A CLASSIFICAR ISSUES TO BE CLASSIFIED	Direção LIPOR LIPOR Management	Comunidade Community	Fornecedores Suppliers	Entidades Reguladoras Regulatory Entities	Colaboradores Employees		Direção LIPOR LIPOR Management	Comunidade Community	Fornecedores Suppliers	Entidades Reguladoras Regulatory Entities	Colaboradores Employees
10. Preço de venda dos produtos e serviços <i>Products and services sales price</i>	MR	R	MR	NS	R		PR	R	R	NS	R
11. Ecoeficiência dos processos <i>Process eco-efficiency</i>	MR	MR	R	R	R		MR	MR	R	R	R
12. Reconhecimento da Marca LIPOR <i>Recognition of the LIPOR Brand</i>	MR	R	R	MR	MR		MR	MR	MR	MR	MR
13. Parcerias de negócio para a Internacionalização <i>Business partnerships for Internationalisation</i>	R	R/MR	R	R	MR		R	MR	R	R	MR
14. Competências e Know-how <i>Competencies and Know-how</i>	MR	R	MR	MR	MR		MR	R	R/MR	MR	R
15. Estratégia e Compromisso de Sustentabilidade <i>Strategy and Sustainability Commitment</i>	MR	R	MR	MR	MR		MR	MR	MR	MR	MR
16. Felicidade e bem-estar dos Colaboradores na Organização <i>Employee happiness and well-being within the Organisation</i>	MR	MR	MR	R	MR		MR	MR	R	R	R
17. Apoios e benefícios aos Colaboradores da Organização <i>Assistance and benefits for the Organisation's Employees</i>	MR	MR	R	NS	R/MR		MR	R	R	NS	R
18. Condições de trabalho na Organização <i>Working conditions within the Organisation</i>	MR	MR	MR	R	MR		MR	NS/R/MR	R	R	R
19. Formação aos Colaboradores e desenvolvimento de competências <i>Employee training and competence development</i>	MR	MR	MR	MR	R/MR		MR	MR	R	R	MR
20. Gestão de carreiras <i>Career management</i>	R	MR	R	NS	R		PR	NS/R/MR	R	NS	R
21. Desenvolvimento da Comunidade <i>Community Development</i>	MR	R	MR	R	R		MR	MR	MR	MR	MR
22. Educação e sensibilização ambiental <i>Environmental education and awareness</i>	MR	R	MR	MR	MR		MR	MR	MR	MR	MR

ASSUNTOS A CLASSIFICAR ISSUES TO BE CLASSIFIED	Direção LIPOR LIPOR Management	Comunidade Community	Fornecedores Suppliers	Entidades Reguladoras Regulatory Entities	Colaboradores Employees		Direção LIPOR LIPOR Management	Comunidade Community	Fornecedores Suppliers	Entidades Reguladoras Regulatory Entities	Colaboradores Employees
23. Apoio social e patrocínios Social support and sponsorship	MR	R	R	R	R		MR	R	R	R	R
24. Comunicação e envolvimento interno Communication and internal involvement	MR	R	R	NS	R		MR	R/MR	MR	NS	R
25. Comunicação institucional Institutional communication	MR	R	R	MR	R		MR	MR	MR	MR	R
26. Antecipação à legislação Being ahead of legislation	MR	R	R	R	R		R	R	R	R	R
27. Cumprimento do Sistema de Gestão de Qualidade (ISO 9001) (classificar apenas na coluna de gestão) Compliance with the Quality Management System (ISO 9001) (classify only regarding management)	MR	R	MR	R	MR		---- não classificar nesta coluna ---- ---- do not classify in this column ----				
28. Destaques e informação detalhada sobre o funcionamento do Sistema de Gestão de Qualidade (ISO 9001) (classificar apenas na coluna de comunicação) Highlights and detailed information about how the Quality Management System (ISO 9001) works (classify only regarding communication)	---- não classificar nesta coluna ---- ---- do not classify in this column ----						PR	MR	R/MR	R	R/MR
29. Cumprimento do Sistema de Gestão Ambiental (ISO 14001) (classificar apenas na coluna de gestão) Compliance with the Environmental Management System (ISO 14001) (classify only regarding management)	MR	R	MR	R	MR		---- não classificar nesta coluna ---- ---- do not classify in this column ----				
30. Destaques e informação detalhada sobre o funcionamento do Sistema de Gestão Ambiental (ISO 14001) (classificar apenas na coluna de comunicação) Highlights and detailed information about how the Environmental Management System (ISO 14001) works (classify only regarding communication)	---- não classificar nesta coluna ---- ---- do not classify in this column ----						PR	MR	MR	R	MR

ASSUNTOS A CLASSIFICAR ISSUES TO BE CLASSIFIED	Direção LIPOR LIPOR Management	Comunidade Community	Fornecedores Suppliers	Entidades Reguladoras Regulatory Entities	Colaboradores Employees	Direção LIPOR LIPOR Management	Comunidade Community	Fornecedores Suppliers	Entidades Reguladoras Regulatory Entities	Colaboradores Employees
31. Cumprimento do Sistema de Segurança, Higiene e Saúde no Trabalho (OHSAS 18001) (classificar apenas na coluna de gestão) <i>Compliance with the Occupational Health, Safety and Hygiene System (OHSAS 18001) (classify only regarding management)</i>	MR	MR	MR	R	MR	---- não classificar nesta coluna ---- ---- do not classify in this column ----				
32. Destaques e informação detalhada sobre o funcionamento do Sistema de Segurança, Higiene e Saúde no Trabalho (OHSAS 18001) (classificar apenas na coluna de comunicação) <i>Highlights and detailed information about how the Occupational Health, Safety and Hygiene System (OHSAS 18001) works (classify only regarding communication)</i>	---- não classificar nesta coluna ---- ---- do not classify in this column ----					PR	MR	MR	R	R
33. Cumprimento do Sistema de Gestão de Responsabilidade Social (SA8000) (classificar apenas na coluna de gestão) <i>Compliance with the Social Responsibility Management System (SA8000) (classify only regarding management)</i>	MR	R	MR	R	MR	---- não classificar nesta coluna ---- ---- do not classify in this column ----				
34. Destaques e informação detalhada sobre o funcionamento do Sistema de Gestão de Responsabilidade Social (SA8000) (classificar apenas na coluna de comunicação) <i>Highlights and detailed information about how the Social Responsibility Management System (SA8000) works (classify only regarding communication)</i>	---- não classificar nesta coluna ---- ---- do not classify in this column ----					PR	MR	MR	R	R
35. Cumprimento do Sistema de Gestão de Investigação, Desenvolvimento e Inovação (NP 4457) (classificar apenas na coluna de gestão) <i>Compliance with the Research, Development and Innovation Management System (NP 4457) (classify only regarding management)</i>	MR	R	MR	NS	R	---- não classificar nesta coluna ---- ---- do not classify in this column ----				

ASSUNTOS A CLASSIFICAR ISSUES TO BE CLASSIFIED	Direção LIPOR LIPOR Management	Comunidade Community	Fornecedores Suppliers	Entidades Reguladoras Regulatory Entities	Colaboradores Employees		Direção LIPOR LIPOR Management	Comunidade Community	Fornecedores Suppliers	Entidades Reguladoras Regulatory Entities	Colaboradores Employees
36. Destaques e informação detalhada sobre o funcionamento do Sistema de Gestão de Investigação, Desenvolvimento e Inovação (NP 4457) (classificar apenas na coluna de comunicação) <i>Highlights and detailed information about how the Research, Development and Innovation Management System (NP 4457) works (classify only regarding communication)</i>	---- não classificar nesta coluna ---- ---- do not classify in this column ----						PR	MR	MR	NS	R
37. Outros (n.º de respostas) <i>Others (no. of answers)</i>	0	0	0	0	0		0	0	0	0	0



Edição
LIPOR - Serviço Intermunicipalizado
de Gestão de Resíduos do Grande Porto
Rua da Morena, N.º805
4435-996 Baguim do Monte

www.lipor.pt